

ТАНТРА

ИНКРУСТАЦИЯ ДРАГОЦЕННОСТЯМИ

ПЕРЕВОД С ТИБЕТСКОГО

В. ПИСКАРЕВ

2025 г.

ТАНТРА УСЫПАННАЯ ДРАГОЦЕННОСТЯМИ

ДЗОГЧЕН ТАНТРА «НОРБУ ТРАКО».

АГАМА МЛАДШЕГО СЫНА ТАНТРЫ «НОРБУ ТРАКО».

Перевод с тибетского

В. Пискарев

2025

ТАНТРА «ИНКРУСТАЦИЯ ДРАГОЦЕННОСТЯМИ»

(*nor bu phra bkod rang gi don thams cad gsal bar byed pa'i rgyud*)

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ --4

ТАНТРА «НОРБУ ТРАКО»

Название --7

ГЛАВА ПЕРВАЯ: «ОСНОВНАЯ ТЕМА». --7

ГЛАВА ВТОРАЯ: «ОБУЧЕНИЕ МЕТОДАМ И СРЕДСТВАМ ПРИРУЧЕНИЯ». --21

ГЛАВА ТРЕТЬЯ: «МОДЕЛЬ МАНДАЛЫ». --39

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ: «ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПРОЯВЛЕНИЙ МУДРОСТИ». --46

ГЛАВА ПЯТАЯ: «УЧЕНИЕ О ПРОЯВЛЕНИЯХ САМО - ПРИРОДЫ СЕРДЦА-УМА (БУДДЫ)». --54

ГЛАВА ШЕСТАЯ: «ОБЪЕДИНЕННОЕ, ИЛЛЮЗОРНОЕ ПРОЯВЛЕНИЕ, и ЧИСТЫХ ЗЕМЕЛЬ».--60

ГЛАВА СЕДЬМАЯ: «ОБЪЯСНЕНИЕ СЛОВАМИ НАИБОЛЕЕ ТАЙНОГО ОЗНАКОМЛЕНИЯ».--62

ГЛАВА ВОСЬМАЯ: «СОСУДЫ ДЛЯ ДАРОВАНИЯ УЧЕНИЯ ТАЙНОЙ МАНТРЫ».--67

ГЛАВА ДЕВЯТАЯ: «УЧЕНИЕ О ВСЕ - ПРОЯВЛЯЮЩЕЙСЯ САМО - ПРИРОДЕ». --71

ГЛАВА ДЕСЯТАЯ: «ПРЕПОДАЮЩАЯ ТАЙНОЕ ВИДЕНЬЕ ВЕЛИКОГО СОВЕРШЕНСТВА».--73

ГЛАВА ОДИННАДЦАТАЯ: «ЯВЛЕНИЯ МУДРОСТИ, КОТОРЫЕ ПРОЯВЛЯЮТСЯ».--77

ГЛАВА ДВЕНАДЦАТАЯ: «БУДДА, НЕ ВОЗНИКАЮЩИЙ В ДХАРМЕ - ЯВЛЕНИИ».--79

ГЛАВА ТРИНАДЦАТАЯ: «УЧЕНИЕ О КАЙЕ, ВБИРАЮЩЕЙ В СЕБЯ ВСЕ».--82

ГЛАВА ЧЕТЫРНАДЦАТАЯ: «НЕПРЕРЫВНО ВЫПОЛНЯЕМАЯ ЙОГА».--85

ЗАВЕРШЕНИЕ.--89

АГАМА «ТАНТРЫ НОРБУ ТРАКО»

«Так называемая Самая Тайная Сердечная Сущность Тантр, Младшего Сына, из «Тантры Норбу Трако», - освещающей весь Подлинный Смысл, - здесь содержится».--90

«ТАНТРА НОРБУ ТРАКО» - пояснения.

ГЛАВА ПЕРВАЯ: «ОСНОВНАЯ ТЕМА».--101

ГЛАВА ВТОРАЯ: «ОБУЧЕНИЕ МЕТОДАМ И СРЕДСТВАМ ПРИРУЧЕНИЯ».--155

ГЛАВА ТРЕТЬЯ: «МОДЕЛЬ МАНДАЛЫ».---202

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ: «ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПРОЯВЛЕНИЙ МУДРОСТИ».---212

ГЛАВА ПЯТАЯ: «УЧЕНИЕ О ПРОЯВЛЕНИЯХ САМО - ПРИРОДЫ СЕРДЦА-УМА (БУДДЫ)». --------------------------------222

ГЛАВА ШЕСТАЯ: «ОБЪЕДИНЕННОЕ, ИЛЛЮЗОРНОЕ ПРОЯВЛЕНИЕ, и ЧИСТЫХ ЗЕМЕЛЬ».---------------------------------230

ГЛАВА СЕДЬМАЯ: «ОБЪЯСНЕНИЕ СЛОВАМИ НАИБОЛЕЕ ТАЙНОГО ОЗНАКОМЛЕНИЯ».---------------------------------232

ГЛАВА ВОСЬМАЯ: «СОСУДЫ ДЛЯ ДАРОВАНИЯ УЧЕНИЯ ТАЙНОЙ МАНТРЫ».---241

ГЛАВА ДЕВЯТАЯ: «УЧЕНИЕ О ВСЕ - ПРОЯВЛЯЮЩЕЙСЯ САМО - ПРИРОДЕ».--245

ГЛАВА ДЕСЯТАЯ: «ПРЕПОДАЮЩАЯ ТАЙНОЕ ВИДЕНЬЕ ВЕЛИКОГО СОВЕРШЕНСТВА».----------------------------------247

ГЛАВА ОДИННАДЦАТАЯ: «ЯВЛЕНИЯ МУДРОСТИ, КОТОРЫЕ ПРОЯВЛЯЮТСЯ».---252

ГЛАВА ДВЕНАДЦАТАЯ: «БУДДА, НЕ ВОЗНИКАЮЩИЙ В ДХАРМЕ - ЯВЛЕНИИ».---255

ГЛАВА ТРИНАДЦАТАЯ: «УЧЕНИЕ О КАЙЕ, ВБИРАЮЩЕЙ В СЕБЯ ВСЕ».---257

ГЛАВА ЧЕТЫРНАДЦАТАЯ: «НЕПРЕРЫВНО ВЫПОЛНЯЕМАЯ ЙОГА». --260

ЗАВЕРШЕНИЕ. --265

ПРЕДИСЛОВИЕ

А.

Намо Гуру бхе,

Намо Дева бхе,

Намо Дакини бхе.

А. А. А.

Эта «Тантра Инкрустация Драгоценностями» - «Норбу Трако», является Тантрой Метода самых тайных наставлений Упадеши Дзогчен, была передана Нирманакайей Адибудды - Буддой Ваджрадхарой возвышенному собранию учеников в Чистом измерении. Около 2300 лет назад (?) Нирманакайя Гараб Дордже принес ее в человеческое измерение, и передал ее своему ученику Манджушримитре, который передал ее Шри Сингхе, а тот передал ее Джнянасутре и Вималамитре. Великий пандита Вималамитра принес «Норбу Трако» в Тибет, в восьмом веке, в составе корпуса из 17-и Тантр Раздела Тайных Наставлений - Упадеши Дзогчен (*man ngag sde'i rgyud bcu bdun*). Далее они передавались по двум линиям – исторической Кама, и также были сокрыты в виде Сокровища – Терма. На сегодняшний день эта Тантра присутствует в Собрании 17-и Тантр самого тайного цикла Раздела Тайных Наставлений – Упадеши Великого Совершенства (тиб. *Меннагде Дзогчен*). Это Собрание 17-и Тантр находится в «Собрании Ста тысяч Тантр Старых Переводов» (Ньигма Гьюд бум, *rnying ma rgyud 'bum*), во всех изданиях. Также здесь представлена «Так называемая Самая Тайная Сердечная Сущность Тантр, Младшего Сына, из «Тантры Норбу Трако», - это Учения - терма, представляющие Сборник Агам на Тантры Меннагде, - «Цикл младшего сына, недвойственных тантр Великого Совершенства» (*rdzogs chen gnyis med rgyud bu chung gi skor*), открытые Пема Лингпа (1450—1521), в Бумтанге, Бутан, в котором, среди различных Агам на разные Тантры, была и эта Агама из «Тантры Норбу Трако».

Переводчик

Приветствую Вас читатель. Меня зовут Владлен Пискарев, я родился и всю жизнь прожил в г. Харьков. В 1994 году благодаря великой милости моего коренного Гуру Чогьяла Намхая Норбу Ринпоче я вступил на путь Великого Совершенства (*Дзогчен*), с тех пор я следую ему, продолжая практиковать, и продолжая по пути получать учения от многих других учителей. От своего второго учителя Тогме Шераба Ринпоче, я получил множество учений Внешнего, Внутреннего, Тайного и Самого Тайного Цикла параллельной традиции Дзогчен, Бонпо, что также способствовало моему продвижению по пути. За что я безмерно ему благодарен. Где то пару десятилетий назад, я начал переводить тексты, относящиеся к Тайному Разделу Дзогчен. Но переводил я их исключительно для себя, с целью собственного развития, иногда я делился некоторыми небольшими переводами с ваджерными братьями, но главной целью было собственное развитие. Я переводил тексты с разных языков, с множеством переводчиков и словарей. Двадцать лет назад, доступ к информации был значительно сложней, чем сейчас, поэтому переводил все что ко мне попадало, и с того языка, на котором было произведение. Поэтому, в те времена, вопрос языка, с которого переводить вообще не стоял, интернет был в зачаточном состоянии, на каком языке был текст с того и переводил. Первый мой словарь тибетских терминов был записан от руки в общую тетрадь. Но, повторюсь, делал я это только для собственного развития, и меня интересовало исключительно содержание текстов. Вполне

естественно, что со временем я дошел до оригиналов, и до самых коренных, самых глубоких произведений Дзогчен. Так бы оно все и шло, пока не случились те события, которые, к сожалению, случились, и мне, как и многим другим, на практике пришлось пройти курс по учению Будды, о бренности бытия, неизбежности смерти и не известности ее времени и обстоятельств. Должен заметить, что Будда был полностью прав в этом вопросе. Действительно все может закончиться в любой момент, и вы ничего не сможете с этим сделать. Поэтому, после прохождения такого ускоренного, практического курса о бренности бытия, мной было принято решение по мере возможности публиковать переводы текстов принадлежащих Разделу Тайных Наставлений Дзогчен. Здесь, я представляю «Тантру Инкрустация Драгоценностями», которая содержит в себе саму Суть методов Тайной Мантры, и Её Агаму. Я предоставляю Это абсолютно бесплатно, на благо всех живых существ. Надеюсь, что это принесет, кому-нибудь пользу.

Тантра

Эта Тантра «Норбу Трако», является Тантрой Метода, в ней показана сама Суть методов Реализации Великого Совершенства. Тантра очень не простая, поэтому на нее существовал (существует ?) Большой Комментарий Вималамитры, в виде Матери и Семи Сыновей. Мать – это сама Тантра, Сыновья – это семь комментариев или семь частей комментария ??? Об этом комментарии сообщается только в колофоне одного издания, я использовал для перевода пять изданий этой Тантры, но только в одном, был добавлен колофон, в котором сообщалось о существовании комментария, видимо только у этих издателей он и был. В общем, мои поиски комментария не увенчались успехом. Единственное, что мне удалось найти, это Терма, открытое Пема Лингпой (1450—1521), в Бумтанге, Бутан, на берегу озера, - «Цикл младшего сына, недвойственных тантр Дзогчен» (*rdzogs chen gnyis med rgyud bu chung gi skor*). Это Терма представляет из себя собрание Агам на Тантры Раздела Меннагде. Среди этих Агам, была и Агама на эту Тантру, я её перевел и добавил сюда. Агамы, - это выдержки из тантр, акцентирующие внимание на каком-то аспекте, к сожалению это не Упадеши – тайные наставления, - и в них нет этих поясняющих наставлений, а они в этой Тантре, точно бы не помешали. Но, увы, имеем то, что имеем. Но эта Агама все равно принесла пользу. В одном месте во всех пяти изданиях Тантры было разночтение, но это место было и в Агаме, и, исходя из логики повествования именно вариант, приведенный в Агаме, наиболее подходит по контексту, я вставил его в Тантру. Также, между Тантрой и Агамой были небольшие разночтения, где-то слова не хватало, и т., п., я не стал их сводить, а перевел как есть. Но это дает материал для размышлений, исследователям и востоковедам. Мы опираемся на древний текст, но в каком-то месте, много веков назад, кто-то при переписывании не дописал слово, и смысл изменился. Увы, но такое, к сожалению встречается, именно поэтому, при переводах стараются использовать все доступные издания.

Что касается комментария. - Есть мнение, что Вималамитра написал комментарии ко всем 17-Тантрам составляющим костяк Раздела Тайных Наставлений (*Меннаг де*), но, на данный момент доступно только четыре комментария. Что касается остальных, какие-то утеряны, какие-то вполне могут находиться в библиотеках высокогорных монастырей или в частных, родовых библиотеках, и их владельцы могут свободно пользоваться ими, но эти комментарии не покидают пределы этих библиотек, а какие-то, еще не открыты, и ждут своего часа, как сокровища – терма. Так или иначе, но комментарий на эту Тантру мне найти не удалось, и в связи с этим, передо мной возникла дилемма. Учитывая сложность этой Тантры, я понимал, что выкладывать Её без каких – то пояснений нет особого смысла. Эта Тантра будет ясна, и следовательно принесет реальную пользу, - небольшой группе продвинутых практикующих. Средним умам, она будет полезна как объект познания и расширения кругозора, но практической пользы будет минимум, что касается неокрепших умов, - для них она будет выглядеть набором слов о Дхарме, и не более. Исходя из этого, я пребывал в сомнениях, стоит ли это вообще публиковать? После некоторых размышлений, мною было принято решение написать пояснения. Таким образом, это издание выглядит так, вначале идет сама Тантра,

как она есть, далее идет Агама, и завершает Тантра с пояснениями. Написание этих пояснений заняло у меня около восьми месяцев, я посвящал этому все свое время. Все пояснения основаны на текстах этого уровня, и на устных наставлениях учителей, данных на ретритах, посвященных Учениям этого уровня, и это подтверждено в прямом опыте, на практике. Это не мое дело, писать пояснения на подобные вещи, но вопрос стоял публиковать или не публиковать, - учитывая, сколько времени и сил занял сам перевод, и учитывая внешние очень непростые обстоятельства, я принял решение публиковать, - надеюсь, что эта публикация принесет Благо живым существам. Как обычно, для облегчения чтения, все чистые - абсолютные аспекты пишутся с большой, а не чистые, с маленькой буквы. Вот ссылки на три моих предыдущих перевода, они точно понадобятся:

«Тантра Ясного Смысла»:

https://drive.google.com/file/d/1fg1Zp0cWvE3CHSfgIPbHSK06D5Yp6IMl/view

«Тантра Ясного Пространства Самантабхадри»:

https://drive.google.com/file/d/126NoRn1H2NtefAtWYJ7FeLdds89azC76/view

«Сборник Тантр Ян – ти Дзогчен»:

https://drive.google.com/file/d/1_mKQg82lyWW3mNKig_7Y5drQLCDk1dXN/view

Также, если вы действительно решите практиковать эту Дхарму, вы должны получить полноценную передачу на Учение этого уровня, от квалифицированного учителя представляющего традиционную Линию Передачи этих Учений. Вы можете прочесть Тантру для ознакомления и понимания, но если всерьёз решите практиковать, Передача необходима. Вы просто можете сами себя ввести в заблуждение, и блаженно пребывать в собственных иллюзиях, пока это все не рухнет, но если вы станете частью Линии, вам корректно помогут избежать этого, поэтому Передача необходима.

27. 05. 2025 г. Да будет Благо! Ом, Ах, Хум, Сва, Ха.

ТАНТРА «ИНКРУСТАЦИЯ ДРАГОЦЕННОСТЯМИ»

[махасандхи тантра]

Название:

«Тантра, Инкрустированная Драгоценностями» делающая полностью ясным

собственный смысл» ***- здесь содержится.***

nor bu phra bkod rang gi don thams cad gsal bar byed pa'i rgyud ces bya ba bzhugs

«Инкрустация драгоценными камнями, полностью проясняющая подлинный смысл собственного континуума».

ГЛАВА ПЕРВАЯ: «ОСНОВНАЯ ТЕМА».

Введение.

На языке Китайской буддийской традиции Ха шанг:

dur na a lo [d]ge pa yan dha sing e ma ha

На Китайском языке:

e ha dha svar du pa a

На языке Уддияны:

ma ha sin dha gu dub

На санскрите:

ma ha rad na dha sing e ka ya dhu

На языке Магадхи:

e dur sar ba ghu la ha

На языке Кашмира (мусульман):

sa hu ra du na hum ka a

На языке Шри Ланки:

om sar rad na dhu pa ya ha hu ra

На индийском языке:

ma ni tsi tri byu ha sva ya mar tha sar ba pra ka tan tra na ma

На тибетском языке:

nor bu phra bkod rang gi don thams cad gsal bar byed pa'i rgyud ces bya

На русском языке:

Тантра «Инкрустация Драгоценностями» делающая ясным собственный смысл и всего остального.

Намо!

Запредельному всему Бхагавану, Воплощению Пространства Ригпа простираюсь!

Так было сказано и однажды передано, Мной:

«Само Ригпа, подлинная собственная природа которого, есть,

измерение пространства Изначальной Мудрости -

в украшенном сиянием ясности, дворце -

в своей Мандале Изначальной Мудрости пребывает»,

- и из нее,

эта суть истины, Мной преподана:

«Кйе! Мое окружение, Великие Существа и Дакини, все вместе, услышьте

эту Самовозникшую, Великую Тантру Метода!»

(*затем*)

Для существ, *которые* во тьме всевозможными проявлениями становятся, (*мутируют*)

Дети благородной семьи, способом, в котором ум без отвлечения, это так испросили:

“Так сказано и мной однажды услышано:

В Драгоценности читта – сердца, Запредельного всему Бхагавана, безмерный Ясный Свет,

само-проявляется Кайей Ригпа, и

«Тигле Дхармата», - Изначальное Состояние которых, в единстве пребывает.

И пред Этим, вся, собравшаяся свита, - все полностью встали, и

после этого, Бхагавана, Силой Славы Естественно Обладающего, так сказав, просили:

Кйе! Кйе! За пределами всего пребывающий Бхагаван, Могуществом Ригпа,

без раздельно обладающий,

всем нам эту Великую Тантру поведай, посредством дебатов, просим это исполнить,

просим передать Учение,

просим дать объяснения,

просим передать метод,

просим ввести в Учение,

и видениям проявлений, обучить просим.

- Таким образом, Самопроявление Безупречного Подлинного Смысла, просили.”

Тогда, Запредельный всему Бхагаван, погруженный в Великое самадхи, из пребывания в нем,

полностью все окружение, наставлял:

Э, Ма, Хо!

Вами испрошено это хорошо, *поэтому,*

Мной, врата Мандалы читты - сердца для Окончательной Реализации Сущности-Ума (Будды),

будут раскрыты,

Реализацию изначального состояния (*dgongs pa*) Тайной Мантры, как она есть,

безупречно преподам, поэтому, хорошо слушайте!

«Тайная Великая Мандала

само-проявленного Возвышенного Знания (*shes rab*) Пяти Богинь», без рождения и прекращения,

ясно существует, и когда,

Сострадание этих Пяти пребывает устойчиво, и используясь не уменьшается,

тогда,

Мудрость, проникая во все, как проявления объектов, везде, всецело проявляется, и

в измерении - пространства Великой Пустоты, эти самопроявления исчезают, когда приходит время.

- Это Пространство - Дхату Богинь Мудрости, освещая Лампой, так исследовать должно.

Так Мудрый, самопроявления силы Изначальной Мудрости, как Сострадание, - освещая (её)

Лампой Ясности, прямо видит.

Этому в действительности, на практике, следовать нужно.

Этим методом, своя собственная Подлинная Суть, видимой становиться,

вся полностью, без ограничений.

После этого, из собравшейся свиты,

“Богиня Мудрости, Обладающая Полным Набором Пылающих Украшений”,

спросила, сказав так:

Кйе! Кйе! Запредельный всему Бхагаван, Полностью Само-Освобожденный!

Стремящихся к постижению Сути Дхарматы

существ, Совершенным Состраданием, поддержите,

темную темницу неведенья разрушьте, очень просим,

- так просила.

Тогда, из Пространства - Дхату Сердца - Ума (Будды), Он так наставлял:

Могущественная Богиня Мудрости, Мать. Слушай!

Хорошо запечатлейте в уме Мной преподанное.

Три области сансары существ, таковы:

С начального заблуждения, с самого момента как оно появилось,

и до нынешнего, которое присутствует сейчас, это проявляется двумя способами рождения:

Путь мгновенного вхождения, и

Путь, виденья способа рождения.

Но Великая Изначальная Мудрость Пустоты, такова:

1.) "все, что бы то ни было существующее – не существует", а

2.) "все, что бы то ни было, как существующее, - это заблуждение",

и завершаясь, это "все, что бы то ни было", возвращается обратно (*в пустоту*).

1.) Что касается "существующего, что не существует", это таково:

не важно "что бы это ни было", это не отклоняется ни какую из этих сторон.

2.) Что касается "чего бы то ни было, как существующего, что есть заблуждение", это таково:

общее, коллективное восприятие проявления, которое, просто проявление обреченное исчезнуть.

Тем не менее, Подлинная Суть этого, не рожденная,

и это проявление, украшению Дхармадхату подобно.

Так было сказано.

После этого, из собравшегося окружения

"Богиня Мудрости Всевозможных Возникновений (элементов)" спросила, сказав так:

Кйе! Запредельный всему Бхагаван, Кайя Ригпа, обладающая Состраданием.

Проявления в это время, каковы в действительности?

- прошу рассказать об этом.

Тогда, Запредельный всему Бхагаван Само - проявившийся Царь, так сказал, говоря:

Кйе! Вы, Собрание богинь, слушайте!

Привлекайте Возвышенное Знание (*shes rab*) к постижению объектов, совершая так,

в этот момент,

проявления, само-проявлениями есть, тогда,

зная их так, отпустить (их) нужно, оставляя, как они есть.

Так, проявления Мудрости, все полностью, без каких либо ограничений,

без порождения (*придумывания их*) смысла, наделенные сердечной сутью Ригпа, пребывают.

(*и*) Непрерывно, из измерения Мудрости, как само-возникшие признаки пяти Мандал, ясно светятся,

так:

в состоянии Истиной Дхармакайи, в пространстве - измерении Самантабхадры

все внешние и внутренние явления, ясны.

После этого, из собравшегося окружения,

“Богиня Мудрости Лучей Света Порождающих Все”, спросила, сказав так:

Э Ма! Запредельный всему Бхагаван, обладающий Состраданием и искусными средствами,

Волшебная сила Совершенного Будды, это каково?

(Его) Проявления, это каково?

(Его) Сила и могущество, это каково?

(Его) Потенциал - цал, это каково?

(Его) Добродетельные качества, это каково?

(Его) Сущность, это каково?

(Его) Способ существования, это каково?

- Прошу рассказать об этом, прошу обучить.

Тогда, Бхагаваном было даровано наставление:

Кйе! Вы, Богиня Мудрости, слушайте!

Подлинного и Совершенного Будды волшебная сила, это таково:

безмерно,

безгранично,

неудержимо,

неизмеримо.

Проявления Будды таковы: вне ограничений большого и малого, это подобно небу.

Могущество и сила Будды таковы: вне ограничений, это подобно слону.

Потенциал - цал Будды, это таково: за пределами потерь и обретений, это подобно льву.

Просветленные качества – добродетели Будды, таковы:

вне ограничений полноты и пустоты,

это подобно Драгоценности Исполняющей Желания.

Сущность состояния Будды, такова:

вне ограниченных представлений “эго”,

сама Его Мудрость, все проникающа.

Способ существования Будды таков:

выходящий за пределы способностей органов чувств (*индрий*) и их объектов,

это само-проявление, само по себе (*само из себя*), как есть.

Это, то, что касается этого само-проявленного Изначального Состояния, как оно есть,

на словах.

Вслед за этим, из собравшегося собрания,

так называемая “Богиня Мудрости, Обучающая Лучами Света”, спросила, сказав так:

Кйе! Запредельный всему Бхагаван Украшенный Проявлениями Сострадания Ригпа,

- Вашей собственной Мудрости, естественное состояние,

каково есть, в действительности? (*каков способ ее существования?*)

Прошу рассказать об этом.

- так просила.

Тогда, Бхагаваном было даровано наставление:

Кйе Ма! Богиня Мудрости, Вы, слушайте!

Мной, метод Мандалы, как она есть, безупречно будет передан, поэтому,

хорошо и прочно запечатлейте его в уме.

Собственная Изначальная Мудрость самого Ригпа, без:

хватания (*за объект*), и удержания его (*субъектом*),

и дальнейшего формирования концепций *в отношении субъекта и объекта,* есть,

но также,

способ проявления формирования концепций субъекта и объекта, это колебание туда - сюда, от – к,

“собирания и испускания” (*'du 'phro*), и характеристики (*субъекта и объекта*) возникают связанные

вместе, так, разумные существа осуществляют загрязнение.

Следовательно, не обозначенные (*умом*), а такие, какие они есть, проявления уже не возможны,

таким образом,

проявления и условия, соответственно, связаны вместе.

Мой Ум (Будды) без этих колебаний, но,

(*когда*) любые проявления характеристик Кайи не узнаны (как собственные),

тогда, ум захватывает их как объекты.

Само-пребывающая Изначальная Мудрость, при рассмотрении нечистых объектов, знает (их) как

собственные, само-проявления.

Все-проявляющееся видение, непоколебимой Изначальной Ваджерной Мудрости,

превосходит пределы всех крайностей.

Самовозникшая Мудрость методом непрерывности, беспрепятственно само-проявляется,

(*и когда*) разум свободен от дискурсивности “эго”, тогда,

проявления становятся объектами Мудрости.

Возвышенное Знание самовозникшей Изначальной Мудрости, вне крайностей (субъектно –

объектного) восприятия и цепляния, и соответственно, после, свободно от их концептуализации,

- и поэтому, действительно чисто.

Кроме того, излучение потенциала – цал Изначальной Мудрости непрерывно,

и проявляется как шесть видов. (*пять + шестой представляющий единство этих пяти*)

- -

Тогда, “Богиня Мудрости Проявляющей все Лампы”, сказала следующим образом:

Кйе! Кайя обладающая само-проявляющимся Состраданием,

Каковы различные, особенные слова, которые выражают эту Дхарму, Речью (Будды)?

Прошу рассказать об этом.

- так спросила.

Тогда, Великое Сострадание произнесло такое наставление:

Э Ма! Вы, Богиня Изначальной Мудрости, слушайте!

Я Само-возникший Будда, и дискурсивность во Мне, не присутствует.

Благодаря чему это так?

Это потому, что Я свободен от условия возникновения. (*элементов*)

Я Само-проявленное Возвышенное Знание – праджня, запредельная колебаниям крайностей.

Благодаря чему это так?

Благодаря не прекращаемому выполнению беспрепятственного само-проявления.

Я Царь Познающего Осознания, пристрастиям запредельный.

Благодаря чему это так?

Благодаря тому, что, Ригпа, само по себе, свободно от условий.

Я Сам, - Богиня Украшений, - установлен в ясности,

и эта ясность, без смещения в угасание.

Благодаря чему это так?

Благодаря тому, что, проявления Мудрости сами по себе, как есть, извечно ясные,

из-за этого, Дочь благородной семьи, само-проявления полностью чисты, и пребывают

во взаимодействии друг с другом.

- - - - - - - - - - - -

После этого, из собравшейся свиты

“Богиня Мудрости Ясно сияющей Лампы Пространства - Дхату и Ригпа”, так сказала, спросив:

Кйе! Бхагаван обладающий Мандалой Сострадания,

Обычные объекты явлений - дхарм каковы есть, в действительности? -

- так спросила.

Тогда, Учитель Кайя Мудрости так наставлял:

Кйе Ма! Богиня Мудрости, Вы, слушайте!

Мной обычные явления, как они есть, будут преподаны, поэтому, хорошо слушайте!

Обычные явления, сами по себе, как есть, таковы:

Внешние пять элементов, сами по себе, есть обычный само - существующий поток, так явления есть,

но также,

благодаря проявлениям всех элементов, как “соотносящихся” с Ригпа, оно само, через это,

соединяется с обычными явлениями,

и различение этого, таково:

Характеристики Земли, делают ее непоколебимой твердыней,

также,

Мудрость Ригпа свободна от колебаний возникновения и прекращения,

и через это, их «ингредиенты» соединены.

Характеристика Ветра, беспрепятственно двигаться туда-сюда,

также,

Мудрость Ригпа беспрепятственна,

и, они в этом едины.

Характеристики Огня, состояние горения и освещения,

также,

Мудрость Ригпа пороками клеш не затемняется,

и они объединены этим.

Характеристики Воды, увлажнять, пропитывать влагой и делать мокрым насквозь,

также и

Мудрость Ригпа, проникает и пропитывает насквозь все объекты,

и этим, их деяния подобны.

Сущностные качества пространства Небес, - собственная обширность,

также,

(Сущностные качества) Ригпа, - безмерность пространства Дхату,

и в этом, они подобны.

После этого, все собравшееся собрание, единогласно спросило, сказав так:

Кйе! Бхагаван, обладающий Состраданием и Методом,

мы все, просим рассказать о методах Мандалы.

- так спросили.

Тогда Он наставлял:

Э Ма! Дети благородной семьи, все без отвлечения слушайте!

Тайной Мантры метод Мудрости (*thabs kyi ye shes*), мной объясняется,

так что, внимательно слушайте!

Сущность Мудрости, будучи без дискурсивности, являет различные виды потенциала - цал,

которые проявляются,

разумным существам, имеющим загрязнения,

когда эти само-проявления ясности не признаны, с тех пор все омрачается, и впоследствии, проявлениями становится.

Таким образом, Возвышенным Знанием их Подлинного Смысла, отсекайте омрачение, опираясь на положения неомраченного Учения.

Если само-проявленным Возвышенным Знанием, познается Суть Кайи, тогда,

все Дхармы (*учения*), краткие и обширные становятся знанием, а

пороки-клеши становятся проявлениями Мудрости.

После этого, собравшееся собрание, выразило полный восторг, в этих словах: «Итак, обсуждение проходит ярко!».

Так сказано мной и услышано, из места сферы постижения.

Постигнув в один момент

Само-осознанием – ригпа, всю Истинную Природу, как она есть,

Бхагаван Шри Самантабхадра недвойственно присутствует в равностности.

Вслед за этим, не разделяясь на два, в Великом Дворце Ума (Будды), в Великой Мандале Читты, пребывает, далее:

Неисчислимые Нирмана - воплощения Речи (Будды), действуют на благо всех существ.

Эта Реализация Ума (Будды) такова, - это не-отклонение от единства.

Чудесное воплощение Тела (Будды), таково, - Оно самим собой обучает.

Само-возникшая одним методом для всего, Сущность, - во всем появляется.

Самадхи чудесного Воплощения (нирманы) - не постижимое умом, само по себе, есть.

Мандала Мудрости полностью, *всеобъемлющего* обучения, сама по себе,

изящно излучает лучи света в десяти направлениях (*тро*),

проявляя, собирая и испуская (*ду тро*) любые Дхармы, *как они есть*.

Метод Изначальной Мудрости, любой, какой бы ни был, всегда, сам по себе не прекращаемый

и беспрепятственный.

Ум (Будды) из пространства (*своего*) изначального состояния, лучи света, сам по себе,

естественно само - излучает, так,

в Чистых Землях Будд, Кайи (тела), сами по себе, полностью очевидно проявлены.

Тайная Лампа сама по себе, не светит в какое – то определенное направление, и

Возвышенное Знание Сущности, беспрепятственно (знает Ее), как она есть, повсюду,

во всех направлениях.

Три Кайи полностью чисты от проявлений крайностей.

Пространство-Дхату Дхарматы, само по себе, не ограниченно чем-либо, и

демонстрация Дхармакайи является где угодно, везде, в любом направлении, без отклонения.

Мудрость из четырех врат, без возникновения и прекращения, сама по себе, ясно сияет.

Собиранием и испусканием (света), Тигле, в отсутствии возникновения и участия,

постигается само по себе, и

Мирная Кайя (тело), в отсутствии роста и убыли, сама по себе полностью проявлена.

Так, Метод пути Ваджраяны не прекращаемо, и беспрепятственно явлен, сам по себе.

Гневная Кайя (тело), сама по себе грациозна, без украшений, как есть. (*так,*)

Изначальное пребывание Сострадания, само по себе, беспрепятственно и непрерывно.

Воззрение Самовозникшей Мудрости как таковое, свободно от просчета.

Дхармин (*владелец явлений*) и объективные области их проявлений, все полностью,

сами по себе, не разграничены никакими границами и крайностями, *и поэтому*,

Неисчерпаемая Чакра украшений Кайи, всегда, как собственное окружение, есть. (*колесо*)

Поведение чудесно возникшей Мудрости в гармонии со всем, и благоприятно для всего.

Медитация собственной естественной ясности Изначальной Мудрости абсолютно непоколебима.

Дхармата - природа явлений свободна от ограничений, а Ее изначальное состояние, само по себе,

проявляется как все.

Продолжающееся не нарушение обета – самайи, удерживается само по себе.

Свободное от деяния, единое, Совершенное Деяние – Активность, обретено само по себе.

Не желаемое самопроявление Качеств Добродетели, преумножается само по себе.

Сам по себе слышимый, и все же пустой, мелодичный звук Дхармакайи бесконечен.
(*без затихания*)

Любые характеристики Дхармакайи, сами по себе, ничем не ограничены.

Мандала Мудрости без роста и убыли, сама в себе абсолютна, как есть.

"Методом само-возникновения", - Я, Само-возникшая Изначальная Мудрость, вне разграничений, и Мандала Кайи (моего Тела Будды), есть источник всех возникновений.

Свободная от дуалистического опыта Изначальная Мудрость, безупречна сама по себе, а самовозникающие проявления (*её*) Сострадания, во всей полноте обширны.

Само-проявленная Мандала Сострадания, сама по себе, имеет природу Ясного Света, а пределы Ее границ, не различимы нигде.

Не ограниченное никакими пределами крайностей, Око, в десяти направлениях, видит все, как оно есть.

Само-возникшие лучи света Возвышенного Знания (*shes rab*) беспристрастны и безграничны,

и Великим Методом (*thabs*) Тайной Мантры, который, сам по себе, все - совершенен, Изначальная Мудрость во всеобъемлющей и всепроникающей пустоте, четко различает грани всех крайностей, как они есть.

Изначальное Состояние Ума (Будды), непоколебимо, от своего Единого корня, но Его, Кайя Сострадания четко различима по всем категориям, как они есть:

- Пять Путей Будд, познаются, (*проходятся*) сами по себе.
- Пять Мандал Будд, в отсутствии объединения и разъединения, есть.
- Пять Глаз Сострадания изнутри, сами по себе ясно сияют, а

Шестое, - Око Пустоты в небе, само по себе вибрирует.

Тигле Света пяти (цветов) само собой возникает, как есть, и

Ум всех Татхагат, подобный Ваджре, недвойственно,

совместно, равно пребывает.

Таким образом, глава первая: “*Основная тема*”, «Великой Тантры Инкрустации Драгоценностями» - завершена.

ГЛАВА ВТОРАЯ: «ОБУЧЕНИЕ МЕТОДАМ И СРЕДСТВАМ ПРИРУЧЕНИЯ».

После этого, богиня от всех семейств,

Бхагавана обладающего Само-осознанием Сути,

усердным способом, горячо просила:

Кйе! Кйе! Могущественный Бхагаван,

собранию богинь всех семейств

Ваше объяснение овладения методом, преподайте, -

так произнесла, и вновь обращаясь, задала вопрос:

Как осуществить полное пребывание в чистом небе?

Тогда, Бхагаван обладающий Само - осознанием,

всей приближенной свите, и

всем богиням, дал такое наставление:

Э Ма! Я Будда, проявляющий заботу, так что,

Вам, Мной это будет четко преподано, (так что)

в не отвлечении, с почтением слушайте,

объяснение Метода и его ветвей, которые,

неохватны умом и неисчислимы, поэтому,

объяснение на уровне умозаключения, Окончательной Истины Тайной Мантры, таково:

элементы возникают, но не существуют в действительности.

Есть две позиции объяснения Тайной Мантры, на уровне ума, и Вы,

этот подлинный Лунг - передачу, уверенно слушайте!

Краткое объяснение подлинного смысла, и также обширное объяснение,

- хорошо, истинное значение этого, усвойте!

Вертикаль множества видов относительных колесниц, а также,

Раздел Сутры об Абсолютной Истине, эти

собрания вообще объяснятся, не будут.

(*Вертикаль относительных колесниц, и Раздел Сутры,*
- эти собрания, Абсолютную Истину, вообще не объясняют. Вар. пер.)

Относящиеся к Пути Мудрости Будды,

Окончательные Священные Писания (Лунг), - будут переданы.

Прямой (*близкий*) путь к освобождению существ,

- высшее Учение Мандалы Мудрости.

(*Её*) не виденье устранить Лампой должно,

сделав видимыми действия ума по захвату и удержанию (объектов) (*gzung 'dzin*).

Так колебания разума в области действий объектов восприятия, и возникающие из этого

концептуальные измышления, будут полностью оставлены, посредством

полного объяснения этого Окончательного Лунга,

у индивидуумов низших колесниц, все

основные страхи, после этого, чистыми станут,

также, все загрязнения дискурсивностью, разума,

полностью очистятся, благодаря ясности,

реализуемой, на этом все - совершенном Царском Пути Победоносного,

на котором, собственного эгоистического устремления, не существует.

Тайной Мантры, великое изначальное состояние, как оно есть,

- его, собственное значение, - будет полностью объяснено, и

Основа станет совершенной, Путь ясным, а Плод проявленным.

Все Колесницы - вкупе, высшие и низшие, а также,

каждая по отдельности, в действительности не соответствуют

этому сокровенному Подлинному Смыслу, поэтому, реализация не достигается.

Таким образом: (*в первой главе*)

характеристики Сущности, и

Истинной Природы, определены, как всеобъемлющие и все-пронизывающие, и

из этого Источника все-происхождения, (который подобен) солнцу,

Сострадание сияет, как его лучи.

Из собственного Пути метода Умелых Средств, Тайной Мантры,

Пять Умелых Средств - методом лассо, возникают, и

заарканив, удерживают Дхату и Ригпа. (*и в этом*,)

Беспрепятственно, полностью свободные, посредством Великого Ветра,

чистые само-проявления, в небе

непоколебимо пребывают, как Татхагаты.

В пречистом Пространстве – Дхату, из Дворца

Изначальной Мудрости, пять (видов) огня Постижения,

зажигают, жгут и сжигают, характеристики удерживаемых концептуальных представлений,

(*таким образом*)

сорок областей пороков - клеш, превращены в прах,

поток дискурсивности сансары отсечен, *этим*

загрязнение сансары полностью очищено, и после,

Изначальная Мудрость, в действительности, без сомнений,

окончательно, абсолютно освобождена.

Удерживаемая Килая, самостоятельно вырвавшись,

сансарную привязь полностью отсекла.

Ясность Само-осознания, осветив открытое пространство, различением,

удаляет темноту заблуждения сансары.

Посредством прямой встречи с сенсорными появлениями Истинной Сути, Изначального Состояния,

происходит объединение с этой Истинной Сутью, которая прямо узнается.

Посредством этого, собственного ключевого пункта,

общий принцип, “Глубочайшей сути – Чи, Тигле”,

становится свободным от обусловленности проявления рождения и прекращения.

Посредством “Самадхи недвойственности объектов и ума”,

освобождение от крайностей, двух загрязнений происходит.

Посредством всеохватывающей естественной ясности Дхарматы,

освобождение от связывающих оков пороков - клеш происходит.

Посредством Мандалы Дхарматы Совершенной Основы,

высвобождение объектов чувств, из всех пяти врат, происходит.

(*И теперь*,) эти различные, не обычные

объекты, необходимо распознать, и полностью различить,

как пять видов Мандал Мудрости,

которые, все полностью, есть игра проявления (*rol*) “внутренней реальности” (*вашей*)

Абсолютной Истины.

Поскольку, в Дхармакайе отсутствует рождение и прекращение,

загрязнение “хватания за объекты и их концептуализации (*rtog 'dzin yul*)” очищено, и

посредством сокрытого непрерывного потока Сострадания,

происходит выведение со дна темного ущелья.

Посредством опечатывания объектов Возвышенным Знанием,

достигается свобода от захвата и концептуализации двух краев, (*субъекта - объекта*).

Обширность Дхарматы - Природы Явлений, ясно видима, и

сансарное принятие желаемого за действительное, - этим методом устранено.

Само-осознание, методом Великой Мелодии, (*звука*) *rang rig thabs kyi glu chen 'dis*

ясного переживания само-присущей Мудрости достигает.

(*Само-осознание, методом Великой Передачи, (лунга) rang rig thabs kyi lung chen 'dis*

ясного переживания само-присущей Мудрости достигает. Другое издание.)

Как явленое и существующее, - изначальная, сокрытая окончательность,

- ваше собственное внутреннее само - излучение данг Ригпа, - видимым становится.

Э Ма! Будда реализуется.

Мудрость, сама из себя, и сама по себе рассветает.

Основа, которая есть Дхармата - Природа Явлений, полностью реализуется.

Путь и Плод, так же, реализованными становятся.

Таким образом, вся эта совокупность Мудрости, без усилий, устойчиво пребывает,

и Окончательная Истина полностью очевидна.

Знание особенностей, которыми пребывает ясность

Истинной Реальности, таково –

Непоколебимое Единство, и также,

спонтанное осуществление самопроявления Мандалы:

Изначальный Ясный Свет Само-осознания в

самопроявление радуги полностью расширяется, (*далее*)

проявления Изначальной Мудрости, становятся обладающими Телом, а

Возвышенное Знание Изначальной Мудрости, препятствия изнутри проясняет,

после этого, проявления, и сияющая ясность, как

собственная Истинная Природа, полностью распространяются.

Эти возникающие “снаружи” проявления, сокрытой “внутри” Изначальной Мудрости,

темноту сансары, всю полностью проясняют – просветляют.

Так, словами, Праджня - Возвышенное Знание, полностью прояснена,
единая Мандала Плода, прояснена,
единственной Колесницы подлинный смысл, описан.

Для любого, Учение этого основного текста, непостижимо,
(лишь) отдельные существа с твердыми убеждениями и верой,
индивидуально каждый, (в состоянии) обучится этому Учению.

Таким образом, Сокровенной Маха Яны,
совершенное, подлинное Учение, было передано (лунг).

От начальной, и до Ану (Йоги), - все колесницы
на интеллектуальном уровне усердно преподают Дхарму,
но, *их* собственные предназначения и цели, и Окончательная Цель,
не установлены в едином основании,
а в так называемой “Колеснице колесниц”,
это в гармонии находится, и по отдельности не существует, и посредством этого,
Ригпа становится, обладающим силой.
Поэтому, эта Колесница, в которой, в этом отношении, это выполнено, так называется.

Когда Ригпа, не обладающим силой,
во всевозможных колесницах, невообразимых, является,
Мудрость свободная от одного и многих, становиться,
сокрытой Мудростью, находящейся за пределами описаний словами.
Она схвачена, окутана чувствами, и полностью, удерживается - воспринимается,
как желаемые явления страданий сансары,

неохватные умом, они повсюду, в полном объеме проявляются.

Но кроме этого, объекты Дхармакайи, проявляются,

некоторым существам с твердыми убеждениями и верой, как характерные признаки Двух Кай.

(*Самбхогакайя и Нирманакайя*)

Теперь, эти характерные признаки, не впадения в обусловленность,

без разделения, целиком - в *единой* (кайе), Мной объясняются:

Единая Кайя – тело, всем существам проявляется, *и эта,*

Единая Кайя, работает на благо других, приводя их к Окончательному Завершению.

Единая Кайя, полностью все проявления обучает, (*поскольку*)

Единая Кайя не пребывает в границах и крайностях.

Ваджерная Сущность этой Кайи Мудрости,

(при) Сущностном сосредоточении - (Дхьяне Сердца), выходящем за пределы слов,

- как прямо видимое собственное Тело Просветления (*byang chub sku nyid*), ясно,

Изначальная Мудрость, которой, *одной*, достаточно для всего, свободна

от дуалистических явлений.

Подлинная Суть этой Держащей Ваджру Кайи, неизменна, и Она,

естественно, по своей собственной Природе, не пребывает в двух крайностях, вообще.

Мудра Ваджры, не изменяема,

из Непоколебимой Мандалы (*Акшобхьи - непоколебимого*) происходит

совершенное, фундаментальное (основание), как, стойкая, надёжная опора (*для*) Кайи, -

- это Тигле со всевозможными формами Тел (кай), -

- так, наделенная этими характеристиками, Мандала Трех Кай совершенна:

Без какого-либо действия, *Её* Пространство - Дхату обладает,

единой непоколебимой, неизменной Дхармакайей.

В само-проявлении *Её* объектов, - двух не существует, *а*

Её Окончательный, Истинный Смысл выходит за пределы двух видов относительных (явлений);

и этим,

Цепляние за две крайности полностью отброшено.

Ваджра Мандала – это Исполняющая Желания Драгоценность,

в *Её* неизменяемом крайностями, равностном состоянии,

оба аспекта дискурсивности – и отклонение, и омрачение, - очищены.

Создать, не возникшую Дхармакайю, не удастся,

а удержать не возможно, это подобно отражению луны в воде.

Её Сострадание, методом само – проявления,

подобно лучам из солнца, сияет из Неё.

Потенциал - цал *Её* Возвышенного Знания, во всей полноте пребывает,

и проявления Мандалы Истинного Смысла безграничны.

Её Кайя Самого Ума (*sku yi sems nyid*) – пуста, и самости “я”, не имеет, и *Её*

Изначальная Мудрость свободна от совокупности “возникновения и прекращения”.

Сосредоточением на покое Природы Явлений – (*Дхьяна мирной Дхарматы*), этим,

Сфера Безграничного Проявления, освобождается,

и само-возникшие Два Тела полностью чистые,

из пустотности самайи, (*Дхармакайя*)

как объекты стадий, - все виды, - проявлены.
(*Самбхогакайя и исходящая из неё Нирманакайя*)

К примеру, некоторые существа,

действуют в цеплянии за привычные склонности и устремления, но таким путем,

Сущность Дхарматы остается невидимой, поэтому,

стремлением достичь десятью методами Дхармы,

постижения Колесницы Тайной Мантры, - не реализуется.

Самовозникшая Маха Яна Тайной Мантры, это,

выходящая за пределы обоих – и Мудрости, и пороков-клеш:

пустота без владельца, свободная от проявляющихся объектов, *этим,*

действия трех загрязнений, полностью пресекаются,

и Высшая Тайна открывается.

Э, Ма, Хо!

Объективная область Просветленной активности Сугаты, такова:

не обусловленная (*полная*) Великая Мандала,

подобная отражению в зеркале, соответственно,

тому, кто постиг таким образом проявления,

Мудрость само - высвечивается подобно восходящему солнцу.

Проявления света Мандалы, которые ясно сияют, (*и их*)

Возвышенное Знание, Изначальной Мудростью - возникают из

«Лампы Проявлений Сияющего Света», со

«Все-вмещающим самадхи все-объемлющего постижения», - и это таково, -

- единство, без разработки и сборки.

Ригпа, является свободным от обусловленности границами окружающей стены (*этой Мандалы*), (*не ограничено рамками собственных стен*).

Свет *его* Мудрости из-за окружающей стены (*этой Мандалы*), ясно сияет, а

её Лампа, этой окружающей стеной, не удерживается никак.

Так, две крайности очищаются, и темнота удаляется, после,

собственное дискурсивное измышление, является деянием ясности Мудрости

в Сфере Будд, - соединяясь, проходя и рассеиваясь, в сфере,

за пределами, функционирования всех типов пустых объектов.

Слова и буквы (*этих измышлений*), это только проявленный, смоделированный умом *смысл*,

таким образом,

это *лишь* обозначения для всех проявлений,

они демонстрируются на примере эха, и подобны ему.

Потому что, для абсолютно всех проявлений,

сами проявления слов в отношении них, находятся вне этих объектов.

(*вследствие этого:*)

Проявления и не проявления - недвойственны, также,

наряду с этим, проявления не представляют что-либо (*поэтому не оставляют следов*),

например, это подобно пути птицы в небесах.
(*нет ни обозначенного хоть как-то пути, ни следов, остающихся на этом пути*)

Единое Тигле полностью совершенно.

Из глаз (*чакщу*) сияние Его Света проявляется во всей полноте,

как Ваджерная Мандала, собственный свет которой, функционирует как,

Лампа, собственный свет которой, возникает как,

самовозникающая Сердечная Сущность Истины, как она есть,

бытие которой, существования не имеет.

Существующее таким образом – “с такой природой”, *Оно* свободно

от ограничений любых пределов и крайностей.

Не существующее и не несуществующее, таким образом, (*Оно*)

подобно маслу внутри семени кунжута или горчичного зерна, которое

изначально естественно присутствует в них, соответственно,

подобно этому, *Оно* есть в проявленных телах существ, как,

Семя Татхагаты, которое таково,

естественно присущий, соответствующий Свет, (*который*)

(из) “Места пребывания” проходит “путем”, выступая через “Врата Чистоты”,

раскрывая наружу полностью все типы (*этого Света, который*), далее, в действительности предстает,

полностью проникая в пространство, заполняя небеса существа, - таким образом, -

подлинный смысл Ригпа, помимо всего прочего, именно таков.

Таким образом, безграничная, бесконечная

собственная Сущность, в “едином” пребывает.

Собственное само-осознание, Совершенного Будды таково:

Сущность, в трех временах, - неизменна,

Само-природа, всегда, постоянно, - непрерывна,

Сострадание везде, всем и каждому, - является в полном объеме.

Все эти Проявления полностью, безграничны, потому что,

Центр чудесного самопроявления Сердца-Ума (Будды) переполняясь, изливается наружу, так,

пять пороков (клеш) и все загрязнения,

различные сами по себе, - одно и тоже с Кайей Само – осознания есть,

и непрерывно, эти проявления самовозникают, и

как единое, ясно сияют, без перехода или изменения.

В собственном Драгоценном Читта-сердце каждого, как,

в сосуде, «Мудрость размером с фалангу большого пальца» (*tshon gang*) сияет,

таким же способом,

как внутри сосуда горит огонь, - Изначальная Мудрость также сияет.

И из этой Изначальной Мудрости неизмеримое множество проявлений

Тел (Кай) Сущности, одно за другим, являются. (*Самбхогакайя*)

Воплощения (нирмана) Речи (Будды), также неисчислимы, (*Нирманакайя*)

а Изначальное Состояние Ума (Будды) без перехода и отклонений (*от самого себя*), (*Дхармакайя*)

а проявленная деятельность Ригпа, в отсутствии умственных устремлений, есть.

Когда ознакомленность со структурой ума, - устойчивая,

возникающие проявления Великим Воззрением – видением становятся,

Проявления Мудрости сияют как Свет, в поле, и

гармонично следуя методу квалифицированного поведения,

само-проявления объектов, являются такими, какими они есть на самом деле.

Постижение воззрения, только это.

Устремления существ, только это;

Дхарма Усмирения, только это.

Суждения существ, к завершению не приходят,

сама по себе колесница, также, к завершению не приедет.

Это происходит, в единстве - Колесницы Тайны, и также,

разума существ, в различных проявлениях. - (*таб – шераб*)

Например, это (*единство*) подобно, самой драгоценной сущности золота, и его

желтого цвета, как его спонтанно существующей само - природы.

«Мудрость, само-осознанием Сущности,

спонтанно реализует Мандалу Ясного Света.

Путем Мудрости, есть само - пребывание и также,

проявление объектов из Дхарматы - Природы Явлений, как,

сияния Света Будды, которое неизменно.»

Изначального Будду, хранителя этого Света, (*Kāśyapa*)

Проявление Света, спросило:

Подлинный Смысл этого, сам по себе, каков?

(*Mahakashyapa*) - Великий Хранитель Света наставлял:

Э, Ма, Хо!

Обширная и безграничная Дхармата - Природа Явлений, полностью чиста,

Великое Воззрение – виденье этого изумительно обширно.

Мандала, сама по себе, само-проявляет свое лицо, - свою суть:

(Будучи) полностью чистой от объекта и отсутствия объекта,

без внешнего и внутреннего, все-проявляющаяся

пустота и не пустота, - выходят за пределы слов.

Сияние света, таково, - это нескончаемое проявление.

Тело (кайя), таково, - в единстве Великого Блаженства,

это явление Абсолютной Реальности.

Объекты, таковы, – это пустые, распространяющиеся проявления Изначальной Мудрости.

Путь, таков, - все проявления не изменяются (*не разрабатываются 'gyur ba med*),

и через Сокровенный Путь, - это само – возникновением становится, которое, после,

свободное от существования, в измерении пустоты, растворяется.

Неизменная единая Сущность, постигается,

не отвлечением от этого, как от собственного поля объектов, когда,

- неисчислимые проявления Дхармина – (обладателя явлений), а также,

обусловленные проявления, - *как* единое видятся, тогда,

во всем, не рожденная Сущность, постигается,

собирая и испуская из ума, все разнообразие, каким бы оно ни было.

Все это само-проявляющееся существование:

Когда "врата неведенья" есть, то из внутреннего чистого пространства сферы,
(*в неведеньи, посредством дыхания, через пять дверей чувств, из внутреннего пространства сферы,* другие издания.)

Мудрость происходить не станет, через это,

само-проявление сущности Дхарматы - Природы Явлений, остается скрытой – затемненной.

Но, когда постижение состояния Будды есть,

это не выходит за пределы само - проявления, как такового.

Также, проявления объектов Дхарматы - Природы Явлений,

не выходя за пределы лучей света, и как таковые,

объектами Семейств, ясно сияют.

Ваджрасаттва сияет светом, как он есть,

не завися от согласованности этих позиций.

Это само-возникновение Мудрости Будды, таково:

Обладает путем и Мандалой Дхарматы, -

- и это единое проявление, непостижимое (*умом*).

Воплощение Собственного Тела Победоносного, беспрепятственно.

Слова Победоносного, непостижимы.

Проявление Тела, Речи и Ума, таково:

все полностью, безгранично и непостижимо, -

- за пределами перечислений числом, и словом, и умом.

Соответствующее и не соответствующее Дхарме воззрение, также,

согласованное проявление составляет.

Пять аспектов Подлинной Сути Изначальной Мудрости таковы:

1. Обширность Города Ваджра бескрайняя, и в нем,

в обширности Мандалы её Дворца (*цитадели*), Сама Суть (*bdag nyid*) содержится.

2. Обусловленность направлениями, и предвзятость того кто воспринимает, в Её Подлинности (*yang dag*) не наблюдается.
(*Когда есть, обусловленность направлениями, и предвзятость того кто воспринимает, Её Реальность не увидеть.* Вар. перевода.)

3. "Я", и "мое", в отношении воспринимаемого, - в Её Подлинности не наблюдается.
(*Когда есть, "Я", и "мое", в отношении воспринимаемого, - Её Реальность не увидеть.* Вар. перевода.)

4. Постигаемого существования и не существования, в самом Изначальном Состоянии, не найти.

5. Пустоты и ясности, воспринимаемой в явлениях, благодаря следованию слову,

тайному вычислению, и того, кто вычисляет, - в пребывании Ригпа, не найти.

На пути Практики Дхармы, Истинности, словами не обнаружить.

Если отвергать видение проявлений, врат Колесницы не увидеть.

Деяний, и совершающего их (*агента*), для получения “желаемого” Плода, - в методе

Тайной Мантры, не найти.

Проявлениями слов, когда следуешь по пути, - изначальное состояние, не обнаружить.
(*Следуя индивидуальным проявлениям, и возникающим словам, - пути созерцания изначального состояния* (*dgongs pa'i lam*), *не найти*. Другое издание.)

Удержанием объекта в уме, - высшее тепло самадхи не достигается.

Следуя мирским желаниям, суть Дхарматы – Природы Явлений, не постигается.

Мирские действия в отношении Явлений, неотделимы от блуждания, когда,

обнаружение Изначального Состояния Будды (*sangs rgyas dgongs pa*),

Мной тщательно не преподано.

Имеющие условия и не имеющие условий проявления,

самим путем, Дхармакайи, (*проходя путем, “через” Дхармакайю,*) -

- их противоположные направления гармонизируются, после чего, внешне это наблюдается,

как само-проявления форм Мандалы, которые, видимы как отражения,

и этим, загрязнения сомнениями, внутри отсекаются.

Земля, видения которой, неисчислимы, также,

в действительности Изначальной Мудрости, не иное чем одно.

Кайи и Мудрости, расположенные по своим направлениям, после,

как характеристики объектов, внешне наблюдаемы, а

проявляющиеся “меры тепла” (степени прогресса в практике), в опыте переживаются.

Условия проявления чисты, - объект чист, после,

опора виденья объекта, внешне, наблюдаемая,

собственной уверенностью, полностью постигается.

Обусловленность направлениями, которая, загрязнением есть, также

проявляясь, полностью проясняется Лампой,

которая горит, сама по себе, в Сердце (*Будды*), и восходит, *как*

Единое Тигле Будды, в котором,

объект и его концептуализация*,* все полностью очищены,
этим, вред от этого загрязнения, весь, полностью освобожден.
Собранные направления - позиции, после этого, - внешне, наблюдаются, как,
единое, - а прямо видимая истина этого, - внутри, постигается.

Посредством искусных средств Мудрости,

Мудра, без нарушения обетов - самай, действует,

без изменения, проходя по пути

Тайной Колесницы, в область проявления.

(*если*) Проходя по пути Колесницы, (*она*) становится измененной (*разделенной* др. издание),

то “этим”, другую сторону, “снаружи”, освободить невозможно.

Сострадание этой Колесницы, подобно этому, поскольку,

не выходит за пределы Подлинной сути Изначального Состояния, когда,

надёжная опора, - Ваджр Будды, как

Неразрушимый Ваджр, прямо устанавливается.

Деяния Ваджра не прекращаемы,

безмерность Ваджра, изумительна.

Самое тайное воззрение Ваджра, преподано.

а Постижением Ваджра, его сияющее великолепие, полно, и

в Ваджра Зеркале, полностью ясно.

Все разумные существа освобождаются с помощью,

этого острого ножа Возвышенного Знания, который, все

неведенье полностью уничтожает.

Чистые Сферы Будд, - без кай,

это великая обширность, - пустота, не имеющая владельца. (*далее*)

Сияющий блеск нисходит, как прекрасный, пламенеющий свет, (*далее*)

Сияние распространяется в обширности пространства «непрерывного состояния Тигле», (*thig le'i ngang*)

Сияние ясности, хорошо устроенное, возвышает каждого (на) высоту,

и Тело (кайя) великолепное, ясно сияющее, полностью проявлено.

Постигаемая Дхармата, пределов не имеет, но в то же время,

карма существ, сама по себе, не исчерпается, однако,

их нужно обучить, этому тайному методу, тогда,

обретение блага от этого, - их собственное овладение Мудростью, - видимым станет.

-.-.-.-.-.-.-.-.-.-.-.-

Тайный смысл Упадеши - наставления Дзогчен, это:

в отсутствии правильности (*yang dag*), - проявлений нет,

в присутствии правильности, - проявления воспринимаемы.

-.-.-.-.-.-.-.-.-.-.-.-

Возвышаясь над миллиардами миров претерпевания, если

полное пребывание на пути Дхарматы установлено,

Просветление, само по себе, как есть, из этого все-возникает, и

соответствующее каждому место пребывания, навсегда оставив,

в действительности, выйти за пределы цепляющегося размышления, (*так как*)

Подлинный смысл Мудрости, мерилом не измерить, и логикой не доказать.

-.-.-.-.-.-.-.-.-.-.-.-

Проявление Мандалы Тигле, полное,

методу Тайной Мантры, тщательно следуя,

объекты Дхарматы, полностью все типы, испускаются,

Истинной Реальности, в это время, центр обширно открытый, и потому:

Путь Победоносного Царя, этим, без достижения, естественно достигается.

Когда, постижение смысла этого приобретается,

Дхармата-природа явлений, естественно, видимой становится,

из самого деяния Ваджра Учения, тогда,

отдельно, индивидуально, также, Сострадание возникает.

Ясный Свет изначальной Само-природы

Трех Кай, из их собственной природы, являет проявления,

Пяти Кай, которые,

изначально естественно чисты, *так как,*

Дхармата - Природа Явлений, изначально без центра и окраины.

Кроме того, Тайная Мантра, изначально свободна от слов, (*поэтому*)

Изначальное Состояние, методом отдохновения в Действительности (*bzhag thabs*), достигается,

в которой, характеристик дискурсивности, изначально не существует.

Ясно, - и тепло, и прохлада, - проявляются.

Без условий, объекты Изначальной Мудрости само-проявляются, полностью все виды,

- являясь игрой проявлений (*rol*), *а*

совершенной Тайной Мантры, слово Истины,

в собственном разуме все проявления сомнений рассеивает.

Вот Путь, - быть свободным от страданий сансары.

Таким образом, глава вторая «Великой Тантры Инкрустация Драгоценностями»:

“*Обучение методам и средствам приручения*” - завершена.

ГЛАВА ТРЕТЬЯ: «МОДЕЛЬ МАНДАЛЫ».

После этого, “Богиня Света, Имеющая Четки” от семейств, спросила, сказав так:

Кйе! Кйе! Бхагаван Ваджрасаттва,

Для отдельных видов существ, трех царств сансары, есть наставление по этому Учению?

Близкому окружению, прошу рассказать об этом.

- так произнеся, горячо просила, после, в

место блаженства вернулась,

где посредством танца под музыку, улыбаясь

Самому Превосходному, этим, полное подношение поднесла.

После этого, Бхагаван, Само-воплощенная Кайя,

прекрасной богине и всему собранию

сокровенную Окончательную Истину всех Дхарм преподал:

Кйе Хо! Семейства Бодхисаттви слушайте!

Мной для индивидов различных видов, это будет объясняться, а

Вы неразрывно связь с Мандалой поддерживайте.

Сердечный Нектар Истины, Изначальной Мудрости таков:

В двух крайностях, не пребывает, - и этим,

есть вхождение во всеобъемлющее учение Единой Сути.

Обладая обширным центром Мандалы, Мудрость,

так называемой Дхарматы, во всей полноте проявляется *из него*, *что* внешне,

как бесчисленное множество мирских миров видимо, но,

их Подлинный Смысл, постичь очень трудно.

Выполнением метода Тайной Мантры,

не зависся от других возникающих явлений,

Самопроявления Дхарматы, из Её открытого, обширного центра,

проявляются как объекты Её “Блага”, на “Пути проявлений”,

и имеют исполнение - *воспринимаются*, как украшения Дхармадхату.

На “Пути Истины” Тайной Мантры, который выполняется,

непрерывная природа Дхармакайи, не обусловлена проявлениями объектов.

Путь “за пределами” и “не за пределами” - это слова,

характеристики же Дхармакайи таковы, - выходящие за пределы слов.

Через “сопутствующее (объективное) условие”, функционирование дхарм, полностью проявлено,

как най-искуснейшая Ваджра мелодия Дхарматы, играющая в Её области.
как никем не исполняемая Ваджра мелодия Дхарматы, которая полностью умиротворяет.
(rdo rje dbyangs mkhan ma nyid rab tu chos nyid *zhi* Др. издание - (*zhing la rol*)

Во “все-творящей” проявления, Дхармате Основы, они функционируют, как её игра. (*rol*)

Постижение и не постижение на словах, и анализ этих крайностей,

проходит за пределами этой Кайи, которая такова, - возникает как проявляющийся объект,

демонстрируя Дхармакайю, через проявления.

Бесчисленные слова, неспособны донести Подлинный Смысл, как он есть, всего что проявляется.

Как выполнение этого, испытать на опыте, - *какова причина этого выполнения*?

Как Ясный Свет сокрытой Мудрости все - проявляется?

Он устойчиво пребывает в неизменном пространстве Тигле Дхармакайи,

посредством состояния сосредоточения (*дхьяны*) вне концепций, и размышлений.

(*далее в этом Тигле проявляется -*)

Тело - Кайя Будды, оно таково, всемерная ясность - внутри и снаружи, - наделенная красотой,

без всевозможных характеристик его, как объекта, и также, без их названий, также,

соответствующие и не соответствующие Дхарме проявления, интегрированы,

и потому, равностны, *и*,

Сердечная Мандала Ума (Будды), так и осознает все эти категории.

Что касается, Чистого Виденья всех существ, это таково:

“проявленный” и “высвеченный” объекты, - не имеют бытия.

Не являя проявлений, не имеющая бытия Дхармакайя, - полностью чиста.

Её Самопроявление как существует? Как Рупакайя, обладающая совершенными формами Кай.

Все они, не существуют как отдельное самопроявление, но также,

не существуют как множество, будучи свободными от описания словами.

Явления (*обычные*) и Мудрости (*не обычные*), при применении умелых средств, -

- полностью все эти виды, - есть игра проявлений. (*rol*)

Слова в отношении Самой Мудрости, подводят к Реальности.

Тело Ваджры - Ваджракайя Тайной Мантры, таково,

полностью все типы проявляются, (*rnam par snang* - Вайрочана)

эти объекты, как проявления Дхармакайи – беспрепятственны и непрерывны.

Сама же Дхармакайя свободна от вреда загрязнения.

Слова, в отношении Тайной Мудрости, полностью проясняют это.

Все (освещающая) ясность Дхарматы, ясно - сияет как Кайя,

– чудесное воплощение, самопроявления Мудрости Дхармакайи.

Проявления, также не проявления, выражаются словами,

соответственно, от каждого из них следует,

постижение и не постижение словами, того, что прямо видимо.

Мудрость Дхармакайи изначально пребывает, благодаря чему,

- внешне, внутренняя Природа Явлений становится прямо видимой.

Кйе Ма! Дхармата тайной обладает (*сокрыта*), и

опыт видения проявлений *Её* Великого Совершенства, есть вершина всего, -

- это извечное само-возникновение Ясного Света.

Эти проявления Самбхоги Дхармакайи, (*изобилия Измерения Абсолютной Истины*)

как существуют?

Они являются полностью свободными от вещественно существующего бытия,
(*и какого либо направления.* Др. изд.)

Подлинный Смысл Тайного (*сокрытого*) Слова (мантры), возникает внешне,

и великий восторг проявления этого, таков:

Подлинный Смысл каждого проявления, ограничений не имеет,

сама причина этого деяния - без отклонения,

само условие этого деяния – в непрерывности Тайной Мантры есть.

Э Ма! В отсутствии двойственности причин и условий,

метод Тайной Мантры, таков, - без большого и малого,

без внешнего, без внутреннего, сам по себе, свободный от вещественности.

Все области действия объектов восприятия не существуют, следовательно,

при установлении или пересмотре их словами, - не изменяются.

Свободное от усердия изначальное состояние, само-пребывает,

без внешнего, без внутреннего, в Пространстве Дхату, без всего этого,

- не имеющее существования.

Таким образом,

достижение всего этого, сейчас преподано, и этим,

скрытая Кайя, как она есть, полностью разворачивается.

Что касается Дхармакайи, не имеющей проявлений, Она такова:

есть ли это или нет - вне этих двух крайностей.

Кйе Ма! В Мандале Ясного Света,

без придуманности, самопроявление Пяти Кай ясно.

Собственная природа Трех Кай, совершенно чиста, *и*

превосходно украшена этой Мудростью Будды.

1. Свет Тела (кайя света), беспрепятственный и непрестанный, везде, всецело игрой проявлений есть.

2. Лучи Речи (Будды) излучаются бесконечно, *а*

3. Изначальное состояние Читты - Ума Будды, есть единство.

Э Ма! Кайя Держащая Ваджру, (Ваджрадхара)

за пределами концептуального мышления, спонтанно достигается, без достижения, когда,

индивид, *полностью* все эти три признака Великого Совершенства сосуда имеет, - так сказано.

Семейств разнообразных, не объять умом, но само,

Дхармадхату, вне (*их*) деяния и не деяния,

а сущностные качества Его небес, есть извечная, Изначальная Чистота (Ка Даг).

Изначальное состояние самой Дхармакайи, без вещественного существования,

- великая обширность без внешнего и внутреннего.

Обширность Дхарматы свободная от ограничений, - также, не вещественна.

Воззрение Дзогчен - *Гухьясамаджа*, - собрание тайн Истины (*колесниц*), есть,

и хотя, эти колесницы неисчислимы, тем не менее,

сокровенная Окончательная Истина (*в них*), не что иное, чем одно, есть.

Основная характеристика Мандалы Дхарматы, - безмерная обширность в

отсутствии пребывания Тела Речи и Ума.

Великая - (*все - охватывающая*) пустота Дхармакайи,

за пределами каких-либо представлений, как пребывает?

- Без причин и условий, но также,

выходит за пределы обеих – и пустоты, и не пустоты.

Например, Ваджрасаттва, таков:

безупречный белый цвет луны,

делающий различимой границу темноты и освещенности.

(*Его*) Драгоценный, нержавеющий, безупречный Ясный Свет,

проявляется пятью цветами, и имеет

Пять Кай по-отдельности, но без разделения.

Не разделимая на спереди и сзади,

Ясность Дхарматы проявляется как сияние света во всей полноте.

Ясно освещенная Дхармата, вся, полностью пылает, *и*

проявления, излучаемые этой Лампой, превосходят все.

В великой пустоте пространства неба

все Проявления этого Света рассветают.

Таковость Этого, рассветает Сама в себе, безгранично,

и нет никаких “мерил”, чтобы это “измерить”, (Др. изд.)

и таким образом, никто не может удержать это.

Если (*йогин*) не обладает Возвышенным Знанием,

то, самопроявление рассветает и увеличивается подобно молодой луне (*постепенно*),

Соответственно, тогда снаружи (*постепенно*), Мандала Блага видимой становиться.

Вот таким образом, в не отвлечении от этого, Великое Совершенство, нужно практиковать.

Невыразимая Дхармакайя, сама по себе, запредельна *воображению или выражению*,

Ригпа, в действительности Её сопровождает.

Применяя умелые средства Дхармакайи, которая вне понятий,

в небе красивая радуга возникает.

Из центра безграничной области Океана, из глубины,

самопроявляется поле Ясного Света, это подобно,

преодолению высшей вершины Великого Совершенства.

Этим, неисчислимые низшие виды (*вершин*), не имеющие тепла реализации, когда,

ориентированы на Великое Совершенство - полностью очищаются,

умелыми средствами окончательного совершенствования Тайной Мантры,

выходящей за пределы обоих, - совершенства и не совершенства, -

без исчисления этого, как одного и двух.

Будучи свободными от множества различных поддерживающих оснований,

и вещественного существования,

четыре загрязнения, - и тонкие и плотные - очищены.

Пустота без владельца, не имеет характеристик,

Пустотность без объекта, без пребывания.
(*Пустотность объекта, без пребывания*. Др. издание)

Образ действия этого (*spyod pa'i*), во время Само-проявления,

не пребывает "на различных путях и бхуми", но, в то же время,

как, "имеющее одно назначение", также не пребывает.

Совершенный Путь Просветления близкий (*интимный*).

В нем одном все, высшее собрано, поэтому,

всеми, это не может быть понято.

Если понять, совершенно, есть возможность совершить рост, когда это

не ограниченно, - без этого, "имеющего одно назначение", - пребывает.

Сокровенные, «Тайные Мантры», пребывающие сокрыто,

«Видья Мантры – осознания» *и* «Мантры Дхарани - магические заклинания»,

- все они, соединены в систему, -

- совершенный тайный смысл, в этом собран.

Таким образом, Сущность само-пребывает,

без совершения, каких либо действий, в непрерывном состоянии собственной Чистой Земли,

и в отсутствии цепляния за это, как за желаемое, - это мгновенно, полностью совершено.

Сияющая Ясность, не является видимо пребывающей,

являясь само-совершенной, - это Абсолютная Чистота.

Таким образом, глава третья: "*Модель мандалы*", «Великой Тантры Инкрустация Драгоценностями» - завершена.

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ: «ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПРОЯВЛЕНИЙ МУДРОСТИ».

Вслед за этим, Богиня, называемая: «Подобная Мудрому Советнику», это попросила, сказав так:

Кйе! Кйе! Бхагаван Ваджрасаттва,

Тайное Учение Истинного Совершенства, передайте.

- так произнесла, горячо испрашивая, и,

Бхагаван Ваджрасаттва, таким образом,

близкое окружение наставлял:

Кйе Ма! Близкое окружение, все, слушайте!

Тайной Мантры интеллектуальные объяснения неисчислимы, тем не менее,

превосходящий их все, Подлинный Смысл, этого, не иное чем одно.

Собственное, естественное состояние Ригпа, таково:

если кратко, (*Его*) прекращения, не существует.

(*Его*) Мудрость, в виде Матери и Сына, во всей полноте пребывает.

Фактический, подлинный смысл Мудрости и ума, - вне концепций.

Ум эго (*sems, №7*), это <u>корень</u> (*основание - <u>земля</u>*) всех кармических следов,

стающих привычными тенденциями,

- так, первое загрязнение всех существ, преподается.

Концептуальный ум (*yid, № 6*), подобен вихрю <u>ветра</u>, втягивает и собирает эти кармические следы,

стающие привычными тенденциями,

- (*так*) второе загрязнение всех существ, объясняется.

Дыхание, как поток <u>воды,</u> и подобно ему, оно несет кармические следы, стающие привычными

тенденциями, во все места пребывания, (*все-основу № 8*)

- (*это*) третье загрязнение всех существ.

Пять ядов, как <u>огонь,</u> и подобно ему, они распространяются, охватывая проявления объектов,

- (*это*) четвертое загрязнение всех существ.

Все существа в этих четырех, полностью пребывают.

Дхармакайя сама по себе, от этих загрязнений изначально чиста, таким образом,

как в ней могут быть эти характеристики, загрязненного разума (*blo*)?

Кайя (Тело) Мудрости Осознания, (*rig pa ye shes sku*) безупречна, чиста от всего,

Его Просветленное Само-осознавание (*rang rig byang chub*), свободно от характеристик

материальности, так как,

Мудрость Ригпа, не существует, как что бы то ни было.

Проявления умственных сомнений разума, полностью проясняются, когда

реализуется «самадхи Дхарматы, свободной от существования», - так сказано.

Мудрость Ригпа Дхармакайи само-проявляет Ясный Свет,

незапятнанного, подлинного смысла сердца-сущности Дхармакайи, (посредством) недеяния.

Практикуя это, - в опыте это как Мудрость Великого Блаженства, возникает.

Нерожденное, само-проявленное Само-осознание Дхарматы, это,

только одно название того, что неописуемо, - таков,

Пречистый Ясный Свет Мандалы Ригпа.

- -

Э Ма! Этот Ясный Свет естественной ясности Дхарматы, в

границах и крайностях не пребывает, Пространство - Дхату, при переживании на опыте,

его великое сущность - сердце, не существует как нечто, *также,*

его становления (*зарождения*) не существует, - это прямо пребывает.

Пустоты, не существует, это поле Ясного Света, а

Ясность, Изначально Чиста (Ка Даг) от каких либо характеристик, так,

вне, цепляния за “реальность существования” этого как объекта, - это,

свободно от существования, *поэтому*, не содержит желаний и привязанностей (к этому),

но также, - это,

свободно от не существования - таковы три его сущности - сердца.

- -

Из Основы, этот Пречистый Свет, *каждому,* ясно сияет.

Ясная, беспрепятственная прозрачность, естественно, без усилий, *у каждого,* прекрасна.

Виденье, чудесно возникшей собственной Сути, изумительно.

Само-возникновение, и распространение этого излучения *в каждом,* непрерывно, *и так,*

совершенное, все-объемлющее и все-пронизывающее проявление сияния Ясности, велико,

а не обусловленная мыслью, свободная от чего либо, Мандала полна.

Так, Великого Совершенства, истина постигается! Разум *каждого* счастлив. - Как восхитительно!

- -

Единое Тигле Будды, велико (*полное*),

но, характеристики (его) великой обширности, свободны от существования.

Не рожденные, само-возникшие Пять Кай, все чисты, *и*

обширность пространства Дхарматы внутри *каждого*, - равного уровня.

Тигле Пустоты, переживается *каждым* в чрезвычайной радости.

Ваджра отмечена великим счастьем (mahasukha).

Сокровенное пространство Дхарматы, *каждого*, обширно, *в нем*,

пустотные Пять Кай, и свет каждой отчетливо ясен, *этим*

осуществляется полная завершенность Мандалы.

- Это не обусловленное, невообразимое, спонтанное достижение.

Кйе Ма! Сердечная суть Ваджра, выходит за пределы объяснений.

Все проявления Дхармакайи – пусты, и в этом,

даже название «загрязнение», полностью очищено.

Как общее - коллективное проявление Дхармакайи, в области *Её* само-проявления,

- остающаяся неизменной Кайя Ригпа, - как,

совершенный свет пяти цветов, реализуется, - таким образом, -

извечно, спонтанно, широко распространяясь, проявляющийся в великом просторе,

самосветящийся свет пяти цветов, не прекращаем.

Цеплянием за его характеристики, и их концептуализацией, происходит его материализация,

умелое применение методов на "Пути выполнения", освобождает от этих цепляний и

привязанностей.

Так, завершенное, в пространстве, все Собрание является, *и*

без измышлений, ясная, Дхармакайя совершенна.

Истинная, совершенная Дхармата, не однозначна, - поскольку это так,

существам, в разуме *(её)* не встретить.

Изначальная Мудрость само - возникла, в пустотности, безмерной открытости.

Эта Мудрость Дхармакайи, совершенного Будды,

ясным светом Лампы *Его* Великого Совершенства,

в этой пустотности, на Пути, встает.

Эта Лампа, Саму *Его* Реальность - Таковость, совершенно, видимо проявляет,

путем Тайной Мантры, который, не близок и не далек.

В вашей Читта Мандале Сердца,

Единое Тигле, само-совершенно, *поскольку это так*,

(*в нем*) извечно пребывает подлинный смысл Великого Совершенства.

Этот сокрытый смысл Совершенства, в измерении Ригпа – как «Лампа Пустотного Тигле», и

«Лампа Само-возникшего Пространства-Дхату» - обе,

выходящие за пределы пустоты и не пустоты, -

без каких либо усилий, видимо, пребывают, - так,

проявления этого Совершенства, внешне, само – пребывают:

Дхармата не отделена от самого Пространства-Дхату, которое

Кайей Мудрости Ригпа обладает.

Самим само-проявлением Света, из обширного открытого центра, - впоследствии, этим,

цепляние и привязанность, становятся отделенными от этих само - возникших объектов,

и дхармы мышления, полностью оставляются.

В Ваджерной крепости, построена Цитадель

Великого Ваджра, ничем неразрушимого.

Эта Ваджерная крепость, вне возникновения и прекращения,

пустая от вещественно существующих объектов, и потому, свободная,

- из-за этого, Истинный Смысл *её* Совершенства, не нарушаем.

Беспристрастный, полностью чистый, - таким образом,

этот Окончательный, Истинный Смысл, - без любых двух видов относительных проявлений.

Этот Истинный Смысл, - само Ригпа есть,

признаки *Его*, таковы, - видимые проявления, обладающие Телом.

Сердечная суть этого Истинного Смысла, неизменная, -

сияет прекрасным Ясным Светом, а

Его Великое Блаженство (*mahasukha*), фактически переживается.

Само семя Ваджра свободно от причин и условий, -

от этого, Истинный Смысл *его* Совершенства, неизменяем.

При применении Искусных средств, в пустом центре, пребывает

Мудрость Ригпа, реально явленная, - так,

во всех существах, во всей полноте пребывает, но поскольку,

всем, трудно узреть Истинный Смысл этого,

Мной, это должно быть полностью объяснено.

Э Ма! Способ пребывания Ригпа, таков:

В центре читта - сердца *каждого*, пребывают

Отец и Мать в Яб-Юм, как, опорные орудия реализации.

Они в форме Метода и Возвышенного Знания, находятся.

Тело (кайя) Отца, в отношении орудий, это Метод,

Тело (кайя) Супруги, в отношении орудий, это Праджня - Возвышенное Знание.

<u>*Они*</u> в виде света и лучей пребывают.

Высшее <u>украшение</u> Дхату и Ригпа, как,

спонтанно совершенное Великое Тигле, пребывает.

Существенное <u>воззрение</u>, как неизменное Тело (кайя), пребывает.

Существенная <u>медитация</u> без представлений, как Ясный Свет, пребывает,

Существенное <u>поведение</u> без создания, *как* пустота и ясность, пребывает,

Существенный <u>плод</u>, (*как*) совершенная, Изначальная Чистота Основы (Ка Даг),

пребывает.

Состоянием равностности Ясный Свет, собственной ясности Ригпа,

полностью отделяет Тайную Мантру Великого Совершенства, от цепляния и привязанностей.

Таким образом, это, способ существования Естественного состояния Основы.

Учение о способе существования Тигле, таково:

Тигле внутри каналов, подобным же образом, (*внутри тигле*) Тела - кайи находятся.

Большой их размер, таков, до края неба, а,

небольшой размер их, таков, примерно с расщепленный на десять, волос с хвоста лошади.

Мера их светимости, такова, подобно мандале солнца и луны.

Таким образом, блеск и сияющее великолепие имеют.

(Они) приходят и уходят, и пребывают,

обладая функцией прибытия и ухода.

Совершенная Основа: как *Её* само-совершенство, -

- это Тигле, явственно проявляется, на Пути,

виденье (*его*) Ясного Света, как игра проявлений есть.

Практика, в созерцании (*его*) излучения, подобного лучам света солнца и луны,

прогресс (в этом) - пречистый Ясный Свет.

В черепе каждого индивида, Гневные (*божества*) находятся,

Отцы и Супруги в Яб-Юм, явственно проявляются.

В Гневной форме Отцы и Гневные Матери встают в поле,

всех Пяти Мудростей, - все пять вместе,

Тела (кайи) Мудрости, одно за другим,

в начале Главный Пяти Мудростей, *потом все* пять.

В этом:

Воззрение, - непрерывная, беспрепятственная ясная прозрачность, есть.

Медитация, - пребывание в равностности, без представлений, есть.

Поведение, - непрерывная, нескончаемая игра возникновений, есть.

Плод, - Пространство-Дхату и Ригпа, имеет.

Теперь, врата, и место выхода:

Само-природа Дхату, - "кайя праджни - возвышенного знания",

Само-природа Ригпа, - "кайя метода", -

- в отсутствии объединения и разъединения, прямо видимо проявляются.

Беспрепятственно и непрерывно, неиссякаемая Сущность - сердца, переполняя его,

как Величественная Кайя (Тело), не пребывающая (*как нечто*), - таким способом, -

эта Сущность Пречистой Мудрости распространяется, как она есть.

Так,

Великая пустота Дхарматы, играет проявлениями объектов *(rol)*, *но*

Ясная, беспрепятственно прозрачная Дхармакайя, в своей сущности пуста.

- Пуста, в контексте, - неопределимая (*как нечто*) Собственная Природа,

- таким образом,

Мандала Кай и Мудрости, вне концептуальных измышлений есть, и

суть их "метода" и "праджни", не изменяется этими измышлениями.

«Лампа Пустоты» свободна от умышленного стремления к двум (*субъекту и объекту*).

«Лампа Сострадания» проявляется, подобно лучам солнца,

но сама «Лампа» этих лучей света, очень глубоко, и с ней не встретится.

Этот сокровенный, тайный свет, таков - внутри читта-сердца, ясно сияет,

Само-природа этого света, такова, - в просторах небес, ясно сияет.

Таким образом, Мандала Само - совершенного Света, такова, - она подобна всему этому.

Этим, глава четвертая “*Определение проявлений Мудрости*”, «Великой Тантры Инкрустация Драгоценностями», - завершена.

ГЛАВА ПЯТАЯ: «УЧЕНИЕ О ПРОЯВЛЕНИЯХ САМО - ПРИРОДЫ СЕРДЦА-УМА (БУДДЫ)».

После этого, Богиня, именуемая «Знатоком Мелодии», так спросила, сказав так:

Кйе! Кйе! Бхагаван Ваджрасаттва,

Когда нет обусловленного восприятия, каких либо сторон и направлений, тогда,

Дхармата, само-проявлением исполняет Истинное Благо.

- Прошу рассказать об этом, мне самой и всем остальным.

Тогда, Бхагаван Ваджрасаттва, так,

доверенному окружению наставлял:

Кйе Ма! Доверенное окружение, все, слушайте!

Мной, само-осознавание дхарм - явлений будет преподано, так что,

Вы, умом без измышлений, слушайте!

Страдания ума, во всей их множественности и разновидностях,

длятся на протяжении Кальп, до тех пор, пока не будет освобождения.

Ради осуществления этого, Проявление Самой таковости Реальности,

- Будда, (*своим*) Безграничным Светом, - (*Амитабха*),

из обширного измерения Ригпа, Окончательный, Истинный Смысл,

невыразимый словом, - совершенно чудесно, его Суть преподал:

Мое Тело (кайя) неизменно, также,

Мои проявления, в десять направлений проявляются.

Моя Дхармата - Природа Явлений, само-проявленная, и,

из-за этого, это не может быть разрушено, тьмой обусловленности, вообще.

Её проявления существам, неисчислимы,

но все они, входят в шесть видов объективных областей и их объектов, которые,

из пяти видов условий исходят, и посредством

четырех сопутствующих событий ума,

шесть видов разума возникают, *которые*,

захватывают все пять видов объектов.

Посредством шестнадцати или трех (*аспектов*), - всех их, -

загрязняется пустота, не имеющая частей, или, иначе,

это в виде восьмидесяти тысяч (*аспектов*) есть.

Проявляется загрязнение как два,

цеплянием за «самость - я», *есть* загрязнение проявлений двойственностью.

Четырьмя загрязнениями дхарм – явлений,

загрязняются пять видов проявлений.

Такая тьма в трех разах (*в трех временах*) есть.

Проявления кармы, таким образом, возникают из тьмы невежества.

Темнота кармического виденья, также, преподается, как:

Шесть типов функционирования разума,

условия для этого, преподаются как девять или восемь. -

- Вначале, четыре стихии в единстве,

далее, как четыре вида, все действуют.

Подобные действия, становятся основой - причиной, для места ошибки,

ведущей на неверный путь дуальности,

после, это как три, и как пять, - всё возникает.

Этим, все дхармы-явления затемнены, без возможности их понимания, так,

пустота, затемняется этими пятью, также как,

луч солнца, блокируется облаками.

Что касается, этой материализованной темноты, - она вся в шестом (сведена).

Например, это подобно восприятию прекрасной симфонии.

Так, наивысшая Сама таковость Реальности, изменяется в,

пути сансары, которых, пять есть.

Э Ма! Таким образом, все функционирование темноты есть.

Мной будут даны в этом Учении

все виды,- не рожденное виденье (*чакщу – глазом*), и рядом,

ошибочные виденья разума, есть.

Так что, теперь,

Колесница непостижимая разумом:

Проявления Мудрости в форме Тел (кай), сверкают.

Деяние Ригпа, такое, каким оно есть, во всех его разновидностях,

посредством всех пяти видов проявления, -

все собрание тьмы очищает.

Совершенное воззрение - *виденье*, шесть признаков имеет, (*этим*)

все загрязнения тьмой обусловленности, - отсутствующими становятся.

Центром обширности Пространства - Дхату, имеющего эти два признака,

места отклонения в неверный путь, - все три, очищенными становятся.

Само-возникшим методом отпускания (ума) (*bzhag thabs*), тремя его аспектами,

все омрачения обусловленностью, очищенными становятся.

Посредством, девяти признаков, Царя понимания,

условия обусловленности пятью направлениями, - все очищенными становятся.

Посредством пяти путей пустоты и ясности, также,

три сокрытых - тайных темноты, очищенными становятся.

Всю вместе взятую, тьму обусловленности, как она есть,

одна - единая пылающая Лампа,

одной - единой, чистой Кайи Возвышенного Знания,

- всю, без исключения удаляет.

- Этим, Собственная Сущность Дхарматы, -

тремя аспектами естественного состояния Природы Реальности, достигается.

- Реализация этого естественного состояния однонаправленная, - этим,

единый Великий Источник Всего, достигается.

- Великой Истинной Мудростью - знанием этого, -

перенос в обе Великие Земли, достигается.

- Безупречной, незапятнанной проявлением себя, Дхармакайей, - этим,

явления трех Великих Земель, достигается.

- Естественным внутренним само-сиянием, излучающимся во вне (*gdangs*),

происходит отделение от цепляния и привязанности, - этим,

Путь Великой Пустоты, достигается.

- Сокрытым Подлинным Смыслом Ваджрасаттвы, - этим,

единство, чистое от загрязнения достигается.

- Чистотой собственной природы Дхармакайи, - этим,

Пять Плодов, свободные от устремлений, достигаются.

- Единством Тигле, пребывающего за пределами материальности, - этим,

три места пребывания (*обители*) Дхармакайи, достигаются.

- Извечным пребыванием, естественной Ясности, - этим,

три эликсира сути-сердца, достигаются.

- Ясным светом Лампы Само-осознания, - этим,

Три Великих Взгляда, достигаются.

- Пятью видами Тайной Мудрости, - этим,

тайное слово Ваджра, постигается.

- Великой тайной Дхармакайи, - этим,

два проявления Дхармакайи, достигаются.

- «Признаком Изначальной Мудрости, размером с фалангу большого пальца (*tshon gang*)», - этим,

самовозникшее Учение о единстве этого, реализуется.

Само-пребывающее Изначальное Состояние Будды, подобно этому.

(*Этот абзац, также, нужно читать с конца:* «Двумя проявлениями Дхармакайи, - этим, Великая тайна Дхармакайи, достигается.» *- и так все пункты. Этим демонстрируется их недвойственность, и это можно постичь с обеих сторон. Тоже самое, во время практики, - не получается проникнуть в "единую суть" со стороны субъекта, пробуйте зайти со стороны объекта, так как, на самом деле они не двойственны, проникновение в "их единую суть" может быть с любой стороны.*)

Э, Ма, Хо!

Как только, есть свобода от, причин и условий,

немедленно, без промежутка, из себя самой, само - возникает,

демонстрация Сущности Изначальной Мудрости, и это,

из себя само - возникает, будучи свободным от - условия возникновения,

и двойственного рассмотрения, всех видов явлений - дхарм.

В отсутствие двойственности хватающего, и того, что удерживается,

нет дуалистического проявления объектов, тогда:

Сущность запредельная измышлению, выходит, являясь за пределами объяснений.

Проявляется Тело (кайя), которое изначально, и является неизменным, также,

Мудрость Ума (Будды), являющаяся извечно без заблуждения суждений, есть.

Все методы Мудрости, Тайной Мантры, обширны, а

созерцание изначального состояния Единого Тигле, выходит за пределы объяснений словами.

Я есмь, Ваджерный Царь Тайной Мантры, - *которая* есмь «**А** - **ཨ**»,

и это драгоценное сокровище, без внутреннего и внешнего, видимо проявляется.

В не отвлечении от этого, за пределами измышления, не нарушающийся обет самайи непоколебим.

В мандале зеркала, чудесные эманации стают видимыми,

рассматривая это видимое, в «Лампе», эти проявления - видны.

Они, как “Неизмеримое колесо” возникают, и без уменьшения,

эта Естественная ясность Ума (Будды), как само Ригпа, - видима.

Само-природа Дхармакайи проявляется, и как,

характеристики чудесно явленного образа Тела (кайи), - видна.

С Учителем Ваджерным Безграничным Светом - *Амитабхой*, посредством,

удержания линии преемственности Мудрости всех Будд,

проявление собственного тела, реализуется как не рожденный Ясный Свет.

Кйе Ма! Сама Тайная Мантра, есть воззрение - виденье естественного состояния,

как, видимых само-проявлений собственной Само-Природы.

Зеркало Ваджрасаттвы это, Учение,

ведущее посредством Ока Мудрости, блуждающих существ, *являясь*,

невыразимыми словами, запредельными измышлению, - волшебными манифестациями ума.

Его “Метод” и “Возвышенное Знание”, в отсутствии объединения и разъединения, как,

Тигле Сокровенной Мантры, без пустоты, и не пустоты, есть.

Кйе Ма! Тело Будды таково, - это всевозможное, несуществующее

проявление *Его* Мудрости без одного или многих,

и не являющееся ни большим, ни малым объектом, - но полностью постичь это, трудно.

Истинное, великое (*полное*), естественное состояние Природы Реальности, подобно этому.

Таким образом, глава пятая «Великой Тантры Инкрустация Драгоценностями»:

“*Учение о проявлениях само-природы Сердца - Ума (Будды)*”, - завершена.

ГЛАВА ШЕСТАЯ: «ОБЪЕДИНЕННОЕ, ИЛЛЮЗОРНОЕ ПРОЯВЛЕНИЕ, ЧИСТЫХ ЗЕМЕЛЬ».

Затем, Богиня Мудрости, называемая: «Обладающая Сияющими Украшениями Ясности», спросила, сказав так:

Кйе! Кйе! Бхагаван Ваджрасаттва,

Самопроявление великого воззрения, было изложено,

и в нем, Мудрость всех Будд, такова:

Окончательный - Истинный Смысл, и относительный смысл.

- Об “общих” и “основных” особенностях этих

режимов существования Сокровенной Мантры,

теперь, рассказать просим.

Тогда, Бхагаван Ваджрасаттва,

приподнявшись с места отдохновения, (*выйдя из шаматхи*)

так кармические и чудесные проявления, преподал:

Для определения всего этого, в этой главе Великой Тантры, это преподается:

Э Ма! Богиня, Обладающая Украшениями, слушай!

Тщательно запечатлей в уме, Мной преподанное.

Проявления ума, - во всем его многообразии,

кармическое поведение, - во всей полноте его исполнения,

концептуальное суждение кармы, таково, - все это многообразие,

- есть великое самопроявление, в измерении медитации.

Умственное совершение собирания и испускания (*тро ду*), всего этого многообразия,

способом прохождения через врата (*восприятия*), во всей полноте возникает,

и в Чистоте Дхарматы: в виде воплощения Кай (Тел), и как,

- проявление украшений ума, - в *Её* Зеркале, - видно.

Э Ма! В нем:

«Загрязнение двойственным проявлением», - даже

названия такого, на самом деле, - не существует.

Шесть клеш - пороков ума, *и* четыре поведения,

в прямом виденье этого, как оно есть на самом деле, - не существуют.

Кайя (Тело) Будды, которое, Самбхога, а также,

его самопроявление, - не существует.

Собственный свет Тигле, пяти видов, а также,

поток проявлений, - не существуют.

Шесть ответвлений, в соответствии с объяснениями, также,

в Окончательном, Истинном Смысле этого, как оно есть, - не существуют.

Проявления заблуждений существ, а также,

“Проявления Основы”, как она есть, - не существуют.

Деянием великого тайного метода, -

Кайя (Тело) - это, абсолютно нерожденное

самопроявление “Великого Проявления“.

Таким образом, глава шестая «Великой Тантры Инкрустация Драгоценностями»:

“*Объединенное, иллюзорное проявление (сфер обитания) и Чистых Земель*”, - завершена.

ГЛАВА СЕДЬМАЯ: «ОБЪЯСНЕНИЕ СЛОВАМИ НАИБОЛЕЕ ТАЙНОГО ОЗНАКОМЛЕНИЯ».

После этого, Бхагаван Ваджрасаттва, выйдя из “самадхи таковости”, тогда,

совершил Великое Проявление в десяти направлениях, проникнув одновременно во все места.

- *Так,* не постижимая умом игра Дхармакайи совершается.

После этого, Богиня Мудрости «Знающая Мелодии», спросила, сказав так:

Кйе Ма! Подлинный и совершенный Будда, Бхагаван за пределами всего пребывающий,

и Великое Милосердие имеющий.

Какова инструкция, по освобождению с усилием?

Какова инструкция (*gdams ngag*), по освобождению людей, *и*

по освобождению всех существ?

- Объяснить прошу,

рассказать об этом прошу,

передать Учение прошу,

Методу истинному, обучить прошу, -

- так просила.

Тогда, Он наставлял:

Кйе Ма! Вы, Богиня Мудрости, слушайте!

Мной, метод, открыто будет преподан, поэтому,
(*Мной, метод, открытия врат будет преподан, поэтому,* дословный перевод.)

хорошо слушайте!

Подлинно совершенный Будда, усердия и старания, не имеет.

Сама Кайя Ригпа, усердия и старания, не имеет.

Согласованное выполнение Мной преподанного, всем людям, дарует освобождение.

Так, освобождение всех дхарм (явлений), за пределами поиска и осуществления, будет преподано.

“Настоящая инструкция по Ригпа”, иллюстрирует его таким образом:

Мудрость Ригпа Дхармакайи, не зависит ни от каких пределов и крайностей, без исключения.

Ригпа осуществляет обучение всех, методом, который не обычный, - прямо демонстрируя

Тело (кайю) Подлинности.

Кйе Ма! Богиня семейств,

Мое, Око Таковости, сущности - сердца Ваджракайи,

обучает - демонстрацией «непрерывной цепочки ягнят», и это таково:

Око Таковости Трех Кай, в отсутствии их объединения и разъединения,

Истинный смысл Ригпа, собственной ясностью, созерцает.

Неизготовленная Мудрость, на которую, ведающий пандита должен смотреть

«Далеко Идущей Водной Лампой», - как «*цепочка ягнят* - Ваджра Цепь Тела (кайи) Ригпа

Подлинного, совершенного Будды», - совершенно ясна - *видима*.

Таким образом, когда Пространство-Дхату и Осознание-ригпа, в отсутствии объединения и разъединения пребывают, тогда,

само - проявления неомраченного Истинного Смысла, Оком Таковости, - чья само-природа это Сама таковость Реальности, - удерживать нужно.

Тогда, проявления Сущности Ригпа, Самой таковости Реальности,

- которые, совместно наделены друг другом, -

«равностным осознаванием этого - *ригпа чо жагом*», видеть – созерцать его Памятованием, нужно.

Сама таковость Реальности Ригпа, (*имеет*) свой непоколебимый способ бытия, который существует из этой же самой таковости.

Таким образом, этот аспект способа бытия Самой таковости Реальности, чакщу - глазом, обозревать нужно.

После этого, в самом Пространстве-Дхату, проявляются Кайи, обладающие сиянием Ясности – *которое видимо*.

В Едином Тигле Будды, реализуется (*dgongs pa*) само-возникновение Мудрости,

в состоянии непоколебимости, тогда,

Тела (кайи) всех Будд, реально видимыми становятся.

Тогда, с пристальным взглядом слона, в созерцании этой реализации (*dgongs pa*),

пребывать должно.

В сущностной позиции «Льва, готовящегося к прыжку», глаза смотрят прямо вперед и вверх, -

- в саму сущность, - это соблюдать должно.

Потом, в позиции Гаруды парящего в небе, все отсечь, после этого,

Сущность Кай, всех Будд, в реальности, видимой становится.

Так, когда проявления Мудрости поднимутся, следует пребывать согласно этим инструкциям.

После этого, Бхагавана Ваджрасаттву,

Богиня именуемая как, «Проявляющая Повсюду Лучи Света», спросила, сказав так:

Кйе! Бхагаван, подлинный и совершенный Будда, изначальное состояние, указывающий.

Каково необходимое <u>указующее ознакомление</u> - «прямое введение», чтобы достичь,

этим реального освобождения?

- Так спросила.

Тогда, Он наставлял:

Кье! Окружение из Дэвов, Нагов, и Бодхисаттв – все, слушайте!

Подлинный и совершенный Будда, вне ознакомления,

поскольку установлен, *как*, не являющийся объектом.

Определяется, как свободный от всевозможных указующих ознакомлений, *поскольку* свободен

от причин и условий.

Необходимое указующее ознакомление, это: «отсутствие чего-либо *из этого*», - таково наставление.

Дитя благородной семьи, таковость Ригпа, Оком таковости Реальности в невозмутимом присутствии

(*чо жаг*), становится видимой,

тогда, происходит постижение всех дхарм - явлений, и их общий и собственный характер,

становится (*Вашим*) знанием.

Кйе Ма! Дитя благородного рода!

Во времена, после Моей Паринирваны, в конце последних 500 (лет существования Дхармы),

в то время,

все, будут иметь состояние, подобное наивному ребенку, и будут совращены обманом, - но,

созерцая изначальное состояние Будды, подобным образом, - тогда, у них возникает вера, и

тогда, эта Моя тайная Тантра, прибудет.

Таким образом, Подлинная Природа Ригпа, - вне указующих выражений.

Преподается, что, хоть Собственная природа Света пяти (цветов) естественно само - присутствует

как врожденное качество, в виде отражения - образа света пяти (цветов), - но состояние Будды, от

этого не изменяется.

Не привязанность к страсти обретения, - великая мать практики, так,

прилагая усилие, - этим способом, не возникшую Дхармату, обнаружить не удастся.

В свободе от всевозможных усилий для достижения реализации, отдыхайте в состоянии единства

чо жагов, без “понимания“, потому что,

концептуальным “понимающим” умом, Подлинное Значение обнаружить, не возможно.

После этого, (*она*) просила:

Кйе Ма! Великий Учитель!

Каков Метод, которым сущность Ригпа, видимой становится?

- Прошу передать Учение,

виденью, прошу обучить.

Тогда Он наставлял:

Кйе Ма! Все богини, проявление Учителя, - слушайте!

«Подлинная упадеша - наставление, - это свобода от всевозможных усилий для достижения», -

- таким образом,

не проявленное, великое проявление, будет здесь изучено.

Так же, “Полностью чистую от всего, Кайю Ригпа”, следует рассмотреть, а именно,

в пространстве, не имеющая тела, Кайя, всеобъемлющим пониманием всего, (*сразу и полностью*),

становится.

Однако, хотя все видения Кай - тел Будд, и являются свободными от проявления,

Тело (кайю) Ригпа, - непосредственно прямо, ясностью Мудрости, держать в виду без отклонения,

научиться нужно.

«Лампа Совершенно Чистого Пространства Дхату» проявляет, самопроявление Дхарматы, и в этом,

следует пребывать, - таким образом, -

тогда, Чистая Земля Будд: «Проявленная Радо*сть - Абхирати*», - прямо видимой становиться.

- (это) Проявление Дхарматы, поэтому, ничего больше осуществлять нет необходимости,

без поиска, выходя за пределы усердия.

Способом пребывания Ригпа, ведающий (*пандита*) должен научится,

устанавливать глубокое предназначение Ригпа, как оно есть.

Это выявленное Место-землю Ригпа, как оно есть, высветить нужно, *и*

это Место-землю пребывания Ригпа, пригвоздить нужно, *и*

это, единственное Высшее Место-землю Ригпа, постоянно сопровождать, нужно.

В этой видимой Земле-месте, проявления Кайи (тела), устным наставлением, пригвоздить нужно,

и, в теле, три потенциала - цал Ригпа, реализовать должно.

При проявлении Земли, постигнув этот, один способ возникновения таковости, тогда

таковость всех явлений - дхарм, станет (*вашим*) знанием.

Одним великим взглядом, таковость Ригпа увидев, тогда,

таковость всех дхарм, станет (*вашим*) знанием.

Одним способом увидев Тело (кайю) Божества, тогда,

природа реальности всех Тел (кай), видимой становиться.

Постигнув единую суть “Земли возникновения Изначальной Мудрости”, тогда,

Таковость Дхармакайи, становится знанием.

Увидев одно Тело (Кайю) Само-осознания - ригпа, тогда, все Кайи Ригпа, видимыми становятся,

и, все проявления Кай Ригпа, само-освобождаются в собственное состояние, в своем месте,

и присутствуя в своем собственном состоянии, в своей собственной земле, непоколебимо, как есть,

Они не изменяются во что-то другое. (*потому, что …*)

Мудрость Будды, все - проявляясь в поле,

не покидает “Великого Проявления Основы”.

Ригпа Чо жаг (*естественное, ничем невозмутимое пребывание осознавания*), таково,

это воззрение - виденье извлекающее из всего, его сущностный эликсир.

Так что, теперь, Око Таковости, в этой манере держать следует.

Таким образом, глава седьмая «Великой Тантры Инкрустация Драгоценностями»:

“*Объяснение словами, наиболее тайного ознакомления*”, - завершена.

ГЛАВА ВОСЬМАЯ: «СОСУДЫ ДЛЯ ДАРОВАНИЯ УЧЕНИЯ ТАЙНОЙ МАНТРЫ».

После этого, все окружение, спросило Бхагавана, сказав так:

Кйе! Кйе! Бхагаван Ваджрадхара,

для тайного, устного наставления Тайной Мантры,

кто является [подходящим] достойным сосудом для Учения, а

кто является неподходящим, для передачи?

- Великий Герой, даруйте наставление об этом.

Тогда, Великий Ваджрадхара, этим,

так огласил, это полное наставление:

Кйе Ма! Слушайте богини семейств!

Хорошо запечатлейте в уме, Мной преподанное.

В “Великой мандале проявлений”, сейчас,

Учение не существует во всех местах, так что,

тайно, лишь некоторым способным, преподается.

Поэтому, для получения сокровенного наставления Тайной Мантры,

типы этих учеников, таковы:

Тайно следовать, и быть способным получать - отдавать, совершая это,

быть усердным в постижении скрытого смысла, и

иметь большие – Возвышенное Знание, и потенциал - способность разума, и

держать обет - самайю, - так преподал.

После этого, все различное окружение,

Ваджрадхару спокойно просило:

Кйе! Кйе! Бхагаван Ваджрадхара,

тайная упадеша Великого Совершенства, сейчас,

свободным Учением не является, так что,

для полноценного получения Передачи - Лунга, высшего Царя Кукушки,

каковы должны быть все эти индивидуумы, для получения Учения?

Из каких видов каст, каков их образ жизни, и поведение, и

индивидуальные характеристики их цветов (*внешнего вида*)?

- Просим рассказать об этом.

Тогда, Бхагаван Ваджрадхара

появился из самадхи, и

об особенностях и отличиях, окружение, наставлял:

Кйе Ма! Об отличиях особенностей, свита, слушай!

Хорошо слушайте, Мной преподанное!

Особенности видов каст, таковы:

Царедворцы - кшатрии, и каста брахманов,

также, каста торговцев – вайшьев, - полностью все,

многочисленные, различные виды этих людей,

Учение Окончательной Истины, Тайной Мантры, могут осуществлять.

Или по - другому, если рассматривать характеристики, без принадлежности к этим кастам:

это могут быть оба, и мужчина, и женщина, - любой, кто соответствует,

характеристикам, - таким образом, обладающий ими, может стать,

сосудом Великого Совершенства, - так сказано.

Итак:

Конечности, произрастают из крепкого ствола, цвет темный,

зубы, сама ткань хорошая, белая, здоровая.

Кровеносные сосуды глаз не большие, слегка красноватые, и,

характеристики волос - длинные, пышные, и

собраны в пучок справа, темно коричневого цвета.

Почитание (*обслуживание*), тела небольшое, и,

внешние области объектов восприятия, - обычный, естественный внешний вид.

Все слова, произносятся естественно, так же,

все части фраз,

произносятся как единое изречение, -

таким образом, человек говорит, в такой манере.

Устные инструкции Дзогчен, таким, должны преподаваться.

Эти, единственные, кто достоин полностью,

тем не менее,

каста (*неприкасаемых*) мясников или проституток,

а также одевающихся с помойки, хотя

они низкого рода, однако,

этот эликсир Тайной Упадеши, им также можно доверить.

Хотя причина в них слаба, отсутствуют ресурсы, и нет чистоты,

предоставьте им свои собственные инструменты и ресурсы, и после применения всего

комплекса (*нендро*), им также можно,

великодушно, полностью даровать

три сокровенных эликсира Упадеши, так,

все касты, и лица разных характеристик, постигают методы.

После Моего ухода в Нирвану,

этот сущностный эликсир, Тайной Упадеши,

с абсолютной уверенностью Царя,

будет, таким образом, преподаваться,

тем, сыновьям, которые обладают духовностью.

Они объясненными выше, инструкциями, обучатся должны.

Таким образом, глава восьмая «Великой Тантры Инкрустация Драгоценностями»:

“*Сосуды, для дарования Учения, Тайной Мантры*”, - завершена.

ГЛАВА ДЕВЯТАЯ: «УЧЕНИЕ О ВСЕ - ПРОЯВЛЯЮЩЕЙСЯ САМО - ПРИРОДЕ».

После этого, полностью все окружение, спросило, сказав так:

Кйе! Кйе! Бхагаван Великий Ваджрадхара,

Какова суть изначального состояния Подлинного, совершенного Будды?

- просим передать Учение.

- Так спросили.

Тогда он наставлял:

Э, Ма, Хо!

Все собранное, великое окружение.

Демонстрация самовозникшей Мудрости, Совершенного Будды, такова, любое проявление, пребывает, не принимая стороны (*субъекта и объекта*), однако,

в то же время, в поле проявления, обозревается.

Само-проявленная Кайя, изначальное состояние которой, пребывает за пределами всего, это, реальное, прямое виденье проявления, не установленного как объект.

Как украшение Истинного Тела Мудрости, - сияние света и лучей – проявляется,

затем, полное проявление Тела (кайи), все, видимым становится.

Не являющееся объектом Тело (кайя) Ригпа, возникает, проявляясь подобно объекту, тогда, таким же образом, Тело (кайя), не имеющего бытия, Держащего Ваджру, видимым становится.

После этого, все, собравшееся окружение, спросило, сказав так:

Кйе! Кйе! Бхагаван, Обладающий Великим Состраданием,

о подлинном виденьи всех Тел Мудрости, Ваджерного естественного

состояния Природы Реальности, - рассказать просим.

Тогда Он наставлял:

Кйе! Все собранное окружение, слушайте!

Пространство - Дхату, пребывает за пределами характеристик, которые характеризуют его, как объект, и его лицо не узнается, когда,

Ригпа пребывающим в пустоте является.

Таким образом, Дхату, выходящее за пределы характеристик, его, как объекта,

само – проявляющимся само - излучением - Данг, находящимся за пределами возникновения его как элементов,

демонстрирует самопроявление собственного лица, но находясь за пределами этого.

Находящееся за пределами (двойственного) ума (*sems*) Ригпа, вне понимания этим умом, и тогда, в результате этого, все дхармы распускаются.

Кроме того,

Изначальная Мудрость этого самопроявления Ригпа, - выходит за пределы описаний словами;

а всепроникающая пустота этой Мудрости, - находится за пределами проявления;

а само - возникшая сила-могущество Ригпа, - находится за пределами захвата и удержания;

а Тело (кайя), этой Мудрости Ригпа, характеристик объекта не имеет, и

само - проявляясь в поле, - никогда не покидает собственного Подлинного Смысла.

Кйе Ма! Кайя Ригпа непоколебима, но в то же время,

удерживаемые как жесткие, *Её* проявления, подобны миражу.

Если, сокрыто пребывающую Сущность Ригпа, обитающую в Ваджерном Сердце нашего тела, увидеть, во время жизни,

то когда, все проявления Тел (кай) Будд, поднимутся, тогда,

воспринимайте их как, полностью чистый объект, который,

является видимой Изначальной Мудростью, которая возникает, таким образом.

Но вместе с тем, этих Кай, появляющихся во множестве, не существует, - и поэтому, -

это, также, свободно от множественности.

Таким образом, глава девятая «Великой Тантры Инкрустация Драгоценностями»:

“*Учение о все-проявляющейся Само-природе*”, - завершена.

ГЛАВА ДЕСЯТАЯ: «ПРЕПОДАЮЩАЯ ТАЙНОЕ ВИДЕНЬЕ ВЕЛИКОГО СОВЕРШЕНСТВА».

После этого, все собранное окружение, спросило, сказав так:

Кйе! Кйе! Бхагаван Ваджрадхара!

Каково Великое (*полное*) виденье, всего самопроявления?

- преданное окружение просит рассказать об этом.

Тогда, Великий Ваджрадхара

вышел из самадхи, и так

близкое окружение наставлял:

Кйе Ма! Все богини Само-природы слушайте,

в полной уверенности, этот Окончательный Лунг, Победоносного Царя!

Вся область действий объектов восприятия, не существует, таким образом,

воззрение - виденье естественного состояния Тайной Мантры, таково:

без одного или множества, так,

сокрытое Осознание - ригпа, самопроявляется, и так,

Само - осознание продолжается далее, видимым Телом (кайей).

Единое Тигле этого, – его признаки рассмотреть, трудно.

Мудрость Тайной Мантры, полностью совершенна,

виденье *Её* проявлений, для Чигчхарвы,

из сокрытого Тела (кайи), сиянием света возникает,

далее, “путешествуя”, Ригпа *проявляется отчетливо, и* глазами существ, ясно видимо.

Безупречность Пространства - Дхату и Осознания - ригпа, такова,

- отсутствие объединения и разъединения, в состоянии совершенства,

полностью завершенные Тела (кайи), таковы, - горят светом.

Проявление из Дхармакайи, как

проявления Трех Кай, одновременно совершенны.

Метод естественной ясности, Тела Мудрости, -

“воззрение – виденье, невозмутимого, присутствующего само - осознавания (*ранг-риг чо-жаг*)”, - таков:

тотальное прояснение всего, в состоянии не отвлечения, *и этим,*

множество благ, мгновенно приводятся к завершению.

Методом самопроявления, проявляются украшения

Изначальной Мудрости, Тела, Речи и Ума, и это таково:

неразработанное выражение, которое,

в это время, пребывает как Кайя, и это, пребывание таково:

Мудрость в это время: 1) растет, 2) увеличивается, 3) становится полностью завершённой,

таким образом,

непрерывный способ появления, подобен этому, и

таким образом, способ появления внешней формы Тела (кайи) -

как одиночное, и как оба (*яб-юм*) видимы.

Само-совершенное великое проявление этого, таково:

превосходит крайности двойственности - я и другие,

так Ригпа, не (*встречается*), и встречается с признаками.

Непрерывно продолжающаяся самайя Мудрости, такова:

постоянно, всегда, везде, и во всех проявлениях,

в несозданном Дхармадхату (*пространстве всех явлений*), *Она* видима.

Изначальная Чистота (Ка даг), безупречности Ригпа, такова:

Его Тело (кайя) Истины, очищается в Пространство - Дхату.

Смотря в зеркало Ригпа, оно постигается, когда

Его проявления в Дхармадхату, не имея препятствий, ясно - светятся.

Если вы хотите рассмотреть, Само Тело Ригпа, *то, тогда,*

в небо очищенное от пятен (*облаков*), - смотрите.

Если вы хотите рассмотреть Его собственное условие (состояние), *то, тогда,*

(*на*) безграничное Тело (кайю) в бесконечном пространстве, - смотрите.

Если вы хотите рассмотреть, поле *Его* излучения и собирания (*'phro zhing 'du*), которое бытия не имеет, *то, тогда,*

как на украшение Дхармадхату – смотрите.

Если вы хотите рассмотреть, отражение (образ) Самой *Его* Природы, *то, тогда,*

на незагрязненное Пространство - Дхату и Осознание - Риг, на оба, - смотрите.

Если вы хотите рассмотреть, лучи от света Тела, *то, тогда,*

в состоянии, отсутствия совершения деяний, - смотрите.

Таким образом, таково виденье Великого Совершенства.

Теперь, Окончательный Лунг,

Его истинный смысл, таким же образом, будет объясняться,

поэтому, об этом, так сказано:

Проявляясь, из состояния Собственной Истинной Природы,

Кайя Сущности Таковости, - Свабхавикакайя рассветает.

В состоянии не цепляния (*умом*), Само-осознание ясно сияет,

без какой либо разработки, из Дхармадхату.

В отсутствии цепляния и удержания (*умом*), свет проявляется, и благодаря,

виденью, посредством отсутствия воззрения,

это объединено в состоянии, без уклона в одну из сторон.

Позиционирование этого само-возникшего изначального состояния (*dgongs par*), таково:

объединение этого всего множества, в состоянии самоосвобождения.

1.) Осознание - ригпа этого Великого Совершенства (*этой полноты*), таково:

это безупречный охранитель,

удаляющий чужеродную тьму, - Само-осознавая ее.

2.) (*Речь Будды*) Голос Дхарматы, таков: это проявление игры - ролпа,

которая не имеет субстанциональности, - и этим, загрязнение

само - освобождается в свое состояние.

3.) Тело (кайя), таково: чисто от всевозможного (*загрязнения*), - и этим, -

- Мандала Тела, Речи и Ума, совершенна, - и этим, -

невообразимый, - превосходящий разум, Окончательный, Истинный Смысл, спонтанно достигнут.

Дхармакайя, есть непосредственная причина,

совершенства собственного тела, всех существ.

Из Дхарматы, сияние Ясности исходит,

как Тело (кайя) Ригпа, *которое* без соединения и разделения, есть.

Этот текущий непрерывно поток, как два, видимо проявляется, (*но*)

причина проявления этого, - не иное чем одно.

Безупречный, чистый от всего, Будда,

согласованностью причин, самого себя, не осуществляет.

Без словесной разработки, все их многообразие завершено

«Великим Совершенством Силы - цал Льва»,
- *и этим,* -
Великое Виденье объясняется.

Таким образом, глава десятая «Великой Тантры Инкрустация Драгоценностями»:

“*Преподающая виденье Великого Совершенства*”, - завершена.

ГЛАВА ОДИННАДЦАТАЯ: «ЯВЛЕНИЯ МУДРОСТИ, КОТОРЫЕ ПРОЯВЛЯЮТСЯ».

После этого, Богиня, «Имеющая Горло Павлина», спросила, сказав так:

Кйе! Кйе! Учитель, Бхагаван Ваджрадхара,

прошу рассказать о естественном состоянии Само-осознания.

- Так произнесла, горячо испрашивая, и,

Бхагаван наставлял:

Слушайте Вы, Божественная Мать Мудрости!

Мной проявление - виденье Подлинного Смысла будет преподано, поэтому,

естественной свежестью, сомнение двойственного ума, полностью устранив,

с почтением, в не отвлечении слушайте!

Абсолютное воззрение, Тайной Мантры, таково,

совершающего не существует, свершения нет.

В сокровенном Измерении – состоянии Совершенства Всего,

всегда, полностью, без совершающего, -

- внутри него (*измерения*), есть свобода от болезни вещественного существования, от этого,

внешнее и внутреннее оба, - внешнее, как таковое, есть внутреннее, и наоборот.

Каким образом это существует? – Это пустотно от существования и небытия,

---

Само-природа проявляется прямо, из,

Дхармакайи, которая, лишена тьмы.

Как она существует? - Дхармакайя, это, единство, *(Трех Кай)*

совершающее деяния, выходящие за пределы загрязнения двойственностью.

Проявления Ригпа, - само-совершенны,

проявляясь подобным образом, в зеркале Дхармы,

Его Ясный Свет, как всевозможный возникает,

полностью превосходя три загрязнения (*три неведенья*).

Подобно безоблачному небу, которое,

за пределами крайностей проявления или не проявления.

Дхармы Будды, вне любой фиксации,

будучи свободными от вреда загрязнения дискурсивными измышлениями,

Три Кайи само-совершенны, в Дхармате - природе явлений, и таким образом,

без совершающего, есть самоосвобождение.

В Дхармакайе, загрязнение не обитает,

без цепляния и удержания (*умом*), Её Тигле, полностью чистое от этого,

как Единое Тигле, проявляется.

И как это можно постичь концептуальным рассудком?

«Лампа Пространства - Дхату» украшает красиво,

таким образом, Дхармата, как объект проявления, явлена,

но *Её* всевозможные проявления непостижимы умом.

Кйе! Кйе! Само-проявленная Богиня, слушай!

Мои дхармы вне слов,

и как пустотная обусловленность, полностью пребывают, но,

ни мгновенья, ничто, не существует,

пребывая за пределами какого-либо конкретного существования,

Мои дхармы - явления, и ум не существуют.

Будучи пустотным от “самости”, Я сам, не установим,

и пребываю за пределами деяния “захвата и удержания объектов”.

Поскольку Корень Сансары, на данный момент, не завершен (не отсечен),

Деятельностью ума, Будда не может возникнуть, *так как,*

Дхармакайя, не является объектом.

Но если, кто-то, кто, будет практиковать пять цветов,

как само - проявления Кайи Ригпа,

то, ознакомившись с «двадцатью введениями», он освободится.

Сама же эта Кайя Само - осознания Ригпа невидима, поскольку

полностью чиста от загрязнения.

Таким образом, глава одиннадцатая «Великой Тантры Инкрустация Драгоценностями»:

“Явления Мудрости, которые проявляются”, - завершена.

ГЛАВА ДВЕНАДЦАТАЯ: «БУДДА, НЕ ВОЗНИКАЮЩИЙ В ДХАРМЕ - ЯВЛЕНИИ».

После этого, тайное семейство Ваджрадакини,

Великого Ваджрадхару спросило, сказав так:

Кйе! Кйе! Бхагаван Ваджрадхара,

Совершенное Тело (кайя), невообразимо, но если

собрать это в одно, - каково это?

- Просим рассказать об этом.

Тогда, Великий Ваджрадхара, это

близкому окружению наставлял:

Дакиням Ваджра семейства,

воззрение Тайной Мантры, сейчас будет объяснено,

поэтому, в не отвлечении ума, с уважением слушайте!

Кйе! Кйе! Собрание Держательниц Ваджры,

осуществление не совершайте, а совершение отбрасывайте,

садхана не должна осуществляться, слова мантры не должны рецитироваться.

Дхармы не практикуются, исходя из памятования,

избеганием суждений, воздерживайтесь от осуществления в рассудке, тогда,

самопроявление не будет отделено от единства, - так сказано.

Всевозможные Кайи (тела), - невообразимы, но,

посредством Учения “единого Тела Мудрости”,

все становится помощью Само-осознанию.

Э, Ма, Хо! Полное проявление, явленной

Кайи Подлинного Смысла, выходит за пределы объяснений.

Свойства объекта, изначально чисты (ка даг), так что,

обусловленностью сторонами, - Я не осквернен.

Я не рождаюсь, и, не умираю, так что,

стороной добродетели, Я не защищен.

Мои тело и ум (обычные) в отсутствии двойственности, так что,

Моя Кайя (тело), не скрыта покровом пороков.

Мое Само - осознание Мудрости, сияет ясным светом, так что,

темнотой сансары, Я не затенен.

В Моем уме, ненависть - злонамеренность не обитает, так что,

в “растворении клеш в пустоте – *шине* (*sangs*)” и “рассвете Мудрости, ясностью – *лхатонг* (*rgyas*)”,

любой, может утвердиться.

Во Мне, цепляние и удержание (*объекта*), не имеет места, так что,

крайностей концептуальных суждений (об этом *объекте*), не найти.

Ха! Ха! Не существующие явления - дхармы из Природы Явлений - Дхарматы, возникают,

и не будучи объектом, как объект, видимо проявляются.

Но не являющееся явлением - Дхармой, Возвышенное Знание, все окружающее проясняет,

и в памятовании объект, не имеет места.

Э, Ма, Хо!

- Если, выходящее за пределы дхарм - явлений Тело (кайя), не постигнуто, тогда,

на “цепочку ягнят Кайи (тела) Ригпа”, смотрите.

- Если, все Дхармы Мудрости, желаете узнать, тогда,

само-пребывающую в уме Изначальную Мудрость, спросите.

- Если, проявления всех Тел (кай) Будд желаете рассмотреть, тогда,

удерживайте восприятие на Ригпа, неразделенном с его Кайей (телом).

- Если, желаете, получить неоспоримые доказательства проявления объектов Дхарматы, тогда,

в небо, где Мудрость, ясно проявляется, - смотрите.

Подобным образом, эта Кайя проявляется, - и так постоянно, смотрите!

Таким образом, глава двенадцатая «Великой Тантры Инкрустация Драгоценностями»: “*Будда, не возникающий в Дхарме - явлении*”, - завершена.

ГЛАВА ТРИНАДЦАТАЯ: «УЧЕНИЕ О КАЙЕ, ВБИРАЮЩЕЙ В СЕБЯ ВСЕ».

После этого, Дакиня Семейства Ратна, спросила, сказав так:

Кйе! Кйе! Бхагаван Великий Ваджрадхара,

Кайя (тело) Ригпа, и ее различные характеристики, каковы?

- Прошу рассказать об этом.

Тогда, Он наставлял:

Кйе! Дакини Семейства Драгоценности, и Вы, десятки миллионов окружения, все вместе, слушайте!

Если, «Пять Очей Таковости», совершенного Ригпа, желаете реализовать, тогда, на “Кайю Ваджерных Цепей Ригпа”, смотрите.

Таким образом, когда Кайя Ригпа, непосредственно прямо проявляется в поле, реально, прямо воспринимайте это, и таким образом, полностью (устойчиво) пребывайте.

«Око из плоти», непосредственно прямо, непрестанно осуществляет виденье этого.

Постижение, Подлинной Сути этого, во всех аспектах - и внутреннем, и внешнем, таково: «Оком Возвышенного Знания - Праджни» достигается.

Эти, внешние и внутренние явления - дхармы совершенны, поэтому эти возникновения, «Око Дхармы», все объемлет, и все их знает.

Не прекращаемое и беспрепятственное знание Подлинной Сути таковости, всех этих дхарм, таково:

«Око Всеведенья», все их видит и все их знает.

Кроме того,

что касается не пребывания самой этой Кайи Ригпа, - не отвлекаясь на другое, - это таково:

Изначальная Мудрость, которая полностью все освобождает, прямо видима «Оком Абсолютной Чистоты».

По этой причине, «Пятью Очами Таковости» с “Ваджерными цепями Кайи Ригпа”,

- нужно встретиться.

- Если, желаете «удерживать жизненную силу»

в отсутствии возникновения и прекращения, тогда,

виденья “Ваджерной цепи ягнят”, нужно достичь.

- Если желаете, непрерывного, естественного само-освобождения в собственном состоянии, тогда,

с проявлениями “Цепочки ягнят”, нужно встретиться.

- Если желаете, преодолеть не виденье характеристик явлений, тогда,

на “Цепочку ягнят Изначальной Мудрости” смотрите.

- Если желаете, видеть единство в отсутствии множества, тогда,

на проявления “Цепочек ягнят”, смотрите.

- Если желаете, видеть Дхармакайю, в отсутствии помыслов, тогда,

на реальность “Цепочки ягнят” в человеке (*в себе*), смотрите.

- Если желаете знать, все внешние и внутренние явления, тогда

на “Цепочку ягнят” в движении потока ветра - лунга, смотрите.

- Если желаете видеть не пребывающее Тело (кайю), тогда,

на проявления “Ваджерной цепи ягнят”, смотрите.

- Если желаете видеть самопроявление характеристик Дхарматы, тогда,

на “Кайю вереницы ягнят Дхарматы”, смотрите.

- Если желаете рассмотреть Тайную Мантру, Сердца - Ума всех Будд, тогда,

на “Кайю Ваджерной цепи ягнят”, смотрите.

- Если желаете запечатлеть в сердце, изначальное состояние всех Будд (*dgongs pa*), тогда,

неотделимыми от “Кайи Ваджерной Цепи”, без разрыва, станьте.

- Если желаете, все Дхармы, кратко и обширно знать, тогда,

на режим бытия “Кайи Ваджерной Цепи”, смотрите.

- Если желаете, ведать всей Тайной Мудростью, тогда,

на “Ваджерную Цепь” в лучах света, смотрите.

- Если желаете (*освоить*), Воззрение, Поведение и Медитацию – все три,

в отсутствии объединения и разъединения, тогда,

на “Кайю Ваджерной Цепи”, не блуждая, смотрите.

- Если желаете захватить Неизмеримую Обитель - цитадель всех Дхарм, тогда,

в Подлинный смысл, Пространства - Дхату и Осознания - Ригпа, изнутри вступайте.

- Если желаете, наследовать трон Ваджрасаттвы, тогда,

станьте неотделимы от “Ваджерных Цепей Ригпа”.

- Если желаете, все проявления Ясного Света высветить, тогда,

изведайте на опыте “Ваджерную Цепь Изначальной Мудрости”.

Кйе Ма! Подлинный и совершенный Будда, Владыка всего, также, “Ваджерной Цепью” достигается.

Место предназначения проявлений Самовозникшей Мудрости всей Таковости,

таково,

Ваджерная Цепь и Абсолютная Чистота, в небе, встречаются.

Таким образом, глава тринадцатая «Великой Тантры Инкрустация Драгоценностями»:

“*Учение о Кайе, вбирающей в себя все*”, - завершено.

ГЛАВА ЧЕТЫРНАДЦАТАЯ: «НЕПРЕРЫВНО ВЫПОЛНЯЕМАЯ ЙОГА».

Вслед за этим, Дакиня Семейства Лотоса, от всех спросила, сказав так:

Кйе! Кйе! Бхагаван Ваджрадхара.

Землю обетованную Всей Тайной Мантры,

явленному доверенному окружению, явите!

Тогда, Ваджрадхара,

близкое окружение наставлял:

Кйе Ма! Слушайте Семейство Лотоса!

Мной, великий, Высший Смысл, преподан будет,

а Вы, уверенно, умом это держите.

Модель Все - основания Тайной Мантры, такова:

Из Безмерной Восьмиугольной Драгоценности, в

Безмерный Канал, по которому движение совершается, в

Безмерный Особняк Раковины - череп, в

Безмерно смотрящий глаз - чакщу.

Эти четыре великих «Безмерных», в

Тайной Мантре, все, в великой тайне (*полностью сокрыто*) пребывают.

Тело Само - осознания - (Кайя Ригпа), будучи без движения,

посредством этого пути, во всей полноте раскрывается, и после,

растворяется в измерении пустоты, подобной небу.

- - - - - - - - - - - -

Истинная Суть, Изначальной Мудрости, проявляется как угодно,

в измерении - состоянии совершенства, и поэтому, из этого измерения (*совершенства*) возникает.

Способ пребывания, Великой Таковости этого, как

“Цепочка ягнят”, - этой Истинной Сути, видима.

Хотя проявляющиеся объекты этого, для Дхармина неисчислимы,

эта Истинная Суть самой Дхарматы - Природы Явлений, не иная чем одно.

- - - - - - - - - - - -

Э Ма! Непрерывная йога виденья, таким образом,

означает, неизменное виденье этой Истинной Сути.

Таким образом, “Кайя цепочки ягнят”,

явственно проявляется в поле, но “ухватить” это не просто.

Сама Сущность Ригпа, как таковая,

непрерывно, беспрепятственно пребывает, подобно тому,

как в прозрачности океана,

планеты, и звезды ярко светятся, отражаясь как отражения, на его зеркальной поверхности,

- это пребывает, подобным образом.

Скрытое (*как потенциал*), бесконечно,

всевозможными способами, в ясной прозрачности, беспрепятственно, во всей полноте пребывает.

В непрерывной йоге виденья - (*постоянная практика смотрения*), посредством,

не отвлечения от Истинной Сути, когда,

нет отклонений в засыпание, и не засыпание,

дневное проявление, и ночное убывание, -

- двойственного проявления этого, - не существует.

Выполняйте, ежедневную практику - (*непрерывную йогу*), таким образом.

Когда Сущность “Цепочки ягнят”, и

все четыре раза, не отделены друг от друга, тогда,

непрерывное выполнение йоги, есть.

Само-осознавание вне потока медитации, а также,

в потоке медитации, - так эта йога происходит.

Во время (*медитации*), и вне времени (*медитации*), всегда и везде,

нужно быть неотделимо от “цепочки ягнят”, - таковой,

непрерывная йога медитации, есть.

Таким образом, способ действия Само - осознания, преподан.

Э, Ма, Хо!

<u>Воззрение непрерывной йоги.</u>
(*Ежедневная практика виденья*)

В этом, есть три вида отклонений, уводящих на неверный путь, это:

Если, в виденьи, акцент смещается на пустотность, тогда,

отклонение в четыре аятаны бесформенности Мира без Форм есть.

Если, в виденьи, акцент смещается на проявленность, тогда,

образуются семнадцать небес Мира Форм, и,

отклонение в субстанциональность, как таковую, происходит.

Когда “цепочки ягнят” проявляются,

если, их постоянство, главенствующим становиться, тогда,
(*когда, есть стремление - видеть это постоянно*)

желанием и привязанностью к этому, полностью связанный становишься,

и отклонение в пребывание в шести видах существ Мира Желания, происходит.

Поведение в непрерывной йоге.
(*В выполнении ежедневной йоги,*)

Три вида ошибок, могут быть, это,

относится к поведению для всех проявлений (*тела, речи, и ума*).

(*тело*) Если совершать поведение, подобно безумцу,

отклонение в поглощение бесконечным пространством происходит.

(*речь*) Если не в состоянии выразить смысл словами, тогда,

происходит, ошибочное воззрение на всю тленную совокупность скандх, и на все шесть собраний

и их проявляющиеся объекты.

(*ум*) Если поведение подобно малому дитю,

Учение передать не возможно, из-за нарушений в самом основании.

Медитация непрерывной йоги.

Здесь также есть три вида ошибок, уводящих на неверный путь, это:

(*тело*) Если, объектом медитации, является безразличная несущественность, тогда,

будет отклонение в проявление пустой темноты.

(*речь*) Если, при осуществлении практики Самадхи Семенного Слога,

у кого – то формируется привязанность, это, является отклонением, уводящим в состояние сансары.

(*ум*) Если, осуществляется медитация в пустоте отсутствия мыслей, тогда,

это, является отклонением, уводящим в нигилизм, без границ.

Причины ошибок, невообразимы, но, несмотря на это,

мест большей ошибки, чем эти, не существует.

“Цепочка Ягнят” мест отклонения не имеет.

При прохождении пути, идущий, встречает места ошибки,

но в действительности, этих мест ошибки, даже одного, не существует.

Эти *“причины”* и их *“результаты”* объясняются, чтобы,

место ошибки – “*причина*”, приводящая к отклонению на неверный путь – “*результат*”,

были удалены *из Пути*,

- так было сказано.

Таким образом, глава четырнадцатая «Великой Тантры Инкрустация Драгоценностями»:

“*Непрерывно выполняемая Йога*”, - завершена.

ЗАВЕРШЕНИЕ.

Бхагаваном, такое наставление было даровано, и,

сами Богини семейств, и подобное им окружение, все, хвалу этому воздали.

Так называемая «Великая Тантра Тайная Инкрустация Драгоценностями» - «Норбу Трако»,

завершена.

Тантрические Защитники, защищайте Её!

Тантра «Норбу Трако», располагает комментарием, который четко и просто объясняет,

так называемую, «структуру инкрустации драгоценностями».

«Норбу Трако», как таковая, это Мать и Семь Сыновей.

Запечатано. Джя. **dge'o**

Агама «Тантры Норбу Трако»

«Так называемая Самая Тайная Сердечная Сущность Тантр, Младшего Сына, из «Тантры Норбу Трако», - освещающей весь Подлинный Смысл, - здесь содержится.»

that+ma gat+ma 'anama: ཐཏྨ་གཏྨ་འནམཿ

На санскрите:

sarba san ti sri ratna pudha e ma du tantra nama.

На тибетском:

nor bu phra bkod don thams cad gsal bar byed pa'i rgyud ces bya ba.

На русском:

так называемая «Тантра Инкрустация Драгоценностями» освещающая весь Подлинный Смысл.

Запредельному Всему Бхагавану, единому с измерением Ригпа, простираюсь.

Так сказано и однажды передано Мной:

Способ присутствия Ригпа, должен быть установлен, как само возникновение.

Так сказано и мной однажды услышано:

В абсолютной чистоте и ясности неизмеримого Драгоценного Читта - сердца

Запредельного всему Бхагавана,

само-проявленная Кайя Ригпа, и

«Единое Тигле изначального состояния всех дхарм», - в режиме ‘вместе в одном’, - содержатся.

Тогда, из этого, в это время, собрание Его свиты, распространилось во всей полноте, и оттуда,

Великого Мудреца

Всеблагого Ваджрадхару спросили, сказав так:

Кье! Бхагаван Запредельный Всему, о силе Ригпа,

не об общих, а о конкретных, возвышающих особенностях, рассказать просим.

- Так просили.

Тогда Бхагаван, из Великого самадхи появился, и

все великое окружение наставлял:

Э, Ма, Хо!

Мной врата Мандалы Сердца Будды будут раскрыты, и из них, тогда

Подлинный Смысл «Великой Мандалы» будет преподан, так что,

хорошо слушайте, и в уме крепко это держите.

Если, «Пятью Очами Таковости», совершенство Ригпа, желаете прямо увидеть и постичь, тогда,

на "Кайю Ваджерных Цепей Ригпа", смотрите.

Таким образом, Кайя Ригпа действительно прямо проявляется в поле и, *Её* само - пребывание действительно прямо видимо.

1. «Око из плоти», непосредственно прямо, непрестанно осуществляет виденье этого.

2. Подлинная Суть этого, во всех аспектах - и внутреннем, и внешнем, - постигается так:

это «Оком Возвышенного Знания - Праджни» достигается.

3. Эти, внешние и внутренние явления - дхармы возникают во всей полноте, и их,

«Око Дхармы», все объемлет, и все их знает.

4. Непрерывное и беспрепятственное знание их Подлинной Сути, и таким образом, знание

таковости всех дхарм, таково:

«Око Всеведенья», все их видит и все их знает.

5. Кроме того,

что касается не пребывания самой этой Кайи Ригпа, то, в этом самом месте, не отклоняясь, Изначальная Мудрость, прямо видя это «Оком Абсолютной Чистоты», полностью *Её* освобождает.

По этой причине, «Пятью Очами Таковости» с “Ваджерными цепями Кайи Ригпа”, - нужно встретиться.

- Если, желаете «удерживать жизненную силу», в отсутствии возникновения и прекращения, тогда,
йогическим пристальным взглядом с “Кайей цепочки ягнят”, нужно встретиться.

- Если желаете непрерывного, естественного само-освобождения в собственном состоянии, тогда, с проявлениями “Цепочки ягнят”, нужно встретиться.

- Если желаете, преодолеть не виденье характеристик явлений, тогда, на “Цепочку ягнят Изначальной Мудрости” смотрите.

- Если желаете, видеть отсутствие множественности, тогда, на проявления “Цепочек ягнят”, смотрите.

- Если желаете, видеть Дхармакайю, в отсутствии помыслов, тогда, в суть “Цепочки ягнят”, смотрите.

- Если желаете знать, все внешние и внутренние явления, тогда на движение “Цепочки ягнят”, смотрите.

- Если желаете видеть не пребывающее Тело (кайю), тогда, на проявления “Цепи ягнят”, смотрите.

- Если желаете видеть отсутствие характеристик самой Дхарматы, тогда, на “реальность” вещественности “Кайи вереницы ягнят ”, смотрите.

- Если желаете рассмотреть Сердце всей Тайной Мантры, тогда,

на “Кайю Ваджерной цепи ягнят”, смотрите.

- Если желаете запечатлеть в сердце, изначальное состояние всех Будд (*dgongs pa*), тогда,

неотделимыми от “Кайи Ваджерной Цепи”, без разрыва, станьте.

- Если желаете, кратко – суммировано, знать все Дхармы, тогда,

на режим бытия “Кайи Ваджерной Цепи”, смотрите.

- Если желаете, быть знатоком всей Тайной Мудрости, тогда,

на “Цепь ягнят” в лучах света, смотрите.

- Если желаете (*освоить*), Воззрение, Поведение и Медитацию – все три,

в отсутствии объединения и разъединения, тогда,

не отвлекайтесь от “Кайи Ваджерной Цепи”.

- Если желаете захватить Неизмеримую Обитель - цитадель всех Дхарм, тогда,

Подлинную Суть “Ваджерной Цепи”, внутри Пространства - Дхату и Осознания - Ригпа, постигайте.

- Если желаете, стать наследником Ваджрасаттвы, тогда,

станьте неотделимы от “Ваджерных Цепей Ригпа”, без разрыва.

- Если желаете, все возникающие проявления высветить, тогда,

будьте с “Кайей Ваджерной Цепи” вне объединения и разделения.

Так, со всем, с чем сталкиваетесь, выполняйте неразрывно от Ваджра.

Так Великий Самантабхадра – Ваджрадхара, мудрецов и подобное им окружение, всех наставлял.

Из «Великой Тантры Норбу Трако», глава первая: “*Установление виденья само возникшей Мудрости*” – завершена.

Еще раз Великого Мудреца просили, говоря так:

Кйе! Всеблагой Ваджрадхара,

виденье Само - осознания подобно этому,

прекращению собрания воззрения, медитации, поведения и плода – всех,

вместе взятых, и по отдельности, - обучите.

- Так просили, и в ответ на просьбу,

Учитель наставлял:

Кйе! Все собравшееся окружение слушайте!

Постоянно, всегда, везде, и во всех проявлениях,

в несозданное Дхармадхату (*пространство всех явлений*), смотрите.

Изначальная Чистота (Ка Даг), безупречности Ригпа, такова:

Его Тело (кайя) Истины, полностью очищается в это Пространство - Дхату.

Смотря в зеркало Ригпа, оно постигается, когда

Его проявления в Дхармате, не имея препятствий, непрестанно ясно - светятся.

Если вы хотите рассмотреть, Само Тело Ригпа, *то, тогда,*

в небо очищенное от пятен (*облаков*), - смотрите.

Если вы хотите рассмотреть условие дуальности явлений, *то, тогда,*

(*на*) безграничное Тело (кайю) в бесконечном пространстве, - смотрите.

Если вы хотите рассмотреть, распространение этого в поле, тогда, со смирением,

на это, как украшение Дхармадхату – смотрите.

Если вы хотите рассмотреть, образ Истинной Природы, *то, тогда,*

в незагрязненное Пространство - Дхату зависимость от двойственности сверните.

Если вы хотите рассмотреть, лучи от света Тела, *то, тогда,*

в состоянии, отсутствия совершения деяний, - смотрите.

Это все, относится к виденью ‘йогическим взглядом’, Великого Совершенства.

Э Ма! все собравшееся окружение слушайте!

Проявляясь, из состояния Собственной Истинной Природы,

Кайя Сущности Таковости, - Свабхавикакайя рассветает.

В состоянии не цепляния (*умом*), Само-осознание ясно сияет,

без какой либо разработки, в Дхармадхату.

В отсутствии цепляния и удержания (*умом*), проявление света ясно,

и виденьем, посредством отсутствия воззрения,

это объединено в состоянии, без уклона в одну из сторон.

В Земле расположения этого само-возникшего Изначального Состояния (*dgongs par*),

вся множественность собирается, в состоянии само-освобождения.

(*В ней*)

Осознание - ригпа Великого Совершенства,

это безупречный охранитель,

само - просветляющий безграничную тьму.

Э Ма, и опять Его спрашивали, и Он отвечал:

Что касается модели основания Тайной Мантры, это таково:

Безмерный Восьмигранный Драгоценный Трон, и

Безмерно смотрящий глаз – чакщу, и

Безмерное Пространство – Дхату свободное от условий, и

Безмерные, всевозможные проявления, и

Безмерная полнота всего этого.

Все они, в Тайной Мантре, полностью сокрыто пребывают.

Тело Само - осознания - (Кайя Ригпа), будучи без движения,

в медитации, проходя по пути, само-проявляется, и после,

растворяется в измерении пустоты, подобной небу.

Истинная Суть, Изначальной Мудрости, проявляется как угодно,

в измерении - состоянии совершенства, и поэтому, из этого измерения (*совершенства*) возникает.

Способ пребывания, Великой Таковости этого, как

“Цепочка ягнят”, - этой Истинной Сути, видима.

Для Дхармина проявления этого неисчислимы, но,

Дхармата в действительности, не больше чем одна.

Э Ма! Непрерывная йога виденья, таким образом,

означает, неизменное виденье этой Истинной Сути.

Таким образом, “Кайя цепочки ягнят”,

явственно проявляется в поле, но “ухватить” это не просто.

Сама Сущность Ригпа, как таковая,

непрерывно, беспрепятственно пребывает, подобно тому,

как в чистой прозрачности океана,

планеты, и звезды возникают, - это пребывает, подобным образом.

Скрытое (*как потенциал*), далее безгранично,

всевозможными способами, в ясной прозрачности, беспрепятственно, во всей полноте проявляется.

В непрерывной йоге виденья - (*постоянная практика смотрения*),

когда нет отвлечения от Истинной Сути этого, тогда,

нет отклонений в засыпание, и не засыпание,

дневной свет, и ночную тьму,

и проявления этого как двух вместе, - также не существует.

Выполняйте, ежедневную практику - (*непрерывную йогу*), таким образом:

Сущность “Цепочки ягнят”, и

все четыре раза, не отделены друг от друга, тогда,

непрерывное выполнение йоги, есть.

Во время, и не во время, - всегда и везде,

нужно быть неотделимо от “цепочки ягнят”, - таковой,

непрерывная медитация Само - осознания, есть.

Таким образом, Ваш способ действия, Вам преподан.

Э, Ма, Хо!

<u>Воззрение непрерывной йоги.</u>

В этом, есть три вида отклонений, уводящих на неверный путь, это:

1. Если, есть жесткая пустотность, тогда,

отклонение в четыре аятаны бесформенности Мира без Форм есть.

2. Если, в виденьи, акцент смещается на проявленность, тогда,

образуются семнадцать небес Мира Форм, и,

отклонение в субстанциональность, как таковую, происходит.

3. Когда “цепочки ягнят” проявляются,

если, их постоянство, главенствующим становиться, тогда,
(*когда, есть стремление - видеть это постоянно*)

желанием и привязанностью к этому, полностью связанный становишься,

и отклонение в пребывание в шести видах существ Мира Желания, происходит.

Поведение в непрерывной йоге.

Три вида ошибок, могут быть, это,

относится к поведению для всех проявлений (*тела, речи, и ума*).

(*тело*) Если совершать поведение, подобно безумцу,

отклонение в поглощение бесконечным пространством происходит.
(ākāśānantyāyatana – аятана (восприятия) беспредельного пространства *nam mkha' mtha' yas skye mched*)

(*речь*) Если не в состоянии выразить смысл словами, тогда, (*слова и выражаемый ими смысл, разделены*)

происходит, ошибочное восприятие всей совокупности скандх, и всех шести собраний.

Медитация непрерывной йоги.

Здесь также есть три вида ошибок, уводящих на неверный путь, это:

(*тело*) Если, объектом медитации, является безразличная несущественность, тогда,

будет отклонение в проявление пустой темноты.

Так есть отклонение в проявление света, и в проявление темноты.

(*речь*) Если, при осуществлении практики Самадхи Семенного Слога,

формируется привязанность к этому, это является отклонением, становящимся причиной сансары.

(*ум*) Если, главным в медитации есть отсутствие мыслей, тогда,

это, является отклонением, уводящим в нигилизм, без границ.

Причины ошибок, невообразимы, но, несмотря на это,

мест ошибки, вообще, в этом нет,

“Цепочка Ягнят” мест отклонения не имеет.

При прохождении пути, идущий, встречает места ошибки,

но в действительности, этих мест ошибки, даже одного, не существует.

Эти *“причины”* и их *“результаты”* обозначаются, как,

места ошибки, для их практики - так было сказано.

Когда проявления Ваджра Цепей,

как постоянные (*неизменные*) воспринимаются, есть отклонение в вещественность,

когда их проявления воспринимаются, как не постоянные (*прекращающиеся*), это также

отклонением есть,

когда эти как два вместе удерживаются, - есть отклонение в сансару.

Таким образом, из Великой «Норбу Трако»,

глава десятая: “*Выполнение непрерывной Йоги*” - завершена.

Из «Норбу Трако», “Йога очищения в четырех моментах” - завершена.

samaya: Самайя.

gter rgya: печать сокровища – терма.

sbas rgya: печать сокрытия.

zab rgya: сокровенная печать.

Нирманакайя Падма Лингпа, в Бумтанге (Бутан) получив рисунок (карты), открыл это (Терма).[1]

1.) Пема Лингпа (Оргьен Пема Лингпа, Падма Лингпа,) (1450—1521) — учитель школы Ньигмапа тибетского Буддизма, принадлежащий к линии воплощений Лонгченпы. Он является воплощением тибетской принцессы Пемасел, которая ранее в VIII веке чудесным образом получила сокровенные наставления от Учителя Падмасамбхавы.

Пема Лингпа, среди прочих терма, открыл Учения «Цикл младшего сына, недвойственных тантр Великого Совершенства» (тиб. *rdzogs chen gnyis med rgyud bu chung gi skor*). Когда он в Бумтанге (Бутан), в лесу собирал грибы, то встретил незнакомца, который протянул ему свиток и исчез. Текст в свитке гласил, что у скалы Наринг он должен найти священный текст. С пятью друзьями он подошёл к скале, вошёл в состояние медитации, неожиданно нырнул в реку и поднял найденный текст. (по материалам Википедии.)

ТАНТРА УСЫПАННАЯ ДРАГОЦЕННОСТЯМИ - пояснения.

«ИНКРУСТАЦИЯ ДРАГОЦЕННОСТЯМИ» Махасандхи Тантра

ДЗОГЧЕН ТАНТРА «НОРБУ ТРАКО».

Для удобства чтения текст самой Тантры написан *прописью*, а текст пояснений печатным шрифтом.

Название:

«Тантра, Инкрустированная Драгоценностями» делающая полностью ясным

собственный смысл» *- здесь содержится.*

nor bu phra bkod rang gi don thams cad gsal bar byed pa'i rgyud ces bya ba bzhugs

«Инкрустация драгоценными камнями, полностью проясняющая подлинный смысл собственного континуума[1]».

ГЛАВА ПЕРВАЯ: «ОСНОВНАЯ ТЕМА».

Введение.

На языке Китайской буддийской традиции Ха шанг:

dur na a lo [d]ge pa yan dha sing e ma ha

На Китайском языке:

e ha dha svar du pa a

На языке Уддияны:

ma ha sin dha gu dub

На санскрите:

ma ha rad na dha sing e ka ya dhu

На языке Магадхи:[2]

e dur sar ba ghu la ha

На языке Кашмира (мусульман):

sa hu ra du na hum ka a

На языке Шри Ланки:

om sar rad na dhu pa ya ha hu ra

На индийском языке:

ma ni tsi tri byu ha sva ya mar tha sar ba pra ka tan tra na ma

На тибетском языке:

nor bu phra bkod rang gi don thams cad gsal bar byed pa'i rgyud ces bya

На русском языке:

Тантра «Инкрустация Драгоценностями» делающая ясным собственный смысл и всего остального.

1.) ***rgyud –*** имеет несколько значений: *тантра, континуум; умственный континуум; жизненный континуум; непрерывный поток, непрерывный поток сознания, непрерывный поток бытия, последовательность, тантрический трактат, непрерывность,* - в текстах тантр, очень часто играют этим многообразием значений ***rgyud.***

2.) Обычно в подобных Тантрах используется два языка в названии - санскрит и тибетский. Подобный список языков в названии, есть в «Тантре Тайн Сияющего Солнца Ясного Простора Самантабхадри». *Это сноска из Нее* – " Сопоставляя оба списка, удалось определить все языки кроме этого. Здесь это /bya ka lan+d+ha ka'i skad du/. Bya ka lan+d+ha – это название рощи недалеко от Раджагриха. Раджагрих - это столица древнего государства Магадха в Индии. Будда Шакьямуни большую часть жизни, жил и проповедовал в нем. В «Тантре Норбу Трако» - bya ka ra na'i skad du – Ивес Вальдо перевел это как: "На языке пророчества". Оба варианта, учитывая различия в написании "притянуты за уши". Я поставил для проформы "язык Магадхи", но реально этот язык точно не идентифицирован, о чем вас и уведомляю."

Намо!

Запредельному всему Бхагавану, Воплощению Пространства Ригпа, простираюсь!

Так было сказано и однажды передано, Мной:[1]

«Само Ригпа, подлинная собственная природа которого, есть,

измерение пространства Изначальной Мудрости -

в украшенном сиянием ясности, дворце -

в своей Мандале Изначальной Мудрости пребывает»,

- и из нее,

эта суть Истины, Мной преподана:

«Кйе! Мое окружение, Великие Существа и Дакини, все вместе, услышьте

эту Самовозникшую, Великую Тантру Метода!»

1.) *«Так было сказано и однажды передано, Мной:»* - Это "нетрадиционная Нидана" (*вступление*), относящаяся к Дзогчен.[1] В которой, и тот кто говорит, и тот кто слышит, по сути, являются одним лицом. Это Чистая Мандала (тиб. *dkyil 'khor*) где *dkyil* – центр (*говорящий*), а *'khor* – окружность (*слушающий*), и в Чистой Мандале они недвойственны, то есть, не едины и не раздельны, не присутствуют как два, и как одно не пребывают. Это "общение"(Сутра) происходит из Сострадания к

заблудшим существам, которые в силу ограничений не в состоянии получить прямую передачу от Сердца к Сердцу (Дзогчен), или символическую передачу, через лучи Света Мудрости (Тантра).
Из центра Читта – сердца[2] Осознанности – Ригпа исходит излучение пяти естественно присущих ему характеристик, это:

1. Её обширность, абсолютно пустотна от всего, - от внутренних и внешних границ, и каких либо направлений, в пределах этих границ. Её глубина дна не имеет, а высота не имеет поверхности, и все что между ними, - абсолютно пустотно от чего либо, и поэтому, не имеет никаких препятствий и затенений, и вследствие этого, - абсолютно прозрачно, (*zang thal*). Вследствие всех этих качеств, эта Обширность может вмещать в себя абсолютно все, в любых объемах, при этом ее пустотность и обширность никак не нарушается. И потому что, в ней нет никаких препятствий, в ней может возникать абсолютно все, во всем многообразии, - и вследствие своей пустотности (без-сущностности), она беспрепятственно может проникать во что угодно, пронизывая все насквозь.

Она подобна бескрайнему, пустому небу, и как в небе, в ней может проявляться все, что угодно, - *беспрепятственность*, и в любых количествах – *безграничность*. – Это являет ее характеристику (*внешней*) “неограниченности ничем”. Но, также как, в пустотном небе, хоть в нем бесконечно все проявляется, пребывает и исчезает, но само небо остается неизменным, и никак не затрагивается этими происходящими в нем процессами. - Это являет ее характеристику (*внутренней*) “неизменности”. И эти характеристики, - (*внешней*) “неограниченности ничем” и (*внутренней*) “неизменности”, - никем не порождены, не из чего не созданы, не выстроены, и т., д. – Это естественно присущие качества этой Обширности, традиционно именуемой в подобных текстах Пространством – Дхату (тиб. *dbyings*). На самом деле, каждое из выше перечисленных качеств Дхату, обладает этими характеристиками, - (*внешней*) “неограниченностью” и (*внутренней*) “неизменностью”. И эти две бесконечно пронизывая друг друга, бесконечно являют собственное “излучение”, естественно возникающее от их столкновения и взаимопроникновения. И поскольку, эти характеристики естественны, и не имеют точки рождения, - «когда родилась пустота пустоты?» или «бесконечность пространства?» - они естественно не прекращаемы, и соответственно, их излучение также непрерывно, и наделено этими же характеристиками “неограниченности” и “неизменности”. И так из каждого качества этого Пространства – Дхату неограниченно “струится” его “само - излучение”, неизменно представляющее само это качество. Далее непрерывные излучения бесчисленных качеств Дхату объединяются и комбинируются, но сохраняют свою внутреннюю неизменность. Далее как единый поток, являют качества Пространства – Дхату во всей неограниченности, но сохраняя при этом, свою внутреннюю неизменность. Пустота - это пустота, чистота - это чистота, безграничность - это безграничность, бездонность - это бездонность, и т., д., - и эти качества полностью очевидны. Посмотрите в пространство чакщу – глазом,[3] - это полностью очевидно. - И прямое знание – виденье этого Дхату, и его “само - излучения”, - такими, как они есть, без искажений и изменений, - как своего собственного качества, называется «Изначальной Мудростью - знанием Пустоты этого Пространства и его дхарм – явлений (*излучения*)». Такова “Изначальная Мудрость Дхармадхату” Читта – сердца Осознанности – Ригпа, и Она безошибочно знает ее таковость, как собственную.

На этом этапе термин “излучение”, это формальное обозначение этого процесса, я просто не знаю, как обозначить взаимопроникновение естественно присущих характеристик пустоты, ее “неограниченности” и “неизменности”, и результата этого непрерывного процесса. В дальнейшем это действительно стает тем, что можно обозначить, как “непрерывное излучение”. Но пока это формальное обозначение, но как не обозначь, это все равно не сможет передать всего смысла этого. Это можно обозначить, как “активное - динамическое состояние пустоты”, “активное состояние абсолютной прозрачности”, “активное состояние абсолютной чистоты“, и т., д,. Это звучит парадоксально - “активность того чего нет”, но именно благодаря этому, это “то, чего нет”, является полностью очевидным. Ведь мы же прямо видим все эти качества Пространства.

Теперь, эти характеристики (*внешней*) “неограниченности” и (*внутренней*) “неизменности”, представляют два вектора “внешний” (*gdangs*) и “внутренний” (*mdangs*) этого “непрерывного излучения”. Это одно “излучение”, которое излучается и “внутрь” себя и “наружу”, как свет светит внутрь себя и наружу. “Внутренний вектор” (*mdangs*) этого, непрерывно излучается снаружи внутрь,

от внешних окраин, в глубину, к самому дну. И это “излучение” непрерывно протекает по всей обширности, по всей “толще”, от поверхности до дна, и оно излучается со всех 10-и направлений. И соответственно “внешний вектор” (*gdangs*) излучается из глубины, от дна до поверхности во всех 10-и направлениях, по всей обширности, по всей “толще”. Таким образом, их взаимопроникновение происходит, охватывая собой все пространство, во всех 10-и направлениях. От самого дна до поверхности, от внешних окраин, до внутреннего центра. Но только, у этой Обширности – Дхату, нет внешних окраин и внутреннего центра, и нет дна и поверхности, нет снаружи и внутри, а единое “излучение” излучающееся в 10-и направлениях, по двум взаимопроникающим векторам, “внешнему” (*gdangs*) и “внутреннему” (*mdangs*), есть. Оно струится вовнутрь того, у чего нет «внутри», и одновременно оно излучается оттуда наружу, того, у чего нет этого «наружу». Где у пространства центр? А где окраины? На какой глубине находится его дно? А на какой высоте, его поверхность? И это все, как раз и демонстрирует его (*внешнюю*) “неограниченность” и (*внутреннюю*) “неизменность”, - и это все очевидно. Если мы прямо посмотрим на пространство «взглядом свободным от стремления что-то увидеть», - все это полностью ясно. Границы нашего восприятия Мандалы Дхату, как внешние, так и внутренние, устанавливаются только нашим цеплянием. Как только мы цепляемся за что-то, внутри или снаружи, тут же там возникает граница. Расслабьтесь и не цепляйтесь ни за что, и вы тут же в безграничности, нечему ограничивать, но как только зацепились за что-то, тут же ограничили себя рамками этого субъектно – объектного цепляния. Понаблюдайте за собой, это очевидно. А за счет чего это очевидно? За счет чего очевидно это Все? Это очевидно за счет второй естественно присущей характеристики Осознанности – Ригпа – Естественной Ясности.

2. Поскольку Её Обширность - Дхату, абсолютно пустотна от всего, Она абсолютно чиста от всего. Поскольку, Она абсолютно чиста от всего, Она абсолютно прозрачна, и не имеет никаких препятствий, которые хоть как-то бы затуманивали, пятнали, омрачали бы эту абсолютную чистоту, этой прозрачности, потому что, она полностью пуста от чего либо. И вследствие этого, полностью Ясна самой себе. Что ясно? Ясны все эти, выше перечисленные качества и их “излучения”, которые в этой абсолютно чистой прозрачности, полностью прямо очевидны. Поскольку в этой пустоте нет никаких препятствий, которые могли бы, хоть как то помешать им, быть явленными, и так же, нет никаких омрачений, которые могли бы затенить эти “уже” представленные качества. Итак, эти очевидные качества ясны. Что значит ясны, и кому? Ясны, значит полностью очевидны, в силу отсутствия каких либо препятствий для этого. Это отсутствие препятствий, исходит из характеристик самих этих качеств – пустотность от всего, чистота от всего, и т., д. Ясны кому, самим себе, а больше некому. Это подобно смотрению в зеркало, в котором, благодаря его характеристикам, очевидно появляется ваше лицо, которое вам же и ясно. Только здесь, в зеркале, благодаря его естественным характеристикам, очевидно появляются “собственные лица”, этих же его характеристик, которые им же самим и ясны. Ведь зеркало отражает не только то, что находится снаружи, но и то, что находится внутри, то есть, собственные качества. И не забываем, что абсолютная прозрачность все-объемлющего и все-пронизывающего Дхату, чиста от “внутри” и “снаружи”. – Вся совокупность этих естественных качеств с их характеристиками, и весь этот процесс их само явления - само прояснения, именуется Ясностью. Кто создал прозрачность прозрачности? Эта прозрачность ясна благодаря самому ее естественному качеству – самой прозрачности, которая прозрачна, просто потому, что чиста от чего либо, и поэтому, в ней нет ничего, что способно её замутить. И этой прозрачностью она сама себя и демонстрирует, а этой демонстрацией она себя и проясняет. И поскольку, она чиста от чего либо, - она пустотна, то есть, без-сущностна – не субстанциональна, поэтому она всепроникающа, и не подвержена никаким воздействиям, - не на что воздействовать. То же самое, с чистотой, - чистота, потому и является чистотой, что она чиста от всего, и в ней нет ничего, что могло бы ее затенить, запятнать, и т., д. И этим, она естественно само - проявлена, и само - ясна. То же самое, и с другими качествами. В них естественно отсутствует что либо, что могло бы им воспрепятствовать быть явленными, и они естественно само – проявляют себя, без какой либо причины и условия, будучи без-сущностными. Просто потому, что таковы их природные характеристики. И благодаря этим же характеристикам, посредством которых они естественно само - проявляются они же и ясны самим себе. И когда таким образом демонстрируется вся совокупность качеств, это действительно подобно зеркалу. Благодаря пустотной, бескрайней и бездонной обширности, - в ней, эти качества могут проявляться во всей неограниченности, благодаря своей

естественной чистоте от всего и прозрачности – они само очевидны, вследствие чего, вся эта совокупность, - беспрепятственно само – ясна. И прямое узнавание собственных, естественно присущих характеристик этого “зеркала”, как своих собственных, - является «Изначальной Мудростью – знанием Подобным этому Зеркалу», глядя в которое, Осознанность – Ригпа безошибочно узнает свое собственное лицо, как характеристики этого зеркала, - безграничную, обширную пустотность, и чистую от всего, абсолютно прозрачную ясность, - благодаря которым Ригпа и знает их, как характеристики собственного лица.

Эти качества Ясности тождественны качествам Обширности, и так же, как качества Обширности, они наделены (*внешней*) “неограниченностью” и (*внутренней*) “неизменностью”, представляющих два вектора “внешний” (*gdangs*) и “внутренний” (*mdangs*). И точно также, от их взаимопроникновения возникают непрерывные само - излучения, которые комбинируются в единый непрерывный, ничем не ограниченный поток излучения Ясности, которая в глубине себя остается непрерывно неизменной.

3. Поскольку качества Ясности тождественны качествам Обширности, они естественно сливаются в единстве, но оставаясь внутренне неизменными, подобно дневному пространству, в котором дневной свет и пространство неразрывно слиты, тем не менее остаются самими собою – свет это свет, а пространство это пространство. Но, благодаря их недвойственности, Ясность обретает качества бесконечности Обширности, а Обширность становится Ясной, (очевидной) по всей бесконечности, и это естественный процесс, который проистекает из идентичности их качеств. И в этом недвойственном союзе, Они абсолютно Равностны. То есть, ни одно не превосходит другое. Также, Они равностны по всей протяженности, нет мест, в которых было бы больше ясности или меньше, ни в глубине, ни в выси, которых нет, потому что, пространство равностно везде. Также их излучения, равностно представлены по всей протяженности, нет мест, где одно преобладало бы над другим. И неограниченно излучаясь, но сохраняя свою неизменность, они, взаимопроникая друг в друга, естественно порождают «излучение недвойственной равностности», которое также наделено качествами “родителей” - (*внешней*) “неограниченностью” и (*внутренней*) “неизменностью”. И эти “излучения” полностью равны, - нет места где одно, хоть в чем-то превосходило бы другие. Эти непрерывные “излучения”, которые “неограниченны ничем” но вместе с тем “неизменны”, являются очевидно проявленными качествами естественных характеристик этого Зеркала Осознания – ригпа, которые проявляются как очевидные само - отражения характеристик этого Зеркала. То есть, источник отражений находится в самом зеркале. Отражения излучаются изнутри наружу. Но, не забываем, у этого нет “внутри” и “наружи”. Так это Зеркало Осознания естественным путем само - проявляет потенциал своих собственных качеств, которые ничем не ограничены, и проявляются в любых комбинациях, во всем многообразии, в бесчисленности, демонстрируя все богатство качеств, этого ничем неограниченного потенциала Зеркала Ригпа, но сохраняя при этом, свою неизменность. Но, как бы эти излучения не проявлялись, они все являются проявлениями собственных качеств этого Зеркала, и являются для него, не более чем отражениями этих его качеств. И что бы ни проявилось в Зеркале, для него это лишь отражения, и в этом они все равны. Это как различные золотые фигурки, - фигурки разные, но золото одно. Проявления разные, но все они отражения. И прямая очевидность равностности этой недвойственности Пустоты и Ясности, а также виденье Подлинной Сути их само – излучающегося потенциала, который раскрываясь безграничным богатством качеств, тем не менее, имеет единый вкус этой недвойственности, является «Мудростью – знанием Равностности Недвойственности Пустоты и Ясности, и богатства их проявленных качеств».

4. Но хоть все безграничное богатство качеств Недвойственности Пустоты и Ясности, (внешне) “неограниченно” проявляется по всей бесконечности Обширной Ясности или Ясной Обширности, переплетаясь в бесчисленных комбинациях, благодаря (внутренней) “неизменности”, они непрерывно сохраняют свою изначальную Подлинную Суть, вследствие чего, она четко различима, во всех диапазонах. Начиная от четкого различения качеств самих Пустоты и Ясности (*зеркала ригпа*), до их явленных излучений (как их отражений в этом зеркале), во всем их разнообразии. И прямое виденье их Подлинной Сути, является «Изначальной Мудростью Всеразличения индивидуальной Подлинной Сути всех явлений – дхарм». Таким образом, как бы характеристики качеств и их проявленное само - излучение не смешивались и не комбинировались, - благодаря их (внутренней)

“неизменности”, они ясно различимы, - пустота, это пустота, ясность это ясность, обширность это обширность, прозрачность это прозрачность, и т., д. И это, различающее все, качество Зеркала Ригпа, со всеми его уровнями и их характеристиками, так же наделено (внешней) “неограниченностью” и (внутренней) “неизменностью”. И так же, имеет свое непрерывное “излучение”, которое имеет свой внешний, проявленный аспект, который равностен остальным излучениям, и безгранично и бесконечно комбинируется с ними, являя этим все многообразие «эволюционных моделей», но “неизменно сохраняя” (внутри себя) свою изначальную Подлинную Суть, - за счет чего Ригпа ее и знает, как знает “неизменную” изначальную Подлинную Суть, их всех.

5. И это все присутствует совершенно естественно. Кто создал пустоту этой Обширности, а кто очистил ее до состояния абсолютно Ясной прозрачности? Никто, она такова, просто потому, что она пуста от чего либо вообще, от любой существенности, и соответственно, ее невозможно никак омрачить этой существенностью, - нечего омрачать. И поэтому ее чистота и прозрачность, естественно Ясны, и Ригпа ничего не нужно предпринимать, что бы это реализовать, - это уже исполнено, естественным путем, за счет естественно присущих качеств самого зеркала, которые Ригпа безошибочно знает как свои. Не важно, что отражается в зеркале, внешнее или внутреннее, если не будет самих качеств зеркала – пустоты, в которой пребывают все отражения, и её ясности, - благодаря которой, эти все отражения очевидны, - если их не будет, не будет вообще никаких отражений. Но когда эти качества зеркала есть, - есть отражения во всей полноте. Нет этих качеств, - нет отражений. Есть качества зеркала, - отражения этих качеств, присутствуют сами собой, и для этого, ничего не нужно делать. А поскольку эти качества зеркала, - это пустота его пространства, и его ясная прозрачность, - их очевидность естественно присутствует, сама собой. И знание того, что это уже свершено изначально, без каких либо действий для достижения этого, просто вследствие естественных характеристик этого, - является «Всесвершающей Изначальной Мудростью естественно приводящей к исполнению все, без выполнения этого исполнения». И опять таки, не забываем, что Обширность этого зеркала, чиста от внешнего и внутреннего. И эта Мудрость наделена теми же качествами, что и остальные четыре, и так же имеет свое “излучение”, которое равностно комбинируется с остальными, непрерывно представляя ее всесвершающий потенциал.

Таковы Пять Изначальных Мудростей, естественно составлявших пять естественно присущих характеристик Осознанности – Ригпа, обитающих в ее сердце, и благодаря которым, само Ригпа, безошибочно знает себя как эти Пять. 1. Её абсолютно безграничная Обширность пустотна от всего, и абсолютно свободна от любых крайностей (внешнего – внутреннего, жизни - смерти, большого – малого, и т., д.). 2. И это полностью Ясно. 3. И эта Ясность, и эта Пустота недвойственны, и абсолютно равностны на “всем протяжении”. 4. Но вместе с тем, они четко различимы по отдельности на “всем протяжении”. 5. И чтоб это постичь, нет никакой необходимости это реализовывать, поскольку это уже реализовано, естественным путем. Все Пять равностны по отношению друг к другу, но все Пять четко различимы по отдельности, и это очевидно, без каких либо усилий.
Собственно, это и является основной характеристикой Осознанности – Ригпа, - Она безошибочно знает себя самое, посредством этих своих пяти естественно присущих качеств, и она знает их, и их естественные само – излучения, как свои собственные. Когда недвойственность Ясного Света и Пространства, которые слиты подобно молоку и воде, но оставаясь при этом самими собой, безошибочно знается так, как это есть на самом деле, и это спонтанно распознается как собственные естественные качества, потому что, это и есть собственные естественные качества,– это и есть Осознанность – Ригпа.

«Инструмент Ясности», при помощи которого, для Ригпа, все это, становится очевидно – ясным, - традиционно называется Ясным Светом. - Это естественно присущая характеристика Ясности, которая, как Её естественное “само – излучение”, само – проявляется как “светимость”, которая и “высвечивает” все. Этот Ясный Свет, это свет Осознания, посредством которого высвечивается – осознается поток бытия. Это как дневной свет, благодаря которому видны все явления. Это свет сознания, - когда мы теряем сознание, можно сказать, что погас этот Ясный Свет, и когда он гаснет, - исчезает Все. На самом деле он не гаснет, он “уходит на глубину”, на которой обычно, сансарные существа не обитают, поскольку там нет субъекта – объекта, поэтому существо, функционирующее в

этой субъектно – объектной модели, при ее утрате, - теряет “себя”. Но Ригпа, которое прямо знает этот Свет и эту “глубину”, - которые недвойственны, - как собственные характеристики, не может утратить их по определению, в силу их “Равностности”, - «нет места, где ясность сияла бы больше или меньше», и «нет места в пространстве, которое можно было бы назвать глубиной или высью» - это равностно. Как вы понимаете, их “Равностность” достигается за счет «Инструмента Равностности», который также является естественно присущей характеристикой Равностности, которая, как Её естественное “само – излучение”, само – проявляется как “светимость, которая равно высвечивает Подлинную Суть всего, по всей протяженности, без отклонений”. Такие же естественные «инструменты» “само – излучают” все Пять Мудростей.

В дальнейшем эти собственные само – излучения Пяти Мудростей, излучаются, как пять цветных светов, которые этот же Ясный Свет и высвечивает – осознает в Пространстве, с которым он недвойственнен. Но пока, этот Ясный Свет, это абсолютно чистая, Ясная Прозрачность, являющаяся одной из компонент этого Пространства, наряду с пустотой, безграничностью и т., д., - благодаря которой, все эти качества и очевидны. Представьте, что этой Ясной прозрачности пространства нет, - вы не сможете различить его остальные качества, - его пустотность, его безграничность, его обширность, его бездонность, его вместительность, и т., д. Вас будет окружать плотная мгла, и вы не сможете ничего увидеть дальше собственного носа во всех десяти направлениях – вот что значит “очевидность качеств”. Но, Пустота и Ясность обширности представлены как две Мудрости, а третья удостоверяет их Недвойственную Равностность. - Не будет ясности, само пространство станет не обнаружимым, а не будет пространства, где будет пребывать эта ясность. Но, опять таки, Пустота и Ясность рассматриваются как недвойственные, то есть, ни едины, и не раздельны. Когда нас окружает плотная тьма, и качества пространства в ней не просматриваются, Ясность будет точно также высвечивать своим Ясным Светом эту тьму, как до этого высвечивала прозрачную бесконечность пространства. Это как положить зеркало в коробку, отражений не будет, но с самой ясностью зеркала, с его отражательной способностью ничего не случится, и зеркало “спокойно” будет отражать это ничто. То же самое с пространством, - хоть небо и заполнено плотным туманом, из-за которого самого этого неба не видно, - на само небо это никак не влияет. Вследствие его пустотности и без-сущностности – не на что влиять, и небо сохраняет свою “неограниченность” и “неизменность”. Поэтому, хоть характеристики Пустоты и Ясности тождественны, тем не менее, это две Мудрости со своими излучениями, но за счет их тождественности, они являют третью – Мудрость их Недвойственности. В одном Небе одинаково и свет дня и тьма ночи обитают, но они никак не затемняют и не высветляют само небо, однако Ясность равностно и свет дня и тьму ночи в этом Небе, и само это Небо, своим Ясным Светом, который абсолютно прозрачен и без-сущностен, - высвечивает, и делает различимыми.

Поскольку в пустоте отсутствует точка рождения и точка прекращения, это за пределами непрерывности и не непрерывности. И ее “само – излучение” естественно струится без прерывания и не прерывания. Будучи “ничем неограниченным”, оно, естественно переполняя сердце Ригпа, изливается наружу, заполняя собой все. То же относится ко всем остальным “излучениям”, которые будучи “ничем неограниченными”, естественно переполняя сердце Ригпа, изливаются наружу, и заполняя собой все, бесконечно комбинируются, но “неизменно” сохраняют свою Подлинную Суть. Пребывание этих “излучений” внутри сердца Ригпа, называется “внутренним само - излучением Данг (*gdangs*)”, и оно естественно излучается внутрь себя (*mdangs*) и наружу (*gdangs*). Но, как мы помним, у этого “внутри” нет дна, а у этой “наружи” нет краев. Далее, поскольку оно “ничем неограниченно”, его внешний вектор (*gdangs*), излучающийся непрерывно, естественно переполняя сердце Ригпа, изливается наружу, и там он стает “внешним излучением Цал (*rtsal*)”, которое заполняя собой все, бесконечно комбинируется, но “неизменно” сохраняет свою Подлинную Суть, по “всей протяженности”. И это Цал, также естественно само - излучается внутрь себя (*mdangs*) и наружу (*gdangs*).

Пребывание Данг внутри сердца Ригпа, метафорически называется пребыванием внутри «Сосуда Юного Тела»,[4] и соответствует “естественному пребыванию Основы Всего, самой в себе”, а переполнение его изнутри и излияние наружу, называется вскрытием печати или стенки «Сосуда Юного Тела», и соответствует “естественному Проявлению Основы Всего из самой себя ”. После естественного завершения процесса проявления, происходит “естественное само - освобождение

проявления Основы Всего, в саму себя", это соответствует «Помещению в Сосуд всего познаваемого»[5]. Поскольку этот процесс непрерывный, эти три фазы, подобны дну, толщи и поверхности океана, которые для него присутствуют одновременно и неразрывно, и составляют сам этот единый океан. Также, мы помним, что Ригпа свободно от крайностей "внешнего и внутреннего", "отсутствия внешнего и внутреннего", "начала и конца" "отсутствия начала и конца" и т., д.

Как мы помним, слово "излучение", вначале, лишь условное обозначение естественного процесса взаимопроникновения (*внешней*) "неограниченности"(*gdangs*) и (*внутренней*) "неизменности" (*mdangs*), впоследствии, поскольку процесс непрерывен, это взаимопроникновение стает "само - излучением", которое проявляется, как Звук, Свет и Лучи.[6] Таким же образом, - от столкновения двух векторов, возникают гром, молния и ее вспышка – лучи. Кстати, гром, молния и ее вспышка, и являются омраченным и соответственно искаженным восприятием этих Звука, Света и Лучей. Это касается всех Пяти Мудростей и их излучений. Омраченные существа не воспринимают их чистые Звук, Свет и Лучи, а воспринимают их как звуки, формы и цвета пяти стихий. Но в чистом виде, все исконно присущие характеристики Ригпа и их само – излучения, имеют свои Звуки, цвета Светов и Лучей, и в дальнейшем, эти исконно присущие пять характеристик Ригпа, естественно раскрывают свои исконные многочисленные качества, которые также обладают своими естественными Звуками, Светами (их цветами) и Лучами, которые концентрируются, в свои, характерные каждому качеству, формы.

И сказано, что те, кто видел этот процесс естественной "эволюции" раскрытия этих качеств, исконно присущих характеристик Ригпа, без искажений и омрачений, - из сострадания к тем, кто вследствие омрачения не может видеть этот процесс, так, как он есть на самом деле, - произнесли голосом в слух эти звуки, и нарисовали их естественные формы и цвета, в которые, при звучании этих звуков естественно "свернулись" их цветные Света и Лучи. Таким образом, как сказано, санскритский алфавит наглядно представляет весь процесс естественной, спонтанной "эволюционной" цепочки раскрытия качеств, естественно присущих характеристик Ригпа. У этого процесса есть два взаимо - перекликающихся аспекта: 1. Это сам естественный, спонтанный "эволюционный" процесс,
2. который одновременно является процессом проявления Сострадания к тем, кто утратил связь с первым аспектом. Таким образом, этот естественный "эволюционный" процесс, одновременно становится опорой для тех, кто утратил с ним связь, чтобы они могли ее восстановить. И эта опора проявляется как Звук, Свет и Лучи, которые в дальнейшем раскрываются «цепью ягнят» из идущих один за другим восьми способов Проявления Основы, каждый из которых раскрывается своими «цепочками ягнят». Но, поскольку само Осознание – ригпа полностью свободно от любых ограничений и крайностей, его Всеобъемлющее Сострадание спонтанно демонстрирует Звук, Свет и Лучи, в той форме, в которой существа в определенном времени, в определенном месте и имеющие определенное восприятие бытия, смогут его воспринять. И именно в этой форме, эти Звук, Свет и Лучи будут для них наиболее эффективны. Таким образом, дело только санскритским алфавитом не ограничивается, - предлагается наиболее эффективная модель как опора, для определенного вида, обитающего в определенном времени, месте и обстоятельствах. Это происходит естественно, - Зеркало Ригпа, естественно отражает им их собственные лица, и их собственные надежды и чаянья, даже если они не узнают их как собственные, и им кажется, что они совсем не такие, как видят себя в зеркале, и хотят совсем другого, но зеркало не обманешь. Но каким бы разнообразием это "неограниченно" не проявлялось бы существам, внутри себя это "неизменно" сохраняет свою Подлинную Суть пяти естественных характеристик Ригпа.

Теперь, у этого «Зеркала Ригпа» условно есть три уровня:

1. Это уровень самого зеркала наделенного этими пятью естественными характеристиками, и само зеркало безошибочно знает себя как эти пять характеристик, и также оно безошибочно знает их пять естественных само – излучений, как естественное само-проявление потенциала этих пяти характеристик, и оно так же знает их как свои собственные. Но как бы не проявлялись эти само – излучения, они на само зеркало никак не влияют. Также, само зеркало никак не ограничивается этими своими само – излучениями, поскольку его естественная Пустая и Ясная обширность находится за пределами любых ограничений и крайностей. И это так, просто, в силу естественного состояния этой Обширности. Это нам и демонстрируют эти строки:

«Само Ригпа, подлинная собственная природа которого, есть,

измерение пространства Изначальной Мудрости -

в украшенном сиянием ясности, дворце -

в своей Мандале Изначальной Мудрости пребывает»,

- то есть, Сердце Ригпа, которое дна и поверхности не имеет, естественно наделено этими пятью естественными характеристиками Изначальной Мудрости, которая находится за пределами любых ограничений и крайностей, и таким образом охватывает собой всю Обширность. Таким образом, в центре Мандалы, в самом Ригпа Изначальная Мудрость пребывает, но в силу того, что Она не ограничена ничем, Она охватывает собой всю Мандалу, от центра до окружности, и в этой Мандале само же Ригпа и пребывает. Но, как мы помним, Ригпа свободно от центра и края, и от дна и поверхности. Эта естественная Мандала Ригпа подобна колесу: Есть центральная ось - сердце, где Изначальная Мудрость непосредственно пребывает, - она подобна трону; Есть ступица – дворец, где Изначальная Мудрость живет; Есть спицы – само-излучения Данг этой Мудрости исходящие из центра; Которые соединяют центр с ободом Цал – самопроявлением этой Мудрости. Но эти три: центральная ось и ступица – Мудрость, спицы – Её излучение Данг, и обод – Её самопроявление Цал, - эти три являют собой одно единое колесо Мандалы Ригпа. Но поскольку, обширность Ригпа внешнего и внутреннего не имеет, Ригпа равностно обозревает свою Мандалу во всех 10-и направлениях, с трех позиций: 1) со своего центра – трона, из дворца до окраины - обода, и за его пределы. 2.) от окраины - обода внутрь во дворец, и во вне, за пределы обода. 3.) из вне, на все колесо – и на обод, и на спицы, и на дворец, и во дворец, и на трон. Таким образом, все колесо Мандалы Изначальной Мудрости Ригпа, пребывает в безграничной пустой Обширности Ригпа, и беспрепятственно Ясно Все-различается, Равностно по “всей протяжённости”, поскольку является абсолютно недвойственным с этой Обширностью и Ясностью, вследствие полной равностности их характеристик. И поскольку эти все, естественно являются ее собственной Моделью, Ей ничего не нужно делать, чтобы создать ее, поскольку она уже существует, естественно. Но все уровни: и Ясного Пространства которое объемлет и пронизывает собой это колесо, и само это колесо со всеми его частями, которые полностью равностны этому Ясному Пространству, - четко различимы по отдельности, за счет естественных качеств их самих и Ясности, которая их проясняет. И это все пребывает так, и осознается Ригпа, как своя собственная Мандала, естественным путем, в силу естественных характеристик самого Ригпа и Мандалы его Изначальной Мудрости, без каких либо усилий со стороны Ригпа. – И когда есть естественное, спонтанное знание Ригпа самим себя, таким вот образом, - есть Изначальный Будда Самантабхадра (Все Благой), то есть, спонтанно Ясно Все-различающий Все, как свои Благие Качества, Равностно по всей Обширности.

Чтоб было понятней, что значит “спонтанно Ясное Всеразличение”, это как спонтанно различать звук собственного голоса. Мы слышим звук собственного голоса своим слуховым аппаратом, как объект слуха, точно также как мы слышим звук чужого голоса. Но зная, что это наш собственный голос, мы не цепляемся за него как за объект, - хотя для слухового аппарата, он таким и является, - и он спонтанно само - освобождается, в свое собственное пространство, и это в независимости от того, что он там произносит. В то время, как чужой голос, который наша способность слуха со своим слуховым аппаратом воспринимает точно также, захватывается и удерживается как внешний объект, потом он концептуализируется, далее делается вывод, наклеивается ярлык, и далее этому ярлыку дается эмоциональная оценка, замете, оценка дается не самому звуку, а нашим интеллектуальным выводам о нем, и дальнейшие действия исходят не от самого звука, а от наших интеллектуально - эмоциональных представлений о нем. И эти представления могут быть весьма далеки от самого звука. В то время как, когда есть различение его как собственного, цепляния не происходит, и есть его естественное само – освобождение, и весь этот механизм сансары не запускается. Это касается всех объектов шести областей.

Но, в общем, это знание самого Зеркала Ригпа, соответствует Дхармакайе.

2. Далее, это уровень проявления этих пяти естественных характеристик, как само - отражений этого зеркала, посредством которых, эти пять его естественных характеристик очевидно ясны, и очевидно являют характеристики самого этого зеркала. Они не утратили свою недвойственность с Зеркалом, и знают эту недвойственность самого зеркала и его отражений, как они есть на самом деле. Они проявляются как Звук, Свет и Лучи, которые раскрываются 8-ю способами Проявления Основы Всего: 1. как Сострадание, 2. как Светимость, 3. как Собрание Кай Света, 4. как Собрание Мудрости, 5. как их недвойственность, 6. как их свобода от крайностей, 7. как Врата Нирваны и 8. как Врата сансары. -
И здесь они названы: *«Дети благородной семьи»*. - Что это значит? Это значит, что они не утратили свою родословную, и знают, откуда они происходят, - знают свой род. Эти отражения просветленных характеристик, как 3. С. и Л., из Сострадания, персонифицировано проявляются, как *Великие Существа и Дакини,* создавая этим опору для проявления Сострадания *для существ, которые во тьме всевозможными проявлениями становятся,* - чтобы они, опираясь на эти персонифицированные проявления, смогли получить доступ к Дхарме, и восстановить свою утраченную связь с Зеркалом Ригпа, - то есть, со своим Истинным, Естественным Состоянием.
И это, в общем, соответствует Самбхогакайе.

3. И это представляет третий уровень этого Зеркала, а именно уровень отражений, утративших свою недвойственную связь с зеркалом, и перешедших исключительно на уровень бытия отражений. Пытаясь различить собственную безграничную игру (*rol pa*) проявленных качеств Пяти собственных Исконных характеристик Зеркала Ригпа, они либо распознают ее, и восстанавливают связь с зеркалом, и так есть будда. Либо не распознают, и так есть заблудшие существа. Пытаясь различить какое либо собственное качество, (*как звук своего голоса*), которое оно, спонтанно не узнало как свое, осознанность цепляется за него, (*как за звук не своего голоса*), и удерживает как объект, тут же становясь субъектом. Далее она порождает концепции, и делает выводы, на основе которых окончательно удостоверяет себя субъектом, а проявления собственных характеристик – объектом. С этого момента, оно существует только в такой модели бытия. Вследствие этого, Все-различение, утрачивает приставку «все», и становится ограниченным «различением», не видящим всеобщую картину, также нарушается равностность всех качеств, вследствие не виденья их единой Подлинной Сути, как равностных отражений пяти характеристик Зеркала Ригпа. Из-за этого, нарушается Равностность Недвойственности Пустоты и Ясности. И вследствие такого субъектно – объектного существования недвойственное Ясное Пространство разделяется. Утратив Ясность Осознанности, пространство становится мертвым, и разделяется на внешнюю, внутреннюю и тайную объективные области. А Осознанность, утратив всеобъемлемость и всепронизываемость пространства, съеживается до ограниченного ума. А их само – проявляющиеся собственные характеристики, становятся внешними, внутренними и тайными объектами в этих объективных областях. И теперь, необходимо, через «метод объединения трех пространств» (*nam mkha ar gted*) обнаружить их единство, а потом воссоединить Дхату и Ригпа, вернув им их исконные характеристики – недвойственности Обширности и Ясности. И для этого *«Дети благородной семьи»* не утратившие недвойственность с Зеркалом Ригпа, из Сострадания к заблудшим существам, взывают к нему. Зеркало являет свой Сострадательный отклик, в ответ на призыв. Этот призыв подобен тому, как стать перед зеркалом, а его отклик, это отразить ваше лицо, благодаря чему, глядя на него, вы можете постичь его, таким, как оно есть, более того, если на лице есть какая-то грязь, вы можете увидев это в отражении, очистить ее. Таким образом, по сути, Зеркало Ригпа являет нам свое лицо Ригпа, но поскольку мы, будучи в заблуждении не узнаем его, как свое. Оно из Сострадания являет его нам в виде субъекта, - персонифицированной формы, которая будет объяснять нам Учение, через субъектно – объектную модель, голосом, вслух. Потому что мы, в силу ограничений проистекающих из нашего заблуждения, по - другому, уже не воспринимаем. И в данном случае в Зеркале Ригпа, этот Сострадательный отклик отразился так: *«Запредельному всему Бхагавану, Воплощению Пространства Ригпа, простираюсь!»* - то есть, *Пространство Ригпа, воплотилось в виде Запредельного всему Бхагавана* – "Победителя неведенья сансары, и Плод этой Победы есть нирвана, и который не подвержен никаким воздействиям вообще". Который в этой Тантре предстает как Сама Сущность в сердце которой Единство Кайи Ригпа и «Тигле Дхарматы» пребывает – *Дхармакайя*. Далее это явлено, как Будда Ваджрасаттва – *Самбхогакайя*, и далее, как Будда Ваджрадхара – *Нирманакайя*, – их Изначальное Состояние есть Единое Тигле. Он является на призыв

собственного окружения, которое полностью недвойственно с Ним, и по этому поводу нет никаких заблуждений, как ступица и обод составляют единое колесо. Чтобы из Сострадания к заблудшим существам, поведать им эту Тантру Метода, тем способом, которым они в состоянии Её воспринять, дабы узрели они напрямую свою Подлинную Суть. И это, в общем, соответствует Нирманакайе.

И здесь уже вступает “традиционная Нидана”, как она есть в низших тантрах, где говорящий и слушающий, представлены как два:

“*Так сказано (кем-то) и мной однажды услышано*:”

- это специальное опускание с недвойственного уровня Ригпа, на двойственный уровень ума, чтобы омраченные существа, пребывающие на этом уровне, могли это воспринять.

1.) По “*нетрадиционной*” и “*традиционной Нидане*” (вступлению) см. Вималамитра «Будда в этой жизни» “*Buddhahood in This Life: The Great Commentary by Vimalamitra*” пер. на английский Малкольм Смит *Malcolm Smith*. Так же в комментариях Вималамитры к Тантрам «Вне букв» “*The Tantra Without Syllables And The Blossoming Lotus*” и «Горящие Лампы» “*The Blazing Lamp Tantra and The Threaded String of Pearls*”, в его же переводе.

2.) *Читта – сердце* (*tsit ta*) – вообще под этим подразумевается физическое сердце, понятно, что по отношению к Ригпа это образное выражение, тем не менее дающее нам представление о расположении Мудрости, но что касается нас, это четко указывает, что Изначальная Мудрость пребывает в центре нашего физического сердца. Да и вообще, все, что описано в этой Тантре, описывает нашу собственную Подлинную Суть.

3.) *чакщу – глаз* (*mig*) – это подразумевает способность зрения, как таковую, включая весь зрительный аппарат, с его органами зрения, - тонким, которым мы видим во сне и в посмертных бардо, и физический глаз, которым мы видим во время бодрствования при жизни.

4.) «*Сосуд Юного Тела*» - (*gzhon nu bum pa sku*) – метафорический образ Осознания в самом себе, которое всегда свежее (юное), и неизменное, поэтому не взрослеет, это Сама Основа Всего. Естественные шесть качеств “Сосуда Юного Тела” таковы: 1. Он абсолютно чист внутри (*rang ngor rnam dag*); 2. Он не создан и не рожден (*skye ba med pa*); 3. Он изначально чист (*ka dag*); 4. Он спонтанно реализован (*lhun grub*); 5. Он несоставной и ничем не обусловлен, (*'dus ma byas*); 6. Его само-сияние Данг непрерывно (*gdangs 'gags pa med pa*) .

5.) О «Помещении Всего в Сосуд» см. «Великая Тантра Свободного От Усложнений, Подлинного Ясного Смысла» Гл. 58.

6.) О звуках см. «Великая Тантра Свободного От Усложнений, Подлинного Ясного Смысла» Гл. 120. “Учение о значении звука”.

(затем)

Для существ, которые во тьме всевозможными проявлениями становятся, (мутируют)

Дети благородной семьи, способом, в котором ум без отвлечения, это так испросили:

“Так сказано и мной однажды услышано:

В Драгоценности читта – сердца, Запредельного всему Бхагавана, безмерный Ясный Свет,

само-проявляется Кайей Ригпа, и

«Тигле Дхарматы», - Изначальное Состояние (dgongs pa) *которых, в единстве пребывает.*[1]

1.) Теперь переходим на уровень отражений, которые недвойственны с зеркалом, и по этому поводу, нет никаких заблуждений. На котором, *Ясный Свет* пяти естественно присущих характеристик Изначальной Мудрости «Зеркала Ригпа» само – излучаясь, *само-проявляется Кайей Ригпа, и «Тигле Дхарматы», -* то есть, Ясность и Пустота «Зеркала Ригпа», само - проявляются как очевидные отражения самих себя. Аспект Ясности само – проявляется *Кайей Ригпа,* а аспект Пустоты - *«Тигле Дхарматы»*[1]- *«Тигле Истинной Природы Явлений»*, и их *Изначальное Состояние* (dgongs pa),[2] *в единстве пребывает,* – то есть, они недвойственны. Как мы помним, этот процесс имеет два взаимо - перекликающихся аспекта: 1. Это сам естественный, спонтанный "эволюционный" процесс, спонтанного само – раскрытия собственных качеств, восемью способами Проявления Основы Всего, 2. который одновременно является процессом проявления Сострадания к тем, кто утратил связь с первым аспектом. Таким образом, Ригпа спонтанно демонстрирует собственный образ, - и это можно сравнить с очевидным отражением собственных характеристик самого зеркала, а *«Тигле Дхарматы»* - можно сравнить с самим чистым пространством этого зеркала, в котором очевидно само - проявляются эти его собственные характеристики, в виде Кайи Ригпа, и их Подлинная Суть едина, - они оба и образуют это зеркало.

Облик Кайи Ригпа динамичен, и раскрывается восемью способами Проявления Основы Всего, а *«Тигле Дхарматы»* - это ничем не загрязненная Изначальная Чистота Истинной Природы Явлений, в бескрайней обширности которой эти Явления и разворачиваются восемью способами Проявления Основы Всего, которые и представляют эту Кайю Осознания. Которая осознает их как собственные проявления Основы Всего, и есть вхождение во Врата Мудрости (*нирваны*), и спонтанное само-освобождение этих проявлений самих в себе. Врата Существования (*сансары*), в этом случае становятся Вратами, через которые Ригпа проявляет Сострадание к живым существам.

Либо оно не распознает их как собственные, и они стают внешними, внутренними и тайными объектами, и есть вхождение во Врата Существования (*сансары*), и бесконечное вращение там, в «колесе бытия», как существо. *«Тигле Дхарматы»* становится объективной сферой, которая разделяется на внешнюю, внутреннюю и тайную объективные области этих объектов. Ригпа становится ограниченным субъективным умом, оперирующим этими объектами. Но это все происходит только в омраченном неведеньем разуме существа, само Зеркало Ригпа неизменно, и не подвержено никаким омрачениям и искажениям.

Для практикующего, "идущего по Пути", Облик Кайи Ригпа и *«Тигле Дхарматы»* раскрывается в четырех Видениях Тхогал. Это динамический процесс, начинающийся прямым виденьем «цепочек ягнят» в темно синей области над Железными Горами,[3] и раскрывающийся полными Мандалами Будд, охватывающими все Пространство Бытия. А *«Тигле Дхарматы»* раскрывается, от этого «Тигле темно синей области» над Железными Горами, до этого Пространства Бытия, заполненного бесчисленными Мандалами Будд, в Изначальную Чистоту которого, они впоследствии спонтанно само – освобождаются в Четвертом Видении. Но, это не означает, что посредством практики мы как – то воздействуем на Дхату и Ригпа, и они раскрываются «во всей полноте своих качеств». Это означает, что посредством практики мы воздействуем на собственное омрачение неведеньем, посредством очищения от которого, мы все больше начинаем видеть их *Изначальное Состояние* (dgongs pa) *которое, в единстве пребывает.*

Кайя – означает Недвойственное Колесо Мандалы, то есть оно едино, но вместе с тем, ступица, спицы и обод, - это разные вещи, и это Равностно Все – различимо. Здесь *Кайя* означает – явленное Тело – форму, - *ступицу*, а ее окружающая среда с находящейся в ней свитой, являют собой *обод*, и они неразрывно связанны *спицами* – самоизлучением Данг / Цал. Таким образом, Кайя - тело недвойственно связанное со своим окружением, являет единое колесо – мандалу. Это же относится к уровню Речи – энергии, и Сердца – Ума (Будды). А поскольку Ригпа запредельно любым ограничениям и крайностям, эти три Мандалы также недвойственны по отношению друг к другу, и составляют Единую Мандалу Трех Кай (Будды), именуемую «Единым Тигле», (*thig le nyag gcig*), где: (*thig* - Дхармакайя), (*le* - Самбхогакайя), (*nyag* - Нирманакайя) и (*gcig* – их единство), то есть, это сущностное измерение – сфера, которое содержит в себе единство Трех Кай. Когда это не узнается так, это становится телом речью и умом существа, находящимся в разрыве со своими собственными

само – проявлениями, и для него они стают чуждыми проявлениями. В этом собственно и разница между, само – излучением собственных характеристик, стающих собственными само – проявлениями, и они прямо знаются Осознанием таковыми, и при не узнавании их таковыми, они становятся, внешними, чуждыми проявлениями.

Теперь нужно пояснить, почему для Осознания существуют "Врата нирваны" и "Врата сансары". Ригпа недвойственно по отношению к самому себе и к собственному само – излучению. То есть, ни едино и не раздельно, не присутствует как два и как одно не пребывает. Обычно есть несколько метафор для объяснения, - это подобно воде, которая может быть как отдельные капли дождя, а может быть единым океаном; это подобно горящим свечам, у каждой свой огонек, но если их объединить в связку, их пламя будет одним, при этом у каждой свечи будет гореть свой огонек; подобный этому, пример с люстрой, свет от множества ламп один, но в сердце каждой лампы свой источник света. Также приводится пример с головой, анатомическое строение всех голов одинаковое (*два глаза, два уха, один нос, один рот, и т., д.*), но у каждого голова своя. Таким образом, это не является одним, - это означает, что если есть заблуждение в отношении собственных проявлений, то все Осознание не становится омраченным, и не втягивается во "Врата сансары". Точно также, если есть постижение у кого-то, то все существа не становятся просветленными вместе с ним, и не входят во "Врата нирваны". Поэтому, есть просветленные будды и омраченные существа.

Но это, также и не разделено на два, подобно двум отдельным камням. Камни не могут взаимо - проникая друг в друга, породить третий, а сансарные существа могут. Также, содержание одного камня невозможно перелить в другой, а содержание Сосуда Гуру можно перелить в сосуд ученика. И камни, находясь в одном пространстве, не пронизываются его единой сущностью, становясь единым, а Ригпа Основы своим все-объемлющим аспектом, одновременно объемлет собой все явления, и этим, одновременно знает их снаружи, со всех направлений, а своим все-пронизывающим аспектом, одновременно пронизывает их все насквозь, и посредством этого, одновременно знает каждое явление изнутри, при этом само Ригпа никак не затрагивается этими явлениями, - этим демонстрируется, аспект Всеведенья Будды. Таким образом, в недвойственности самого Ригпа, и его само – излучения Данг, становящегося само – проявлением Цал, - в их ни единстве и не раздельности, естественно существа и будды есть.

Естественное состояние Ригпа, - это безошибочное осознание себя, - своих естественно присущих пяти характеристик и своих проявлений этих характеристик, - так как они есть, - как недвойственность ясности и пустоты, со всеми вытекающими, - и этим, Осознание - Ригпа само – осознает себя как Дхармакайя, а свои пять естественных характеристик, как собственные Пять Изначальных Мудростей, - это происходит в силу самих естественных качеств этих характеристик. А собственные само – излучения Данг этих Пяти Изначальных Мудростей, раскрывающихся, как их само – проявления Цал, оно осознает как две собственные Рупакайи.

Если такого само - осознавания не происходит, Осознание – Ригпа становится просто осознанием, и это осознание, оставаясь "неизменным" в своей сути, (*в силу своей пустотности – нечего изменять*) постепенно затеняясь покровами двойственности, приводящей к омраченности и материализации, - становится сознанием существа.

Именно поэтому перевод термина "ригпа" очень сложен, и передать его значение одним словом невозможно. Это осознание, но это осознание, которое осознает себя и в себе, Три Кайи Буды, как свои Сущность, Природу и Энергию, - когда это есть, - это и есть Осознание – Ригпа. Если этого нет, - это то же самое Осознание, но это осознание существа, и его собственные Сущность, Природа и Энергия, попросту не осознаны этим существом.

Итак, на уровне Основы Всего: Есть «Зеркало Ригпа Основы Всего», пребывающее за пределами любых ограничений и крайностей, в его ничем неограниченном пространстве, спонтанно само – появляются его собственные характеристики и качества, очевидно являя его неограниченный потенциал. Они проявляются как само – отражения этих характеристик. Но сердцем всех этих отражений, является это же «Зеркало Ригпа Основы Всего», как их основание. Таким образом, самим сердцем – основанием всех отражений есть само «Зеркало Ригпа Основы Всего», в пространстве которого, все эти отражения и пребывают. Таким образом и пространство в котором отражения

возникают, и основание – сердце этих отражений, - является одним этим «Зеркалом Ригпа Основы Всего». Таково это для Основы Всего.

Теперь, на уровне, само – отражений. Внутри этого «Зеркала Ригпа Основы», которое чисто от "внутреннего" и "внешнего": Есть "внешняя" сфера Дхарматы, в которой возникают отражения, "внутри" которых, как их основание присутствует все то же «Зеркало Ригпа», как Дхармакайя.
И эта Дхармата – Природа Явлений, недвойственна с этой Дхармакайей – Природой Ума. Дхармакайя присутствует в Дхармате, как солнце присутствует в небе, заполняя его своим светом, - и они нераздельны. И есть отражения, которые осознают эту недвойственность, и они зовутся *«Дети благородного рода»*, и есть те, кто не осознает это. И для них Дхармата – это внешняя объективная область, а Дхармакайя – субъективный ум, - и они присутствуют как два. Таких кличут - *«Дети низкого рода»*.

Теперь, необходимо подробно разъяснить, что из себя представляют само – проявления Ригпа, которые являются как *«Дети благородного рода»* - которые знают свою Подлинную Суть, - источник своего происхождения, и *«Дети низкой семьи»* - без роду и племени, - которые Подлинную Суть свою не ведают:

Само – излучение Ригпа являет само – проявление пяти своих "естественных характеристик", каждая из этих пяти, естественно обладает характеристиками и качествами всех пяти.

Каждое само – излучение наделено пятью этими характеристиками: оно – пустотно, ясно, эти двое, недвойственно равностны, но четко различимы по отдельности, и это естественные характеристики, которые такими есть, без какой либо необходимости реализовывать это.

Пять качеств каждого из излучений таковы: это излучение - всеохватывающее, все-проникающее, стабильное (*непрерывное*), полностью очевидно ясное, и динамичное. И эти качества естественные.

Союз Яб – Юм этих пяти качеств и характеристик, являет один из пяти аспектов его "естественных характеристик".

Каждый из этих пяти аспектов имеет: 1. аспект самой Осознанности, освещающий все Ясным Светом Осознания, и 2. аспект конкретного олицетворения этой Осознанности, светящийся одним из пяти Светов Осознания. Эти пять Светов Осознания, в свою очередь, сияют своими цветными лучами - так, по отдельности демонстрируются все пять "естественных характеристик" Осознания. 3. Третий аспект, это Пространство в котором пребывают первые два, - все три, недвойственны друг другу, и это же Пространство, одновременно является одной из пяти "естественных характеристик".

Когда они, вот такими, осознаются Осознанием – Ригпа, - как недвойственные с ним, - они осознаются как его собственные Мудрости, пребывающие в его собственном Пространстве, а их Свет и Лучи, - как Кайи и их окружение. Все три недвойственны, и подобны, самому солнцу, его свету, на его поверхности и его лучам, излучающимся в пространство неба, и это солнце с его светом и лучами, также недвойственно с небом в котором оно пребывает.

Каждая из пяти Мудростей и Кай, будучи наделенной этими двумя аспектами - самой Само - осознанностью этой Мудрости и Её проявлением - Кайей, осознавая свою недвойственность с Зеркалом Ригпа Основы, проявляется полноценной Мандалой, подобной колесу.

Далее, пять характеристик, и пять качеств каждой из Пяти Мудростей, каждая "внутри своей Мандалы", в союзе Яб – Юм, в свою очередь, являют свои Мандалы качеств этой Мудрости, которые, также осознаются Осознанием – Ригпа, как недвойственные с этой Мандалой Мудрости и с самим Зеркалом Ригпа Основы. И так с каждой Мудростью. Но мы помним, что это, свободно от "внутри" и "снаружи".

Эти аспекты, - самой Осознанности, и Её проявления, - это просто разные аспекты одного: один аспект, это само проявленное отражение, второй, это сама сердечная суть этого отражения. Если мы заглянем "внутрь" отражения, в саму суть отражения, в саму его сердцевину, сквозь него, мы обнаружим в его сути, само зеркало, а во "внешнем пространстве" этого же зеркала находится само это отражение. – Где находится наше Осознание? В нашем сердце. А где находимся мы, и наш мир? - В пространстве этого Осознания.

Традиционно эти отражения представляются как, два типа, - наделенные отражательной способностью Ясности, Зеркала Ригпа Основы, и те которые представляются, как отражения, не способные Ясно отражать, но освещаемые его Ясным Светом. Но для самого Ригпа, они оба

недвойственны, вследствие того, что это, его естественные характеристики, пребывающие в его же собственном Пространстве, и демонстрирующие собой это Пространство, как один из своих аспектов.

Традиционный пример этого, это Солнце и его отражение в воде. Одно солнце отражается во всех водоемах, везде, где есть вода, в океане, в луже, в чашке, в капле, и т., д. Таким образом, есть проявления способные вместить в себя солнце и продемонстрировать его. И есть те, которые освещаются им, но не отражают, это камни, земля и т., д., - но само солнце освещает и те и те, в равной степени, и благодаря его свету они вообще видны. Просто одни явления наделены способностью вмещать его в себя, и отражая, распространять его свет, а другие нет. На этом примере показаны два аспекта Осознания: 1. Аспект самой Осознанности, который содержит в себе саму осознанность как таковую, посредством которой происходит акт само - осознавания себя и всех своих качеств и характеристик. Этот акт происходит посредством высвечивания себя и своих проявлений, собственным естественным само - излучением, собственного Ясного Света, посредством которого, собственное лицо со всеми его атрибутами становится очевидным; - этот аспект представляет "горячий" принцип солнца, которое само излучает свет, и освещает им все.

2. и второй аспект, это аспект этих атрибутов, которые высвечиваются этим Ясным Светом Осознанности, они являются проявленным аспектом этого само – излучения Осознанности, но сами не излучают Ясный Свет, а только являются освещенными им, демонстрируя собой его присутствие; - этот аспект представляет "холодный" принцип луны, которая сама не излучает свет, а отражает его, и этим отраженным светом, делает очевидной себя и окружение. Это подобно тому, как в темном, ночном небе, которое на самом деле объято светом, но этот свет прозрачен, и его не видно, пролетает спутник. Он тут же становится, освещен этим светом, благодаря чему, мы его видим, и понимаем, что эта тьма пронизана светом, при этом сам спутник собственного источника света не имеет. Таким же образом, Осознание спонтанно проявляет свой потенциал, высвечивая его собственным Ясным Светом, делая, таким образом, очевидным собственное само – излучение пяти своих характеристик и качеств. Сам Ясный Свет Осознания, это естественное само – излучение аспекта Ясности Ригпа. Также, этот пример с солнцем и водоемами, демонстрирует еще один аспект недвойственности Ригпа, показывая, как одно проявляется в бесчисленном множестве, а множество есть одним. Таким образом, Зеркало Ригпа Основы, недвойственно присутствует в Сердце каждой Мудрости, являя Её "Зеркало Сердца",[4] в котором аспект самой Осознанности, своим Возвышенным Знанием, осознает себя как эта Мудрость, состоящая из пяти остальных, а свои собственные отражения, Она осознает как свое колесо Мандалы. Где само Зеркало Ригпа в Сердце Кайи, осознает свои само – излучения как Мандалы собственных характеристик и качеств. И посредством того, что Зеркало Мудрости Ригпа в сердце Кайи это и есть само Зеркало Ригпа Основы в Обширности которого эти Кайи и пребывают, как естественные само – излучения пяти его "естественных характеристик", - есть их недвойственность с этим Зеркалом Основы, а посредством их недвойственности с ним, есть недвойственность всех Кай друг с другом через его пространство, поскольку они все, равностно пребывают в этом пространстве Зеркала Основы, как его само - отражения.

Поскольку каждая из Мудростей – Кай, "состоящая" из аспектов остальных четырех, демонстрирует одну из "естественных характеристик" Зеркала Ригпа Основы, она естественно обладает всей полнотой, всех пяти "естественных характеристик" Зеркала Ригпа Основы. И следствием того, что каждая из Пяти Мудростей обладает всей полнотой, всех пяти "естественных характеристик" Зеркала Ригпа Основы, является то, что Она постигает свою недвойственность с самим этим Зеркалом, и с остальными Мудростями – Кайями Ригпа. Напоминаю, недвойственность, это ни единство и не раздельность. Традиционный пример это Сеть Индры, где каждое звено сети, это зеркало, в котором отражаются через систему взаимо-отражений, все зеркала – звенья. На мой взгляд, пример с новогодней елкой более подходящий, потому что, помимо шаров, в каждом из которых, через взаимо – отражения отражаются все остальные шары и он сам, - есть еще и елка, на которой они висят и которую, также отражают. Но, никакими аналогиями не возможно это передать во всей полноте.

- В нашем случае, условно "единое пространство елки", это пространство самого Зеркала Ригпа Основы, в котором отражаются: все шары Кай, в "Сердечных Зеркалах Ригпа" которых, отражаются - и все остальные шары Кай, с их "Зеркалами Сердца Ригпа", и само это "единое пространство елки", самого Зеркала Ригпа Основы. Таким образом, условно, можно сказать, что само "единое

пространство елки” Зеркала Ригпа Основы, - это «Тигле Дхарматы», в котором отражаются все шары Кай и Мудростей Ригпа, и в этих шарах, так же, отражается оно само. А также, Во всех шарах Кай и Мудростей Ригпа, - которые все, и представляют «Кайю Ригпа», - в их «Зеркалах Сердца (Ума Будды)», взаимо - отражаются все шары, и также само «Тигле Дхарматы». Таким образом, через взаимо – отражения есть созерцание (*dgongs pa*) их единства. А через Осознавание – ригпа их Самой Сущности (*ngo bo nyid*), которая пустотна, и через Осознавание – ригпа Самой Природы (*rang bzhin*) этой пустотности, которая есть её Изначальная Чистота (*ka dag*), - вследствие чего, эта пустотность, никогда не загрязняется, извечно оставаясь, полностью чистой, прозрачной и ясной, - есть постижение единства Изначального Состояния (*dgongs pa*) их всех, поскольку они все имеют эту Саму Сущность (*ngo bo nyid*), и ее собственную Изначально Чистую Природу, благодаря которой Сама эта Сущность, Извечно Чиста. И кода есть Осознание единой Самой Сущности солнца и луны Зеркала Ригпа Основы, и её Изначальной Чистоты, а также их недвойственности с их само – проявлениями, - это и есть *«Дети благородного рода»* - которые знают вот эту, свою Подлинную Сущность.

Когда есть отклонение от этого знания, на каком либо из уровней, Зеркало Сердца, будучи неизменно чистым в самом себе, сверху загрязняется омрачением, и отражение в нем собственного лица Кайи Ригпа не узнается, и воспринимается как чуждое, а «Тигле Дхарматы» самого Зеркала Ригпа Основы, воспринимается, как чуждое пространство, и все само - проявления собственного потенциала, воспринимаются как, чуждые явления. И в этом, - Принцип солнца проявляется как “одушевленные явления”, на всех уровнях, а Принцип луны как, “не одушевленные явления”, на всех уровнях. Также этот принцип солнца и луны сохраняется и в существах и в явлениях, как женский и мужской принцип, и поскольку их единая Изначально Чистая, Сама Сущность, не осознается, то, на этом сущностном уровне, они предстают теперь так: их единство – как невежество, а они, солнце - как похоть и луна – как ненависть. Поэтому, это *«Дети низкого рода»* - не ведающие эту, свою Подлинную Суть.

___

На уровне Реализации Плода, эта «традиционная Нидана» соотносится с “овладением мастерством над рождением”, а «нетрадиционная Нидана» соотносится с “овладением мастерством над вхождением”. Эти два, являются двумя векторами одного процесса, и их символически можно соотнести с (*gdangs*) и (*mdangs*). Это происходит во время реализации 4-го Видения Тхогал при жизни. Либо при «овладении Совершенством во время Реализации Совершенства» (*de tshe rdzogs ldan dgongs pa rdzogs*), в Бардо Дхарматы после смерти, но в последовательности, как здесь в Тантре, сначала «нетрадиционная», которая из Сострадания, естественно раскрывается как «традиционная».

1.) О тигле см. Вступление к «Великой Тантре Свободного От Усложнений, Подлинного Ясного Смысла».

2.) Термин *dgongs pa* имеет разные варианты перевода, традиционно он переводится как: *намерение, замысел*.
Но в контексте Дзогчен его переводят как: *всеобъемлющее виденье, трансцендентное состояние, созерцание, реализация, просветленное намерение, замысел будды, фундаментальные принципы, прозрение* и т., д.
Поскольку в Тантре этот термин применяется в контексте Основы, Пути и Плода, я перевожу его так: В аспекте Основы, - “изначальное состояние”, в аспекте Пути - “созерцание” (этого изначального состояния), в аспекте Плода “реализация” (этого изначального состояния). Но везде я стараюсь добавлять тиб. оригинал - (dgongs pa). Я уже указывал на это в других переводах, но учитывая, что в этой Тантре этот термин применяется очень часто, я еще раз акцентирую на этом внимание.
И в этой связи, учитывая, что это Тантра Метода, в аспекте Пути эта строка будет звучать так:
В Драгоценности читта – сердца, Запредельного всему Бхагавана, безмерный Ясный Свет,
само-проявляется Кайей Ригпа, и
«Тигле Дхарматы», - их пребывание в единстве, всеобъемлюще созерцается (dgongs pa).
В основном, но не везде, я перевожу *dgongs pa* – как *изначальное состояние*, но вы, встречая его в тексте, можете поставить его значения в аспекте Пути и Плода, - текст заиграет новыми красками, и раскроются другие грани написанного. С одной стороны в этом сложность, с другой стороны, зная смысловое поле термина, сколько новых пластов смысла можно обнаружить в одном тексте.

3.) *Железные Горы* - в традиционной индо – буддийской модели кармической Вселенной, *Железные Горы* – являются ее границей, за ними кармического творения нет. В центре этой модели Вселенной находится Гора Меру, по четырем ее сторонам располагаются четыре континента, возле каждого по два острова, это все окружает Великий Океан, и это все,

опоясывают Железные Горы, за ними ничего нет. То есть, это пространство чистое от кармического виденья объектов нашей кармы. То есть, это любое пространство, где нет кармического виденья, в нашем случае человеческого, эта область свободная от искажения кармой, в которой нет виденья рек, лесов, гор, людей и т., д., в общем, всего того, что составляет кармическое виденье человека, а *Железные Горы,* это символическая граница, за которой кармического искажения естественного само-излучения Ригпа нет, хотя само излучение непрерывно само - проявляется в чистом, не омраченном кармой виде, во всей полноте. Эта область, в начале, темно синяя, подобно ночному, предрассветному небу, но постепенно солнце Ригпа начинает восходить, освещая все своим чистым ничем не искаженным пяти – цветным Светом своего, спонтанно раскрывающегося потенциала - Цал.

Кармическое виденье существ, происходит от не распознавания собственной Подлинной Сути и Её само – излучения. Вследствие чего возникает субъектно – объектное восприятие, и вследствие того, что объекты, составленные из элементов, внутренне переживаются существом по разному (потому что, элементы обладают разными характеристиками), - как приятные, неприятные и нейтральные, - соответственно, по отношению к приятным, есть стремление захватить и удерживать, неприятные – отвергаются, по отношению к нейтральным, есть безразличие, вследствие их непонимания или апатии. Так формируются Три Яда, ненависть, страсть и невежество, - «эго» "укрепляется" ими, и его "усиление" проявляется как гордыня и зависть – ревность. Существо находится под воздействием всех ядов, но когда оно отдает предпочтение определенному яду, оно внутренне формирует себя как существо, наделенное определенным набором характеристик. Это подобно тому, как существо отдающее предпочтение спиртному, естественным путем, становится алкоголиком, демонстрируя внешние и внутренние признаки этого. Точно также, существо, отдавая предпочтение определенному яду, демонстрирует внешние и внутренние признаки длительного воздействия этого яда. Внешне это проявляется, как форма существа, внутренне это проявляется как определенное мировосприятие существа. Так формируются виды существ, которые воспринимают бытие сквозь призму "любимого" яда, и соответственно, и форма тела, естественно приходит к гармонии с внутренним содержимым. Так появляются шесть видов существ: ненависть - существа адов; страсть - голодные духи; невежество - животные; зависть - ревность - титаны; гордыня – боги; шестой, срединный мир людей, объединяет в себе все пять ядов, - мы можем иметь переживания всех пяти видов. Культивация какого-то определенного вида яда группой существ, приводит к общей кармической причине у этих существ, что приводит к общему, коллективному виденью потока бытия сквозь призму этого яда. Это подобно тому, как существа разбиваются на группы по интересам, далее со-организуются в общины, далее в гильдии, потом принимаются правила для общего существования в этой группе, которые впоследствии устанавливаются как законы, и в последствии, существа рождающиеся в этой группе, рождаются в среде, которая уже имеет свои законы существования, и свое коллективное мировосприятие. Разумеется, основной причиной рождения в той или иной группе, является культивирование индивидом определенного яда, и это рождение и пребывание там, является следствием этой культивации, - так функционирует причинно – следственный механизм (*карма*), порождая шесть измерений бытия - Лок, с гармоничными для каждого измерения условиями существования, гармонично соответствующими внутреннему состоянию существ их населяющих. Таким образом, основой каждой из Лок является определенный вид яда, которым отравлено сознание существ её населяющих и воспринимающих поток бытия сквозь призму этого яда (*как алкоголик смотрит на мир через бутылку*). Люди смотрят на мир сквозь призму пяти ядов, но гордыня является преобладающим ядом. Гордыня людей, это стремление быть выше всех. Гордыня богов, это та же гордыня, но с разницей, что ты уже выше всех, и все под тобой. Таким образом, вследствие не узнавания собственной Сути и собственного само – излучения, которое само – проявляется как пять чистых (нематериальных) Светов первоэлементов, происходит их захватывание как объектов, и искажение их восприятия, сквозь призму пяти ядов, в кармическое виденье существ Шести Лок. Есть известный пример с водой, в котором: если собрать существ Шести Лок на берегу одной реки, каждый из них будет видеть ее по своему. Боги будут видеть нектар, асуры - оружие, люди - воду, животные - питье и среду обитания, преты – кровь, гной и нечистоты, существа адов – потоки лавы. Железные Горы представляют собой границу, за которой подобного искажения нет, это не граница, находящаяся где-то, в каком–то месте. Там где нет искажения ядами собственного само – излучения и его восприятия, там и проходит эта граница.

4.) Зеркало Сердца (*thugs kyi me long*), Сердце (*thugs*) – это Ум (Будды), который есть Зеркало Изначальной Мудрости - (*thugs kyi ye shes kyi me long*). Здесь несколько аспектов. Это "зеркало самого сердца", то есть, сама суть, сама сердцевина. Если мы заглянем в самую суть любого отражения, то смотря сквозь него, глядя в его глубину, мы неизбежно обнаружим само зеркало, которое является основой любого отражения, и в пространстве которого это же отражение и пребывает. Точно также, глядя в саму суть любого явления, мы неизбежно обнаружим Зеркало Ригпа Основы, в котором, мы можем узнать собственное лицо, как если бы мы смотрели в зеркало. И если мы глядя сквозь отражение себя или объекта, глядя в его сердце, обнаружим там само Зеркало Ригпа, и глядя в него, узнаем это Ригпа как собственное лицо, это и есть, Зеркало Сердца - Ума (Будды). Потому что, в этот момент наш ум (*yid*), - станет Сердцем - Умом Будды (*thugs*), а отражения наших тела и речи (*lus ngag*), - станут Телом и Речью Будды (*sku gsung*), и Зеркало Сердца обнаружится как Единое Тигле самого Зеркала Ригпа Основы Всего. Это Зеркало Сердца находится в Нерушимом Тигле Сущностного Сосуда (*ga'u / sgrom bus*), в физическом сердце существа. Оно само - отражает собственное лицо Изначальной Мудрости Ригпа, и в нем Ригпа узнает само – себя как Дхармакайю. Нерушимость Сосуда достигается пустотностью его Самой Сущности (*нечего нарушать*), собственная Природа которой – Изначальная Чистота, вследствие чего, любая грязь на лице Ригпа, мгновенно распознается глядя в чистоту этого Зеркала, и мгновенно в ней очищается. Таким образом, эта Изначальная Чистота, само – очищаясь, поддерживается извечно. Таким образом, благодаря этой Чистоте, есть полная ясность пустоты, и в этой ясной, чистой пустоте, любое, даже самое мельчайшее пятнышко мгновенно обнаруживается и очищается. Таким образом, этот Сущностный Сосуд Зеркала Ума Будды не может быть ничем нарушен, а Зеркало в нем, не может быть ничем загрязнено. Об этом см. «Тантра Ясного Смысла» Гл. № 58. Также в существах, это Зеркало Сердца (Ума) Будды представляет "индивидуальный аспект" недвойственности самого Зеркала Ригпа Основы, который присутствует в сердцах существ, а "общий аспект" недвойственности Зеркала Ригпа Основы, представляет «Тигле Дхарматы», в пространстве которого и

пребывают все существа с их мирами, - и оба эти аспекта недвойственны по отношению друг к другу. Об индивидуальном аспекте, см. в «Сборнике Тантр Ян-ти Дзогчен» в последней “Тантре Плода” сноска № 1.

sku gsung thugs – Тело, Речь и Ум Будды, *lus ngag yid* – тело, речь и ум существа.

Для того, чтобы объяснить очень непростые вещи, приходится раскладывать их на аспекты: “внешний - внутренний”, “общий - индивидуальный”, “сансара - нирвана”, “Зеркало Сердца - Зеркало Основы”, и т., д., - но, вы должны понимать, что это делается, чтобы облегчить понимание, поэтому они взяты в скобки, чтобы подчеркнуть “относительность” этого разделения, - в самой Основе, эти все аспекты представляют единство.

И пред Этим, вся, собравшаяся свита, - все полностью встали, и

после этого, Бхагавана, Силой Славы Естественно Обладающего, так сказав, просили:

Кйе! Кйе! За пределами всего пребывающий Бхагаван, Могуществом Ригпа,

без раздельно обладающий,

всем нам эту Великую Тантру поведай, посредством дебатов,[1] *просим это исполнить,*

1.) *посредством дебатов,* - посредством устного диалога в виде вопросов и ответов, чтоб ограниченные неведеньем существа могли это воспринять.

просим передать Учение,

просим дать объяснения,

просим передать метод,

просим ввести в Учение,

и видениям проявлений, обучить просим.

- Таким образом, Самопроявление Безупречного Подлинного Смысла, просили.”

Тогда, Запредельный всему Бхагаван, погруженный в Великое самадхи,[1] *из пребывания в нем,*

полностью все окружение,[2] *наставлял:*

1.) *Великое самадхи,* - непрерывное, спонтанное пребывание в Естественном Состоянии, без отвлечения.

2.) *полностью все окружение, наставлял:* - Бхагаван обращается ко всей свите, и к тем, кто памятует о своей недвойственной связи с зеркалом, и к тем, кто утратил эту связь.

Э, Ма, Хо!

Вами испрошено это хорошо, поэтому,

Мной, врата Мандалы Читты - сердца для Окончательной Реализации Сущности-Ума (Будды),

будут раскрыты,

Реализацию изначального состояния (dgongs pa) Тайной Мантры,[1] *как она есть,*

безупречно преподам, поэтому, хорошо слушайте!

1.) *Тайная Мантра* – в этом контексте это Тайное Учение, раскрывающее то, что сокрыто, то есть, наше *изначальное состояние (dgongs pa),* которое сокрыто покровами материальности. Посредством этого Тайного Учения оно будет раскрыто, то есть прямо *Реализовано, как оно есть*.

В общем смысле, *Тайная Мантра* – это секретные методы Ваджраяны - *Гухьямантраяна*.
В этой Тантре, в основном, слово "тайное" обозначает "сокрытое", то есть, не видимое прямым взором, и задача этой Тантры и состоит в том, чтобы сделать это прямо очевидным. Конечно же, есть места, где слово "тайное" обозначает "секретное", но в основном имеется в виду "сокрытое".

«Тайная Великая Мандала

само-проявленного Возвышенного Знания (shes rab), Пяти Богинь», без рождения и прекращения,

ясно существует,

«Тайная Великая Мандала само-проявленного Возвышенного Знания (shes rab), Пяти Богинь», - (gsang ba'i dkyil 'khor chen po nas / shes rab rang byung gi lha mo lnga) - этой Мандалой, Ригпа спонтанно само – проявляет Кайю собственного Возвышенного Знания, в виде *Пяти Богинь,* которые спонтанно проявляются, как опоры Сострадания для живых существ, опираясь на которые, существа могут различить в себе и применить на Пути это Возвышающее Знание, и при помощи его напрямую постичь это же Ригпа. Так что, можно сказать, что Возвышенное Знание Ригпа, это инструмент для прямого постижения этого же Ригпа. То есть, инструмент для постижения Подлинной Сути самого себя.

«Возвышенное Знание»[1] (тиб. *shes rab,* санскр. *праджня*), - «инструмент прямого знания, постигающий напрямую вне ума, и этим, "возвышающий вверх" над омраченным умом» - обладает двумя аспектами:

1. индивидуальным, посредством которого "концептуализирующий все, ум №6" (*yid*) очищается, - и этим, «Всеобуславливающее неведенье» устраняется; - так реализация Арья Бодхисаттвы[2] есть;

2. и всеохватывающим, посредством которого "омраченный страстями ум «эго» № 7" (*sems*), которое считает себя реально существующим субъектом, оперирующим с реально существующими объектами – удаляется, - и этим двойственность «Вместерожденного неведенья» устраняется.

Поскольку эта *Мандала Великая,* то есть полная, здесь имеется в виду Великое (полное) Возвышенное Знание – которое удаляет оба ума, и №6, и №7. Вследствие чего, поскольку, теперь некому оставлять следы своими действиями, и некому переживать последствия от этого, - естественно сгорает "сознание все-основа №8, хранилище багчагов" (*kun gzhi*) - и этим «Неведенье Единой Основы Всего» устраняется; - и так Будда реализуется.

1._ Если рассматривать с позиции самой этой «Мандалы Богинь»: *Пять Богинь* – это пять явленных Методов (*tads*), которыми в союзе с их Возвышенным Знанием (*shes rab*), постигается Реальность

Зеркала Ригпа. То есть, Зеркало Ригпа естественно само – проявляет свои пять характеристик Изначальной Мудрости, которые спонтанно проявляются в виде персонифицированных опор - *Пяти Богинь Изначальной Мудрости*, которые являются очевидными, спонтанными отражениями этих пяти характеристик, и не впадают в заблуждение по этому поводу, - и это есть метод (*tads*) посредством которого Ригпа естественно само-проявляет свой Потенциал – цал, а прямое знание этого спонтанного механизма естественного само - излучения этих характеристик и их Подлинной Сути, - является его Возвышенным Знанием (*shes rab*) этого. Как мы помним, этот процесс имеет два взаимо - перекликающихся аспекта: 1. Это сам естественный, спонтанный “эволюционный” процесс, спонтанного само – раскрытия собственных качеств, и 2. который одновременно является процессом проявления Сострадания к тем, кто утратил связь с первым аспектом. Также каждая из богинь, представляет собой определенный, конкретный метод демонстрации определенного аспекта Реальности Зеркала, и его Возвышенное Знание, которым эта Реальность постигается.

2._ Если рассматривать “глобально”, с позиции самой «Мандалы Зеркала Ригпа Основы»:
Тогда, Бхагаван - это Метод (*tads*), а «Мандала Богинь» - это «Возвышенное Знание» (*shes rab*), - и посредством их недвойственного союза, постигается таковость[3] этой «Мандалы Зеркала Ригпа».
И то, что это, *ясно существует, без рождения и прекращения,* демонстрирует то, что это естественно присущие характеристики этого Зеркала, то есть, не имеющие точки возникновения и прекращения, никем не созданные, не разработанные, и т., д.

1.) Более подробно о Возвышенном Знании (*shes rab*) см. Вступление к «Великой Тантре Свободного От Усложнений, Подлинного Ясного Смысла», а также Гл.№ 121.

2.) *Арья Бодхисаттва* – это Бодхисаттва, проходящий последние бхуми «Пути бодхисаттвы», в Чистых Мирах Высших Нирманакай и составляющий свиту учеников этих Нирманакай. *Арья* – означает *дитя благородного рода* – см. выше.
Эта приставка добавляется, что бы ни путать с обычными существами, идущими по пути «Колесницы бодхисаттв», им еще предстоит возвыситься над “концептуализирующим умом”, и преодолеть «Всеобуславливающее неведенье», и тогда они получат эпитет *Арья – благородный,* - тот, кто знает свое происхождение.

3.) Таковость (*de bzhin nyid*) – означает, так как есть изначально, без каких либо изменений и искажений, - та самая “неизменная” Подлинная Суть, которая остается внутри себя неизменной, невзирая на все эволюционные процессы, комбинирования и мутации на поверхности.

и когда,

Сострадание этих Пяти пребывает устойчиво, и используясь не уменьшается,

тогда,

Мудрость, проникая во все, как проявления объектов, везде, всецело проявляется, и

в измерении - пространства Великой Пустоты, эти самопроявления исчезают, когда приходит

время.

Когда практикующий устойчиво утверждается в виденьи этой “Мандалы Сострадания Мудрости”, - то есть, начинает опираться на Возвышенное Знание, а не на омраченный разум, он начинает видеть, что все объекты, - и чистые, и не чистые, - являются само-проявлениями Мудрости своего собственного Зеркала Ригпа, - и естественным образом перестает цепляться за них (*как за звук собственного голоса*), и они естественно само-освобождаются *в измерении - пространства Великой Пустоты,* не оставляя следа (*не порождая кармы*).

- Это Пространство - Дхату Богинь Мудрости, освещая Лампой, так исследовать должно.

Так Мудрый, самопроявления силы Изначальной Мудрости, как Сострадание, - освещая (её) Лампой Ясности, - прямо видит.

Этому в действительности, на практике, следовать нужно.

Этим методом, своя собственная Подлинная Суть, видимой становиться,

вся полностью, без ограничений.

После этого, из собравшейся свиты,

"Богиня Мудрости, Обладающая Полным Набором Пылающих Украшений",

спросила, сказав так:

"Богиня Мудрости, Обладающая Полным Набором Пылающих Украшений" (ye shes kyi lha mo rgyan rab tu 'bar ma) – это центральная фигура мандалы, содержащая в себе, как украшения, все просветленные качества, которые впоследствии, очевидно проявляются как остальные богини. Эти качества представлены *Полным Набором Пылающих Украшений.* Она, аналог «Проявляющего Все» (Вайрочаны), из которого полная мандала Сугат исходит. *Полный Набор Украшений*[1] - означает полную мандалу Сугат.
Пылающие Украшения – имеют два аспекта: 1. то что, эти украшения "живые" – активные, то есть, сами являются источником само – излучения, которое проявляется как пылающий свет, что демонстрирует, что каждая из Мудростей, представленная одним из украшений в комплектах, наделена Зеркалом Сердца, и имеет собственные характеристики, которые имеют собственное излучение, которое, впоследствии имеет свое конкретное само – проявление, в виде отдельной мандалы богини и ее свиты; и 2. то что, эти украшения пылают Светом, говорит о том, что это Мандала Самбхогакайи. Также можно сказать, что эти украшения олицетворяют внутреннее само-сияние Данг Пяти Мудростей, а их проявления в виде богинь со свитами, олицетворяют внешнее само-проявление Цал Пяти Мудростей.

Кроме того, Дхармакайя – прямая передача, Самбхогакайя – передача через символ, Нирманакайя – устная передача. Здесь *Богиня Мудрости* ясно явила свою Кайю – тело, как символ Ригпа. Которое: недвойственно с окружающей средой; хоть и очевидно видно, но эта видимость не имеет какой либо вещественной природы, как отражение луны в воде, и эта луна недвойственна с этой водой; проявлено как внешний объект, но ясно осознается как собственное само-проявление Зеркала Ригпа, без впадения в заблуждение по этому поводу. Хоть и явлено, но пусто, хоть пусто, но очевидно присутствует. Когда Зеркало Ригпа являет себя как *Богиня Мудрости*, очевидно демонстрируя эти признаки, и вы их постигаете, - никаких слов не нужно, все и так очевидно. Так, самим фактом своего проявления она уже являет Суть недвойственной Реальности, - и это есть метод. Когда практикующий постигает Подлинную Суть этого - это есть Возвышенное Знание. И когда через союз метода и мудрости (*tads / shes rab*), он реализует указанные признаки по отношению к себе и окружающей среде – это есть Прямое Введение через символ.

Также, нужно объяснить один нюанс. Осознание - Ригпа само-осознает себя как Дхармакайю, посредством чего, Его пять естественно присущих характеристик раскрываются как Пять Изначальных Мудростей Дхармакайи, которая спонтанно и из Сострадания, раскрывается как Чистая Рупакайя Света, олицетворяющая в чистых формах Кай Света эти Пять Изначальных Мудростей, - это есть Самбхогакайя. Которая из Сострадания, обучает существ посредством Звука, Света и Лучей, исходящих из пяти, трех или одного места (*сердца*) Тел - кай Света Самбхогакайи. Эти Световые Лучи

Речи исходя из этих мест Самбхогакайи входят в аналогичные места тех существ которые имеют способности получать Учение подобным образом, и очищают их омрачения - в основном это Арья Бодхисаттвы и Махасаттвы, в высших мирах Нирманакайи, а также те существа кто практиковал при жизни, и во время смерти смогли пройти по «Чистому, белому, шелковому Пути» в измерение Ясного Света Дхарматы, где таким вот образом выполняются "растворения"[2], которые мы тренируем в Гуруйоге при жизни. - Эти существа вначале, воспринимают эту Чистую Кайю Света двойственно, в виде объекта, как Высшую Нирманакайю, но не порождают никаких концепций в отношении Неё. Результатом же, этого очищения омрачений лучами света (*sangs*), есть естественное раскрытие просветленных качеств (*rgyas*), что проявляется как постижение полной недвойственности Бодхисаттвы и обучающей его Нирманакайи, что и является недвойственной Самбхогакайей, - и этим, происходит становление Бодхисаттвы – Буддой (*sangs rgyas*). Для остальных, кто не смог распознать недвойственность себя и Чистой Кайи Гуру, эти Лучи Просветленной Речи с уст Самбхогакайи, являются Шестью Высшими Нирманакайями – Маха Муни и им подобными, которых могут созерцать практикующие преодолевшие «Всеобуславливающее неведенье», и они продолжают свое обучение в Высших Мирах этих Нирманакай до реализации их недвойственности, что автоматически возвышает этот Мир в Самбхогакайю. Для остальных, кто не преодолел «концептуализирующий ум» эти Шесть Маха Муни и иже с ними, проявляются в двойственном виде, в той форме, в которой существа с определенным кармическим виденьем, могут их воспринять. Для нас они проявляются как люди - тулку, или как объекты Дхармы – тексты, статуи, предметы культа, святые места, и т., д.

Таким образом, есть две стороны, наша ограниченная омрачением, и та, что сумрака не знает. И для нее, Дхармакайя – это Просветленный Ум, Самбхогакайя - это Просветленное Тело Света и Нирманакайя – это Просветляющие Лучи Речи. Но, для нас, в силу нашей не способности воспринимать две Рупакайи, как они есть: Дхармакайя – это Просветленный Ум, который мы воспринимаем как сознание, как таковое; недвойственное сияние Просветленных Тел Света Самбхогакайи – мы воспринимаем как различные излучения энергий, которые мы напрямую можем воспринимать как звуки (*свой голос*); а Просветленную Речь, как Нирманакайю – мы воспринимаем только через обычное тело, которое нам ее произносит. Наша "материализованнасть" не позволяет нам видеть недвойственное Чистое Тело Света, и слышать недвойственные Лучи Чистой Речи, поэтому для нас они меняются местами (*инверсия*) - Самбхогакайя – Речь, как обычный звук (энергия), а Нирманакайя – Тело, как обычное тело. Поскольку, мы не видим Лучи Просветляющей Речи, мы можем только слышать Её, как обычную речь, но нам, чтобы Её услышать, нужно, чтобы был кто-то, кто нам Её произнесет. Поэтому для нас, Нирманакайя это в первую очередь фигура учителя, который нас обучает словом, символом и прямо. Поэтому для нас Дхармакайя – понимающий Ум, Самбхогакайя – символическая Речь, Нирманакайя – Тело произносящее Её.

Когда происходит Постижение, происходит возврат (*обратная инверсия*): «*Самбхогакайя (тело) возвращается из Нирманакайи, а Нирманакайя (речь) возвращается в Самбхогакайю, и Самбхогакайя возвращается в Дхармакайю*».

1.) По "украшениям" смотрите садханы Махайоги, в них "стадия зарождения" дается очень подробно, с описанием и пояснением всех атрибутов Просветленного Божества.

2.) О "растворениях" см. Лама Сонам Дордже «Смерти вопреки».

Кйе! Кйе! Запредельный всему Бхагаван, Полностью Само-Освобожденный!

Стремящихся к постижению Сути Дхарматы

существ, Совершенным Состраданием, поддержите,

темную темницу неведенья разрушьте, очень просим,

- так просила.

Тогда, из Пространства - Дхату Сердца - Ума (Будды), Он так наставлял:

Могущественная Богиня Мудрости, Мать. Слушай!

Хорошо запечатлейте в уме Мной преподанное.

Три области сансары существ, таковы:

С начального заблуждения, с самого момента как оно появилось,

и до нынешнего, которое присутствует сейчас, это проявляется двумя способами рождения:

Путь мгновенного вхождения, (cig char 'jug pa) и - (без прохождения через бардо)

Путь, виденья способа рождения (mthong tshul skye ba). - (с прохождением через бардо)[1]

1.) По этому вопросу см. «Тантра Тайн Сияющего Солнца Ясного Простора Самантабхадри» Гл.№ 15. Также, следует уточнить, что "Независимый" и "Невольный" относятся к одному существу, в зависимости от того, на что оно опирается. На «Сущностный Сосуд» (*ga'u / sgrom bus*), который в людях имеет размер "Тигле Мудрости размером с фалангу большого пальца", или на "Тигле омраченного ума /ветра", которое в "канале кармического ветра" связывающего сердце с легкими обитает. Если на "Тигле Мудрости" то, само – излучение пяти характеристик Ригпа излучается по "Чистому Шелковому Пути", и его Данг / Цал, внешне проявляется соответствующим образом - (*излучение Данг течет изнутри, раскрываясь наружу собственными измерениями, заполняемыми собственными объектами проявления этого же Цал, и по этому поводу нет заблуждения*),- и это есть функционирование "Независимого" – Нирманакайи. И это не зависит от способа рождения, места и вида существа, - есть Нирманакайя, и ее Сострадательная деятельность в этом теле и в этом измерении. – Это «Обретение Мастерства над Рождением» - "вы" пребываете в Чистоте, но существа в этом измерении воспринимают вас своим нечистым виденьем как подобное себе существо, как и окружающее их измерение Света Дхарматы, они воспринимают, как свою кармическую внешнюю среду обитания. Так современники воспринимали "Тело Света Великого Переноса" Падмасамбхавы, - как тело человека, при этом сам Гуру Ринпоче никакими рамками, никаких измерений и тел, ограничен не был. Ограничения по его восприятию, были лишь у заблудших существ.

Если же вы опираетесь на "Тигле омраченного ума ездящего на ветре", то излучение пяти характеристик проходит по "каналу кармического ветра", и есть инверсия и функционирование "Невольного" – существа. - (*Излучение Данг течет изнутри, раскрываясь наружу собственными измерениями, заполняемыми собственными объектами проявления этого же Цал, но в заблуждении, есть инверсия, и существу кажется, что это внешние отдельные от него измерения, заполненные внешними, чуждыми объектами, и ему кажется, что излучение течет снаружи внутрь, от объектов, через органы чувств в мозг. Как глядя в зеркало, мы видим правое как левое, также и существам, кажется, что вектор идет снаружи внутрь.*) При этом, поскольку «Сущностный Сосуд» представлен как нерушимое "Тигле Мудрости", Изначальная Мудрость в нем пребывает в неизменности, никак не нарушаясь режимом омраченности, в котором находится "Невольное" существо.
Я полагал, что это понятно, но судя по всему, это требовало этого уточнения.

Но Великая Изначальная Мудрость Пустоты, такова:

1.) *“все, что бы то ни было существующее – не существует”,* а

2.) *“все, что бы то ни было, как существующее – это заблуждение”,*

и завершаясь, это “все, что бы то ни было”, возвращается обратно (в пустоту).

1.) *Что касается “существующего, что не существует”, это таково:*

не важно “что бы это ни было”, это не отклоняется ни какую из этих сторон. - (существования и не существования)

2.) *Что касается “чего бы то ни было, как существующего, что есть заблуждение”, это таково:*

общее, коллективное восприятие проявления, которое, просто проявление обреченное исчезнуть.

Тем не менее, Подлинная Суть этого, не рожденная,

и это проявление, украшению Дхармадхату подобно.

Так было сказано.

То есть, все проявляется как украшение *Дхармадхату*, - «хоть и очевидно видно, но эта видимость, не имеет какой либо вещественной природы, как отражение луны в воде; проявлено как внешний объект, но ясно осознается как собственное само-проявление Ригпа». Но если это, несуществующее существование, воспринимается как “реально существующее”, - это есть заблуждение, поскольку это “реально существующее”, в любом случае исчезнет.

После этого, из собравшегося окружения

“Богиня Мудрости Всевозможных Возникновений (элементов)” спросила, сказав так:

“Богиня Мудрости Всевозможных Возникновений (элементов)” (ye shes kyi lha mo sna tshogs 'byung bas) -*'byung ba* – переводится и как *возникновения,* и как *элементы.* То есть, то что было внутренним само – излучением Данг, представленным как полный комплект украшений центральной Богини, теперь начинает проявляться внешне, как пять возникновений - Цал Пяти Мудростей, которые наделены внешними, внутренними и тайными характеристиками и их качествами, которые и составляют пять первоэлементов, из комбинаций которых и состоит все явление, которое мы в инверсии воспринимаем как чистое и не чистое. Это те самые пять само – излучений происходящих от естественного взаимопроникновения “неограниченности” и “неизменности” пяти естественно присущих характеристик и их качеств Ригпа, по которым и посредством которых Оно себя и само - определяет.

Каждое из этих излучений естественно обладает качествами, которые впоследствии олицетворяются, как пять элементов. Так, каждое излучение: всеобъемлющее, – пространство; оно проникающее везде, – вода; оно стабильно и неизменно, – земля; оно очевидно ясно, – огонь; его

поток движется – излучается непрерывно, – ветер. Каждое из пяти излучений Ригпа наделено этими качествами пяти элементов, и посредством их комбинаций, каждое из пяти излучений, являет один элемент, демонстрирующий и подчеркивающий одну из характеристик Ригпа. На этом этапе, они уже само - проявляют конкретные собственные свойства.

Их чистый аспект представляет: внешне – чистые (*не материальные*) "ничем не ограниченные" пять светов; внутренне – их индивидуальные качества, которые и характеризуют их как чистые элементы (*пространство – всеобъемлемость, земля – непоколебимость, вода – все-проницаемость, огонь – все-освещаемость, ветер – подвижность,* разумеется, список не полный); тайно – это "неизменность" самих Пяти Мудростей.

Их не чистый аспект представляет: внешне – пять материальных стихий; внутренне – переживание их индивидуальных качеств существом, поскольку естественные характеристики качеств разные, они по разному переживаются существом в тех или иных обстоятельствах, что ввергает существо в атмосферу постоянно сменяющих друг друга, надежды, страха и апатии; что тайно - приводит к затенению "неизменных" Пяти Мудростей, пятью ядами.

- Вот этот процесс и олицетворяет эта "Богиня Элементов".

Чтоб было понятно, как в каждом элементе проявляются остальные четыре, из комбинации которых он и состоит, на примере ветра: ветер ничем не ограничен, дуя по всюду – пространство; он может быть горячим, - являя огонь; может быть холодным – вода; его поток может быть стабильным - так качество земли проявляется; ну и, постоянное движение – представляет сам ветер; и т., д., - и так по всем элементам. Так же см. «Тантру Самантабхадри» главы посвященные возникновению Бытия.

Кйе! Запредельный всему Бхагаван, Кайя Ригпа, обладающая Состраданием.

Проявления в это время, каковы в действительности?

- прошу рассказать об этом.

Тогда, Запредельный всему Бхагаван Само - проявившийся Царь, так сказал, говоря:

Кйе! Вы, Собрание богинь, слушайте!

Привлекайте Возвышенное Знание (shes rab) *к постижению объектов, совершая так,*

в этот момент,

проявления, само-проявлениями есть, тогда,

зная их так, отпустить (их) нужно, оставляя, как они есть.

Так, проявления Мудрости, все полностью, без каких либо ограничений,

*без порождения (*придумывания их*) смысла,*[1] *наделенные сердечной сутью Ригпа, пребывают.*

1.) *без порождения (*придумывания их*) смысла, - порождение,* придумывание *смысла проявлений* происходит следующим образом: когда, не узнав собственное лицо, "мы" определяем его как чуждый объект, "мы", тем самым, сами становимся субъектом, у которого формируется «механизм восприятия – постижения – и принятия решений» по отношению к этому объекту, - в виде "собрания 8-и сознаний". Тот естественный механизм, посредством которого Ригпа спонтанно само – проявляет, само - постигает и само - освобождает свой потенциал – Цал, через "Врата Мудрости, обладающие двумя аспектами", - становится механизмом субъективного восприятия объективных проявлений, которые разрабатываются «эгом», как объекты, и этим, - порождается карма.

Вначале мы видим чистое проявление в виде чистых Светов (в бардо), но не узнавая их, как собственные проявления, воспринимаем их как объекты, а себя как субъект. Далее, посредством “4-х условий” и “4-х сопутствующих событий ума” формируется механизм “8-и сознаний”, и начинают формироваться “5 скандх”[2] составляющих существо. Впоследствии это “собрание 8-и сознаний” начинает функционировать в парадигме трех решений – «принятия, отвержения и безразличия» в отношении этих Светов, и становится отравленным 5 –ю ядами, вследствие чего, воспринимает эти чистые Света Реальности сквозь призму одного из ядов (*формируя кармическое виденье*). - Так Три Неведенья себя реализуют.

Итак, «Врата Мудрости обладающие двумя аспектами» (см. ниже), через которые Ригпа “проявляет – постигает - освобождает” свой собственный потенциал Цал, - становятся ограниченными в своих функциях, становясь “пятью сознаниями чувств восприятия” (*зрения, слуха, обоняния, вкуса и осязания*), соединенных с пятью органами чувств (*тонкими – сон, бардо, и грубыми - бодрствование*). Органы чувств, просто воспринимают объект, каждый в своей плоскости. Пять сознаний чувств распознают эту информацию, сознание зрения – как конкретную форму и цвет, сознание звука – как конкретный звук, и т., д. Здесь можно сравнить глаз – с биноклем, - прибором, посредством которого видится объект, а сознание зрения – с глазом, который непосредственно видит объект. Далее “пять сознаний чувств восприятия” несут информацию об объекте, которую они получили от своих органов чувств “шестому все - концептуализирующему уму”. Каждое из пяти сознаний чувств, передает ему свою информацию об объекте: сознание зрения – о форме и цвете; сознание слуха – о звучании; сознание обоняния – о запахе, издаваемом объектом; сознание вкуса – о его вкусе; и сознание осязания – об ощущении, температурном режиме, плотности, текстуре, и т., д. – и это просто набор информации, без оценок. Этот “шестой ум”, составляет эти данные в единую картину, и производит интеллектуальную разработку на основе этих внешних данных и своего внутреннего опыта, который посредством памятования поднимается из хранилища “восьмого сознания все – основы”. Далее посредством такой разработки вырабатывается концепция, делается вывод, и наклеивается ярлык, - «это является тем-то, и обладает такими-то характеристиками». Далее, этот ярлык передается “седьмому сознанию эго, омраченному эмоциональными страстями (*клешами*)”, которое воспринимая этот ярлык, как реальный объект, дает ему эмоциональную оценку, опять - таки, на основе своего внутреннего опыта, который также поднимается из хранилища “восьмого сознания все – основы”, и на основе этой интеллектуально - эмоциональной оценки, отдает приказ к действию по отношению к этому объекту. Действий в общем три: принять, отвергнуть, проигнорировать. Результат этого процесса, в виде нового опыта, отправляется в хранилище “восьмого сознания все – основы”, где он, добавившись к остальному опыту, станет основанием для новых решений и приказов на его основе, что послужит причиной для накопления нового опыта, посредством этого механизма “8-и сознаний”. Тот опыт, в свою очередь, станет основанием для накопления нового опыта, и т., д. Таким образом, функционирует механизм причинно – следственной связи (*карма*).

Теперь рассмотрим, как происходит *порождение смысла, проявлений,* которые субъективное сознание, не узнав как собственные, захватывает как объект, и удерживая, разрабатывает фантомный образ этого объекта (*а не сам объект*), «концептуализирующим умом № 6», далее этот ум навешивает ярлык, на этот фантом, составленный из образов принесенных ему «сознаниями чувств № 1-5», - (*это есть то - то*), и «омраченное эмоциональными клешами эго № 7», хватается за этот ярлык, и принимая его за реальный объект, так же как и собственный составной образ - фантом, оно принимает за реально существующую личность - субъект, дает этому ярлыку (*а не самому объекту*), эмоциональную оценку, и на основе этого, дает приказ к действию по отношению к самому объекту. Обратите внимание на составной образ, как внешнего объекта, так и внутреннего субъекта, - на схожесть их составления, - они как отражения друг друга.

Рассмотрим это на конкретном примере. Не распознав собственное само – проявление, осознание воспринимает его, как чуждое проявление объекта, чем загоняет себя в рамки восприятия всего как субъект. Теперь недвойственного восприятия нет, сознание заключило себя в рамки субъектно - объектного восприятия, вначале оно воспринимает Чистые Света, но уже как объекты, далее посредством действия ядов, формируется шесть кармических восприятий бытия, вследствие чего, оно больше не видит проявления в их чистом, не искаженном виде, как игру нематериальных Светов пяти первоэлементов. Теперь оно видит их, как конкретные материальные (внешние, внутренние и

тайные) объекты, воспринимаемые конкретным видом существ, в конкретных формах принадлежащих тому измерению, к которому принадлежат эти существа.

Например, чашка, - в чистом виде, это определенная комбинация пяти Светов первоэлементов, но для существ горячих адов, - это сгусток лавы, или инструмент которым эту лаву заливают в несчастных, для холодных адов, - это кусок льда.

Для претов это орудие пыток, - мучимый жаждой дух, может видеть это как чашку, и даже полную чистой, прохладной воды, но в силу кармы, не сможет к ней прикоснуться. Другой сможет взять ее в руки, но в чашке будет зловонная жижа непригодная для питья, и он не сможет удовлетворить свою жажду. Третий сможет выпить, но то, что он выпьет, окажется ядом, и он будет мучиться, сжигаемый им изнутри. В любом случае, в силу кармы голодного духа, даже если он и будет внешне видеть ее как чашку, внутренне, он будет воспринимать ее как орудие пыток, как мы дыбу или что-то подобное, а от этого ее внешний вид, будет для него ужасающим.

Животные будут воспринимать ее, как некое место, где может быть вода, и можно утолить свою жажду, для других, например, для маленькой рыбки, эта емкость заполненная водой, может стать домом.

Для людей это чашка со всеми вытекающими.

Для асуров – титанов, это также может использоваться как сосуд для питья, а также как сосуд для «коктейля Молотова», который можно применять в бою.

Для богов, это может выглядеть как роскошный кубок, полный амброзии, или бутон прекрасного цветка полный нектара.

Никто из существ не видит это проявление, таким, каким оно есть, и все воспринимают его как объект, который имеет внешнюю форму, и внутреннее смысловое наполнение этой формы. И эти два фактора взаимо – влияют друг на друга, приводя к гармонии. Например, если эта чашка инструмент наслаждения, ее внешнее восприятие будет, как чего-то прекрасного, если инструмент страдания, то и ее восприятие будет соответствующим.

Что касается нас людей, поскольку в нас представлены все пять причин, мы можем, внешне видя объект как чашку, использовать ее по-разному, - и как сосуд для питья, и как орудие пыток, и как оружие, и как инструмент для получения удовольствия. И мы можем так ее использовать по отношению к другим, но и другие, также могут ее использовать по отношению к нам. (*существа других лок, так не могут или могут лишь частично*) Но внешне, мы воспринимаем этот объект, как чашку, потому что, в той системе мировоззрения (Локе), в которой мы родились, культивируя определенный яд, или комбинацию ядов, - этот объект идентифицируется как чашка. Но как мы ее воспринимаем? Наше восприятие чашки органами чувств, представляет комбинацию внешних и внутренних переменных величин, - все эти величины временны, но у каждой свой период существования, который также может меняться. Важно одно, среди этих величин нет постоянных, как внутри, так и снаружи. Мы видим чашку, в постоянно меняющейся окружающей среде, и мы сами также находимся в постоянной дихотомии покоя и активности, а также возрастных изменений, изменений связанных с постоянным обогащением жизненного опыта, и т., д. Также чашка находится в процессе постоянных изменений под воздействием времени, стихий и эксплуатации.
Зрение – это форма, цвет, и размер. Форма чашки зависит от нашего угла зрения, - если мы смотрим на нее сверху, она имеет форму круга, если сбоку она прямоугольная, если на 3/4 сверху она полый цилиндр, если на 3/4 снизу она цельный цилиндр. Понятно, что когда мы возьмем ее в руки и покрутим, изучив со всех сторон, у нас сложится более – менее полный образ этой чашки, но фактически, в определенный отрезок времени, мы можем наблюдать ее с определенной позиции, к тому же, мы не можем наблюдать чашку изнутри самой чашки. - Это связано с тем, что когда мы впали в двойственность, Дхату и Ригпа разделились, и мы утратили всеобъемлемость и всепронизываемость восприятия. К тому же, если чашку разбить, она утратит часть своих функций, но какие–то функции сохранятся, например ее острые осколки все еще можно будет использовать как оружие или орудие пыток, так что, чашкой как таковой она перестанет быть, но для некоторых существ - асуров, претов и адов – она сохранит некоторый свой функционал. Далее цвет, это также комбинация цвета самой чашки, воздействия окружающей среды и остроты наших органов зрения. Например, цвет самой чашки белый. Если мы смотрим на нее, на рассвете или закате, чашка будет красноватой. Причем если в северных широтах, это будет розовый, холодный тон, если на юге – оранжевый, теплый. Если в помещении, - цвет помещения будет воздействовать, и т., д. Внутренне,

если органы зрения слабы, часть деталей вообще утрачивается, и т, д. Размер объекта, также является относительной величиной. Таким образом, в наших органах зрения отражается совокупность мимолетных, относительных величин, которые на данный момент составляют образ объекта, и этот составной временный образ, "сознание зрения" фиксирует, и передает "концептуализирующему уму №6". То же самое, в отношении других органов чувств и их сознаний. Запах, это также комбинация временных факторов. Помимо естественного запаха самой чашки, составляющего комбинацию естественных запахов материалов из которых создана чашка, - представляющих продолжительный временный фактор, к этому добавляются краткосрочные временные факторы, - запах временного содержимого чашки, - кофе, рыбий жир, спирт, вода, и т., д., - которые постоянно сменяют друг друга, плюс изменчивый запах окружающей среды. Внутренне, это состояние органов восприятия. - И эта совокупность мимолетных величин, которые на данный момент составляют образ запаха объекта, также "сознанием обоняния" передается "концептуализирующему уму №6". Таким образом, "пять сознаний чувств", каждое в своем измерении передают, каждое свой образ объекта, составленный из временных, переменных величин. "Сознание № 6" составляет из этих составных образов, общий образ объекта, и начинает его разрабатывать, выстраивая концепцию на основе этих внешних данных и собственного внутреннего опыта, который "подтягивается" из собственных баз данных расположенных в хранилище "сознания все-основы №8". А сам этот опыт, состоит из цепочки предыдущих разработок, выполненных на основе таких же временных переменных величин. Далее, в результате такой интеллектуальной разработки, есть концептуальное умозаключение в отношении объекта, и это умозаключение в виде «вывода – ярлыка», наклеивается на этот составной образ объекта – «это есть то-то, и обладает такими – то характеристиками». А теперь главное, наш ум работает не с самим объектом, а с составным образом, подобным отражению в зеркале, с фантомом, который сам составлен из пяти составных образов состоящих из набора относительных временных данных, таких же мимолетных призраков, - которые уму приносят органы и сознания пяти чувств. Грубо говоря, у нас в голове, нет никакой чашки, есть лишь составной, временный, призрачный образ, и именно этот фантом мы любим, ненавидим и т., д. И сейчас, мы даже не говорим о том, что сам этот физический объект – чашка, есть лишь продукт действия ядов, и является омраченным и искаженным этими ядами, восприятием пяти Чистых Светов. Мы в уме, не работаем с физ. объектом, а лишь с его образом, и все умозаключения и решения принимаются, опираясь на этот составной образ, а не на сам объект. Но почему, мы работаем с этим призрачным образом, как будто это сам объект? Это потому, что тот, кто с ним оперирует, подобен ему, и сам является таким же составным призрачным образом, подобным отражению в зеркале. Наше «эго», точно так же как захватываемый им объект, является таким же составным призрачным образом. Оно возникает из комбинации пяти скандх, и присутствует в их собрании как реально существующее. Но когда мы пытаемся обнаружить его конкретные характеристики (*его форму, цвет, размер, запах, температуру, текстуру и т., д.*), мы ничего не находим. Каковы "мы" на вкус? Не временное тело, а именно "мы". Какова наша форма, цвет и т., д.? Именно по этому, когда мы вступаем на Путь, этот фундаментальный вопрос ставится одним из первых. Каковы конкретные характеристики нашего «я»? Но, сколько бы мы не искали, кроме временных факторов, мы ничего не обнаружим. Наше «я» это призрак, оно вроде есть, но когда пытаешься, к нему прикоснутся, оно ускользает, как отражение в зеркале, которое нельзя потрогать. Таким образом, два призрака, объект и субъект, находятся на одном уровне "реальности", и воспринимают друг друга как реальные. Это как во сне, мы воспринимаем ментальный образ себя, как вполне реальный, и окружающие нас ментальные образы нашего ума, так же, как вполне реальные объекты. Это потому, что они находятся на одном уровне "плотности". Но в нашем случае, «эго» воспринимает как реальный, даже не составной образ, а «ярлык» созданный "интеллектом № 6", и навешенный на этот образ. Далее "сознание эго №7, которое омрачено эмоциональными страстями", на основе собственного опыта поднятого из хранилища "сознания все-основы №8", дает эмоциональную оценку этому «ярлыку», и на основе этой интеллектуально – эмоциональной разработки, принимает решение к действию в отношении объекта. Обратите внимание, решение принимается в отношении «ярлыка», а действие производится в отношении объекта. Далее, весь опыт и результаты этого действа, направляются в хранилище "сознания все-основы №8", где они пополняют базы данных, и новое действо будет уже совершаться с учетом этого опыта, становясь основанием для будущих "свершений". Вот, что означает *порождение* (придумывание) *смысла*

проявлений. Как видите, наше восприятие даже этого относительного, кармического объекта довольно далеко от его "относительной реальности". И это при том, что сам этот кармический объект, в его искаженном кармой виде, существует в таком виде, только в нашем, искаженном этой же кармой восприятии. И насколько это далеко от Подлинной Реальности, которая свободна от субъектно – объектной двойственности, и соответственно от всех искажений и омрачений исходящих от нее. И что с этим делать? «*Тантра Ясного Смысла*» говорит:

«Когда объект как таковой, очевидно проявляется нам, тогда, там же, снаружи, происходит его распознавание, как самопроявления, тогда цепляния не происходит, и он само-освобождается.

Когда объект и ум встречаются, в этот момент, собственная естественная ясность, проясняет объект, и без цепляния, он освобождается.»

Говоря по простому: «Не стоит тянуть в голову, что попало». А как это сделать? Точно так же, как вы не тяните 99% окружающих вас объектов. Нас окружают пять видов объектов, во всем их разнообразии, но мы не цепляемся за них, и они полностью отражаясь в наших органах чувств, естественно присутствуют как украшения нашего Осознания, и не затрагивают нас внутри. Но как только мы цепляемся за какие – то из них, мы тут же затаскиваем их внутрь, и начинается их интеллектуально – эмоциональная разработка, с последующим решением и действием. Но остальные 99% объектов присутствуют во всей полноте, как украшения, и не вступают с нами в "отношения", и соответственно, присутствуя во всей полноте, не оставляют кармического следа. Поэтому, не цепляйтесь, если зацепились, не втягивайтесь в процесс, не участвуйте в разработке, - прямо смотрите на работающий ум, не пресекая и не втягиваясь.

Таким образом, вы не втягиваетесь во внешние субъектно - объектные отношения, а не втягиваясь, вы не производите карму. Но, от того, что вы перестали цепляться за внешние объекты, ваши "8 сознаний" никуда не делись, ведь поток Данг – Цал непрерывен. На внешнем уровне, этот поток проявляется, как внешние, объективные измерения с их объектами, на внутреннем уровне, этот поток проявляется, как внутренние измерения с их объектами, только вместо грубых органов чувств с их объектами, задействуются тонкие органы чувств с их объектами (*размышления, медитация, сон, бардо*). Памятование вспомнив о чем-то, извлекает это что-то из хранилища "сознания все-основы №8", "тонкие органы чувств" воспринимают это, и "сознания № 1-5" несут эти образы "6-у сознанию", которое точно также составляет их в единый образ и начинает его разрабатывать, как и образ внешнего объекта. Ведь наш ум не работает с "реальным" объектом, а лишь с его образом, а откуда его принесли "сознания № 1-5 органов чувств", - снаружи или изнутри не имеет значения, образ это образ. Таким образом, посредством разработки внешних объектов, наш разум заполняет свое хранилище результатами этой разработки. Когда мы перестаем по тем или иным причинам оперировать с внешними объектами, наш разум посредством памяти, обращается к хранилищу, - точно так же, как он обращался во вне, - цепляется там за объект и начинает его разрабатывать, точно так же, как он разрабатывал внешний объект. Вспоминая о былом, он строит планы на будущее. К этому подключается "эго № 7 с эмоциями", и после интеллектуально – эмоциональной разработки, принимается решение и отдается приказ к действию, только выполнение приказа может быть растянуто во времени. Результат всего этого отправляется в виде нового опыта в хранилище "сознания все-основы №8". Например, вчера произошло какое-то событие, сегодня ложась спать, вы вспоминаете о нем, а вспомнив - не цепляетесь за это, и спокойно засыпаете. Или цепляетесь за это и "сознания чувств" приносят вам его образы, из "все-основы", и начинается интеллектуально – эмоциональная разработка, вы вспоминаете эмоциональный фон события, из "все-основы" всплывают ассоциации связанные с прошлым опытом подобных событий, - и вы уже н**е** спите. Вы на основе воспоминаний строите планы на будущее. Если событие вызывает приятные ассоциации, клеша страсти пробудит желание обладать, со всеми последствиями. Если ассоциации не приятные, клеша злости может разогнать это до ненависти. И результатом этого, будет помещение в хранилище "все-основы" зерна похоти или ненависти. Более того, отравление может быть настолько сильным, что вы, через время, повстречав объект, можете предпринять попытку завладеть им, либо, если дело

касается ненависти, можете в ярости наброситься на него, - чем значительно пополните свое хранилище, а мы помним, что мы в него положим, тем и будем пользоваться. - Рецепт, тот же, поскольку объект есть нераспознанное собственное проявление, которое воспринимается субъектом как чуждое, - неважно внешний он или внутренний, это тот же поток Данг / Цал - не цепляйтесь, если зацепились и пошла разработка, - прямо смотрите в работающий ум. Не пытайтесь как-то повлиять, этим вы создадите лишь новый вид разработки, и пресечь это не возможно, ибо поток Данг / Цал непрерывен, нужно распознать, что представляет из себя сам этот поток Данг / Цал, который для нас, в заблуждении предстает как поток ума, в котором его мысле - образы, «эго» воспринимает как объекты. И из этого исходит тайный уровень, - цепляние за собственное «эго» как за объект и его разработка. Это связанно с различными этапами Пути, начиная от философских построений метальных конструкций «бытия» и «я» в этом бытии, визуализаций «себя», в том или ином виде, и интеллектуальных поисков нашего «я» и обнаружения его признаков, и т., д., - ведь это все, мы выполняем этим же механизмом "8-и сознаний". - Прямой взгляд в того, кто все это совершает, на внешнем, внутреннем и тайном уровне, - то есть, прямой взгляд в наше «я», - приводит к прямому обнаружению его «подлинной сути», - вы не обнаружите ничего, кроме временных факторов.
Это подобно тому как осветить темное небо, вы не найдете ничего, кроме постоянно возникающих, пребывающих и исчезающих облаков, которые вы будучи во тьме, и считали собой. А что еще вы найдете? - Само Небо, в котором это происходит, но на которое это никак не влияет, и Ясный Свет, - посредством которого это Все очевидно, и этот Ясный Свет и это Небо со всем происходящим в нем, абсолютно не двойственны. Просто пребывая во тьме омрачений, "вы" воспринимали временные факторы (облака), как реальные субъект – объект, но прямо взглянув в это, "вы" обнаружили их Подлинную Суть, что это лишь естественное непрерывное само - излучение недвойственности Дхату и Ригпа. Это подобно тому, как прямо смотреть в отражение, не на отражение, а в отражение, в его суть, - вы обнаружите его без-сущностность, а потом вы обнаружите его "подлинную суть" - само зеркало. Точно так же, прямо глядя в «эго», вы обнаруживаете его без-сущностность, - что, при окончательной реализации этого, - является «овладением мастерством над рождением». А потом, глядя сквозь эту без-сущностность, вы обнаружите его "Подлинную Суть" – Зеркало Ригпа, - что, при окончательной реализации этого, - является «овладением мастерством над вхождением в это Зеркало Ригпа». А все проявления, это не более, чем естественное само – излучение Его собственной Мудрости, которая проявляется как Его само – отражения. В «*Ясном Смысле*», в главе № 50 сказано:

«Пустой аспект и ясный аспект
обладают ясной светимостью, которая является их чистым само-сиянием - Данг,
оно ясно движется, как объект наших пяти дверей, (внутри)
затем, если нет цепляния за него, то есть его постижение.
Цал формы, возникает из этого самосияния - Данг чистого света,
возникая как само-проявление. (внешне)
Если мы не цепляемся за это и не концептуализируем,
то это постигается как наши собственные характеристики.» -

- то есть, нам нужно просто не цепляться, и все, в нас уже, естественно присутствует "механизм постижения" Изначальной Мудростью, который, посредством ее «Всесвершающей Мудрости», сам постигает все, как оно есть. Своим цеплянием и удержанием, мы его заслоняем, и искажаем, он все равно функционирует, но уже в искаженном виде. Прямой взгляд в того, кто цепляется, рассекает его насквозь, и Изначальная Мудрость, - которую он раньше заслонял и искажал, - своим Возвышенным Знанием, сама по себе постигает все, напрямую, так, как оно есть.

И этот прямой взгляд в собственный разум, и обнаружение его "Подлинной Сути", это и есть *Привлечение Возвышенного Знания*:

Привлекайте Возвышенное Знание (shes rab) к постижению объектов, совершая так,

в этот момент, проявления, само-проявлениями есть, тогда,

зная их так, отпустить (их) нужно, оставляя, как они есть.

Посредством этого сам Корень Всего – “Зеркало Ригпа” обнаруживается, а обнаружив просто пребывайте в этом. Таким образом, как сказано в «*Тантре Пространства Самантабхадри*»:

«Постигая само Осознание, постигается все, что оно осознает».

Таким образом, зная само Зеркало Ригпа, все, что возникает в его безграничном Пространстве Дхату, знается как само – отражения его собственных, естественно присущих характеристик, а не проявлений этих отражений, как отдельно существующих сущностей, которые к тому же считают себя отдельно существующими «эго субъектами», а остальные, точно такие же отражения, они считают объектами, а эти «объекты», в свою очередь, себя считают «эго субъектами», а остальных объектами, *придумывая* «себе» и «им» какой – то смысл.

Так, проявления Мудрости, все полностью, без каких либо ограничений,

*без порождения (*придумывания их*) смысла, наделенные сердечной сутью Ригпа, пребывают.*

Пребывания в этом, вполне достаточно. Но в силу инерции и привычек, нас все равно будет “стягивать” с уровня Зеркала Ригпа на уровень отражений, на котором мы будем воспринимать их, как субъект – объект, *порождая (*придумывая их*) смысл.* Но надо опять, прямым взором в саму суть ума, в саму суть «эго» смотреть, пронзая их иллюзорную видимость насквозь, обнаруживать Зеркало Ригпа. Причем, это может быть, “прямой, пронзающий насквозь «эго», взгляд” в собственное сердце, где «Нерушимое Тигле Сущностного Сосуда, который в людях имеет размер фаланги большого пальца», присутствует. В этом «Тигле Сущностного Сосуда», “Зеркало Изначальной Мудрости Сердца (Ума) Будды” живет, глядя в которое, безошибочно собственная “Подлинная Суть” постигается. Но также, это может быть, “прямой, пронзающий насквозь «эго» взгляд” во внешнее “Зеркало Дхату”, в котором собственное лицо узнается. Когда “вы” смотрите во внешнее пространство не как в окно, а как в зеркало, “вы” неизбежно узнаете в нем собственное лицо. Оба Зеркала недвойственно отражают друг друга, а их Изначальное Состояние (*dgongs pa*) едино. Собственно постижение этого единства и является Плодом. Это подобно тому, как долго лететь на самолете в плотных облаках, может показаться, что небо таким и есть – “плотным, непроглядным” – но вдруг мы вылетаем из облаков, и обнаруживаем, безграничную прозрачно – ясную обширность, а это скопление облаков, оказывается, абсолютно пустотным, временным фактором, который естественно развеется. И с какой стороны не вылети, из этих облаков, ты все равно, окажешься в этой безграничной прозрачно – ясной обширности. Потому что, эти два Зеркала “Сердца” и “Дхату”, недвойственны, и на самом деле, представляют само «Зеркало Ригпа Основы».

Таким образом, постоянно привлекая прямой взгляд (*метод*), мы будем, постигать подлинную суть (*возвышенное знание*), и все меньше и меньше будем *цепляться и удерживать* (*разрабатывать*), отражения собственных характеристик Ригпа, как субъект – объект. Соответственно, эти отражения, поскольку воздействие на них ядами, будет уменьшаться, постепенно начнут принимать свой первозданный вид пяти Чистых Светов, пока не воссияют во всей полноте как *пять Мандал Изначальной Мудрости,* - так Зеркало Ригпа примет свой изначальный вид, и это вид Изначального Будды Самантабхадры. И отражения, без цепляния за них как за объект, сами по себе естественно очистятся в Чистые *Мандалы Изначальной Мудрости.* Но сколько времени это займет? В каждом случае индивидуально. Но, поскольку мы смертные существа, у нас этого времени попросту может не быть, поэтому, мы должны применять методы Трегчхо и Тхогал, чтобы ускорить эти процессы.

Что касается Самантабхадры, - поскольку Он изначально не цеплялся за само – отражения, как за объекты, Пять Мудростей не омрачались пятью ядами, а их Чистые Света, не искажались порожденной от цепляния и омрачения кармой, поэтому они, *Непрерывно, из измерения Мудрости, как само-возникшие признаки пяти Мандал, ясно светятся.* А Врата сансары для Него, являются Вратами Проявления Сострадания.

1.) *“4-е сопутствующих события ума”* – «4-е колеса сансары», см. ниже Гл.№ 5.

2.) Собрание пяти скандх, - собрание пяти психо – физических совокупностей составляющих существо. Подробнее см. «Тантра Ясного Смысла» Гл. 21.

(и) Непрерывно, из измерения Мудрости, как само-возникшие признаки пяти Мандал, ясно

светятся,

так:

в состоянии Истиной Дхармакайи, в пространстве - измерении Самантабхадры

все внешние и внутренние явления, ясны.

То есть, таково постижение *Самантабхадрой* собственного бытия, в собственном *пространстве – измерении.*

После этого, из собравшегося окружения,

“Богиня Мудрости Лучей Света Порождающих Все”, спросила, сказав так:

“Богиня Мудрости Лучей Света Порождающих Все” (ye shes kyi lha mo 'od zer kun nas 'byung bas) – это также можно перевести как: *“Богиня Мудрости Лучей Света исходящих от всех Элементов”* – это уже процесс, когда Лучи излучающиеся от Света Элементов концентрируются в различные чистые формы Кай Будд, и т., д., - прямо воспринимаемых в видениях Тхогал, и в Бардо Ясного Света Дхарматы. Мы помним, что у этого два взаимо-перекликающихся аспекта. В инверсии это воспринимается как нечистые формы Сосуда трех миров сансары и существ его населяющих.

Э Ма! Запредельный всему Бхагаван, обладающий Состраданием и искусными средствами,

Волшебная сила Совершенного Будды, это каково?

(Его) Проявления, это каково?

(Его) Сила и могущество, это каково?

(Его) Потенциал - цал, это каково?

(Его) Добродетельные качества, это каково?

(Его) Сущность, это каково?

(Его) Способ существования, это каково?

- Прошу рассказать об этом, прошу обучить.

Тогда, Бхагаваном было даровано наставление:

Кйе! Вы, Богиня Мудрости, слушайте!

Подлинного и Совершенного Будды волшебная сила, это таково:

безмерно,

безгранично,

неудержимо,

неизмеримо.

Проявления Будды таковы: вне ограничений большого и малого, это подобно небу.

Могущество и сила Будды таковы: вне ограничений, это подобно слону.

Потенциал - цал Будды, это таково: за пределами потерь и обретений, это подобно льву.[1]

1.) Само - излучение естественных Просветленных качеств, точки начала, и точки прекращения не имеет. *Подобно льву* – означает, что лев уже рожден львом, и ему ничего не нужно делать, чтобы им стать, то же самое и будде, ничего не нужно делать, чтобы им стать, весь его потенциал "просветления", *за пределами потерь и обретений,* - точки начала и точки прекращения не имеет.

Просветленные качества – добродетели Будды, таковы:

вне ограничений полноты и пустоты,

это подобно Драгоценности Исполняющей Желания.

Зеркало Ригпа спонтанно являет всю полноту своих качеств, точно также, как драгоценность содержит в себе всю полноту своих "качеств драгоценности", что и делает ее драгоценностью.
И когда, "вы" распознаете всю полноту этих явленных качеств, как собственные, - нет ничего, чем бы "вы" не обладали. Это подобно тому, как распознать в найденном камне, его драгоценные качества, - он естественно становится драгоценным, и вы становитесь обладателем сокровища, посредством которого вы можете исполнить все свои пожелания. Когда все объекты прямо постигаются "вами" как собственные само-проявления, более того, само пространство в котором они непрерывно возникают, пребывают и исчезают – является "вашим" собственным пространством, - это действительно подобно нахождению у себя в доме неисчерпаемой сокровищницы.
Тогда, проявляя Сострадание заблудшим существам, "вы" спонтанно являете им Мандалу Нирманакайи, которая подобна находящейся у "вас" в доме неисчерпаемой сокровищнице, и предоставляете все, что им необходимо, укрощая их омрачения, тем способом, который наиболее эффективен конкретно для каждого нуждающегося.

Но когда мы не распознаем это пространство и непрерывно проявляющиеся в нем явления, как собственные, они естественно становятся для нас чуждыми. А поскольку каждое явление обладает индивидуальными характеристиками, то в различных обстоятельствах, они по-разному нами переживаются, так, что-то нам приятно, и мы хотим это захватить, что-то нам неприятно, и мы хотим это отвергнуть, что-то нейтрально. Так возникают Три Яда, и мы начинаем функционировать в страсти, ненависти и невежестве. Но это же мы так функционируем по отношению к объектам, сами по себе объекты "живут своей жизнью" и их "наши проблемы" не касаются. Они естественным путем возникают и первоэлементов, как определенные комбинации этих элементов, и в разных пропорциях несут в себе характеристики этих элементов, которые, как мы помним, мы воспринимаем по-разному. Таким образом, для нас, они потенциально уже содержат в себе позитив, негатив и нейтралитет. Таким образом, арбуз имеет не только сладкую мякоть, но и зеленую кожуру и косточки. Но мы ходим мякоть, и не хотим кожуру. Вследствие нашего невежества, мы не видим всей, полной картины связанной с объектами и этим их естественным потенциалом, или не хотим видеть. Например, есть некий субъект, к определенным качествам которого мы испытываем вожделение, и хотим обладать ими. Но этот субъект естественным образом обладает всем набором качеств, а не только теми которые нам нравятся, но когда похоть в нас преобладает, мы в силу невежества игнорируем остальные его качества, не связанные с похотью. Но от того, что мы их игнорируем, они никуда не делись, и когда похоть ослабла, и перестала застилать нам глаза, мы их замечаем. Например, нам нравится тело, но не нравится характер или привычки субъекта, пока страсть нас ослепляла, мы этого не замечали или игнорировали, но теперь заметили, и пришло время ненависти. Так в силу невежества мы функционируем, перетекая из страсти в ненависть, а оттуда в апатию, - зацикливаясь в этих трех, а наша гордыня и зависть – ревность, не дают нам вырваться из этого "заколдованного цикла". Таким образом, та ситуация, в которой каждый из нас пребывает, является результатом наших желаний и наших деяний на основе этих желаний, при этом "странные" существа заявляют, что оказаться в тюрьме или в аду не было их желанием, при этом существо творило злодеяния и своими поступками делало все, чтобы именно там и оказаться. Потом оно искренне удивляется и заявляет, что: "не этого оно хотело" – но исходя из деяний, как раз именно этого. То, что оно не замечало всех аспектов желаемого, не нивелировало эти аспекты, а зачастую даже усугубляло. К тому же, если копнуть по глубже, то вполне возможно, что именно это и было истинным желанием. Зеркало лишь отражает наш истинный облик, и если мы говорим, что это не мы, и что мы не такие, - мы обманываем лишь сами себя, и так обманываться, это тоже наше желание, а потом мы говорим о бесконечной сансаре. Но, когда есть постижение недвойственности Ригпа и его само-проявления Цал, эта ситуация с Тремя Ядами невозможна в принципе, при этом есть спонтанное обладание всей полнотой.

Сущность состояния Будды, такова:

вне ограниченных представлений "эго",

сама Его Мудрость, все проникающа.

Способ существования Будды таков:

выходящий за пределы способностей органов чувств (индрий) и их объектов,

это само-проявление, само по себе (само из себя), как есть.

Это, то, что касается этого само-проявленного Изначального Состояния, как оно есть,

на словах.

Обширность пространства Зеркала Ригпа Основы Всего безмерна, и границ не имеет, ни внутри, ни снаружи. В ней, в бесчисленности само – проявляются Его собственные характеристики, как пять видов объектов, которые проявляются во всем их многообразии, по всей обширности, как само – отражения. Его естественная Ясность, которая недвойственна с этой Обширностью, естественно недвойственна с собственными проявлениями, которые также само – проявляются как отражения пяти видов объектов, во всем их многообразии. Эти Ясность и Обширность обладают идентичными друг другу характеристиками, вследствие чего, недвойственны друг другу, и этим являющие Недвойственную Равностность по отношению друг к другу, и по отношению к собственным само – проявлениям (*ни одно не довлеет над другим, нет места, где одного было бы больше чем другого, и т., д.*), но при этом они неизменно сохраняют себя, вследствие чего, четко Все – различимы, - Ясность это ясность, а Обширность это обширность и т., д., и это естественный процесс, то есть, Свершающийся без выполнения.

Поскольку они Недвойственно Равностны, - они естественно наделены качествами друг друга. Таким образом, Ясность наделена безмерностью и пустотностью пространства Обширности, вследствие чего, благодаря безмерности, все объекты пребывают внутри этого Пространства Ясности, и этим, есть все - охватывание всех этих объектов, и все - объемлемое знание их с внешней стороны. А вследствие пустотности, есть все – проникновение сквозь эти объекты, и все - объемлемое знание их изнутри. Таким образом, есть естественное все – объемлющее и все – пронизывающее знание всех объектов, как само – проявлений собственных характеристик, и это знание естественное, - то есть, не требующее усилий для его свершения, но при этом, само Зеркало никак не затрагивается этими отражениями. Таково естественное состояние Зеркала Ригпа Основы, которое именуется Всеведеньем. Когда есть спонтанное пребывание в этом, - это называется Будда.

Поскольку собственные "само – проявленные объекты" Ригпа, обладающие Зеркалом Сердца недвойственны с ним, то есть, не едины и не раздельны, как одно не пребывают и как два не присутствуют, - они естественно обладают Его характеристиками, но сохраняют индивидуальность, что проявляется ими, как само – осознание себя и своих собственных характеристик. Когда есть такое осознание " само – проявленным объектом" себя и своих характеристик, как недвойственных с Зеркалом Ригпа, - это называется: «Дитя благородного рода», то есть, знающее свой исток, и является аспектом Всеведенья. Когда это есть, - этот "объект" знает через свою недвойственность с Зеркалом Ригпа, свою недвойственность со всеми объектами, поскольку они все являются само-проявлениями характеристик этого Зеркала Ригпа Основы, что так же является аспектом Всеведенья. Это естественно проявляется и спонтанно постигается через «Двери восприятия Ригпа», которые естественно наделены "двумя аспектами". «Тантра Ясного Смысла» глава № 109 говорит:

«Врата Мудрости бывают двух видов:
i. Всеохватывающие Врата, не имеющие какой либо проявленной формы, и
ii. Врата, за которыми это скрыто,
- таковы два вида, которые преподаются так:
i. (Врата), это не имеющая препятствий прозрачность чистоты, (через которую, и в которой) Истинная Сущность становится ясна, и
ii. Врата, через которые это становится очевидным, - это глаза.»

- таким образом, Ригпа проявляет и зрит собственные характеристики, через Всеохватывающие Врата не имеющие каких либо границ и ограничений, - демонстрируя "всеохватывающий аспект" Всеведенья, а также Оно зрит собственные само – проявления посредством Зеркал Сердца (ума), через "глаза" как чистых так и не чистых проявлений, - демонстрируя "индивидуальный аспект" Всеведенья, по отношению к каждому проявлению, что позволяет знать нужды и чаянья всех проявлений, проявляя Всеобъемлющее Сострадание, с учетом индивидуальных нужд всех проявлений. Но, при этом, само Ригпа, никак не затрагивается этими проявлениями.

Что такое пять внешних объективных измерений с их объектами (*измерение формы, измерение звука, и т., д.*)? Это те же естественные само – излучения Данг пяти характеристик Ригпа, которые естественно переполняя Сосуд Юного Тела Ригпа, спонтанно формируют пять "Дверей Мудрости обладающих двумя аспектами", через которые эти Пять Изначальных Мудростей Ригпа, естественно

изливаясь, спонтанно формируют пять безграничных, объективных измерений Мудрости с их бесчисленными объектами, и Осознание - Ригпа безошибочно знает их, как проявления собственного потенциала – Цал. Таков естественный механизм проявления собственного потенциала – Цал Осознания – Ригпа. Это излучение естественно происходит из характеристик Ригпа во всех десяти направлениях. И эти спонтанные объективные измерения внешней границы и внутреннего дна не имеют, и это само – излучение спонтанно сияет и внутрь себя и наружу, но у этого "внутри" нет дна, а у этой "наружи" нет края. Также, аналогия с Сосудом и с его излиянием изнутри наружу, это метафора, для объяснения этапов "эволюции", ибо само Ригпа недвойственно в отношении внутреннего и внешнего, - то есть, имея Три Кайи, оно свободно от какого либо разделения, вообще. Таким образом, его само – излучение беспрепятственно струится во всех 10-и направлениях, и внутрь и наружу, и оно спонтанно само – проявляется в этой безграничности как угодно, это спонтанное само-проявление ничем неограниченно, и само-выражается как угодно: что–то проявлено ясно и четко, что–то призрачно, что–то стабильно, что–то мимолетно, что-то колеблется, что–то статично, что–то динамично, и т., д., - в общем, никаких ограничений, в само – выражении. См. «*Тантру Самантабхадри*» Глава № 3, - объяснение Самбхогакайи. Это и приводит, к спонтанному узнаванию собственных характеристик (Самантабхадра), узнаванию посредством Пути различения (будда) и не узнаванию (существо).

Когда же осознавание "объектом, наделенным Зеркалом Сердца" самого себя и своих характеристик замыкается на себе и своем бытии, происходит его становление как субъекта, - его осознаванием себя, как индивидуальности, устанавливается «эго», которое заслоняет Зеркало Сердца, его осознаванием своих характеристик устанавливается его внутреннее объективное измерение. Через «Двери восприятия Ригпа», которые естественно наделены "двумя аспектами", ужав "аспект неограниченности", «эго» начинает воспринимать через индивидуальный "аспект органов чувств" пространство Ясной Обширности собственного Зеркала Ригпа Основы, как внешнее объективное измерение. А само – проявления собственных пяти характеристик Зеркала Ригпа, которые присутствуют как объекты, каждый в своем измерении, оно начинает воспринимать, - как внешние чуждые области, и их внешние, чуждые объекты.

Таким образом, естественный механизм спонтанного само - проявления своего собственного потенциала Зеркалом Ригпа Основы, через «Двери само-проявления - само-восприятия Ригпа», в пять собственных безграничных измерений, заполненных бесчисленными видами пяти объектов, проявляющихся, как само – отражения этого Зеркала, - превращается в «механизм субъектно – объектного существования существа». Посредством цепляния за объекты внутри и снаружи, устанавливается внутренняя и внешняя граница области бытия существа. Вследствие чего, безграничность и бездонность собственной Обширности утрачивается, и существо, собственным цеплянием устанавливает границы области своего бытия, замыкая себя в них, как в коконе. – С этого момента, для существа за пределами границ пяти сфер его бытия, существования нет. У существа даже мысли не возникает, что за пределами его сфер восприятия, есть целая бесконечность, для него, его бытие ограничивается его восприятием. Это очень легко проверить, - не цепляйтесь ни за что, - и вы тут же в бесконечности, это полностью очевидно.

Таким образом, "собственное отражение" характеристик Зеркала Ригпа Основы, благодаря тому, что оно недвойственно с этим Осознанием – Ригпа, и эта недвойственность, в этом "самом отражении" проявляется, как Сердечное Зеркало Ригпа, - посредством этого Зеркала Сердца, осознало само себя и свои характеристики, как индивидуальные. Но, своим цеплянием за эту индивидуальность, затенило само это, собственное Сердечное Зеркало Ригпа, - и этим, отделило себя от собственной недвойственности с самим Зеркалом Осознания – Ригпа Основы, став индивидуальным осознанием. Вследствие чего, стало двойственно воспринимать и пространство самого Зеркала Основы, и недвойственные с собой объекты качеств этого Зеркала. Своим цеплянием за них как за чуждые объекты, оно установило границы собственного восприятия, само - замкнувшись в этих границах собственных объективных измерений, как в коконе, - как отдельное отражение, воспринимающее другие отражения также как отдельные, пребывающие, как и оно, отдельно от пространства собственного существования, хотя и внутри него, - и это все посреди безграничной и бездонной Ясной Обширности собственного Зеркала Ригпа Основы. Границы этого кокона постоянно меняются, но существо, обитающее внутри, теперь даже не подозревает, что за

пределами кокона что-то есть. Эти границы определяются, ужатыми «эгом» «Дверями восприятия Ригпа», - аспект Всеохватывающих Врат ужимается от восприятия безмерности до восприятия одной мерности, в которой субъект воспринимает объекты в одном диапазоне. – Это как из целого оркестра играющего разнообразные мелодии, слышать только один инструмент. Этот инструмент играет разные мелодии, но существо, даже не подозревает, что существуют другие инструменты.

Второй аспект «Дверей восприятия Ригпа» ужимается от виденья через все "глаза", и чистых, и не чистых проявлений, до виденья через "глаза" одного субъекта, воспринимающего объективные измерения с их объектами, в одном диапазоне кармического виденья, и опирающегося в своем восприятии на ограниченные способности органов чувств, которые к тому же находятся в постоянных изменениях под воздействием трех времен. Так существо замыкает себя в "6-и сознаниях": в границах "пределов восприятия" пяти способностей чувств (*аятан*) и способностей восприятия пяти органов чувств (*индрий*), а также, в границах "пределов восприятия" ума, - который формирует диапазон восприятия (*кармическое виденье*).

Таким образом, существо само – замкнувшись в коконе, начинает уже внутри него, посредством цепляния за собственные характеристики Ригпа, как за чуждые объекты, принимать отвергать и игнорировать их. Порождая Три Яда, посредством которых оно формирует определенный диапазон восприятия этих собственных характеристик, собственного Осознания, - отвергая одни, удерживая другие и не понимая – игнорируя третьи. И далее оно пребывает ограниченное возможностями своих способностей и органов восприятия (*аятан и индрий*), воспринимая ими, сформированный «эгом» определенный диапазон "реальности". И за пределами этого, для омраченного «эго» ничего нет. Когда исчерпывается причина этого "пребывания" в рамках этого кокона, сформированная цеплянием «эго» за собственные характеристики, как за чуждые, - все очищается в Изначальную Чистоту Зеркала Ригпа Основы, и либо происходит постижение осознанием собственной такковости Зеркала Осознания – Ригпа, и осознание становится этим Зеркалом Осознания – Ригпа Основы, либо распознавания не происходит, и опять происходит само – замыкание осознания в коконе *способностей органов чувств (индрий) и их объектов,* и на основе этого, и предыдущих "наработок" в прошлом коконе, - формирование нового диапазона восприятия "реальности". - Это как перестать слышать старый инструмент, и начать слышать новый, но по-прежнему даже не подозревать, что музыку играет целый оркестр. Поскольку будда воспринимает таковость Зеркала Ригпа *вне ограниченных представлений "эго", сама Его Мудрость, все проникающа.* И соответственно, он *выходящий за пределы способностей органов чувств (индрий) и их объектов, это само-проявление, само по себе (само из себя), как есть.* И он, в собственной безграничной Обширности – Ясности, слышит и видит весь оркестр собственных ничем не ограниченных качеств.

само-проявление, само по себе (само из себя), как есть – это проявление, у которого отсутствует какая-либо причина для проявления, т. е., не порожденное и не искаженное кармой.

- -

Вслед за этим, из собравшегося собрания,

так называемая "Богиня Мудрости, Обучающая Лучами Света", спросила, сказав так:

"Богиня Мудрости, Обучающая Лучами Света" (ye shes kyi lha mo 'od zer ston ma) – как происходит обучение лучами Света, описано выше.

Кйе! Запредельный всему Бхагаван Украшенный Проявлениями Сострадания Ригпа,

- Вашей собственной Мудрости, естественное состояние,

каково есть, в действительности? (каков способ ее существования?)

Прошу рассказать об этом.

- так просила.

Тогда, Бхагаваном было даровано наставление:

Кйе Ма! Богиня Мудрости, Вы, слушайте!

Мной, метод функционирования (Моей) *Мандалы, как она есть, безупречно будет передан,*

поэтому, хорошо и прочно запечатлейте его в уме.

Собственная Изначальная Мудрость самого Ригпа, без:

хватания (за объект)*, и удержания его* (субъектом)*,*

и дальнейшего формирования концепций в отношении субъекта и объекта, *есть,*

но также,

способ проявления формирования концепций субъекта и объекта, это колебание туда - сюда, от – к,

"собирания и испускания" ('du 'phro)[1]*, и характеристики* (субъекта и объекта) *возникают связанные*

вместе, - так, разумные существа осуществляют загрязнение.

Следовательно, не обозначенные (умом)*, а такие, какие они есть, проявления уже не возможны,*

таким образом,

проявления и условия, соответственно, связаны вместе.

1.) *способ проявления формирования концепций субъекта и объекта, это колебание туда - сюда, от – к, "собирания и испускания"….*

Есть *Ду тро* (*'du 'phro*) - поглощение и испускание.
Сокращение и расширение, термин, часто используемый в садханах. Визуализированные объекты сливаются в один (*'du*) и из одного излучаются во многие (*'phro*). Поглощение и излучение света в себя и из себя.
и,
Есть *Тро ду* (*'phro 'du*) - испускание и поглощение.
Расширение и сокращение, также, термин, часто используемый в садханах. Визуализированные объекты из одного излучаются во многие (*'phro*) и из многих сливаются в один (*'du*). Излучение и поглощение света из себя и в себя.

– И то, и то, является «механизмом постижения», причем механизм один, и для неомраченного и для омраченного неведеньем, собственно посредством этого механизма и происходит распознавание или не распознавание.

И при распознавании, - различающая способность Осознания движется к проявлению, распознает его как свое (*условие узнавания*), и возвращается с этим знанием объекта обратно (*объективное условие*), происходит не цепляние (*как за собственный голос*) – (*субъективное условие*), и само – освобождение субъекта и объекта (*условие одновременности*).

При не распознавании, - различающая способность Осознания движется к проявлению, не распознает его как свое, и происходит цепляние за него, как за чуждый объект (*как за чужой голос*), и с этим знанием, осознание, становясь субъективным, возвращается обратно, и начинается интеллектуально – эмоциональная разработка, этого чуждого объекта, чем субъективное осознание, "укрепляет" себя, как «эго», со всеми сансарными последствиями. – Это называется: "*Туда пошло Ригпа, а назад вернулся ум*" (*четыре условия становления неведенья*).

<u>На уровне Основы Всего:</u>

Когда Пустота и Ясность Зеркала Осознания - Ригпа недвойственно осознаются им, как собственные характеристики, никаких колебаний между ними нет. Есть Равностная, единая бесконечная обширность Ясной Пустоты – Пустой Ясности, в которой их единство, осознается Осознанием - Ригпа посредством прямого знания их единой Самой Сущности (*ngo bo nyid*), которая есть их Пустотность. Она знается прямо, потому что, эта Сущность, это его собственная Сущность. Также, их единая Природа осознается, как Изначальная Чистота (*ka dag*), этой Пустотности, и соответственно, сама эта Изначальная Чистота осознается, как полностью пустотная от чего либо. Вследствие этого, есть их Спонтанное Совершенство (*lhun grub*). И они, будучи "ничем не ограничены" (*чистота пустоты, – пустота чистоты*), "неизменно" сохраняют это в себе, таким образом, являя этим Спонтанное Совершенство. И в этом Естественном Совершенстве, «некому и нечего колебать». Но при этом, будучи непоколебимым, это ничем не ограничено, «некому и нечего ограничивать», - поэтому оно и *Лхун Друб*. Когда Осознание осознает себя так, - этим Оно осознает себя, как Дхармакайю - Ум Будды, а свои естественно присущие пять характеристик, осознаются им, как собственные "Пять Изначальных Мудростей сохраняющих свои характеристики".
И поскольку они осознаются им, как собственные, здесь нет колебаний *Тро ду* и *Ду тро,* - нет тех, между которыми может быть колебание.

(*Если единое Спонтанное Совершенство, Пустотности собственной Сущности, и Изначальной Чистоты собственной Природы, не осознается этим Осознанием, - начинается "диалог" (туда – сюда), между Пустотой и Ясностью, приводящий к возникновению Миров Без Форм.*)

Далее, эти "Пять Изначальных Мудростей сохраняющих свои характеристики" своей "неизменностью" и "не ограниченностью", естественно порождают, свои Звук, Свет и Лучи, которые впоследствии в бесчисленности проявляются, как пять видов объектов. И здесь начинается вибрирующее движение *(туда – сюда)* "инструмента Все - различения" Осознания, от осознания к объекту и обратно. Когда есть Все – различение этих проявлений, как собственных, - они распознаются как собственные Рупакайи – Самбхогакайя и Нирманакайя.

На уровне самой Самбхогакайи:
Есть постижение Осознанием - Ригпа посредством механизма *Тро ду* и *Ду тро*, недвойственности с собственным само – излучением, - этим Оно осознает себя, как Самбхогакайю – Тело Будды, а свои само – излучения естественно присущих пяти характеристик, осознаются им, как собственные само – проявления "Пяти Изначальных Мудростей сохраняющих свои характеристики". И здесь есть недвойственность *Тро ду* и *Ду тро.*

(*Если Осознание на распознало объекты, как собственное само – излучение Звука, Света и Лучей, - они стают внешними проявлениями света, за них происходит цепляние, и объекты Пяти Изначальных Мудростей Самбхогакайи становятся Миром Форм.*)

<u>На уровне Всеобъемлющего Сострадания:</u>

На уровне Сострадания Самбхогакайи:
Есть постижение недвойственности индивида и 8-и режимов Проявления Основы. Это постижение происходит на одной из пяти стадий "Растворения"[1]. Реализация на одной из стадий этих

“Растворений” выполняется посредством *Тро ду* и *Ду тро*, реализуя недвойственность индивида и само – проявления Самбхогакайи.

Пять стадий “Растворения”: 1. «Растворение сознания в Небо». 2. «Растворение Неба в Ясный Свет». 3. «Растворение Ясного Света в Собрании (Кай)». 4. «Растворение Собрания в Мудрость». 5. «Растворение Мудрости в Драгоценное Спонтанное Совершенство». И здесь *Тро ду* и *Ду тро* могут меняться местами, и дополнять друг друга, в зависимости от особенностей индивида и стадии “Растворения”.

На уровне Сострадания Нирманакайи:
На уровне Высшей Нирманакайи, - пока постижение недвойственности индивидуумом 8-и режимов Проявления Основы, посредством одной из пяти стадий “Растворения” не произошло, он воспринимает чистую форму Самбхогакайи двойственно, как форму Высшей Нирманакайи, поскольку Самбхогакайя, как таковая, недвойственна по сути. Не важно, какая Чистая Форма проявлена, - если есть ее двойственное восприятия, даже, очень тонкое, без порождения концепций, - это все равно восприятие субъектом объекта. Когда постижение недвойственности посредством *Тро ду* и *Ду тро*, реализуется, - Нирманакайя естественно возвышается в Самбхогакайю. Эти “Растворения”, и объединения с ними посредством *Тро ду* и *Ду тро*, мы тренируем при жизни в садханах.
(*Если происходит эмоциональная реакция на них, - возникает привязанность, отторжение, и безразличие, - - то пять собственных объектов Знания Нирманакайи, материализуясь этими эмоциональными реакциями (клешами), становятся Шестью Мирами Желания*.)

На уровне обычной Нирманакайи, - она является существам Шести Лок, в том виде, к котором они в состоянии ее воспринимать, и передает Учение. Этим Осознание демонстрирует свою Речь Будды. И здесь между *Тро ду* и *Ду тро* есть разница. Таким образом, в Шести Локах, есть “Независимый” и “Невольный”.

На уровне индивида это происходит так:

Аспект Зеркала Ригпа “Сердца – Ума (Будды)” пребывающий в сердцах существ, через “Врата Мудрости наделенных двумя аспектами”, смотрит вовне (*как в зеркало*), в аспект «Тигле Дхарматы» Зеркала Ригпа Основы, и узнает в нем собственное лицо. В свою очередь, «Тигле Дхарматы» в себе распознает это “Сердце – Ум (Будды)” Зеркала Ригпа, как отражение собственного Сердца, - и происходит обнаружение их изначальной недвойственности. Это подобно тому, как в доме открыли окно, и внешнее пространство и внутреннее пространство дома – стали одним. Они всегда были одним пространством, но для нас, в силу омрачения, они, по факту, были разделены. Это единство происходит в силу тождественности характеристик “Зеркала Сердца – Ума (Будды)”, и «Тигле Дхарматы» самого Зеркала Ригпа Основы. А их тождественность, исходит из их единой Самой Сущности, которая пустотна, и также, в силу изначальной чистоты, Самой Природы этой пустотности. Так, посредством изначальной чистоты, есть беспрепятственная прозрачность (*zang thal*) пустотности Самой Сущности. Вследствие чего, любое загрязнение становится полностью очевидным в этой прозрачной чистоте, и спонтанно само – очищается в эту пустотность, потому что, эта пустотность без – сущностна, и в ней загрязнению не на чем основываться, - нет основания, фундамента. Все равно что, пытаться испачкать небо, - это невозможно, потому что, грязи не за что зацепиться, не на что опереться. Поэтому, эта пустотность Самой Сущности Зеркала Ригпа - изначально чиста.
И в нем, непрерывно само – проявляются, само – пребывают и само – очищаются, как проявления, его собственные характеристики, подобно облакам в небе. Но само небо, благодаря его без – сущностной пустотности извечно, Изначально Чисто (*ka dag*), и этот естественный механизм само – очищения являет его Спонтанное Совершенство (*lhun grub*). – Когда есть такая Реализация постижения самого Зеркала Ригпа, это называется «реализация мастерства вхождения в Зеркало Ригпа». И это, подобно проникновению в «Нерушимое Тигле Сущностного Сосуда», которое в сердцах людей, имеет размер фаланги большого пальца, и узнаванию собственного лица Ригпа, в Зеркале Сердца, которое находится в нем, и посредством этого, вхождению в измерение Изначальной Мудрости Сердца - Ума Будды, который пребывает за пределами любых крайностей (*внешнего – внутреннего, бытия – не бытия, жизни – смерти, ограниченного – не ограниченного и*

т., д.). Вследствие чего, есть пребывание в безграничной Обширности Изначальной Чистоты самого Зеркала Ригпа Основы, в котором, восемью способами Проявления Основы, естественно само – излучаются, само – пребывают и само – очищаются Его собственные естественные характеристики и качества. И здесь есть вибрации *Тро ду* и *Ду тро* как проявление его спонтанной Сострадательной деятельности, но на уровне само – проявлений, которые для самого Зеркала Ригпа Основы, представляют спонтанную игру (*rol pa*) его собственных качеств и характеристик - Цал, которая никак не затрагивает изначальную чистоту самого Зеркала Ригпа Основы. Здесь Сострадание оказывается тысячам существ, на уровне Изначальной Чистоты "Зеркал Сердца" этих существ, по принципу - Солнце самого Зеркала Ригпа Основы, спонтанно отражается в тысячах "Зеркал Сердца" существ, и своим Светом Изначальной Мудрости, отражаясь в их "Сердечных Зеркалах", из них, оно, своими Лучами Мудрости очищает омрачения существ изнутри, из их собственных Сердец. Можно "условно сказать", что это функционирование Сострадания изнутри существ (*mdangs*). Таково "глубинное" действие «Независимого» - Нирманакайи, очищающее омрачения существ "изнутри", - стирая грязь с самого "Зеркала Сердца", дабы существа взглянув в собственное Сердце, могли узнать свое Истинное Лицо.

Теперь аспект функционирования Сострадания для существ, "извне" (*gdangs*). У «Независимого» из "Зеркала Сердца Ригпа" естественное само – излучение исходит по «Чистому Пути, Белого Шелка»[1], и выходя из Врат Мудрости «Водной Лампы», раскрывается во внешнем пространстве – дхату «Тигле Дхарматы» самого Зеркала Ригпа Основы, восемью способами проявления Основы, где они узнаются, этим Ригпа, как собственные само - отражения, в пространстве Дхарматы, собственного Зеркала Основы. И по этому поводу нет заблуждений. И здесь естественно происходит *Тро ду*, - излучение изнутри во вне, узнавание объективных проявлений, как недвойственного собственного излучения, и возврат с этим знанием назад, и последующее излучение Сострадания во вне, - к тем проявлениям, которые, не узнав собственное излучение, впали в двойственность, в такой форме в которой они в состоянии его воспринять. При этом, сам «Независимый» пребывает в Изначальной Чистоте собственного Зеркала Ригпа, осознавая источник само - проявлений, и являя их как внешние проявления тем, кто пребывает в разделенности на субъект и объект. Таким образом, Нирманакайя может проявляться в любой форме, в любом времени, в любом измерении, дабы вести существ к постижению самих себя – это называется «реализация мастерства вхождения в рождение». Таково "наружное" действие «Независимого» - Нирманакайи, очищающее омрачения существ снаружи, - стирая грязь посредством чистых само – излучений Пяти Мудростей с самого Зеркала Ригпа Основы, дабы существа взглянув во внешнее пространство собственного Зеркала Ригпа Основы, могли узнать свое Истинное Лицо.

Эти два аспекта функционирования "изнутри" и "снаружи" Сострадания Нирманакайи, условны, поскольку Изначальная Мудрость Ригпа свободна от любых крайностей и ограничений "внешнего" и "внутреннего". Эти два Зеркала Ригпа – внутреннего «Сердца» и внешнего «Тигле Дхату», - являются аспектами Пути, а не Плода. Как Плод их *Изначальное Состояние* (dgongs pa)*, в единстве пребывает.* Таким образом, зная, что на уровне отражений, источник излучения находится в себе, есть *Тро ду* (*изнутри - наружу*). Также, условно, можно сказать, что первый аспект очищает саму сущность отражений, а второй, с сами отражения.

Теперь те, кто не знает, что источник находится в себе – «Невольные». Они функционируют в *Ду тро* (*снаружи - внутрь*). Не ведая, что проявленные объекты являются их собственным само – излучением, они считают их внешними, и независимо существующими. Для них, излучение идет из вне, во внутрь, через органы чувств, в мозг. А из мозга наружу исходит последующая интеллектуально – эмоциональная реакция на внешние раздражители. Существо омраченное неведеньем, даже не подозревает, что, и то, что оно считает собой, и то, что оно считает окружающим миром есть лишь нескончаемая игра (*rol pa*) "его" потенциала – Цал, в изначально чистой пустотности "его собственного" Зеркала Ригпа, которая, никак не влияет на эту пустотную Изначальную Чистоту.

Теперь те, кто на Пути. Идя по Пути, они пребывают в постоянном колебании между *Тро ду* и *Ду тро*, и так будет, пока они не завершат Путь. Прохождение по пути сравнивают с выдавливанием

масла из кунжутного семени. Само – излучение Данг Ригпа пронизывает все омраченное существо на уровне тела, речи и ума, как масло пронизывает семя кунжута. Пока они соединены, "идущий по Пути" находится в колебании, он может иметь переживание в прямом опыте, собственного Изначального Состояния, но также, он подвержен всем страданиям сансары, как и обычные сансарные существа, потому что, его Просветленная Природа находится в соединении с его омраченной, подверженной всем страданиям сансары, природой. И пока они окончательно не разъединятся, он будет находиться в колебании между сансарой и нирваной. Это подобно надавливанию (*применению метода*) на семя. Когда мы надавливаем на семя, масло находящееся в нем, выступает наружу. Когда отпускаем, масло втягивается обратно, и пока они полностью не разъединятся, масло будет втягиваться обратно в семя, и практик будет подвержен страданиям, как все существа сансары.

В существе это проявляется так, из Зеркала Сердца, естественное само – излучение Осознания - Ригпа исходит двумя путями: По системе "Чистых (*нематериальных*) Особенно Великих Каналов", - по ним излучение Данг идет без искажений, и излучаясь через врата «Водной Лампы», выходит наружу как чистая Энергия – Цал, раскрывающаяся в зеркале «Тигле Дхарматы» пятью Мандалами, Пяти Изначальных Мудростей. И в этом зеркале «Тигле Дхарматы», эти Мандалы Пяти Мудростей, узнаются как само – проявления собственных характеристик лица Ригпа. И это есть *Тро ду*, то есть знание, что излучение исходит из сердца, во вне, и т., д.

Второй путь таков: из Зеркала Сердца, исходит естественное само – излучение Осознания – Ригпа, но будучи не узнанным как собственное, оно захватывается этим Осознанием как объект, и когда это происходит, это Осознание – Ригпа, становится осознанием существа. Далее, это осознание, несет это уже объективное излучение, по "Каналу кармического ветра" связывающего сердце с легкими. Оно несет его в мозг, искажая ядами чистые света Мудростей в один из видов кармического виденья, далее в мозгу это удостоверяется концепциями, и через органы чувств, это излучается наружу во внешние объективные области, как пять объектов кармического виденья. Но поскольку существо пребывает в неведеньи, этот процесс им не осознается вообще. Для него есть пять внешних объективных областей, заполненных кармическими объектами, которые из вне, воздействуют на рецепторы органов чувств, те передают информацию в мозг, в нем происходит интеллектуально – эмоциональная обработка данных, и во вне транслируется наша реакция на эти данные. Таким образом, есть функционирование *Ду тро* - из вне, во внутрь. - И практикующий, находится в постоянном колебании между этими путями, даже когда видит их вместе. И так будет, пока масло и семя окончательно не разъединятся. Выдавленное масло в семя не вернуть.

Это общее описание процесса, если рассматривать детально, - это гораздо более сложный и многоуровневый процесс.

1.) По поводу «Чистого Пути, Белого Шелка», и не «чистого пути по которому ум на ветре ездит», см. «Тантру Тайн Самантабхадри», главы № 21 и 22.

Мой Ум (Будды) без этих колебаний, но,

(когда) любые проявления характеристик Кайи не узнаны (как собственные),

тогда, ум захватывает их как объекты.

Само-пребывающая Изначальная Мудрость, при рассмотрении нечистых объектов,

знает (их) как собственные, само-проявления.

Все-проявляющееся видение, непоколебимой Изначальной Ваджерной Мудрости,

превосходит пределы всех крайностей. (чистого и не чистого, и т., д.)

Самовозникшая Мудрость методом непрерывности, беспрепятственно само-проявляется,

(и когда) *разум свободен от дискурсивности "эго", тогда,*

проявления становятся объектами Мудрости.

Возвышенное Знание самовозникшей Изначальной Мудрости, вне крайностей (субъектно – объектного) *восприятия и цепляния, и соответственно, после, свободно от их концептуализации,*

- и поэтому, действительно чисто.

Кроме того, излучение потенциала – цал Изначальной Мудрости непрерывно,

и проявляется как шесть видов. (пять + шестой представляющий единство этих пяти / 5 объектов + ум)

Тогда, "Богиня Мудрости Проявляющей все Лампы", сказала следующим образом:

Это Лампа Ясного Света Осознания, которая освещает сам поток бытия, является естественным само – излучением "неограниченности" и "неизменности" Ясности Ригпа.

Кйе! Кайя обладающая само-проявляющимся Состраданием,

Каковы различные, особенные слова, которые выражают эту Дхарму, Речью (Будды)?

Прошу рассказать об этом.

- так спросила.

Тогда, Великое Сострадание произнесло такое наставление:

Э Ма! Вы, Богиня Изначальной Мудрости, слушайте!

Я Само-возникший Будда, и дискурсивность во Мне, не присутствует.

Благодаря чему это так?

Это потому, что Я свободен от условия возникновения. (элементов)

В пустоте, точки возникновения и точки прекращения не существует, соответственно нечему омрачаться *дискурсивностью.*

Я Само-проявленное Возвышенное Знание – праджня, запредельная колебаниям крайностей.

Благодаря чему это так?

Благодаря не прекращаемому выполнению беспрепятственного само-проявления.

Таким образом, непрерывно, поток излучения, посредством собственного само - возникшего *Возвышенного Знания*, распознается как собственное само – проявление, соответственно, цепляния за это не происходит, и поэтому, отклонения в проявления с их набором крайностей (возникновения и прекращения, жизни и смерти и т., д.) - нет. Также, поскольку само *Возвышенное Знание* спонтанно само – возникшее, то есть, не имеет какой либо причины своего проявления, оно также, за пределами крайностей исходящих из причин и условий. *Само – возникшее* – означает естественно присущее, не имеющее ни точки, ни причины возникновения, и соответственно не имеющее точки прекращения, и не подверженное никаким следствиям. В силу отсутствия причины, отсутствует следствие. То есть, не подвержено закону кармы. Хотя и функционирует во всей полноте, но своими деяниями не оставляет кармических следов. - Это потому что, в активностях отсутствует эгоистическое цепляние, - действие есть, но того, кто действует, нет.

Я Царь Познающего Осознания, пристрастиям запредельный.

Благодаря чему это так?

Благодаря тому, что, Ригпа, само по себе, свободно от условий.

В силу того, что есть свобода от условий, рассмотрения их как “приемлемых” или “не приемлемых”, - не возникает в принципе.

Я Сам, - Богиня Украшений, - установлен в ясности,

и эта ясность, без смещения в угасание.

Благодаря чему это так?

Благодаря тому, что, проявления Мудрости сами по себе, как есть, извечно ясные,

из-за этого, Дочь благородной семьи, само-проявления полностью чисты, и пребывают

во взаимодействии друг с другом.

Поскольку это Будда, пустота и ясность безмерности его Осознания, осознаны им как недвойственно равностные, но четко все - различимые по индивидуальностям. И эта, все - различимая недвойственная равностность, само – реализована как Дхармакайя, - вследствие чего, эти пять его естественно присущих характеристик и качеств, осознаны, им как собственные “Пять Изначальных Мудростей, обладающих характеристиками и качествами”, и эти его характеристики и качества, являют две его Рупакайи. – Собственно, поэтому он и Будда.

Эти Мудрости, благодаря тому, что они осознанны, - их характеристики и качества раскрыты во всей полноте, этим осознаванием. - Осознаванием характеристик и качеств пустоты, - есть постижение ее безмерности, прозрачности, ясности, отсутствия крайностей, и т., д., и эта безмерность, прозрачность,

и т., д., постигаются как собственные, и так по всем Мудростям, - и так, эти характеристики и качества осознаются как собственные Мудрости.

Если такого осознавания естественных характеристик нет, - то хоть эти просветленные качества и присутствуют в них, во всей полноте, - для “ужатого” осознания индивида их, по факту нет, и естественные характеристики не раскрываются как Мудрости, - то есть, их естественный потенциал, остается неочевидным для индивида. То есть, пустота не осознается как безграничная, чистая вместительность ясности, и т., д., а познается ограниченно, в каких-то аспектах, например, как нигилистическая пустота, или как отсутствие чего либо, - но это лишь один аспект, - весь потенциал не распознается. Даже если осознается её “неограниченность”, то она осознается интеллектуально, например, как понимание бесконечности внешнего пространства, а не как безмерность собственного Осознания. – Соответственно, есть очень ограниченное, однобокое восприятие. Но когда Мудрости осознанны, тогда, своими естественно присущими просветленными качествами, они освещают сами себя, и поскольку этим, они “раскрываются вне ограничений”, - они также, освещают друг друга.

Благодаря тому, что каждая состоит из комбинации всех пяти, - каждая обладает качествами всех остальных, но представляет оду из пяти. Но благодаря тому, что каждая обладает качествами остальных, через нее можно постичь эти остальные. – Это один из многих аспектов взаимодействия друг с другом. Еще один аспект, это единство всех Пяти, что представляет саму Изначальную Мудрость, представляющую само Сердце (*thugs*) Ригпа. При неосознавании их таковыми, их взаимодействие сводится к взаимодействию на разных уровнях субъекта и объекта. Учитывая множество аспектов, здесь можно очень много написать, но вкратце, что такое Мудрость? Это Прямое (*не интеллектуальное*) Знание ваших собственных характеристик и качеств. Благодаря прямому постижению в прямом опыте этих характеристик, есть прямое постижение их естественных качеств, которые естественно присутствуют за пределами любых крайностей и ограничений, исходящих от субъектно – объектного разделения, и как следствие, их полное раскрытие (*так как, они не загнаны в рамки субъекта - объекта*). Есть всеобъемлющее раскрытие качеств пустоты, качеств ясности, их недвойственности, их всеобъемлющей равностности по всей протяженности, их всеобъемлющего все – различения по всем аспектам, и это все, всеобъемлюще спонтанно реализовано, как “ваши” собственные характеристики, и по этому поводу, нет заблуждения.

Колесо Мандалы Изначальной Мудрости таково:

Сама Изначальная Мудрость – *ось*;

- является Сердцем самой Осознанности, как таковой, которая и совершает акт осознания, - *ступица*;
- и совершается этот акт осознания, посредством её Ясного Света, являющегося светом Осознания, который высвечивает “поток бытия”, и благодаря которому вообще есть это “бытие”, - *спицы*;
- и её Пять Светов, являются очевидным проявлением её естественных пяти характеристик и качеств, которые в последствии и составляют этот “поток бытия”, который и высвечивает Ясный Свет Осознания, чьим видимым проявлением они же и являются - *обод*.
- В общем, это «механизм пяти Мудростей, посредством которого, каждая Мудрость само – осознает недвойственность самой себя и других Мудростей, посредством проявления и осознания своих собственных характеристик и качеств, и качеств других Мудростей». И также, будучи, как “единая” Изначальная Мудрость всех пяти, - это «механизм, посредством которого эта “единая” Мудрость само – осознает саму себя, посредством проявления и осознавания себя и своих собственных качеств», и т., д.

Поскольку, эти характеристики и качества осознанны как собственные “Мудрости – знания” самих себя, их знающий аспект (*shes rab*) не затенен, и своим Ясным Светом Возвышенного Знания, естественно “просветляет” и себя и все остальное, как горящая лампа, естественно освещает и себя и все окружающее. Также, все “индивидуальные инструменты” Мудростей, возникающие как один из аспектов их само – излучения, посредством которых выполняются их функции, - “активизированы”, вследствие чего, их предназначения выполняются во всей полноте. - В этом и разница между осознанием собственных характеристик как Мудростей, и не осознаванием. При неосознавании, - их просветляющий аспект “Мудрости – знания” самих себя и других, затеняется этим неосознаванием, и Ясный Свет их Возвышенного Знания, хоть и сияет “неизменно” в глубине, сверху покрыт неведеньем, вследствие чего, “Просветляющий потенциал” этих естественно присущих характеристик Осознания “не раскрыт”, а их “инструменты” «ужаты в правах», до обычных деяний

отдельного индивида, - и таким образом, они присутствуют, как естественные характеристики осознания существа, не раскрывая свой Просветленный потенциал.

После этого, из собравшейся свиты

“Богиня Мудрости Ясно сияющей Лампы Пространства - Дхату и Ригпа”, так сказала, спросив:

Это *Лампа*, высвечивающая недвойственность - *Дхату и Ригпа*, которые, подобны дневному пространству, где свет и пространство нераздельно, равностно слиты, тем не менее, свет – это свет, а пространство – это пространство, и это четко все – различимо, и для постижения этого не нужно что – то делать, - это естественно очевидно. Пространство предоставляет свою бесконечную вместительность для проявления чего угодно, а посредством дневного света, “это все”, - прямо очевидно. - “Это все”, включает в себя: и само пространство, и свет, и все что возникает в этом (*как субъект и объект*).

Не путать эту *Лампу* с Лампой Ясного Света Ясности. Мы помним, что она своим Ясным Светом равностно высвечивает, и дневное пространство и ночное, и абсолютное ничто и любое возникновение, и саму эту *Лампу Дхату и Ригпа.* - Эта *Лампа Дхату и Ригпа*, условно говоря, в какой-то степени, является продолжением Лампы Ясного Света Ясности. Также, можно сказать, что посредством Ясного Света есть естественная очевидность недвойственности *Дхату и Ригпа.*

Обычные объекты явлений - дхарм каковы есть, в действительности? -

- так спросила.

Тогда, Учитель Кайя Мудрости так наставлял:

Кйе Ма! Богиня Мудрости, Вы, слушайте!

Мной обычные явления, как они есть, будут преподаны, поэтому, хорошо слушайте!

Обычные явления, сами по себе, как есть, таковы:

Внешние пять элементов, сами по себе, есть обычный само - существующий поток,
так явления есть,

но также,

благодаря проявлениям всех элементов, как “соотносящихся” с Ригпа, оно само, через это,

соединяется с обычными явлениями,

и различение этого, таково:

Характеристики Земли, делают ее непоколебимой твердыней,

также,

Мудрость Ригпа свободна от колебаний возникновения и прекращения,

и через это, их «ингредиенты» соединены.

Характеристика Ветра, беспрепятственно двигаться туда-сюда,

также,

Мудрость Ригпа беспрепятственна,

и, они в этом едины.

Характеристики Огня, состояние горения и освещения,

также,

Мудрость Ригпа пороками клеш не затемняется,

и они объединены этим.

Характеристики Воды, увлажнять, пропитывать влагой и делать мокрым насквозь,

также и

Мудрость Ригпа, проникает и пропитывает насквозь все объекты,

и этим, их деяния подобны.

Сущностные качества пространства Небес, - собственная обширность,

также,

(Сущностные качества) Ригпа, - безмерность пространства Дхату,

и в этом, они подобны.

Это качества само – излучений пяти характеристик Ригпа. Пять характеристик: пустотность, ясность, их недвойственная равностность, их индивидуальное все – различение, их естественное пребывание таковыми, без выполнения каких либо действий, для достижения этого. Пять качеств их само – излучения: всеобъемлемость – пространство, все-проникаемость – вода, непоколебимая стабильность - земля, ясная очевидность - огонь, динамичность – ветер. При чем, каждое состоит из остальных и может демонстрировать их качества. Например, *стабильность динамики*, - то есть, течение потока стабильно, без прерываний, замедлений, и т., д., или, *всеобъемлющая, все-проникаемость ясности*, и т., д., – этим они демонстрируют свою “неограниченность”.
При омрачении они становятся качествами стихий, но сохраняют свою изначальную “неограниченность” и “неизменность”, посредством чего, по ним, как по тропинке, можно прийти к их первичному состоянию, - качеств пяти само – излучений Ригпа.

После этого, все собравшееся собрание, единогласно спросило, сказав так:

Кйе! Бхагаван, обладающий Состраданием и Методом,

мы все, просим рассказать о методах Мандалы.

- так спросили.

Тогда Он наставлял:

Э Ма! Дети благородной семьи, все без отвлечения слушайте!

Тайной Мантры метод Мудрости (thabs kyi ye shes)*, мной объясняется,*

так что, внимательно слушайте!

Сущность Мудрости, будучи без дискурсивности, являет различные виды потенциала - цал,

которые проявляются,

разумным существам, имеющим загрязнения,

когда эти само-проявления ясности не признаны (как свои)*, с тех пор, все омрачается,*

и впоследствии,

(чуждыми) *проявлениями становится.*

Таким образом, Возвышенным Знанием их Подлинного Смысла, отсекайте омрачение,

опираясь на (эти) *положения неомраченного Учения.*

[1]*Если само-проявленным Возвышенным Знанием, познается Суть Кайи, тогда,*

все Дхармы (учения)*, краткие и обширные становятся знанием, а*

пороки-клеши становятся проявлениями Мудрости.

1.) Учитывая, что термины *sku ngo*, и *chos - дхарма* имеют множество значений, этот отрывок можно перевести так:

Когда Мастер познает само-проявленным Возвышенным Знанием, тогда,

все дхармы (учения / явления)*, малые и обширные становятся узнанными, и*

пороки-клеши становятся проявлениями Мудрости.

(*rang snang shes rab kyi sku ngo shes na*
chos thams cad kyi mdo dang rgyas pa shes par 'gyur te
nyon mongs pa ye shes kyi snang bar slong ba'o)

Sku ngo – sku – кайя, ngo – лицо, лик, суть, сущность. Также *sku ngo* – владыка, мастер, кто-то высший. *Chos – дхарма,* на уровне Основы – *явления,* на уровне Пути – *учения,* на уровне Плода – *истина,* - обычно в таких текстах, термин может предполагать сразу несколько значений, поэтому встречая его в тексте, держите в уме его смысловое поле. Поэтому, смысл этого, также может быть таков: «*Когда есть познание само-проявленным Возвышенным Знанием, тогда все явления (внешние), и все эмоциональные (внутренние) реакции на них, - становятся узнанными, как проявления Мудрости».*

После этого, собравшееся собрание, выразило полный восторг, в этих словах:

«Итак, обсуждение проходит ярко!».

Так сказано мной и услышано, из места сферы постижения.

Постигнув в один момент

Само-осознанием – ригпа, всю Истинную Природу, как она есть,

Бхагаван Шри Самантабхадра недвойственно присутствует в равностности.

Вслед за этим, не разделяясь на два, в Великом Дворце Ума (Будды), в Великой Мандале Читты,

пребывает, далее:
(далее, как пара, без разделения, в Великом Дворце Ума (Будды), в Великой Мандале Сердца Читты, пребывает, далее: вар. перевода.)[1]

Неисчислимые Нирмана - воплощения Речи (Будды), действуют на благо всех существ.

1.) *de nas yang cha yis ma bgos pa'i pho brang chen po thugs* <u>*tsit+ta'i (tsig ta'i)*</u> *dkyil khor chen por gnas te* – в этой строке есть небольшие различия и ошибки в разных изданиях. Также, *cha* – означает и *пара,* и *часть пары,* и *аспект чего-то. Ma bgos – без разделения, не разделенное.* Таким образом, суть такова, что эти *части пары, не разделенные, равностно пребывают в измерении Ума Будды, в Сердце Мандалы, в читта – сердце.* И здесь два аспекта:

Аспект самого Самантабхадры, который со своей супругой в союзе Яб – Юм, без разделения, равностно пребывает в самом сердце собственной Мандалы собственного Ума Будды, в измерении которого, сама эта Мандала и пребывает, так как Ум Будды свободен от ограничений внешнего и внутреннего, и т., д. Таким образом, Ум, как сама сущностная сердцевина Мандалы, пребывает в её сердце, а сама эта Мандала, пребывает в пространстве этого Ума, который внешних и внутренних границ не имеет. (*это совершенно очевидно, где пребывает ваш ум? – внутри вас, а где пребываете вы, и ваша окружающая среда? – в пространстве вашего ума*.)

и

Аспект существа, в (*физическом*) *читта – сердце* которого, присутствует собственная Мандала Сердца - Ума Самантабхадры, который со своей супругой в союзе Яб – Юм, пребывает в самом

сердце этой, собственной Мандалы собственного Ума Будды, в измерении которого, эта Мандала и пребывает,
- и эти два Самантабхадры, в самой их сути, – недвойственны. То есть, когда существо, посредством Пути, окончательно постигнет свое Изначальное Состояние, - эта Реализация будет полностью эквивалентна Реализации Самантабхадры, с той лишь разницей, что Самантабхадра изначально постиг свое Изначальное Состояние. Но, так же, мы помним, что, хоть строение всех голов одинаковое, у каждого своя голова.

Об этом неоднократно говорилось в других местах, - есть состояние самой Основы, которая по отношению к самой себе подобна Солнцу, - никогда не ведала мрака тьмы, так как, сама является источником света, освещая все изнутри и снаружи, и посредством все-проникновения этого света, есть естественная недвойственность этого "внутри и снаружи". И есть, омраченное, двойственное состояние существа, которое разделено на "внутри и снаружи", и воспринимает себя как субъект, и это Солнце в небе, как объект, и которое, далее собственными концепциями об этом Солнце, которые подобны облакам, заслоняет его, так что, в результате, оно не видит самого Солнца, а только облака собственных концепций о нем. И теперь, посредством Пути, необходимо развеять облака концепций, чтобы увидеть само Солнце, и постичь единство существа с его собственной Основой.

Недвойственность означает одновременное пребывание в единстве и раздельности, и ни в единстве и не в раздельности. Таким образом, поскольку существо уже, естественно пребывает в разделенности, ему необходимо реализовать вторую часть пары – единство, это и будет недвойственным союзом Яб – Юм.

Это единство таково: это единство "пустотности" Самой Сущности, и "изначальной чистоты" её Истинной Природы, их союз Яб – Юм, являет собой механизм само – очищения, и поддержания "изначальной чистоты пустотности", - в следствии чего, загрязнение Самой Сущности и её Природы, не может возникнуть в принципе. Плодом этого недвойственного союза есть *абсолютная чистая прозрачность* (*zang thal*) "пустотности". Вследствие этого, есть *абсолютная единая Ясность* этой Сущности и её Природы. Далее, эта Ясность, своим ясным светом, делает очевидным недвойственное единство пустоты и ясности Яб – Юм Ума (Будды), очевидной демонстрацией чего, - есть единство Яб – Юм Пространства – Дхату и Осознания - Ригпа, очевидной демонстрацией чего, - есть две Рупакайи – Тела и Речи (Будды), которые, демонстрируют всю полноту своих Просветленных качеств и Активностей, посредством которых выполняется Всеобъемлющее Сострадание.

Эта Реализация Ума (Будды) такова, - это не-отклонение от единства.

Чудесное воплощение Тела (Будды), таково, - Оно самим собой обучает.
(самим фактом своего само-проявления - Самбхогакайя)

Само-возникшая одним методом для всего, Сущность, - во всем появляется.
(единая Сущность Трех Кай, в независимости, осознаны они или нет, Сущность неизменна)

Самадхи чудесного Воплощения (эманации / нирманы) - *не постижимое умом, само по себе, есть.*
(то есть, не отклоняется от единого Сердца - Ума Будды, естественно пребывая, вне двойственного ума)

Мандала Мудрости полностью, всеобъемлющего обучения, сама по себе,

изящно излучает ('phro) *лучи света в десяти направлениях,*

проявляя, собирая и испуская ('du 'phro) *любые Дхармы* (учения / явления)*, как они есть.*

Метод Изначальной Мудрости, любой, какой бы ни был, всегда, сам по себе не прекращаемый

и беспрепятственный.

Ум (Будды) из пространства (своего) *изначального состояния, лучи света, сам по себе,*

естественно само - излучает, так,

в Чистых Землях Будд, Кайи (тела), сами по себе, полностью очевидно проявлены.

Тайная Лампа сама по себе, не светит в какое – то определенное направление, и

Возвышенное Знание Сущности, беспрепятственно (знает Ее)*, как она есть, повсюду,*

во всех направлениях.

Три Кайи полностью чисты от проявлений крайностей.

Пространство-Дхату Дхарматы, само по себе, не ограниченно чем-либо, и

демонстрация Дхармакайи является где угодно, везде, в любом направлении, без отклонения.

Мудрость из четырех врат, без возникновения и прекращения, сама по себе, ясно сияет.

Собиранием и испусканием (света)*, Тигле, в отсутствии возникновения и участия,*

постигается само по себе, и

Мирная Кайя (тело), в отсутствии роста и убыли, сама по себе полностью проявлена.[1]

Так, Метод пути Ваджраяны не прекращаемо, и беспрепятственно явлен, сам по себе.

Гневная Кайя (тело), сама по себе грациозна, без украшений, как есть. (так,)

Изначальное пребывание Сострадания, само по себе, беспрепятственно и непрерывно.

1.) *Мирная Кайя (тело), в отсутствии роста и убыли, сама по себе полностью проявлена.-*
То есть, нет необходимости визуализировать Кайю в уме, как это делается в Ваджраяне. Она присутствует естественно, как один из восьми режимов Проявления Основы, - как демонстрация "Просветленных характеристик Основы" - в виде проявления просветленных форм. Эти формы Кай, проявляются полностью "зрелыми", - без необходимости что-либо добавлять или убирать. *Мирные Кайи* (статический аспект) - демонстрируют "Просветленные качества Основы", они представляют Возвышенное Знание (*shes rad*). Их гневные формы (динамический аспект) - демонстрируют "Просветленные активности Основы", они представляют Метод (*tads*). Посредством союза Метода и Возвышенного Знания исполняется Сострадательная деятельность.

Гневная Кайя (тело), сама по себе грациозна, без украшений, как есть. –
Отсутствие *украшений* означает целенаправленное проявление Кайи, для исполнения конкретного деяния. Наличие украшений, (*полный набор, ограниченный набор, отсутствие*) – демонстрируют полноту Просветленных Качеств Пяти Изначальных Мудростей. *Полный набор* – недвойственная Самбхогакайя. *Ограниченный набор* – Нирманакайя. *Отсутствие* – проявление, явленное для выполнения конкретной миссии. – Эти "наборы" соотносятся с Сострадательной деятельностью по отношению к существам. По отношению к самой Кайе, - все Её Просветленные качества и характеристики, изначально *в отсутствии роста и убыли.*

Также, в аспекте Пути. Посредством пути Тхогал, мы прямо видим Кайи в Тигле света, без необходимости подменять их прямое виденье, визуализацией их умом. Таким образом, *Метод*

пути Ваджраяны не прекращаемо, и беспрепятственно явлен, сам по себе.

<u>Воззрение</u> Самовозникшей Мудрости как таковое, свободно от просчета
(интеллектуальных расчетов и выводов, вне концепций, – *3-е “всеобуславливающее неведенье”*)

Дхармин (владелец явлений)[1] *и объективные области их проявлений, все полностью,*

сами по себе, не разграничены никакими границами и крайностями, и поэтому,
(вне двойственного разделения, - *2-е “вместерожденное неведенье”*)

Неисчерпаемая Чакра украшений Кайи, всегда, как собственное окружение, есть.
(единое колесо мандалы, Кайя – *центр*; Окружение, как собственные украшения Кайи – *обод. - 1-е “неведенье единой сущности”*)

1.) *Дхармата* – “Истинная Природа Явлений”. *Дхармин* – “Владелец Явлений и обладатель этой Истинной Природы”, - по сути, это само Явление, знающее свою Истинную Природу (*Дхармату*), и через нее, знающее эту Истинную Природу во всех Явлениях, поскольку эта Природа недвойственна для всех Явлений. Таким образом, через свою недвойственность со своей Природой, он недвойственнен со всеми Явлениями, поскольку это единая Природа для всех Явлений.

Дхармата - “Истинная Природа Явлений”, - это, Само – существующее (естественное) измерение Недвойственной Равностности, Все-различимых, Изначально Ясной Чистоты и Пустотности самого Зеркала Ригпа, в котором “неизменность” и “неограниченность” этих пяти его естественных характеристик, естественно взаимопроникая друг в друга, являют само – излучения этих пяти. Эти само – излучения представляют саму “силу”, и “инструменты реализации этой силы” этих пяти естественных характеристик Ригпа. Посредством “них”, эти пять характеристик спонтанно реализуют свой потенциал, который раскрывается как аспект самой Осознанности (*Мудрость*), и как аспект её проявления (*Звук, Свет и Лучи*). Эти два аспекта в дальнейшем раскрываются в этом измерении 8–ю способами Проявления Основы, которые в нем же и пребывают, и в нем же и само – освобождаются, - и этот процесс непрерывный. Если сравнивать с зеркалом, это тот отражающий пласт, - уровень в зеркале, в котором возникают, пребывают и исчезают отражения, - и этот процесс непрерывный. Но само зеркало неизменно сохраняет свою чистоту, то есть, эти отражения никак не влияют на само зеркало. Но это сравнение, конечно не передает всей глубины. То есть, это измерение, которое естественно обладает такими качествами, благодаря которым, эти же его качества, становятся естественно очевидны, но при этом само измерение хоть и содержит в себе эти проявления своих же качеств, никак не затрагивается этими проявлениями, их пребыванием и исчезновением. Оно не затрагивается ими, в силу естественных характеристик этих своих качеств, которые в нем же непрерывно и проявляются, - и в этом, оно подобно небу. Так же, можно сказать, что это измерение потенциала Осознания – ригпа, в котором этот потенциал, спонтанно и раскрывается, во всей “неограниченной” полноте, но при этом, “неизменно” сохраняя саму суть Ригпа, как в проявлениях этого потенциала, так и в самом измерении. Таким образом, есть два:

1. Есть Дхармата, измерение “неограниченного” потенциала, и это измерение в самом себе, в своей сути “неизменно”, но ничем “не ограниченно”.
2. И, посредством взаимопроникновения “неизменности”, и “неограниченности” этого потенциала, есть его естественное само – излучение. Таким образом. -

Есть “неограниченное” проявление этого потенциала, в этом же измерении, и этот потенциал хоть и проявляется “не ограниченно”, но в самом себе “неизменен”, и в своей сути является все той же Дхарматой, которая “неизменно” сохраняет свою Изначальную Чистоту.

Таким образом, есть зеркало, есть отражения, но в каждом отражении, в самом его сердце, есть все то же зеркало, как основа этого отражения, и это так, для каждого отражения. Этим, Дхармата представляет один из аспектов Основы Всего. Она является основой, и как отражающий пласт,

благодаря которому отражения могут быть очевидными, и как безмерное пространство, в котором они могут проявляться в бесчисленности.

Итак, Дхармин, - это само – отражение Зеркала Дхарматы, которое, естественно обладает в своем Сердце все тем же Зеркалом Дхарматы, посредством чего есть его единство с самим Зеркалом Дхарматы, и с остальными само – отражениями этого Зеркала, поскольку в их Сердцах, также находится это же Зеркало Дхарматы. И это так, в независимости осознает Дхармин это или нет.

Если осознавания Дхармином, этого единства нет, тогда Дхармата – “Природа Явлений”, становится внешней объективной областью, её “Явления” объектами, Дхармин – “Обладатель этой Природы”, становится субъектом, а его “Зеркало Сердца Истинной Природы”, становится “зеркалом ума” существа. Но такие изменения происходят только в омраченном уме существа, - само Зеркало Дхарматы неизменно: и в самом Зеркале Ригпа, и в Зеркалах Сердца Дхарминов – которые недвойственны.

Когда этой недвойственности нет, необходим Путь, на котором Дхармин – “Явление, обладающее Истинной Природой Явлений в Сердце”, посредством Учения – Дхармы, постигнет недвойственность Дхарматы – “Истинной Природы Явлений”, - и на уровне “Истинной Природы” Зеркала Дхарматы и Зеркал Сердца - Ума, и так же, на уровне “Явлений” – дхарм. Таким образом, Дхармин в аспекте Пути, это носитель Учений – Дхармы.

Поведение чудесно возникшей Мудрости в гармонии со всем, и благоприятно для всего.

Медитация собственной естественной ясности Изначальной Мудрости абсолютно непоколебима.

Дхармата - природа явлений свободна от ограничений, а Ее изначальное состояние,

само по себе, проявляется как все.

Продолжающееся не нарушение обета – самайи, удерживается само по себе.

Свободное от деяния, единое, Совершенное Деяние – Активность, обретено само по себе.

Не желаемое самопроявление Качеств Добродетели, преумножается само по себе.

Сам по себе слышимый, и все же пустой, мелодичный звук Дхармакайи бесконечен.
(без затихания)

Любые характеристики Дхармакайи, сами по себе, ничем не ограничены.

Мандала Мудрости без роста и убыли, сама в себе абсолютна, как есть.

“Методом само-возникновения”,- Я, Само-возникшая Изначальная Мудрость, вне разграничений,

и Мандала Кайи (моего Тела Будды), *есть источник всех возникновений.*

Свободная от дуалистического опыта Изначальная Мудрость, безупречна сама по себе, а

самовозникающие проявления (её) *Сострадания, во всей полноте обширны.*

Само-проявленная Мандала Сострадания, сама по себе, имеет природу Ясного Света,

а пределы Ее границ, не различимы нигде.

Не ограниченное никакими пределами крайностей, Око, в десяти направлениях, видит все, как оно есть.

Само-возникшие лучи света Возвышенного Знания (shes rab) *беспристрастны и безграничны,*

и Великим Методом (thabs) *Тайной Мантры, который, сам по себе, все - совершенен, Изначальная Мудрость во всеобъемлющей и всепроникающей пустоте, четко различает грани всех крайностей, как они есть.*

Изначальное Состояние Ума (Будды), *непоколебимо, от своего Единого корня,* (недвойственности чистой пустоты и ясности) *но Его,*

Кайя Сострадания четко различима по всем категориям, как они есть:

- *Пять Путей Будд, познаются,* (проходятся) *сами по себе.*
- *Пять Мандал Будд, в отсутствии объединения и разъединения, есть.*
- *Пять Глаз Сострадания изнутри, сами по себе ясно сияют, а* (Очи Пяти Мудростей)

Шестое, - Око Пустоты в небе, само по себе вибрирует.

Око Пустоты - Око «Тигле Дхарматы» - *Истинной Природы Явлений*, - то, что постигает в собственном ясном пространстве зеркала *Природы Явлений*, свои собственные само – отражения, своих качеств и характеристик – «*свои Явления*». Также, это "Врата Мудрости, обладающие двумя аспектами". "Всеобъемлющий аспект", – это *Око Пустоты* «Тигле Дхарматы», которое есть "изначально чистая, ясная прозрачность, безграничной обширности" в которой Подлинная Суть всех явлений очевидна. И "аспект глаз", - это Очи Пяти Мудростей, и далее по всей «Ваджерной (*непрерывной*) Цепочке» их проявлений, "по всей протяженности", в инверсии как чистого так и не чистого их проявления.

Тигле Света пяти (цветов) *само собой возникает, как есть, и*

Ум всех Татхагат, подобный Ваджре, недвойственно,

совместно, равно пребывает.

(подобный Ваджре,- *непоколебимый*, *неразрывный, несокрушимый*, - в данном случае непоколебимый, неразрывный от недвойственности)

Таким образом, глава первая: "Основная тема", *«Великой Тантры Инкрустации Драгоценностями» - завершена.*

ГЛАВА ВТОРАЯ: «ОБУЧЕНИЕ МЕТОДАМ И СРЕДСТВАМ ПРИРУЧЕНИЯ».

После этого, богиня от всех семейств,

Бхагавана обладающего Само-осознанием Сути,

усердным способом, горячо просила:

Кйе! Кйе! Могущественный Бхагаван,

собранию богинь всех семейств

Ваше объяснение овладения методом, преподайте, -

так произнесла, и вновь обращаясь, задала вопрос:

Как осуществить полное пребывание в чистом небе?

Тогда, Бхагаван обладающий Само - осознанием,

всей приближенной свите, и

всем богиням, дал такое наставление:

Э Ма! Я Будда, проявляющий заботу, так что,

Вам, Мной это будет четко преподано, (так что)

в не отвлечении, с почтением слушайте,

объяснение Метода и его ветвей, которые,

неохватны умом и неисчислимы, поэтому,

объяснение на уровне умозаключения, Окончательной Истины Тайной Мантры, таково:

элементы возникают, но не существуют в действительности.

Есть две позиции объяснения Тайной Мантры, на уровне ума, и Вы,

этот подлинный Лунг - передачу, уверенно слушайте!

Краткое объяснение подлинного смысла, и также обширное объяснение,

- хорошо, истинное значение этого, усвойте!

Вертикаль множества видов относительных колесниц, а также,

Раздел Сутры об Абсолютной Истине, эти

собрания вообще объяснятся, не будут.

(Вертикаль относительных колесниц, и Раздел Сутры,
- эти собрания, Абсолютную Истину, вообще не объясняют. Вар. перевода.)

Относящиеся к Пути Мудрости Будды,

Окончательные Священные Писания (Лунг), - будут переданы.

Прямой (близкий) *путь к освобождению существ,*

- высшее Учение Мандалы Мудрости.

(Её) *не виденье устранить Лампой* (ясности) *должно,*

сделав видимыми действия ума по захвату и удержанию (объектов) (gzung 'dzin)*.*

Так колебания разума в области действий объектов восприятия, и возникающие из этого

концептуальные измышления, будут полностью оставлены, посредством

полного объяснения этого Окончательного Лунга,

у индивидуумов низших колесниц, все

основные страхи, после этого, чистыми станут,

Вследствие опоры на интеллектуальные конструкции Дхармы, а не на прямое постижение таковости Реальности, *в низших колесницах,* - есть постоянное пребывание в состоянии надежды и страха. Это состояние естественное, так как, сам ум, относителен, мимолетен и эфемерен, и опора на него, это замок на песке, и проживание в таком неустойчивом замке, естественно вызывает страх, - так как, само основание, сам фундамент, изначально не стабилен, и подвержен разрушению.

также, все загрязнения дискурсивностью, разума,

полностью очистятся, благодаря ясности,

реализуемой, на этом все - совершенном Царском Пути Победоносного,

на котором, собственного эгоистического устремления, не существует.

Тайной Мантры, великое изначальное состояние, как оно есть,

- его, собственное значение, - будет полностью объяснено, и

Основа станет совершенной, Путь ясным, а Плод проявленным.

Все Колесницы - вкупе, высшие и низшие, а также,

каждая по отдельности, в действительности не соответствуют

этому сокровенному Подлинному Смыслу, поэтому, реализация не достигается.

Таким образом: (в предыдущей главе)

характеристики Сущности, и

Истинной Природы, определены, как всеобъемлющие и все-пронизывающие, и

из этого Источника все-происхождения, (который подобен) *солнцу,*

Сострадание сияет, как его лучи.

Так как, это Тантра Метода, различные аспекты, которые демонстрируются в ней, следует рассматривать с трех позиций. С позиции самой Основы, которая изначально за пределами ограничений, и изначально не ведает тьмы, для которой, собственные *характеристики Сущности, и Истинной Природы, определены, как всеобъемлющие и все-пронизывающие,* - это условно можно соотнести со “Всеохватывающим аспектом” «Врат Мудрости, которые двумя аспектами наделены».

Также с позиции “существа идущего по Пути”, для которого, эти *характеристики Сущности, и Истинной Природы, определенные, как всеобъемлющие и все-пронизывающие,* непосредственно в его собственном Читта - сердце, как *Источник все-происхождения,* (который подобно) *солнцу,* присутствует, и сам этот *Источник* пребывает в физ. сердце, а его *Сострадание сияет, как его лучи,* из сердца по двум путям – сансары и нирваны, выходя из чистого (*Водная Лампа*) и не чистого (*водные пузыри*) аспекта чакщу - глаз. И это, условно можно соотнести с “Вратами глаз”, - вторым “индивидуальным аспектом” «Врат Мудрости, которые двумя аспектами наделены».

И третья позиция, аспект Плода, - это прямое постижение идущим по Пути, “недвойственности этих двух аспектов”: Самой Основы Всего и существа, а именно, “внешней” Дхарматы, как *Источника все-происхождения,* и этого же *Источника,* находящегося “внутри”, в сердцах Дхарминов (*существ*), - это выполняется посредством недвойственности “двух аспектов” «Врат Мудрости».
– Вот с этих трех позиций необходимо рассматривать всю Тантру.

Краткое объяснение:

Из собственного Пути метода Умелых Средств, Тайной Мантры,

Пять Умелых Средств - методом лассо, возникают, и

заарканив, удерживают Дхату и Ригпа. (и в этом,)

Беспрепятственно, полностью свободные, посредством Великого Ветра,

чистые само-проявления, в небе

непоколебимо пребывают, как Татхагаты.

Из собственного Пути метода Умелых Средств, Тайной Мантры, - это означает, что таких методов нет в других путях. Эти методы есть только в "самом тайном и непревзойденном цикле" Меннагде Дзогчен.

Применяя *Пять Умелых Средств: положение тела* – вне напряжения и расслабления (*бдительная расслабленность*), *положение речи* - молчание, *положение ума* – недеяние, *положение взгляда* – не цепляние, *положение дыхания* – естественное дыхание ртом. Таким образом, объединив эти пять, в один метод, вы как лассо, *заарканив, удержите Дхату и Ригпа,* в их естественном состоянии, - то есть в недвойственности. Когда это произойдет, пять естественных характеристик Ригпа, раскроются как Пять Мудростей, - как Недвойственная Равностность, Пустоты и Ясности Обширности, по "всей протяженности", которые тем не менее, четко Все – различимы, равностно по "всей протяженности" Обширности, и в глубину и в бескрайность, и это Совершено естественно реализовано, без усилий и устремлений, (*малейшее усилие, наоборот, приведет, к цепляню и впадению в двойственность*) – но если это есть, это спонтанно приведет Ригпа, к само - осознаванию себя, как Дхармакайи. Соответственно, все Её само – излучение Данг, проявляющееся, как бесчисленные в своем числе и многообразии видов, само – проявления Цал, - осознаются Ею, посредством Просветленных качеств Её Пяти Мудростей, которыми эти само – проявления Цал, естественно наделены, - как собственные Рупакайи. По "*всей протяженности*" означает, - от самой Мудрости, как таковой, до, её полной Мандалы, и в Её инверсии чистого и не чистого.

Это сама Основа Всего, и в абсолютном, и в относительном смысле. Недвойственность Дхату и Осознания, - это основание, фундамент всего, и если этот фундамент расколот надвое, то, чтобы не возникло, Ваджрадхара или голодный дух, вы все равно будете воспринимать это двойственно, в субъектно – объектной модели, потому что, сам корень разрублен надвое, соответственно все, что будет из него произрастать, будет расти двумя ветвями. Соответственно, что бы вы ни делали, какие бы практики не практиковали, – это все, будут двойственные дхармы сансары, и пока вы не соедините само основание, сам корень, никуда, кроме двойственности сансары, это вас не приведет. Потому что, само пространство, в котором все возникает, пребывает и исчезает, является для вас объектом, соответственно, вся явления, которые в нем возникают, автоматически становятся для вас объектами. Не может в объективном пространстве возникнуть не объект. Даже для "идущего по Пути", который интеллектуально понимает все описанное здесь, - возникающие объекты, являются вопросом, требующим практического разъяснения. То есть, вариант Самантабхадры, со спонтанным распознаванием, - уже отпадает. И когда этот вопрос выясняется в посмертных бардо, - от ответа на него, зависит продолжение или завершение сансары. Но если, вы, в попытке ответить на этот вопрос, опираетесь на ум, - тогда, перед вами уже объект, а по-другому и быть не может,– и вы, уже в сансаре, потом что, ум функционирует только в субъектно – объектной модели. - Перед Ригпа, объектов нет, в независимости от расстояния и расположения, - все объекты узнаны им, как проявления собственных качеств, иначе это не Ригпа. - "Прямой взгляд" в того, кто ищет ответ, может помочь найти этот "ответ". Собственно, в этом и разница между пространством и Пространством Дхату, - первое объективное по отношению к субъективному осознанию, второе недвойственно по отношению к Осознанию – Ригпа.

Мы прямо сейчас можем получить некоторое представление, что такое Дхату, в прямом опыте: Где находится наш ум? - Он находится внутри нас. А где находимся и мы, и наше окружающее пространство? - Они находятся в пространстве нашего ума, и это прямой факт, если бы они не находились в нем, они не были бы им осознанны, и для нас их бы, не существовало, - и это тоже факт. Таким образом, вот это пространство нашего ума, в котором пребываем и мы и наше окружение, и есть Дхату – 1., и как видите, оно недвойственно слито – 2., с нашим осознанием – 3., хотя они и четко различимы по отдельности – 4., и это все, уже свершено, без необходимости это реализовывать – 5., - вот вам все пять характеристик осознания, все четко очевидны. Казалось бы,

можно кричать Ура, - но, не все так просто. В чем же разница между этим дхату осознания существа, и Дхату Осознания – Ригпа Будды?

1.) Многие ли из вас осознавали в себе это единство пяти характеристик, до этого момента? А у будды это осознание естественно – непрерывное.

2.) Даже имея это осознавание, нас все равно уносит поток двойственности, и мы продолжаем субъектно – объектное восприятие нашего собственного пространства ума, и цепляемся за пять объектов наших сфер восприятия, как за внешние объекты, находящиеся в этом объективном для нас пространстве нашего же ума. Будда вне двойственного цепляния.

3.) Наше пространство ума и сферы восприятия ограничены. Своим цеплянием мы устанавливаем их границы, как внутренние, так и внешние, и замыкаемся внутри них, как в коконе, и для нас за пределами этого кокона, ничего нет, а будда рамками сфер восприятия не ограничен, и его «Тигле Сердца (Ума), и сфер восприятия» ни внешних, ни внутренних границ не имеет. Это рассматривалось в первой главе.

4.) Замкнувшись в коконе, мы отравлены ядами, которые мы сами и создали, и заполнили ими наше замкнутое пространство, и находясь в этом замкнутом, отравленном пространстве, под их воздействием, мы воспринимаем бытие внутри этого кокона, определенным образом. В данном случае, мы имеем искаженное кармическое виденье человека, и воспринимаем пять объектов, умом человека. Когда карма человека исчерпается, мы начнем воспринимать эти же объекты, по-другому, в соответствии с нашей новой кармой, которую мы породили своими предыдущими деяниями. Будда, не будучи замкнут в коконе сфер восприятия, свободен от воздействия ядов, вследствие чего, видит само – проявления, такими, какими они есть на самом деле – "Всеобъемлющий аспект" «Врат Мудрости». Но также, он зрит через глаза всех существ – "Аспект глаз" «Врат Мудрости», видя бытие их глазами, тем самым зная их надежды и чаянья, на этом основывается его Всеохватывающая, индивидуальная, Сострадательная деятельность.

5.) Существа, будучи уже внутри кокона, разделяют его пространство, и объекты находящиеся в нем, на внешние, внутренние и тайные, с которыми оперирует локальный центр сознания «эго», которое считает себя отдельно существующим, независимым центром, от чего оно воспринимает все объективные области и их объекты, также, как отдельно существующие независимые явления, чем помещает себя в однобокое восприятие раздробленности недвойственного бытия. Это подобно тому, как воспринимать воду только в форме капель дождя, и не видеть ее в форме единого океана. То есть, впадение в крайности. Будда свободен от «эго», хотя и зрит через "Аспект глаз" «Врат Мудрости», зная мировосприятие всех существ, и этим он свободен от любых крайностей, так же, поскольку он свободен от «эго», он свободен от кармы порожденной им.

В общих чертах, в этом разница между дхату осознания существа, и Дхату Осознания – Ригпа Будды.

Поэтому, если хотите реализовать недвойственное единство, начните с самого основания. Почините сам фундамент, иначе, что бы вы ни построили на расколотом фундаменте, это неизбежно рухнет, потому что, изначально будет расколото в самом основании. Что бы ни возникло в Пространстве – Дхату, как плод недвойственности Яб – Юм Дхату и Ригпа, будет воспринято этим Осознанием Ригпа, как чуждый объект, потому что, само это Осознание, стало субъективным осознанием, воспринимающим собственную Обширность, как чуждую, объективную область, а их собственное само – излучение, как объекты. – Это было объяснение с позиции самой Основы Всего.

Теперь, с позиции "существа идущего по Пути". И как это вернуть в Изначальное состояние? Это делается при помощи *Пяти Умелых Средств, - которые методом лассо, возникают, и заарканив, удерживают Дхату и Ригпа.*

Первое лассо: поза тела - вне напряжения и расслабления (*бдительная расслабленность*), - это поза Льва, причем и "поза готовящегося к прыжку Льва" (см. ниже) и "поза спящего Льва" (*или универсальная позиция, схожая с позой Риши*).

Система каналов в теле, по которым циркулируют ветра (*энергии*), схожа с водопроводной системой в многоквартирном доме, и если вам надо направить поток в определенном направлении, это выполняется посредством перекрытия кранов ответвлений, находящихся по вашему маршруту, чтобы поток не расходился по ответвлениям. Таким образом, вы концентрируете его, в нужном вам направлении. Специальные позиции тела, выполняют схожую роль. Посредством сгибания суставов, определенным образом, в определенном месте, вы перекрываете определенный канал, и энергия

проходит дальше мимо него, это подобно пережатию резинового шланга, вода дальше изгиба не поступает. Так перекрывая ответвляющиеся каналы, вы концентрируете и направляете ветер по заданному маршруту. В общем, это принцип функционирования всех йог тела, посредством перекрытия одних и открытия других каналов, направлять энергию по нужному маршруту, к этому добавляются работа с самой энергией – которая соотносится с уровнем речи (*звуки - различные качества энергии*), и дыханием, которое соотносится с насосом, который своей силой гонит сам поток по водопроводу, и работа на уровне ума (*здесь разные варианты, в зависимости от применяемого метода*). Таким образом, посредством принятия определенной позы телом, мы концентрируем и направляем поток энергии определенного качества, в нужном нам направлении. Определенное качество энергии, - это как горячая и холодная вода в водопроводе. Соответственно мы работаем с различными энергиями, в зависимости от поставленной задачи. Здесь мы работаем с *Великим Ветром* - это "чистый" *Ветер Изначальной Мудрости Основы Всего*. "*Чистый*"- означает не подвергшийся обработке двойственностью (*не подвергшийся нагреванию или охлаждению*).
– Это Изначальный, Чистый от всего Ветер самой Основы Всего, который спонтанно раздувает Проявление Основы 8-ю способами – его поток непрерывен. Это сама сила само – излучения Данг, посредством которой это излучение излучается и "наружу" (*gdangs*), и "внутрь" (*mdangs*). Но мы помним, что это свободно от "внутри" и "снаружи". Источник этого Великого Ветра, - Сама Основа, которая на уровне существа присутствует, как Зеркало Сердца (*Ума Будды*) в читта – сердцах существ в Нерушимом Тигле Сущностного Сосуда, оттуда этот поток Ветра раздувает по двум путям Проявление Основы. Следовательно, задача позы тела, максимально упростить прохождение потока Ветра несущего само – излучение Данг по Чистому Пути "Особенно Великих Каналов", и соответственно максимально перекрыть нечистый путь и потоки нечистых ветров, дабы они не создавали препятствия для прохождения Данг, и не загрязняли его. Чистые пути, можно сравнить с новыми трубами, а не чистые, со старыми ржавыми, соответственно одна и та же вода будет чистой, в первом случае и ржавой во втором.

Второе лассо: речь – молчание. Звук это колебание, и это колебание исходит двумя векторами "наружу" (*gdangs*) и "внутрь" (*mdangs*). Таким образом, произнося звук, мы порождаем колебание, внутренний вектор которого идет внутрь нас, точно так же, как внешний идет наружу. И если внешнее колебание "постепенно" успокаивается во внешнем неограниченном пространстве, то вектор направленный внутрь, попадает в замкнутое пространство, в котором он тоже "постепенно" успокаивается, но поскольку пространство замкнутое, это происходит не так быстро как во внешнем, открытом пространстве, и звук, продолжая вибрировать, колеблет и внутреннее пространство, и стенки сосуда. А поскольку мы продолжаем издавать звуки, "старые" колебания внутри нас не успевают "успокоится", и на них "накладываются" новые, усиливая общую вибрацию внутри нашего сосуда. Таким образом, через накопительный эффект, внутренне, мы пребываем в состоянии непрерывного колебания, и наше пространство внутренней ясности постоянно замутнено, поднятой этими колебаниями со "дна" мутью, а "поверхность" постоянно покрыта "рябью". Это подобно действию двигателя моторной лодки, после того как она пройдет в чистой воде. После её прохождения, из-за поднявшейся со дна мути, и ряби на поверхности, еще очень долго ничего не видно, ни изнутри, ни снаружи, и понадобится время, чтобы вода успокоилась, муть осела, и вода вновь стала чистой и прозрачной, чтобы мы, наконец смогли разглядеть, что у нас внутри. Сколько времени? Это индивидуально, зависит от слоя ила на дне и мощи мотора. Но учитывая, что наши "моторы речи", работают бесперебойно, мутное пространство нашей собственной внутренней ясности, для нас совершенно естественно. Мы даже не подозреваем, что его Изначальное состояние, это Абсолютная Чистота. И соответственно, - то, что у нас внутри, то мы и излучаем наружу. Таким образом, не порождая колебания, наше внутреннее состояние постепенно очистится, до Полной Прозрачности.

Внутренние вибрации могут сохраняться, и накапливаться в каналах длительное время, и это проявляется на уровне трех врат, как различные препятствия. У каждого это проявляется индивидуально. К примеру, на уровне тела, это может проявляться, - как неусидчивость, и т., д., на уровне речи, - как проблемы с дыханием, не возможность сосредоточится, и т., д., на уровне ума – как отклонение в пустоту или ясность и т., д. Также, это может сохраняться, и посредством накопления, постепенно усиливаться, - как энергетический импульс, который накопив критическую

массу, может подорвать нас изнутри эмоциональным срывом, породив вспышку ярости или чего-то подобного. Но в практике это обычно выражается как какой-то внутренний дискомфорт, что мешает развитию практики. Таким образом, надо постараться свести к минимуму накопление внутренних импульсов. И также, еще один смысл молчания, - как сказано: «Если хотите постичь смысл невыразимый словами, ищите его за пределами слов».

Третье лассо: ум – недеяние. Ум пребывает в бдительной расслабленности, в недеянии. Поток мыслей свободно течет, но мы помним, что это поток нашей собственной силы – Цал, и он непрерывен, оставьте его в покое, не втягивайтесь в него, и не пытайтесь прервать, - это невозможно, любые попытки как – либо повлиять на него, являются "втягиваньем" в этот поток, и функционированием уже внутри него. Относитесь к нему, как к журчанию ручья, на берегу которого вы отдыхаете. Но будьте бдительно расслаблены, если заметили, что отвлекаетесь на мысли, и поток вас уносит, - тут же прямой взгляд в того, кто отвлекся. - Это аннигиляция ума умом. Кто смотрит в "эго", которое является квинтэссенцией омрачения ума, - сам ум. И когда ум, направляет прожектор собственной ясности, в собственный мрак, что происходит? То же, что и при направлении обычного прожектора на мрак, - мрак исчезает. Здесь, то же самое, - омраченный ум, квинтэссенцией мрака которого является "эго", - исчезает. Мрак "эго" исчезает, а что остается? Остается чистая ясность. Чья это ясность? Это ясность Осознания – ригпа. Почему это так? - Что такое ум? Ум это естественная Все - различающая характеристика Осознания, которая в процессе различения собственных качеств и их само – излучений, зацепилась за какое-то из них с целью окончательного его прояснения. Поскольку само это излучение ничем, не ограничено, и может проявляться как угодно, - что-то ясно проявлено, что–то не очень и требует прояснения, - если не цепляться, это естественно само – освободится, если зацепиться для разъяснения, можно увлечься, и начать работать с этим как с объектом, тем самым, определив себя субъектом. Так, незаметно для себя перейти в двойственные отношения со своими собственными качествами и их естественными проявлениями. Кульминацией этого, является концептуальное определение естественной познавательной способности, как некоего отдельного центра осознания, воспринимающего собственное пространство, как внешнее отдельное пространство, а собственные проявления, как внешние объекты, пребывающие в этом пространстве. Но, хоть "эго" и воспринимает себя как некое отдельное «я», на самом деле, это все та же Все – различающая характеристика недвойственного Ригпа. И если "эго" направит свое восприятие само в себя, что оно там обнаружит? Оно обнаружит там собственным различением, само себя, только настоящее, - Все – различающую характеристику самого Ригпа, силой которого, произойдет Все – различение самого Ригпа. Если смотреть в саму суть отражения, обнаружишь его суть – само зеркало. Таким образом, ум, глядя сам в себя исчезает, и что обнаруживается за этим, - Ясное Пространство Зеркала Ригпа. Ум исчез, но осознание осталось, мы же не впали в беспамятство, не потеряли сознание, Ясный Свет продолжает освещать бытие, как и раньше. Но ум исчез. А что значит, ум исчез? Исчезло эгоистическое цепляние за внешние, внутренние и тайные объекты, и их концептуально – эмоциональная разработка, с последующими выводами и решениями. Но Ясный Свет, как освещал, так и освещает бытие во всей полноте, чей это Свет, это свет Осознания – Ригпа. Ум (*sems*) смотря сам в себя, этим, сам себя аннигилирует, и что остается, - остается его Подлинная Суть (*sems nyid*) – то есть, Ригпа. Почему Ригпа не может быть аннигилировано? Потому что, Сама Сущность Ригпа - пустотна, а её Природа – изначально чиста, от любой существенности, - таким образом, нечего аннигилировать. Но как это ни парадоксально, именно благодаря изначальной чистоте, от любой существенности, эта пустотность абсолютна ясна. Таким образом, пребывайте бдительно расслабленно в этой ясности, на берегу потока ума, но как только поток начинает нас уносить, - прямой взгляд в того, кого уносит, возвращает нас на берег, где мы продолжаем дальнейший отдых. Но наша бдительность, не дремлет, и как только нас уносит, мы «методом прямого взгляда в эго», возвращаемся на берег. Здесь, также, очень важно не попасть в ловушку ума под названием: «игра в бдительность и расслабление». Наш ум очень любит играть в разные игры, особенно в «высокодуховные». Он любит подменять реальное пребывание в пустоте, придуманной пустотой, или возвести медитативное переживание в основную суть практики, и незаметно для себя, главной целью вашей практики становится не прямое пребывание в Естественном Состоянии, а получение какого-то необычного переживания. Здесь так же, нужно быть бдительным, - прямой взгляд в того "кто переживает", поможет оказаться на берегу.

Четвертое лассо: взгляд – не цепляние. Мы направляем взгляд в нужное место, и просто оставляем его, как он есть, без цепляния за проявления, независимо от того, что проявляется, просто удерживаем взгляд в заданном направлении “не смотря”. Глаза сами все видят, это их естественная функция, а вот “смотрит” ум. А ум, уже, смотрит как субъект, который цепляется за проявление, как за объект. Что происходит дальше, когда ум *цепляется, и удерживает*, подробно описано выше. Поэтому, “не смотрите”, держите глаза открытыми в нужном направлении, они сами все увидят. Также, движения глаз и движения ума взаимосвязаны. Удерживая бдительно расслабленно глаза без движения, ум также остается неподвижным. Но здесь нет особой необходимости, удерживать ум в неподвижности, да это и невозможно, незабываем, что поток Цал ума, это в своей сути, поток Цал Мудрости Основы. Нужно просто не гоняться глазами за проявлениями, если мы погнались, значит, зацепились умом, и он, активизировавшись, нас уносит. Прямой взгляд, в того, кто гоняется, поможет, “отцепиться”. Так что, не гоняясь глазами, мы деактивируем ум. Таким образом, установите их в нужном направлении и расслабьтесь, но будьте бдительны, чтоб ум не цеплялся взглядом. Что же это за направление, куда мы направляем взгляд? В данном случае, мы направляем его вверх, над границей Железных Гор, в Урну́. Урна́ это точка между бровей, над границей Железных Гор. Железные Горы в данном случае, это линия бровей, которая похожа на тибетскую букву Наро (*O*), - это птичка над *А*, в тибетском написании слога *АОМ*. Вот в область над линией бровей в точку между бровями, представляющую недвойственность Солнца и Луны двух глаз мы и смотрим. Таким образом, мы видим одновременно две области: 1. Область кармического виденья ниже границы Железных Гор, - мы видим нашу комнату, мебель и т., д., и 2. Область чистую от кармического виденья над границей Железных Гор. Вначале это темная стена, но постепенно мы замечаем, что это пространство, со всеми характеристиками пространства, - пустотностью, обширностью, прозрачностью и т., д. Потом в это темное пространство начинает из наших глаз излучаться свет. Этот свет, это чистое само - излучение Цал, пяти характеристик нашего осознания, и его излучение из наших глаз, совершенно очевидно. Вначале, он очень тусклый и мутный, потом он начинает очищаться и загораться. Постепенно он проявляется, как синяя область, потом вокруг этой области появляется световой обод. Потом эта синяя область обретает очертания круга с цветным ободом, и постепенно это проявляется как «Тигле Дхарматы». Далее в нем начинают развиваться чистые видения 8-и режимов Проявления Основы, которые для практикующего, раскрываются в 4-х Видениях Тхогал. Есть общая последовательность развития 4-х Видений, но в нюансах, это проявляется индивидуально, во всех отношениях, и по времени, и по динамике, и т., д. Как мы помним, граница Железных Гор проходит везде, где нет искажения потока Цал кармическим виденьем, а поскольку само пространство как таковое, не может быть искажено кармой, даже если в нем присутствуют объекты кармического виденья, и даже если мы воспринимаем его как объект. Но, само пространство, как таковое, не может быть искажено, - нечего искажать, соответственно оно находится за границей Железных Гор, и в любой его области, само – проявление Цал, может проявляться не искаженно, поэтому, в дальнейшем мы практикуем с любой точкой пространства, а не только с областью над линией бровей. Но на данный момент, мы практикуем с Наро, и с «Тигле Дхарматы», которое в дальнейшем охватит собой все пространство бытия, - оно просто примет свой исконный облик, потому что, «Тигле Дхарматы» это и есть Основное Пространство Бытия. Но на данный момент есть две причины, чтобы практиковать с Наро.

1. Это две очевидные области в нас самих, с четко очерченной границей, выше находится область чистого, неискаженного кармой потока Цал Пяти Мудростей Осознания - Ригпа, а ниже находится область не чистого, искаженного кармой этого же потока Цал пяти характеристик Осознания. У них один источник, это Драгоценность в нашем читта – сердце, но два пути излучения, и соответственно два результата – чистое «Тигле Дхарматы» *в небе которого, чистые само-проявления, непоколебимо пребывают, как Татхагаты.* И объективное внешнее пространство, в котором находятся объекты нечистого кармического виденья (*которые являются омраченным восприятием все того же «Тигле Дхарматы» и чистого Цал*). Но мы четко видим обе эти области. Кстати, в аспекте Пути, когда говорится о “возвышении вверх” посредством Возвышенного Знания и “нисхождении вниз” посредством ума, - имеются в виду две эти области. И здесь есть небольшой секрет: «Хотите видеть Свет Реальности, смотрите не на Свет, а в того, кто смотрит на этот Свет». Это первая причина, - мы одновременно прямо видим в себе обе области, - и чистую и не чистую.

2. Эта точка между бровей, это и есть “Чистые Врата глаз” «Врат Изначальной Мудрости обладающих двумя аспектами». Именно через них, во время смерти, пройдя по Чистому Пути “Белой Шелковой Нити”, мы выйдем в измерение Ясного Света Изначальной Мудрости Дхарматы, где нам предстоит, пройдя по световому шнуру Сострадания, захватить Окончательную Цитадель Изначальной Мудрости Дхарматы, войдя во вторые, “Всеобъемлющие Врата” «Врат Изначальной Мудрости обладающих двумя аспектами». И объединить в недвойственности все пары аспектов: Ясный Свет и само пустотное измерение Обширности Дхарматы, - что так же называется объединением Сыновьих и Материнских аспектов ясности и пустоты Дхарматы, и так же объединить аспекты Врат. Либо мы выйдем через Врата Брахмы (*макушка*), во “Всеобъемлющие Врата” объединив в недвойственности оба аспекта, само пустотное измерение Обширности Дхарматы и её Ясный Свет. Это так же называется объединением Материнских и Сыновьих аспектов пустоты и ясности Дхарматы. Также, объединяя оба аспекта «Врат Мудрости», - “Всеобъемлющие Врата” и “Чистые Врата глаз”, которые становятся “Чистыми Вратами глаз, Всеобъемлющего Сострадания”, исполняющими Всеобъемлющую Сострадательную деятельность индивидуально для каждого.

Но как мы понимаем, эти все аспекты, присутствующие в парах, в самой Основе, изначально недвойственны, это для “идущего по Пути” необходимо выполнить их объединение, а точнее, обнаружить их изначальную недвойственность. А как это сделать? - Прямой взгляд в корень двойственности, - в само «эго», может помочь. Когда вы обнаружите “себя” в Пространстве абсолютной прозрачности, или в Пространстве сияющего Света, - прямо взгляните, в того, - «а кто собственно, присутствует в этом Пространстве?». Таким образом, практикуя с Урнóй, мы прокладываем и изучаем маршрут, и открываем Врата, для Окончательного Выхода, когда придет время. Это очень важно. Во время смерти, когда пять составляющих аспектов бытия в теле, будут сворачиваться сами в себя и друг в друга, пять ветров Основы, успокоившись, побудят «Ветер Кармы» выдуть сознание из тела, в этот период «Ветер поддерживающий жизнь», выдует Нерушимое Тигле Сущностного Сосуда по “Чистому Шелковому Пути” из Урны́ или из Врат Брахмы в Измерение Изначальной Мудрости Дхарматы. «Нерушимое Тигле Сущностного Сосуда» – означает не подверженное вообще никаким воздействиям. То есть, сансара никак не может на него повлиять. В этом Сосуде находится Зеркало Изначальной Мудрости Сердца (Ума) Будды. В момент зачатия, Оно входит через Чистые Врата родителей (макушка / глаза), и спускается в “Чакры блаженства” родителей, где происходит союз Солнца и Луны. И далее, в Сущностном Сосуде Нерушимого Тигле, Зеркало Сердца вступает в лоно матери, где вокруг него, семя отца и кровь матери вместе с нечистым аспектом сознания существа, которое из Бардо Становления проникает в матку матери, через её задний проход, - начинают формировать существо. Далее, во время жизни, оно пребывает в сердце существа, как “индивидуальный аспект” самой Основы Всего, и её Изначальной Мудрости. И хоть оно является самим Основанием существования индивида, в подавляющей своей массе, существа даже не догадываются, что оно в виде Зеркала Сердца, присутствует в их сердцах. Когда приходит время распада, Оно естественным путем, возвращается туда, откуда пришло, - в Измерение Изначальной Мудрости Дхарматы. Точно так же, как в момент составления существа, оно естественно вошло в лоно матери из этого измерения, став основанием, вокруг которого сформировалось существо.

Когда практикующий, во время жизни достаточно ознакомится с Зеркалом Сердца, он может во время смерти, когда Сосуд естественно будет возвращаться “домой”, перенестись вместе с ним в измерение Мудрости, даже без выполнения пховы (*переноса*). Это и есть “Великий Перенос”. И здесь есть два аспекта, в зависимости от вашей интеграции с Мудростью за время жизни.

Первый, это перенос вместе с Сосудом, - окончательной реализацией этого аспекта, является «достижение мастерства над рождением», и второй аспект, это перенос в самом Сосуде - окончательной реализацией этого аспекта, является «достижение мастерства над вхождением» в Измерение Мудрости, что является предпоследней стадией Пути Окончательной Реализации для индивида, через “индивидуальный аспект” Зеркала Ригпа, которое абсолютно недвойственно с самим Зеркалом Ригпа Основы. Это два аспекта “мастерства” одной Реализации индивида. Они представляют из себя “внешний” и “внутренний” уровень исполнения Всеобъемлющего Сострадания, по завершении которого, Сущностный Сосуд Зеркала Сердца Ригпа, очищается в Изначальную Чистоту, самого Зеркала Ригпа Основы, что является Окончательной Нирваной без остатка. Теперь индивид полностью эквивалентен Изначальному Будде.

 - Это вторая причина, почему мы практикуем с Наро, и это, так же причина, почему мы практикуем это в “позе спящего Льва”, и просто как практику, и во время засыпания. *От себя могу посоветовать, практиковать в любой позе лежа, прилегли отдохнуть, вот в какой позе легли в той и практикуйте. – Время, место и обстоятельства смерти неизвестны, удастся ли занять правильную позицию, неизвестно – мы должны быть готовы ко всему. Положение тела не должно стать препятствием*.

Пятое лассо: дыхание – естественное дыхание ртом. Дыхание – имеет два аспекта, это: аспект самой энергии - силы, и аспект её движения, или движущая сила. В тибетских текстах это называется ветром (*лунг - rlung*), потому что ветер, это и есть движущая сила.

Этот ветер движется в теле по системе каналов, и своей силой, движет различные субстанции, представляющие сущностные эликсиры существа на трех уровнях. Эта система каналов, подобна водопроводной системе дома. Эти каналы существуют в трех ипостасях.

1. Это различные каналы физического тела, по которым осуществляется все движение в теле, от грубых, - дыхания, кровотока, метаболизма, до более тонких, - нервных импульсов, движения импульсов при мозговой деятельности, и т., д.

2. Это энергетические каналы, по которым движутся ветра, осуществляя всю энергетическую деятельность (функции пяти ветров, энергетические импульсы, поток мыслей и эмоций, чувственные переживания, и т., д.). Причем, обе системы представляют единый организм, и где заканчиваются физические и начинаются энергетические, довольно трудно определить. Например, сами функции пяти ветров обеспечивающие жизнедеятельность, энергетические импульсы в мышцах, импульсы в мозгу и мысле - образы, и само движение потока ума или работа со звуком, запахом, - они все, представляют различные уровни деятельности одного организма существа.
Эти все движения осуществляются пятью основными ветвями Ветра Основы, и их потомками.

3. И третья ипостась, это Чистые (не материальные) каналы Света. Как говорится: «Не оскверненные семенем отца и кровью матери». Эти каналы так же связаны со всем организмом, и взаимодействуют с ним, но напрямую не подвержены омрачению материальностью. Они остаются непорочными, но их функционирование и излучающийся по ним Нематериальный Свет, остаются незамеченными для существа. И это происходит не потому, что они невидимы, а потому, что омраченное существо “смотрит в другую сторону”, и опирается на другую систему восприятия бытия. То есть, воспринимает все, в другой плоскости, не замечая плоскость Чистого Света. Вот посредством “правильного” дыхания, выполняется пере - подключение с нечистой системы восприятия на чистую. Это как переключить насос движущий поток воды, со старой системы с ржавыми трубами, на новую, а посредством позы тела направить этот уже чистый поток в нужном направлении.

В теле человека три основных энергетических канала, мужской (*лунный*), женский (*солнечный*) и центральный канал, представляющий их недвойственность (*нейтральный*), от них разветвляется целая сеть каналов. Мужской и женский соединены с ноздрями, центральный – со ртом. Таким образом, дыша ртом, вы задействуете центральный канал недвойственности. На более глубинном уровне, четыре Особенно Великих Канала Света, представляют сеть нематериальных каналов света. Они проходят внутри обычных энергетических каналов, и условно можно сказать, что они представляют их чистую, нематериальную сердцевину или суть. Также, можно сказать, что обычный канал, подобен стволу дерева, а Канал Света, его сердцевине, причем во всех смыслах. По ним излучается Чистое само – излучение Данг, Пяти Изначальных Мудростей Осознания – Ригпа. Даже если само существо не осознает их как Мудрости Осознания – Ригпа, и для него они присутствуют, как пять характеристик осознания. Выходя из верхушки сердца, в центре которого находится “Сущностный Сосуд”, который в человеке размером с фалангу большого пальца, “Великий Золотой Канал Кати” входит внутрь центрального канала, внутри которого, он как мост, соединяет Сущностный Сосуд с “Каналом Белой Шелковой Нити” и “Каналом Полой Кристаллической Трубки”. “Канал Белой Шелковой Нити” распространяется внутри центрального канала по всей длине, как сердцевина в стволе дерева, его верхний конец выходит во Врата Брахмы. На местах чакр, центрального канала, на “Канале Белой Шелковой Нити”, который находится внутри центрального канала, находятся мотки “Намотанного, Тонкого Канала”, его концы, внутри обычных каналов выходящих лепестками из чакр, сетью разветвляются внутри этих обычных энергетических каналов, по всему телу. Так чистое само – излучение Ригпа, выходя из Сущностного Сосуда, из сердца, по

“Золотому Каналу Кати” входит в “Канал Шелковой Нити” который расположен внутри центрального канала, и распространяясь по нему в местах чакр, входит в “Мотки Тонкого Канала” концы которого входят внутрь лепестков чакр, и по этим лепесткам сетью распространяются по всему телу, внутри сети обычных каналов выходящих из лепестков чакр. Так чистое само – излучение Света Мудрости Ригпа распространяется по всему телу, являя собой “внутренний” механизм реализации Тела Света.
– Так Свет Мудрости охватывает тело, пронизывая его изнутри.

“Внешний” механизм реализации таков, само – излучение Света Ригпа, поднимаясь по “Каналу Белого Шелка” выходит в виде «Ваджерных (неразрывных) Цепей Ригпа» во внешнее пространство из Врат Брахмы, где *Великий Ветер* раздувает их, как «Неразрывные Цепи Мудрости Ригпа», звенья которых, исходят один за другим, 8-ю Проявлениями Основы. Каждое из звеньев, в свою очередь, раскрывается своими цепочками проявлений качеств Мудрости Ригпа, в различных аспектах.
Но воспринимаются эти «Ваджерные Цепи» - «Водной Лампой, которая, как лассо, ловит все на расстоянии». Также, Свет Ригпа излучается, поднимаясь по “Каналу Полой Кристаллической Трубки” который, поднимаясь внутри центрального канала, раздваивается в районе затылка, и загибаясь под крышкой черепа, проходит по её правой стороне, и выходит своими концами через центр зрачков глаз, - являя собой орган чистого зрения, который и называется «Водной Лампой, которая, как лассо, ловит все на расстоянии». Также, от этих двух основных ветвей ответвляются лепестки, которые выходят через остальные органы чувств. Основной лепесток “чистого канала ощущения” ответвляясь от основной ветви “Кристаллической Трубки” подходит к губам, также от этого основного лепестка целая сеть “каналов ощущения” разветвляется по всему телу. Так по “Каналу Кристаллической Трубки” Свет Пяти Мудростей Ригпа излучается наружу через его концы выходящие через все органы чувств. Он, также исходит как «Ваджерные Цепи», которые, через этот “Канал Кристаллической Трубки” излучаются как “Чистые Объекты Мудрости органов чувств, которые свободны от объективности”.

Из “Шелковой Нити” «Ваджерные Цепи» излучаются как Сущность Мудрости Ригпа.

Из “Кристаллической Трубки”, как само - проявленные Чистые Объекты Чувств Мудрости Ригпа (чистые формы, звуки, запахи и т., д.). – Но, мы помним, что Сущность Мудрости и ее Само – проявления, - недвойственны.

- Таков механизм “внешнего” само – излучения Чистого Цал Ригпа. Но, мы помним, что Ригпа свободно от “внешнего” и “внутреннего”. Затем Ригпа посредством этого механизма *Тро ду* и *Ду тро*, реализуется, но мы также помним, что у этой само – реализации есть два аспекта: 1. Это сам естественный, спонтанный “эволюционный” процесс, спонтанного само – раскрытия собственных качеств, восемью способами Проявления Основы Всего, 2. который одновременно является процессом проявления Сострадания к тем, кто утратил связь с первым аспектом. На данном этапе, этот кто – то, кто утратил связь с первым аспектом, это мы сами, поэтому Сострадательная деятельность, в виде очевидного Проявления Основы, исполняется спонтанно для нас. Далее, когда наша связь будет восстановлена, эта деятельность “через нас”, будет исполняться для других.

В общем, можно сказать, что Сущностный Сосуд, прямо в нашем сердце, представляет собой “индивидуальный аспект” недвойственности “общего и индивидуального аспектов” самого «Сосуда Юного Тела», «Вскрытия его печати», и «Помещения всего в Сосуд». – Как мы помним, это присутствует, как дно, толща и поверхность для Океана, и представляет его единство.

Зеркало Сердца Ригпа, находящееся в нем, также представляет собой “индивидуальный аспект” недвойственности самого Зеркала Ригпа Основы Всего.

Великий Ветер Основы Всего, как одно из Её естественных качеств, спонтанно рождается из Её “неограниченности” и “неизменности”.

Из “неограниченности” спонтанно рождается его подвижность, «выполняющая спонтанное расширение этой “неограниченности” в 10-и направлениях, и во внутрь и во вне». - Это «расширение», естественно происходит из-за отсутствия препятствий, в том числе, в силу, отсутствия какой либо вещественности. Таким образом, когда нет ничего, что должно быть расширено, - обширность, уже присутствует, естественно во всей полноте в силу своей “неограниченности”.
Так демонстрируется характеристика естественного Всесвершения Ригпа.

Из “неизменности” рождается его неизменная сила, благодаря чему, его поток непрерывен.
И этот непрерывный поток ветра спонтанно выполняет взаимопроникновение “неограниченности” и “неизменности”, из чего возникает их естественное само – излучение спонтанно демонстрирующее

пять характеристик и качеств Ригпа, которые он же непрерывно и раздувает, и одним из этих качеств он же сам, и является.

Поскольку “общий аспект” Самого Зеркала Ригпа Основы и “индивидуальный аспект” в виде Зеркал Сердца - недвойственны, соответственно, все естественные процессы, проходящие в них, также недвойственны. Таким образом, этот же Великий Ветер Основы в наших Зеркалах Сердца спонтанно, непрерывно раздувает, и внутрь и наружу само – излучения пяти характеристик и качеств Ригпа, по той же схеме, по которой он раздувает эти же само - излучения в самом Зеркале Ригпа Основы, и поскольку они непрерывны, они, естественно переполняя Сущностный Сосуд, спонтанно излучаются 8-ю режимами Проявления Основы. - Изначально Чистое излучение Основы, не помеченное ни кармой, ни Состраданием, непрерывно излучаясь, входит в двое врат: Врата нирваны, - становясь само – проявлением Сострадания Мудростей Ригпа, и Врата сансары – становясь кармическим виденьем характеристик осознания. Эти Врата, в нас представлены как два канала, - чистый “Золотой Канал Кати” и нечистый “Красный Канал Жизни”, который соединяет сердце с легкими, и в котором Осознание не распознав это собственное излучение, захватывает его как объект, становясь субъективным умом. Далее оно, оседлав ветер дыхания, едет на нем к органам чувств, везя с собой это излучение, по дороге искажая его в кармическое виденье. Привезя его в мозг, оно доискажает его концепциями, и выпускает это во внешнее пространство, как пять видов кармических объектов, которые, оно потом же и захватывает как внешние независимые объекты, и затаскивает их внутрь, где интеллектуально и эмоционально их разрабатывает, и посылает свои выводы и реакции во вне. Плоды всего этого сохраняются во все-основе, и становятся основанием, на котором строятся все дальнейшие модели поведения. Все – основа представляет собой искаженно воспринятую омраченным разумом, Основу Всего, как некое основание, на которое опирается все бытие существа, нечто подобное серверам с базами данных, на которые опирается пользователь, и которые он же в них и загружает, - не будет этих серверов, с этими базами, - у него не будет основания и данных для работы. И эти базы данных, пользователь, своей постоянной деятельностью, опирающейся на эти же данные, постоянно и пополняет новыми данными. Ну а что он в них загрузит, тем и будет пользоваться.

- “Общий аспект” все-основы, - это сервера, “индивидуальный” – персональные базы данных.

“Красный канал жизни” выходит из сердца, проходит через легкие в мозг, далее загибается и проходит под крышкой черепа с левой стороны, с правой, рядом проходит “Канал Кристаллической Трубки”, далее он разветвляется к органам чувств. Его три главные ветки соединяются с ноздрями и ртом. Таким образом, основная “масса” ветра в этот канал поступает при дыхании через ноздри. Он также поступает через рот, но поскольку ноздрей две, через нос его поступает в два раза больше. Ветер, поступающий при дыхании в этот “канал ума”, является основной движущей силой ума. Поскольку у самого ума отсутствуют инструменты передвижения, он использует дыхание, чтобы передвигаться. Традиционно в текстах, ум сравнивают с безногим калекой, а ветер со слепой лошадью, так как, у ветра отсутствует разум, и он сам не знает куда дуть, - поэтому лошадь слепа, - не видит пути. Но когда безногий ум, оседлывает слепую лошадь, и управляет ею, он может ездить куда угодно. Соответственно их симбиоз нужно рассоединить. Также, на уровне трех энергетических каналов, через ноздри идет движение в двух боковых каналах.

Таким образом, есть два аспекта ветра:

1. *Великий Ветер* Основы Всего, который своим “индивидуальным аспектом”, непрерывно дует из Зеркала Сердца Ригпа, являя собственную силу само - излучения Основы, эта сила, раздувает это само – излучение, которое переполняя Сущностный Сосуд изливается наружу в сердце, откуда по каналам Двух Врат сансары и нирваны, проходит к органам чувств, и изливается наружу, где, этим же *Ветром*, раскрывается во всей обширности, являя во всей полноте Чистые Миры Буд, и Три мира сансары с 6-ю видами существ, - являя этим Спонтанное Совершенство Основы[1], для индивида. “Общий аспект” этого, происходит в Бардо Дхарматы после смерти. Но как мы помним, оба аспекта составляют недвойственность Основы Всего, всех её Проявлений, и их само – освобождения. И вот это: «само – излучение, дальнейшее раскрытие Спонтанного Совершенства, и само – освобождение», - выполняется силой этого *Великого Ветра.* Давайте условно это назовем “внутренним ветром” этого само – излучения. Он условно находится внутри излучения и является его личной силой, которая выгоняет его из сосуда; сохраняется в нем видоизменяя его в инверсии, во время прохождения по каналам; и раскрывает его в Чистые Измерения Буд и в Три Мира существ.

Таким образом, “внутри” этого излучения Мудрость Ригпа пребывает в недвойственности с собственным само – излучением и с этим *Великим Ветром*, - и поэтому не подвержена искажению проходя по путям Чистых каналов. Далее, выходя наружу из Чистых Органов Чувств, представляющих окончания этих Чистых каналов, само – излучение, пребывая в недвойственности с собственной Мудростью Ригпа, раздувается этим *Ветром* во “внешнем” Дхату, в 4-е Видения Тхогал, и далее в Спонтанное Совершенство Основы Всего, при этом, само Ригпа остается в Зеркале Сердца, но мы помним, что Ригпа свободно от “внутри” и “снаружи”. Таким образом, “внутри” этого излучения *Великий Ветер* несет и саму Мудрость Ригпа и её само – излучение.

Но, когда “внутри” этого излучения, происходит заблуждение, характеристики Осознания, не раскрываются в Мудрость Ригпа, и становясь характеристиками осознания, пребывают в двойственности по отношению к собственному само – излучению и к *Великому Ветру*, который теперь стает внутренним ветром, само – излучения, который раздует его во внешнем пространстве в Три Мира сансары. Таким образом, осознание, разделившись со своим само – излучением и *Великим Ветром*, который теперь является “внутренним” ветром само – излучения, - осталось без средств передвижения, и вынуждено опираться на “внешний” аспект этого *Великого Ветра, - ветер дыхания.* Это как галера, - которая передвигалась, опираясь на собственную, “внутреннюю” силу весел, и на “внешнюю” силу ветра в парусах, - утратила весла, и теперь полностью зависит от внешних сил.

2. Второй аспект, - *ветер дыхания*, посредством которого это само – излучение движется по двум путям в теле. Его можно условно обозначить “внешним ветром” по отношению к излучению. Это, тот же *Великий Ветер*, но это тот его “внешний аспект”, который заходит в тело из вне, и несет в теле это излучение по каналам. При этом, он не в состоянии повлиять на само Чистое, нематериальное само – излучение Данг, поскольку они находятся в разных плоскостях (*измерениях*), - он может только способствовать продвижению его потока. Это подобно тому, как ветер, дуя в паруса, несет, корабль, но, он не может влиять на атмосферу внутри кают. А вот, когда, Чистое излучение, будучи неузнанным осознанием как собственное, становится объектом, здесь уже этот ветер может влиять на это излучение, как сила ума, посредством которой ум и искажает это излучение, в кармическое виденье. Это происходит потому, что излучение став объективным, материализуется омраченным умом, и соответственно, естественным образом попадает под воздействие материального ветра. Это как ветер, в чистом небе, когда оно чистое, ветер никак не может воздействовать на него, но стоит появиться облачку, оно тут же попадает под его воздействие.

Но, в “общем”, во всем этом, у нас наблюдается это:
“внутренний аспект” *Великого Ветра*, собирает элементы и формирует из них само облачко в небе;
“внешний аспект”, гоняет это облачко туда – сюда по всему этому небу;
“недвойственный аспект”, рассеивает это облачко, освобождая его в пространство этого неба, посредством взаимо - аннигиляции “внешней” и “внутренней” - воздействующих на это облачко, сил.

- Таким образом, в этом, у нас есть три постоянные величины, это:
1. *Великий Ветер,* обладающий этими тремя аспектами;
2. это потенциал элементов, присутствующий в постоянно видоизменяющемся виде “облака” (*проявленный - непроявленный*); и
3. одно единое, неизменное Небо, в обширности которого функционируют первые два.

Еще один пример, у нас есть капсула с фейерверком, внутри которой находятся компоненты самого фейерверка, и заряд взрывчатки, движущая сила которого развернет эти компоненты в небе, в сам фейерверк, - вот эта движущая сила заряда в капсуле, - это “внутренний” ветер.
К этой капсуле с внешней стороны приделан двигатель с зарядом, движущая сила которого, должна вынести эту капсулу в небо, дальше она отваливается, как отработанная ступень в ракете, - эта движущая сила, - это “внешний” ветер. - Обе эти движущие силы и “внешняя” и “внутренняя” представляют один элемент Ветра, и выполняют одну функцию – двигать нечто, у них просто разные задачи. На этом же примере фейерверка, - что такое сансара, - это когда “внешний” ветер, вместо того чтобы нести капсулу в небо, направляет свою силу на саму капсулу, в результате, капсула отклоняется от пути, а в самой капсуле появляются трещины, через которые эта внешняя сила начинает воздействовать на компоненты фейерверка, находящиеся внутри капсулы, - что из этого получается, мы можем видеть по собственному состоянию.

Таким образом, когда мы начинаем естественно, спокойно дышать ртом, мы значительно сокращаем силу лошади ветра, на которой ездит ум в “Красном Канале”. Поскольку дыхание поступает по трем отверстиям, исключив две ноздри, мы на две трети ослабим лошадь, а соответственно, на две трети ослабим активность ума, чем, на две трети уменьшим объем захватываемого умом само – излучения, и соответственно этим, усилим его поток в Чистых Вратах. Также мы сократим ток ветров в двух боковых энергетических каналах, чем уменьшим отвлекающие и препятствующие вибрации, и в тонком и в грубом теле.

Также, поскольку Каналы Света проходят в недвойственном центральном канале, связанном с дыханием ртом, эта “внешняя” для них, “движущая сила”, связанная с дыханием ртом, будет усилена, и будет “внешне” продвигать поток более эффективно.

- Это называется: «заарканить Ригпа, лассо дыхания».

Теперь, объяснение с позиции Плода. Итак, выполняя эти пять установок, мы:

1.) Позицией тела блокируем рассеивание ветров по боковым каналам, и направляем этот поток в центральный канал, и по нему, вверх.

2.) Посредством, молчания речи, мы не “каламутим” внутреннее пространство, и оно постепенно проясняется, также, очищаются внутренние вибрации, становящиеся отвлекающими факторами и препятствиями. Таким образом, внутри нас, устанавливается прозрачно – ясный покой.

3.) Посредством недеяния ума, оседает вся концептуальная пыль, и пространство самого ума, становится ясным и пустым. Его поток, текущий вначале подобно реке, подверженной внешним влияниям сезонов (летней засухе, осенним дождям, зимнему замерзанию, весеннему половодью), постепенно становится равномерным ручейком, который не подвержен внешним воздействиям.

4.) Посредством естественного дыхания ртом, мы естественно ослабляем силу движущую ум, посредством чего, он и становится равномерным ручейком, и одновременно усиливаем поток ветра в центральном канале, двигающий чистый поток само – излучения Данг Мудрости Ригпа.

5.) Установив в неподвижности взгляд на Урнé, мы усмиряем подвижность ума, и одновременно видим две области восприятия чистую и не чистую.

При этом, мы бдительно расслаблены, и при отвлечении или увлечении, посредством “прямого взгляда”, в того, кто увлекся или отвлекся, возвращаемся к практике.

Так мы, одновременно применяем “пять лассо метода”, что бы, с одной стороны, уменьшить влияние нечистой сансары на нас, с другой стороны, способствовать разворачиванию чистой области нирваны в нас.

И когда мы так практикуем, вначале, мы замечаем, что два пространства, - чистое, над границей Железных Гор, и не чистое, ниже этой границы, - в самой своей сути аналогичные.

Затем, мы обнаруживаем, что эти две сферы, пребывают в одном пространстве. Это все происходит естественно.

Потом мы замечаем, что эти сферы, - и сфера нечистого кармического виденья, и сфера чистого само-проявления Мудрости, - спонтанно осознаются одним осознанием.

Потом вы замечаете, что характеристики этого единого пространства, и этого единого осознания схожи. А потом они сливаются, а потом вы внезапно постигаете, что они изначально небыли разделены. Когда это происходит, вы оказываетесь в недвойственности Дхату и Ригпа, самого Зеркала Ригпа Основы Всего. В котором все пять его характеристик, спонтанно раскрываются, как Пять его Мудростей, а тот, кто наблюдает, и обе наблюдаемые сферы, являются спонтанными само – отражениями, его характеристик и качеств, - естественной игрой (*rol pa*) его силы – Цал, которая спонтанно само – проявляется как игра дхарм сансары и нирваны, и Дхармина, который их наблюдает, - и эти трое, никак на само Зеркало Дхарматы не влияют.

Когда это есть, больше ничего не нужно, посредством применения этих пяти “ключевых пунктов пути”, чистое виденье спонтанно само – раскрывается, а сансарное – очищается. Единственное что нужно, не выпадать из этого. Но, увы, пока не будет Окончательной Реализации, нас будет кидать с уровня Самого Зеркала на уровень отражений, где мы будем продолжать цепляться за игру собственного Цал Пяти собственных Мудростей, как за объекты, тем самым, становясь субъектом. Но мы должны, неуклонно продолжать, постепенно утверждаясь на уровне Зеркала, с которого нас будут стаскивать наши клеши и концепции, но по-другому, никак.

Я детально описал сам механизм действия “пяти лассо метода”, что бы вы понимали, как это работает, и исходя из этого, смогли составить практику под свои внутренние способности и внешние условия. Очевидно, что безукоризненно соблюсти все пять методов, находясь в социуме, сложно. Именно поэтому и требуется ретрит, но подстроить это под свои условия, для ежедневной практики, не уходя в уединение, можно. Далее, я описал стадии постижения, исходя из собственного, многократного, прямого опыта, - это реально работает, но это так происходит у меня. Не факт, что это так будет происходить у вас. У вас это может происходить в другой последовательности, или вы можете это обнаружить внезапно, например, проснувшись посреди ночи. У каждого это индивидуально. Имея понимание, как это работает на уровне этих “пяти пунктов”, просто применяйте. Когда все «пять совершенств передачи учения» сгармонизируются и станут совершенными по отношению к самим себе и друг к другу, - это произойдет само по себе. Также, пока это не произошло, продолжайте практиковать, то, что вы получили. Помните, когда мы умрем, нашей единственной опорой будет наша Ваджерная Практика, все остальное будет сметено смертью. Но никакая смерть не в состоянии разорвать «Ваджерную (*несокрушимую*) Цепь Дхармы», непрерывно проходящую через все бардо жизни и смерти. Но когда это произойдет, все что описано ниже, произойдет естественно, как естественное раскрытие этого постижения.

1.) *Спонтанное Совершенство Основы Всего* – это спонтанное раскрытие Двух Врат - Сансары и Нирваны, во всей их полноте, как бесчисленные Чистые Миры Будд, и как Три Мира и Шесть Лок существ, - во всем их многообразии.
Постижение этого Спонтанного Совершенства Основы, происходит через постижение единой Самой Сущности сансары и нирваны, и её изначально чистой от всего Природы, в этом случае Врата Сансары становятся Вратами Сострадания.
Мы, находясь в сансаре, не видим даже Шесть Лок Мира Желаний, не говоря о Мирах Форм и Без Форм, а про Чистые (нематериальные) Миры Будд вообще нет смысла даже упоминать, - таковы наши ограничения, но посредством этих «Пяти Лассо» есть возможность решить это в самом корне.

В пречистом Пространстве – Дхату, из Дворца

Изначальной Мудрости, пять (видов) огня Постижения,

зажигают, жгут и сжигают, характеристики удерживаемых концептуальных представлений,

(таким образом)

сорок областей пороков - клеш,[1] *превращены в прах,*

поток дискурсивности сансары отсечен, этим

загрязнение сансары полностью очищено, и после,

Изначальная Мудрость, в действительности, без сомнений,

окончательно, абсолютно освобождена.
(то есть, пять её характеристик и качеств, спонтанно раскроются во всей полноте)

Удерживаемая Килая, самостоятельно вырвавшись,

сансарную привязь полностью отсекла.[2]

1.) *сорок областей пороков – клеш,* – здесь клеши подразумевают фундаментальные омрачения. Эти *сорок областей* накрывают Мандалу сорока Татхагат и Бодхисатв Пяти Мудростей. Полную Мандалу Пяти Мудростей составляют 42 фигуры Татхагат и их Бодхисатв. Но две основные фигуры, представляют персонифицированный аспект Яб - Юм недвойственности ясности и пустоты Дхармакайи, который невозможно омрачить. См. выше, пустота предоставляет свою

вместительность, которая вмещает в себя, - и чистые и не чистые явления, и в инверсии, и как два одновременных проявления “для идущего по Пути”, - но сама не подвержена их воздействию, вследствие ее пустотности, а ясность, своим ясным светом, делает все это очевидным, но также, вследствие своей изначальной чистоты, не подвержена их воздействию. Они представляются в персонифицированной форме, как Отец Самантабхадра, находящийся в недвойственном союзе Яб – Юм со своей супругой Самантабхадри, либо, как их воплощенная форма Ваджрадхары с супругой, либо как Солнце и Луна, и т., д., в зависимости от традиции. А вот их естественное само – излучение, проявляющееся, как их пять характеристик и качеств, проявляющееся в неискаженной форме Мандалы сорока Татхагат и их Бодхисатв, могут быть не распознаны, как они есть, - вследствие чего могут быть “покрыты сверху” их омраченным восприятием. Таким образом, есть сорок областей омрачений, которые “покрыв сверху” сорок областей Пяти Мудростей, заслоняют сами Мудрости, и искажают сорок чистых сияний, исходящих, от сорока Чистых Форм Кай, этих Мудростей. Далее эти сорок раскрываются как 84000 омрачений – клеш, которым в инверсии, противостоят 84000 учений Дхармы, очищающие их. Но, хоть сами пустота и ясность Дхату и Ригпа не подвержены омрачению, пустота все равно остается пустотой, а ясность ума – ясностью. Омраченным существом, они воспринимаются ограничено, как внешнее пространство и внутреннее осознание существа, но Сама их Сущность остается неизменной - пустой и ясной, см. выше. Но когда, посредством “пяти лассо” Дхату и Ригпа захватываются в недвойственности, их пять характеристик и качеств, раскрываются без ограничений, как Пять Мандал Мудростей. Посредством раскрытия их, пяти Просветленных качеств, естественно присутствующих за пределами любых ограничений и крайностей, *сорок областей пороков - клеш,* которые их заслоняли и ограничивали, - *превращены в прах.* Таким образом, Пять Мудростей раскрываются во всей полноте Пятью Мандалами. Внутренне, как сами Мудрости и их 84000 знания, внешне, как их Пять Мандал 42-х Кай. Но, мы помним о недвойственности Мудрости и её само – проявлений.

2.) По поводу Килаи (*санскр.* пхурба) см. «Сборник Тантр Ян – ти Дзогчен».

Ясность Само-осознания, осветив открытое пространство, различением,

удаляет темноту заблуждения сансары. (есть постижение единого Дхату, и в нем -)

Посредством прямой встречи с сенсорными появлениями Истинной Сути, Изначального Состояния,

происходит объединение с этой Истинной Сутью, которая прямо узнается.
(прямое виденье двух сфер - сансары и нирваны, как недвойственного Цал, являющегося спонтанным само – отражением характеристик и качеств самого Зеркала Ригпа Основы Всего)

Посредством этого, собственного ключевого пункта,

общий принцип, “Глубочайшей сути – Чи, Тигле”,

становится свободным от обусловленности проявления рождения и прекращения.
(обнаружение, что Единая Сама Сущность Всего - Чи, “извечно непрерывна”) (1-е неведенье Единой Сущности)

Посредством “Самадхи недвойственности объектов и ума”, (2-е вместерожденное неведенье)

освобождение от крайностей, двух загрязнений происходит.
(интеллектуального и эмоционального) (3-е всеобуславливающее неведенье)

Посредством всеохватывающей естественной ясности Дхарматы,

освобождение от связывающих оков пороков - клеш происходит. (внутренних пристрастий)

Посредством Мандалы Дхарматы Совершенной Основы,

высвобождение объектов чувств, из всех пяти врат, происходит. (внешних цепляний)

(И теперь,) *эти различные, не обычные*

объекты, необходимо распознать, и полностью различить,

как пять видов Мандал Мудрости,

которые, все полностью, есть игра проявления (rol) "внутренней реальности" (вашей)

Абсолютной Истины.
(для Дхармина, его недвойственность с Дхарматой становится очевидной, через постижение недвойственности собственных дхарм – объектов чувств, и чистых и не чистых, с самой Дхарматой)

Поскольку, в Дхармакайе отсутствует рождение и прекращение,

загрязнение "хватания за объекты и их концептуализации (rtog 'dzin yul)*" очищено, и*

посредством сокрытого непрерывного потока Сострадания,

происходит выведение со дна темного ущелья.

Посредством опечатывания объектов Возвышенным Знанием,

достигается свобода от захвата и концептуализации двух краев, (субъекта - объекта).[1]

1.) *опечатывание объектов Возвышенным Знанием,* - это прямое постижение объектов естественной, проникающей в собственную суть Ясностью, Изначальной Мудрости, - это прямое виденье, что, и субъект и объекты, есть не более чем игра (*rol*) собственного Данг / Цал, и этим, - естественным путем, *достигается свобода от захвата и концептуализации двух краев.* Это происходит спонтанно при недвойственности Дхату и Ригпа. При этом, на определенном уровне между субъектом и объектом могут быть взаимоотношения, но сама Мудрость полностью свободна от этого. Для Неё, эти взаимоотношения, являющиеся игрой (*rol*) собственного Данг / Цал, являются инструментом проявления Сострадания к тем, кто пребывает на уровне субъекта – объекта, которых Она и *выводит со дна темного ущелья*.
Также, *два края* – следует рассматривать расширено, как любые две крайности: *сансары – нирваны, бытия - небытия, субъекта – объекта*, *внешнего – внутреннего*, и т., д., и так, по всему тексту.

Обширность Дхарматы - Природы Явлений, ясно видима, и

сансарное принятие желаемого за действительное, - этим методом устранено.

Само-осознание, методом Великой Мелодии, (звука) *rang rig thabs kyi glu chen 'dis*

ясного переживания само-присущей Мудрости достигает.

(Само-осознание, методом Великой Передачи, (лунга) *rang rig thabs kyi lung chen 'dis*
ясного переживания само-присущей Мудрости достигает. Другое издание.)[1]

Как явленое и существующее, - изначальная, сокрытая окончательность,
(изначальный знак (мудра) завершенности) (*snang srid ye rgya mthar thug gis*)[2] -

- ваше собственное внутреннее само - излучение Данг Ригпа, - видимым становится.

Э Ма! Будда реализуется.

1.) Здесь разночтения в разных изданиях. Если рассматривать с разных граней, в общем оба варианта имеют право на существование. Но, исходя из логики повествования, *Лунг* больше подходит.

2.) *rgya* – имеет несколько значений: *знак, символ, мудра – во всех ее значениях, печать; то, что было сокрыто и запечатано;* также*: огромный; широкий; обширный;*
ye – изначальное.
ye rgya - мудра изначальности; изначальный - знак, символ, изначальная обширность.
Тут, можно перевести разными вариантами, и все будут подходить по смыслу, в зависимости от аспекта. В общем: *ваше собственное внутреннее само - излучение Данг Ригпа, - видимым становится,*
его изначальный признак, как существующее проявление, достигает окончательности.
или
как существующее проявление, его изначальная мудра, достигает окончательности.
Можно еще пару вариантов дать, суть в том, что: *изначальное само - излучение Данг Ригпа, присутствующее у вас внутри, видимо проявляется, как некий видимый символ (мудра - кайя) этого изначального само – излучения, и раскрываясь во всей обширности, как проявленное существование, достигает своей окончательной завершенности.*
Учитывая какое смысловое поле у *Мудры*, - начиная от символа, печати, жеста руками, символов учения или Семейств, и далее, Кай в Яб – Юм, а также Четырех Мудр Махамудры, и Маха Мудры, как Великого символа Реальности как таковой, - здесь, если вы знаете это смысловое поле, тогда получается что-то такое:
Посредством Полной Передачи, внутреннее само - излучение Данг Ригпа, - видимым становится, очевидно проявляясь символами (мудрами в 4-х Видениях Тхогал), от изначального, далее достигая обширности, и приходя к окончательному завершению.
О Мудрах см. «Тантра Ясного Смысла» Гл.№ 86 сноска 10, и Гл.№ 93.

Мудрость, сама из себя, и сама по себе рассветает.

Основа, которая есть Дхармата - Природа Явлений, полностью реализуется.

Путь и Плод, так же, реализованными становятся.

Таким образом, вся эта совокупность Мудрости, без усилий, устойчиво пребывает,

и Окончательная Истина полностью очевидна.

Это было общее рассмотрение реализации недвойственности Дхату и Ригпа, посредством применения “пяти лассо”, и естественного раскрытия очевидного проявления этой реализации.
В этом три раздела Дзогчен реализуются. Посредством постижения Ригпа, - «Раздел Ума» реализуется. Посредством постижения Дхату, - «Раздел Пространства» реализуется. Посредством постижения их идентичности, их недвойственность реализуется, - и так «Раздел Тайного Наставления» (указывающего на это), реализованным становится.

Теперь рассмотрение этой Реализации по аспектам:

Подробное объяснение:

Ясность.

Знание особенностей, которыми пребывает ясность

Истинной Реальности, таково –

Непоколебимое Единство, и также, - (Самой Сущности Пяти Мудростей Самой Основы)

спонтанное осуществление самопроявления Мандалы: (Проявление этой Самой Основы:)

Изначальный Ясный Свет Само-осознания в - (Самой Сущности и её Истинной Природы)

самопроявление радуги полностью расширяется, (далее) - (проявление как Светимость)

проявления Изначальной Мудрости, становятся обладающими Телом, а - (проявление как Кайи)

Возвышенное Знание Изначальной Мудрости, препятствия изнутри проясняет, - (как Мудрости)

после этого, проявления, и сияющая Ясность, как

собственная Истинная Природа, полностью распространяются. - (как Спонтанное Совершенство)

Эти возникающие “снаружи” проявления, сокрытой “внутри” Изначальной Мудрости,

темноту сансары, всю полностью проясняют – просветляют.

Так, словами, Праджня - Возвышенное Знание, полностью прояснена,

единая Мандала Плода, прояснена,

единственной Колесницы подлинный смысл, описан.

Для любого, Учение этого основного текста, непостижимо,

(лишь) *отдельные существа с твердыми убеждениями и верой,*

индивидуально каждый, (в состоянии) *обучится этому Учению.*

Таким образом, Сокровенной Маха Яны,[1]

совершенное, подлинное Учение, было передано (лунг).

1.) *Сокровенная Маха Яна* – имеется в виду Тайная Наивысочайшая, Наивеличайшая Колесница, это не Колесница Маха Йоги – *расширенной, детальной йоги*. Далее по тексту *Маха Яна* – также означает это.

От начальной, и до Ану (Йоги), - все колесницы

на интеллектуальном уровне усердно преподают Дхарму,

но, их собственные предназначения и цели, и Окончательная Цель,

не установлены в едином основании,

а в так называемой "Колеснице колесниц",

это в гармонии находится, и по отдельности не существует, и посредством этого,

Ригпа становится, обладающим силой.

Поэтому, эта Колесница, в которой, в этом отношении, это выполнено, так называется.

То есть, персональный Плод этой Колесницы, соответствует Окончательному Плоду Дхармы, в отличие от остальных Ян, в которых, их Плоды не приводят к становлению Совершенным Буддой, поэтому Сила Ригпа в них ограничена рамками их относительных плодов. То есть, - есть дисгармония между их целями, и Окончательной Целью Дхармы, - они существуют в разных плоскостях, поэтому Ригпа не набирает силу. Это означает, что в других колесницах необходимо выполнить что-то еще для Окончательной Реализации, - в сутре, Путь идет через множество жизней. В тантре, реализация достигается в бардо, либо через последнее перерождение в каком либо Чистом Мире, и только в Дзогчен, реализация возможна, непосредственно в той жизни, в которой вы вступили на Путь. Это происходит потому, что в других колесницах, опираются на относительный ум, который сам по себе, является и причиной и производным сансары, и который, заслоняет само Ригпа, поэтому, оно силу и не набирает. То есть, мы пытаемся избавиться от сансары, при помощи того, что ее и создает, - что, в общем-то, является нонсенсом. И кроме того, нельзя абсолютное постичь относительным. В этом различие между этой Колесницей и всеми остальными.

Когда Ригпа, не обладающим силой,

во всевозможных колесницах, невообразимых, является,

Мудрость свободная от одного и многих, становиться,

сокрытой Мудростью, находящейся за пределами описаний словами.

Она схвачена, окутана чувствами, и полностью, удерживается - воспринимается,

как желаемые явления страданий сансары,

неохватные умом, они повсюду, в полном объеме проявляются.

Но кроме этого, объекты Дхармакайи, проявляются,

некоторым существам с твердыми убеждениями и верой, как характерные признаки Двух Кай.

(Самбхогакайя и Нирманакайя)

Когда Ригпа, не обладающим силой,
во всевозможных колесницах, невообразимых, является, - Это означает, что в низших колесницах, опираются на интеллектуальные конструкции, заслоняя этим само Ригпа, что не дает Ему возможность, раскрыться во всей полноте, и на уровне самой Мудрости как таковой, и на уровне естественного раскрытия Её очевидных характеристик и качеств. Если кратко, - ментальные конструкции, как чехол сверху, закрывают колесо Мандалы Изначальной Мудрости. И, к сожалению, сорвать этот чехол одним махом удается только единицам. Остальным, приходиться идти постепенно, сначала проделать дырочку в чехле, и тоненький лучик Света Мудрости воссиял, осветив пространство тьмы, потом надрез, и Света стало больше, а тьмы меньше, и т., д.

Хоть Изначальная Мудрость, не просто изначально присутствует в нашем сердце, а является самим основанием нашего бытия. И хоть в пространстве Её Ясного Света пребывает и само существо и его окружающая среда, с которой оно недвойственно по определению, - и которые, являются очевидным проявлением этой Мудрости. И хоть это и очевидно, но само существо, пребывая в омрачении неведеньем, не распознает это как само - проявление Мудрости, и даже не догадывается об этом, разделяя на два, то, что неделимо. И таким образом, далее, посредством порожденных самим существом, трех ядов, в отношении “собственных” объектов, оно, искажает эту двойственность в кармическое, субъектно – объектное виденье, что способствует его дальнейшему погружению в болото сансары, и бесконечному вращению там, в колесе бытия. Таким образом, Мудрость, пребывающая в сердце существа, покрывается материальностью, и Её чистые признаки, становятся, не видимы вообще, и соответственно неописуемы словами, поскольку не на что указать и нечего описывать. Её искаженные омрачением неведенья проявления, которые воспринимаются омраченным умом, как некое отдельно существующее «я», воспринимающее остальные проявления этой же собственной Мудрости, как абсолютно чуждые явления, - не способствуют, обнаружению Её Подлинного Лика, и посредством опоры на него, - освобождению от неведенья, а наоборот, способствуют дальнейшему погружению в это болото. Таким образом, посредством применения метода Тайной Мантры, необходимо сделать очевидными Её чистые, - не омраченные двойственным неведеньем, и не искаженные кармой, само – проявления, чтобы оперевшись на них, выбраться из трясины сансары.

Сама Мудрость как таковая, - неописуема, Она пребывает в Зеркале Сердца, в сердце существа как Дхармакайя, которая видимых признаков не имеет. Но Её естественное само – излучение, проявляется очевидно, как два Её “Тела обладающих формой” (Рупакайи), - как Самбхогакайя и Нирманакайя, - опираясь на которые “идущий по Пути”, сможет выбраться из болота.

Ниже эти две Кайи описаны без разделения, как одна Рупакайя. Это “общее” объяснение Рупакайи как таковой, её “конкретные” проявления являются в бесчисленности, в бесконечном многообразии, в зависимости от конкретной ситуации, но все они наделены этими, “общими” для всех признаками:

Теперь, эти характерные признаки, не впадения в обусловленность,

без разделения, целиком - в единой (рупакайе)*, Мной объясняются:*

(Задачи Рупакайи:)

Единая Кайя – тело, всем существам проявляется, (и арья бодхисаттвам, и существам) *и эта,*

Единая Кайя, работает на благо других, приводя их к Окончательному Завершению.

Единая Кайя, полностью все проявления обучает, (поскольку)

Единая Кайя не пребывает в границах и крайностях.

(Её проявление:)

Ваджерная Сущность этой Кайи Мудрости,

(при) *Сущностном сосредоточении - (Дхьяне Сердца), выходящем за пределы слов,*

- как прямо видимое собственное Тело Просветления (byang chub sku nyid)*, ясно,*

Внешне: *Ваджерная Сущность этой Кайи Мудрости,* когда мы применяем "ключевые пункты пути" Тхогал, проявляется во "внешнем" пространстве – Дхату, самого Зеркала Ригпа Основы, как Кайи Будд, которые являются "внешним" проявлением собственного лица "нашей собственной" Изначальной Мудрости, - не забываем, смотря во вне, мы смотрим не в окно, а в зеркало.

Изначальная Мудрость, которой, одной, достаточно для всего, свободна

от дуалистических явлений.

Внутренне: Посредством "ключевых пунктов пути" Трегчхо, во "внутреннем" пространстве – Дхату, Зеркала Сердца Ригпа, *Ваджерная Сущность Изначальной Мудрости* постигается. Когда это происходит, Она раскрывается, проявляясь во "внешнем" пространстве – Дхату, самого Зеркала Ригпа Основы, как *собственное Тело Просветления,* которое, проявляется в 4-х видениях Тхогал, как бесчисленные Кайи Будд, - и эта Мудрость, безошибочно знает их, как проявления собственного лица. Таким образом, расцветающая в Зеркале Сердца Мудрость, внешне проявляет это в форме *Тела Просветления,* которое раскрывается в бесчисленных формах Кай Будд в Дхату, самого Зеркала Ригпа Основы, и поскольку, Она *свободна от одного и многих*, - Она одна, безошибочно знает их все как собственные проявления. Так, есть недвойственность Зеркала Сердца Ригпа и Зеркала Ригпа Основы. И, так как, есть недвойственность Мудрости и Её само-проявлений, есть взаимосвязь их раскрытия. - Чем обширней "внешние" проявления Кай Мудрости, тем ярче Её рассвет "внутри", и соответственно, чем ярче Её рассвет "внутри", тем обширней "внешние" проявления Кай Мудрости. Таким образом, при полном расцвете, - все, что проявляется (и чистое и не чистое), знается Ею, как Спонтанное Совершенство само-проявления собственного Данг / Цал, в собственном Дхату, Зеркала Ригпа Основы.

Кроме того, в "аспекте Пути", как уже писалось выше: «постижением одной Мудрости, постигается все, что Она знает». Также, помним, что реализация недвойственности различных "пар аспектов", рассматривается только в "аспекте Пути", в "аспекте Основы", - они изначально недвойственны.

В "аспекте Плода": Это аспект Реализации, посредством постижения недвойственности самой Мудрости в Зеркале Сердца Ригпа, с Её "внешним проявлением" *Тела Просветления* в Дхату Зеркала Ригпа Основы, посредством чего, есть Реализация недвойственности Дхату и Ригпа, - что и является Плодом. Выше было описано постижение недвойственности Дхату и Ригпа посредством "пяти лассо", - то есть, прямое постижение недвойственности самого Зеркала Сердца Ригпа и Самого Зеркала

Ригпа Основы, без “спускания” на уровень отражений. Если этого не произошло, тогда этой Реализации можно достичь, через этот аспект недвойственности самой Мудрости Зеркала Сердца с Её “внешним проявлением” *Тела Просветления* в самом Зеркале Ригпа Основы. Но помним, что сама Мудрость свободна от “внешнего и внутреннего”, в отличие от существа в Зеркале Сердца которого, Она обитает.

(Её устройство:)

Подлинная Суть этой Держащей Ваджру Кайи, неизменна, и Она,

естественно, по своей собственной Природе, не пребывает в двух крайностях, вообще.[1]

Мудра Ваджры, не изменяема,[2]

из Непоколебимой Мандалы (Акшобхьи - непоколебимого) происходит[3]

совершенное, фундаментальное (основание), как, стойкая, надёжная опора (для) Кайи, -

- это Тигле со всевозможными формами Тел (кай), -

- так, наделенная этими характеристиками, Мандала Трех Кай совершенна:

(неизменная Дхармакайя:)

Без какого-либо действия, Её Пространство - Дхату обладает,

единой непоколебимой, неизменной Дхармакайей. (недвойственностью пустоты и ясности)

(недвойственная Самбхогакайя:)

В само-проявлении Её объектов, - двух не существует,
(собственных само-проявлений, стающих субъектом-объектом,)
а
Её Окончательный, Истинный Смысл выходит за пределы двух видов относительных (явлений);
(реальное / правильная условность, и нереальное/ неправильная условность.)
и этим,
Цепляние за две крайности полностью отброшено.
(“внутреннего” смысла и его “внешнего” проявления)

(всесвершающая Нирманакайя:)

Ваджра Мандала – это Исполняющая Желания Драгоценность,

в Её неизменяемом крайностями, равностном состоянии,

оба аспекта дискурсивности – и отклонение, и омрачение, - очищены.[4]

1.) *Подлинная Суть этой Держащей Ваджру Кайи, неизменна,* (rdo rje 'dzin sku don mi 'gyur) - *Кайя Держащая Ваджру* – здесь игра слов. *Держащий Ваджру* (rdo rje 'dzin) – вообще это Ваджрапани, но также, под этим может подразумеваться Ваджрадхара – *Держатель Ваджры*, (Держатель Нерушимости) – Шестой, представляющий единство Пяти Семейств,
или Ваджрасаттва – (rdo rje sems dpa') *Несокрушимое – Сущность* / *Сердце* / *Существо* / *Существование,* - представляющий Мандалу 108 Мирных и Гневных Божеств.

Но здесь, поскольку речь идет об “общем аспекте” Рупакайи, как таковой, - *Кайя Держащая Ваджру* означает *Недвойственное Само – проявление Ваджерной Сути*, которое наделено этой Ваджерной Сутью. *Ваджерное* – означает, что эта *Подлинная Суть, - неизменна, непоколебима, несокрушима, и т., д., -* то есть, запредельна всему, и не подвержена вообще никакому воздействию, - ни крайностями, ни элементами, ни временами, ничем вообще, - и Она непоколебима от этого. Что естественно приводит нас к тому, что эта *Подлинная Суть, -* полностью пустотна от чего либо, а ее *Подлинная Природа, -* изначально чиста от чего либо*, - не пребывает в двух крайностях, вообще*, - то есть, Это полностью не подверженно материальности, в любом ее проявлении, и никогда не покидает этого состояния, см. выше.

Таким образом, это означает, что *Подлинная Суть* этой Рупакайи, извечно несокрушима материальностью, и это состояние неизменно, - то есть не подвержено воздействию трех времен, поскольку нечего сокрушать, и не на что воздействовать, но это, и не абсолютное ничто, ибо союз Яб – Юм этой пустотности и чистоты спонтанно само – излучается «Ваджерными (непрерывными) Цепями» их недвойственных Мудр.

2.) *Мудра Ваджры, не изменяема, - мудра* здесь означает проявленный символ этой *Ваджерной Подлинной Сути* – это уже “конкретно проявленный аспект” Рупакайи. Этот символ проявляется в виде «Ваджерной Цепи» идущих один за другим, проявляющихся символов этой *Ваджерной Подлинной Сути.* В “общем аспекте”, эта «Ваджерная - неразрывная цепь» из символов, само – проявляется в виде 8-и способов Проявления Основы, но для “идущего по Пути”, эта «Ваджерная цепь» из конкретных символов – мудр проявляется в виде цепочки 4-х видений Тхогал. Начиная от: пяти цветов света; пяти цветов внутри пяти Тигле Света; символов Семейств внутри соответствующих Тигле Света – *колесо, ваджр, драгоценность, лотос, перекрещенный ваджр*; далее, проявления фигур Сугат внутри Тигле; далее, проявления их Мудр – супруг; далее их свиты, и т., д. В общем, вся эта цепочка раскрывающихся один за другим символов - мудр, и представляет эту *Мудру Ваджры,* которая*, не изменяема. Не изменяема, -* означает, что хоть это проявляется в бесчисленном разнообразии форм Кай, - это не отклоняется от своей *Ваджерной,* то есть, несокрушимой, нематериальной, и поэтому неизменной, *Подлинной Сути.* Соответственно, поскольку *Подлинная Суть Ваджерная,* то есть, несокрушимая ни временем, ни материальностью, значит, вся цепочка символов Её само - проявления, также *Ваджерная,* то есть, несокрушимая ни временем, ни материальностью. Также, помним, что эта *Суть* и её само - проявленная *Мудра*, свободны от “одного и многих”.

3.) *из Непоколебимой Мандалы (Акшобхьи - непоколебимого) происходит совершенное, фундаментальное (основание), -* здесь также игра слов, *Непоколебимая Мандала* (mi bskyod dkyil 'khor). mi bskyod – *Акшобхья – Непоколебимый,* имя будды главы Семейства Ваджра. Таким образом, это *Непоколебимая,* Ваджерная *Мандала, -* это включает в себя все значения Ваджра, рассмотренные выше, и также, это представляет Семейство Ваджра, как один из пяти аспектов Изначальной Мудрости Зеркала Ригпа, который и представляет аспект несокрушимости Ригпа, и эта Несокрушимая временем и материальностью Мандала, является фундаментом для проявления всех форм Кай. Это *Непоколебимое основание* само - проявляется как Тигле Света, в которых, и проявляются все формы Кай. Тигле Света – означает, Чистое, - нематериальное Тигле.

Таким образом, Сама *Подлинная Суть* всей Рупакайи, – Ваджерная. Её само-проявляющаяся «Цепь Мудр», то есть сама Рупакайя, - Ваджерная. И само фундаментальное основание, в виде Тигле Света, в котором само-проявляются эти «Цепи Мудр» Рупакайи, - Ваджерное. Таким образом, и фундамент, и сама суть, и проявления, - все, запредельны всем крайностям, и не подвержены никакому воздействию вообще, и поэтому, - “неизменны”. См. выше, устройство колеса Мандалы Ригпа.

4.) Об *отклонении, и омрачении* см. «Тантру Ясного Смысла», Гл.№ 61. и № 81.

Создать, не возникшую Дхармакайю, не удастся,

а удержать не возможно, это подобно отражению луны в воде. (не материальность)

Её *Сострадание, методом само – проявления,*

подобно лучам из солнца, сияет из Неё.

Потенциал - цал Её *Возвышенного Знания, во всей полноте пребывает,*

и проявления Мандалы Истинного Смысла безграничны. (цепочки Мудр)

Её *Кайя Самого Ума* (sku yi sems nyid) – *пуста, и самости "я", не имеет,* (Подлинная Суть)

и Её *Изначальная Мудрость свободна от совокупности "возникновения и прекращения".*

Сосредоточением на покое Природы Явлений – (Дхьяна мирной Дхарматы bsam gtan chos nyid zhi ba ste),[1] *этим,*

Сфера Безграничного Проявления, освобождается, (Амитабха)

и само-возникшие Два Тела полностью чистые,

из пустотности самайи (пустотное божество самайи)*, (Дхармакайя)* [2]

как объекты стадий (божество стадий)*, - все виды, - проявлены.* (Вайрочана)[3]
(Самбхогакайя и исходящая из неё Нирманакайя)

Здесь есть несколько уровней смысла:

1.) *Сосредоточением на покое Природы Явлений, - этим, Сфера Безграничного Проявления, освобождается, и само-возникшие Два Тела полностью чистые, из пустотности самайи,* (Дхармакайи)
как объекты стадий, - все виды, проявлены. (Самбхогакайя и исходящая из неё Нирманакайя)
– Дхьяна мирной Дхарматы (*bsam gtan chos nyid zhi ba ste*), - это практика Шине и Лхатонг в их основополагающем значении, см. «Тантру Ясного Смысла», Гл.№ 50:

Постижение Таковости этого, становится очевидным, следующим образом:
виденье различает внешний аспект, а, постижение его Таковости, дает мирное пребывание в невозмутимости (шине).
Так как, Мудрость изнутри не поднимается,
поэтому, через аспект невозмутимости пустоты,
умиротворяются страсти-клеши снаружи.
Это и есть "мирное пребывание в невозмутимости " (шине).
Но, из объясненного выше "Распознавания Истинной Основы", следует,
что, аспект Ее ясности неизменен (не прекращаем), таким образом,
Осознание Дхармакайи, является "высшим виденьем" (лха тонг).

- когда есть сосредоточение на "аспекте пустоты" Дхарматы, посредством применения какого – либо метода, "мы" пребываем в пустоте, и естественно не подвержены омрачениям, вследствие того, что пустотность не вещественна, - она не может быть омрачена, омрачению не за что зацепиться, см. выше. Это так же, как, нельзя испачкать пустоту неба, и омрачения естественно умиротворяются в этой пустоте. Но мы, при этом, не проваливаемся в небытие, не теряем сознание, и т., д., - "аспект ясности" неизменно присутствует, - что-то же освещает это пребывание в пустотности. В общем, мы "подставляем" клешам пустоту, и они, не найдя в ней, на что опереться, проваливаясь в нее, рассеиваются, - поскольку, сами в своей сути, пустотны. Подобный принцип используется в Айкидо: «Подставить противнику пустоту». И поскольку они рассеиваются, они перестают затуманивать ясность, которая теперь начинает светить во всей полноте. Далее, "мы" обнаруживаем, что эта

пустота и ясность, есть естественное состояние нашего ума, а постижением их недвойственности, ум постигается, как Дхармакайя, и естественное пребывание в этом, - это и есть Шине. Но, поток Данг / Цал Основы непрерывен, и продолжает излучаться в этой пустоте, но ясность естественно освещает его, без эгоистического цепляния. Когда, подставив клешам пустоту, мы рассеяли их, - мы естественно оказываемся в чистоте пустоты и ясности, и это есть *Сан* (*sangs*). Но, поток Данг / Цал, который теперь, не омрачен клешами, далее продолжает излучаться из Основы в этой беспрепятственной, прозрачной пустоте, полностью освещаемый ясным светом ясности. Так как, “мы”, ранее растворили омрачения в пустоте, этот поток Цал – естественно чист. И, если “мы”, продолжаем не цепляться за него, пытаясь омрачить, - этот поток Данг / Цал, естественно освещаясь ясностью, спонтанно раскрывается во всей полноте, как чистый поток Данг / Цал, Изначальной Мудрости Основы, в виде двух Рупакай, и это есть *Дже* (*rgyas*), и далее, он само – освобождается в эту же пустоту.

– Спонтанное присутствие в недвойственности пустоты и ясности, без цепляния за их собственное само – излучение Данг / Цал, естественно приводит к: само – очищению внутри, далее, исполнению Сострадательной деятельности внешне, и последующему само – освобождению этого излучения, в этой же недвойственности, - что и есть Лхатонг. Когда есть непрерывная недвойственность Шине и Лхатонг, это и есть Будда – *Сан Дже* (*sangs rgyas*). Это рассмотрение в “общем аспекте”.

В “частном аспекте”, для “идущего по Пути” это таково: посредством применения метода, мы на время прерываем омраченный поток Данг / Цал, и естественно оказываемся в пустоте и ясности Самого Ума (*sems nyid*). Далее, поток возобновляется, но этот поток естественно чист, мы же очистили омрачения в пустоте, и пока за него нет цепляния эгоистического ума, он продолжает оставаться чистым. Он, естественно протекая в пространстве пустоты, естественно освещается ясностью, и если цепляния за него не происходит, он начинает спонтанно раскрываться, как две Рупакайи. Причем, в зависимости от способностей практика и применяемого метода, раскрытие Рупакай может быть в обе стороны. Для кого-то вначале может быть постижение Нирманакайи, а после постижение её чистой сути – Самбхогакайи, а для кого-то может быть постижение недвойственности Самбхогакайи, а после, постижение её Сострадательной Нирманакайи. Интенсивность раскрытия по времени и по аспектам, зависит от индивидуальных особенностей и обстоятельств. Также, в зависимости от степени знакомства с пустотой и ясностью Самого Ума, меняется метод присутствия в пустоте, от жесткой фиксации на объекте, - посредством чего на время прерывается поток ума, - и дальнейшем расслаблении в обнаруженном посредством ясности, состоянии пустоты, - до спонтанного пребывания в этом состоянии, с последующим, естественным раскрытием двух Рупакай. Во время знакомства с практикой неизбежно будут отвлечения и цепляния за поток, - когда это происходит, применяем метод, и возвращаемся к практике, по мере набора опыта, отвлечений будет все меньше и меньше.

Здесь, можно выделить несколько этапов, “в общем”, это таково:

Вначале есть полное пребывание в потоке ума, существо погружено в него “с головой”, и полностью находясь внутри него, оно пытается работать с его “конкретными проявлениями” – «мысле – образами» и их переживаниями психикой индивида.

Далее, оно “выныривает” из него, и держа голову на поверхности, пытается работать с самим потоком ума, а не с конкретными мысле – образами, но все еще находясь в самом потоке.

Далее, оно выбирается из него “на берег”, его задача закрепиться на берегу, следя, чтобы поток его, не смывал, и не уносил.

Далее, утвердившись вне потока, оно обнаруживает, что этот поток, является само – излучением Данг / Цал Основы, а не потоком кармического ума.

Далее, происходит обнаружение, что “тот, кто сидит на берегу”, является “составным образом”, который в своей сути пуст, и является искаженной само – цеплянием за “собственную идентичность”, само – познавательной способностью Само – осознания Основы.

Далее, происходит обнаружение, что Само – осознание Основы, и поток само – излучения Данг / Цал Основы, - полностью недвойственны, и пребывают за пределами любых крайностей: «вне и внутри (*потока*)», «существования и не существования», «сансары и нирваны» и т., д.

Далее, поскольку есть свобода от крайностей, происходит постижение пустотности от всего, Самой единой Сущности «Чи - ти»: и самого Само – осознания Основы, и его само - излучения Данг / Цал.

Вследствие чего, есть постижение Истинной Природы «Ян - ти» этой Самой Сущности, которая Изначально Чиста от всего, - от «сансары и нирваны», их «существования и не существования», «вне и внутри» и т., д., - и будучи Извечной Чистотой, является Основой их Всех, извечно сохраняя при этом, эту Чистоту. - Это и является Самой Глубочайшей Квинтэссенцией «Ян - ти», нашей собственной Самой Сущности «Чи».

Это "общее" описание, "индивидуально" это реализуется с учетом особенностей индивида, но вкратце это так: 1. Пребывание внутри потока, и "копошение" там; 2. Выглядывание из потока, и наблюдение самого потока; 3. Выход из него; 4. Обнаружение "подлинной сути" потока; 5. Обнаружение "подлинной сути" наблюдающего за потоком; 6. Постижение их недвойственности; 7. Постижение свободы от крайностей этой недвойственной Самой их Сущности; 8. Постижение Изначально Чистой от всего Природы этой Самой Сущности; 9. Естественное, непоколебимое пребывание в этой Извечной Чистоте, чистой от сансары и нирваны и их производных, и спонтанное проявление Всеобъемлющего Сострадания, к тем, кто не постиг этого, индивидуально к каждому.

Также, выше описаны два пути каналов, исходящих из Зеркала Сердца Ригпа, опираясь на эти описания, вы сами можете понять, как Шине и Лхатонг функционируют на уровне этих путей. – Посредством метода, пресекается цепляние «эго» за поток Цал в "Красном канале жизни", и интенсивность этого потока начинает спадать, далее этот "умиротворенный" поток проходит по каналу, но если цепляния не происходит, он само – освобождается внутри, и очищается в Нирманакайю внешне, далее происходит Сострадательная деятельность, и после этого само – освобождение. В то же время, поскольку эгоистического цепляния нет, и соответственно нет насильственного "захвата и затаскивания" потока в "Красный канал", он естественно увеличивается в "Великом Золотом Канале", и увеличивается развертывание этого Чистого Потока Данг / Цал. Также Ясность, - поскольку эмоционально – концептуальный туман, от деятельности «эго» постепенно рассеивается, - начинает светить ярче, и освещает оба потока. По мере укрепления в "не цеплянии", поток в "Красном канале" будет очищаться, и иссякать, а в "Золотом" возрастать, раскрываясь Рупакайей.

2.) *и само-возникшие Два Тела полностью чистые, из пустотности самайи, как объекты стадий, - все виды, проявлены.* - Самайей Дхармакайи, является Сострадание ко всем живым существам. Таким образом, из Её пустотности, эта самайя, как полностью чистые Два Тела, *по стадиям*, - как Самбхогакайя, и далее, исходящая из неё Нирманакайя, - *проявлены.*

Также, если рассматривать с позиции Тантрических колесниц, *Два Тела полностью чистые,* - это Джняна Саттва и Самайя Саттва, и *из пустотности самайи,* Самайя Саттва *по стадиям* – это Стадия зарождения и Стадия завершения, - *проявлена.* - Здесь нужно кратко объяснить, как функционируют Тантрические колесницы, - сам механизм Ваджраяны. Итак, когда сансара оформилась, из области её страданий раздался крик о помощи. Из Дхармакайи, Самайей которой является Сострадание, последовал Сострадательный отклик, который выразился отражением Подлинного Лика вопиющего, в Зеркале Дхарматы, дабы узрел он Лик Своей Подлинной Сути, запредельной всему, и грязь омрачений на этом Лике, и очистил её, и тем самым освободился от страданий. Но эта Подлинная Суть, отраженная в Зеркале Дхарматы, не была им узнана как собственная, из-за этих омрачений, и соответственно, была воспринята, как внешний объект, но с интеллектуальным пониманием, что этот внешний объект, является проявленной Чистой Формой Изначальной Мудрости Дхармакайи, которая из Сострадания, явила свою Рупакайю, как опору. Но, прямо постичь её Подлинную Суть, у вопиющего не хватило способностей. Тогда Дхармакайя, исполняя свою Самайю – обет Сострадания, явила различные «наборы средств», применяя которые, вопиющие могли бы постичь Её Подлинную Суть, и объединиться с Нею. Таким образом, Дхармакайя спонтанно исполняя свою Самайю Сострадания, явило свою Рупакайю, которая стала опорой Её Мудрости - Джняна Саттвой, которая предоставила различные наборы Методов и Возвышающих Знаний, объединив которые на практике, несчастные могли бы объединится с этой Джняна Саттвой, и соответственно, через это, объединится с Изначальной Мудростью Дхармакайи. Поскольку, этих наборов Методов и Возвышающих Знаний было предоставлено великое множество, в зависимости от: способностей, места, времени, измерения, вида существ, условий существования, и т., п., - эти наборы содержали различные искусные средства и требования, в зависимости от условий практикующего. Таким образом, практикующий, в свою очередь, принимал на себя обет – самайю - неукоснительно следовать всем

требованиям, прописанным в предоставленном ему «наборе искусные средств», таким образом, он становился Самайя Саттвой, задача которого, посредством практики союза «метода и знания» на внешнем, внутреннем и тайном уровне, своих трех врат – тела, речи и ума, объединиться с Мудростью Джняна Саттвы, то есть с Дхармакайей, и Её проявленным аспектом двух Рупакай. Обычно этот «набор умелых средств» представляет из себя: Стадию зарождения Мандалы Божества, посредством визуализации относительным умом, “внешне” своего тела как Тела Божества, и окружающую среду как Просветленное Измерение Божества, “внутренне” Семенной Слог Божества и начитывание Сердечной Мантры Божества – речью. И Стадию завершения, в которой посредством выполнения Йоги ветров, каналов и тигле, практикующий “тайно” имеет переживания “внутреннего состояния” Божества, как – пустоту, ясность, блаженство, и их единство. - Усердно исполняя эти предписания, - этим практикующий, исполняет свою самайю. Таким образом, практика на уровне трех относительных врат тела речи и ума, - Трех Просветленных Врат Божества, - называется Самайя Саттвой. Посредством этого, есть возможность, действительно объединится с Тремя Просветленными Вратами Божества Мудрости, - Джняна Саттвой. И здесь все зависит от способностей и усердия практикующего, некоторые реализуют Единство Джняна и Самайя Саттв при жизни. Но, в основном, поскольку Самайя Саттва практикуется относительными телом речью и умом, (*а другие инструменты практику не доступны, в силу внутренних и внешних ограничений*) - их материальность становится препятствием для Реализации при жизни. Это возможно, но этому нужно посвящать все свое время, без отвлечения, - соответственно нужно уединение в безлюдном месте. Но выйти за пределы ограничений своих трех врат, - на такой Духовный Подвиг способен далеко не каждый, соответственно, в основном, Реализация происходит в бардо, когда три нечистых, ограничивающих компонента сансары, тело, речь и ум, - естественно спадают. Но здесь, опять-таки, все зависит от реализации двух Стадий при жизни. Посредством практики Стадии зарождения при жизни, вы, - путем постоянной визуализации Мандалы Божества и начитывания его сердечной мантры по 100000 раз на каждый слог, - должны настолько глубоко впечатать эту Мудру в свое осознание, что когда смерть сметет все, - эта Мудра, останется несокрушимой, то есть Ваджерной. Таким образом, при жизни, реализовав Ваджру Мудры, когда смерть сметет все, - в Изначальной Чистоте Дхарматы останется Ваджра Печать (мудра) вашей Самайя Саттвы, которая спонтанно отразится, в Зеркале Дхарматы, как Джняна Саттва. И здесь все зависит от вашей реализации Стадии завершения, - насколько ваша ясность чиста, то есть, если ваше сознание не ясно, - вы вообще не осознаете, что происходит. Поэтому, практикуя Стадию завершения, вы очищаете ясность своего сознания, чтобы распознать Джняна Саттву. Показателем вашего прогресса, является уровень вашей ясности в Бардо сновидений. Если ясность чиста, вы распознаете, что вы спите, и выполняете практику, точно также, вы распознаете Бардо Дхарматы, и шанс выполнить объединение Джняна и Самайя Саттв очень высок, - это один аспект. Второй аспект, проявление Божества в Бардо Дхарматы может сопровождаться переживаниями чрезвычайной интенсивности, причем, когда проявляется мирный аспект, переживание благих качеств – теплоты, любящей доброты, блаженства может быть таким, что это цунами блаженства и сострадания вас просто унесет, и момент будет упущен. Представьте себе, самые теплые, самые светлые чувства и ощущения, которые вы испытывали в жизни и умножьте на 100. Также, Свет такой яркости, что если бы вы смотрели на него физ. глазами, - вы бы ослепли, а мощь переживаний такова, что, если бы вы переживали бы это в физ. теле, - мозг бы не выдержал. Подобную интенсивность мы не можем пережить в обычном состоянии существа, физ. тело ограничивает нас. Поэтому, на глубоких стадиях медитации, осознание опускается с уровня шестого и седьмого сознаний, во “все-основу № 8”, которая на самом деле является Основой Всего, там осознание пребывает в состоянии когда Самантабхадра не совершает ни йоты Блага, а разум не совершает ни йоты кармы, и там при возникновении З.,С., и Л., у практикующего есть возможность узнать себя в Зеркале Дхарматы, либо столкнуться с реальным отражением Джняна Саттвы и пережить, все вышеописанное, тем самым, ознакомившись с этим, и когда придет время, при столкновении с этими переживаниями, узнать их как старого знакомого, и сохраняя невозмутимость, посредством *Тро ду* и *Ду тро*, реализовать недвойственность двух Саттв, не позволяя переживаниям унести себя. Это состояние глубокой медитации, знакомо каждому, - при засыпании, мы естественно проходим через эту стадию, но, к сожалению, в подавляющем большинстве, мы проходим ее, с потерей сознания, поэтому, важно сохранять осознанность при погружении в сон. С этой же стадией мы столкнемся при умирании, когда 5 элементов и 3 капли яда ума, растворятся в пространстве

Дхарматы. И, как вы понимаете, при столкновении с гневной формой Джняна Саттвы, состояние неописуемого ужаса, также будет умножено на 100. Поэтому, посредством двух Стадий при жизни, мы "внешне" зарождаем как опору, Несокрушимую – ваджерную Печать – мудру, которую не сможет разрушить даже смерть. "Внутренне" посредством завершения, мы ознакамливаемся с "внутренним состоянием" божества, и при встрече с ним, мы: 1. Сохраняем невозмутимость, 2. Узнаем его "внутреннее состояние" и "внешнюю форму" как старого знакомого и объединяемся с ним. Но мы же помним, что Дхармакайя свободна от "внешнего" и "внутреннего". Вкратце, таков метод Ваджраяны, и если вы следуете этим путем, вам действительно надо пройти через эти переживания, и неописуемого блаженства, и ужаса, и их пустотной Самой Сути. Вы действительно при встрече с Джняна Саттвой имеете все "внешние" и "внутренние" переживания состояния этого Божества, - эти неописуемое блаженство, чрезвычайная ясность, и т., д., - являются естественным состоянием этого Божества, но мы, их переживаем в себе. И это ВАЖНО! При встрече с кем-то в бытии, мы не переживаем в себе, его внутреннее состояние, а здесь переживаем. Почему? Потому что, эта Джняна Саттва, - это воплощение нашей собственной Мудрости Дхармакайи, поэтому мы и имеем это переживание. Но имея прямое переживание, как "внешнего" облика, так и "внутреннего" состояния Джняна Саттвы, мы все равно, умудряемся воспринимать его, как объект. И, к сожалению, это до нас доходит, когда уже поздно, когда "дым сражения уже развеялся". Поэтому, ознакомиться с этим, нужно сейчас. Если вы думаете, что справитесь без этого, вы рискуете утратить этот шанс, и отложить все, как минимум, еще на одну жизнь, а какой она будет, неизвестно. – Когда говорится что, Недвойственная Самбхогакайя обучает сами фактом своего проявления, имеется в виду именно это, вы прямо имеете переживание, как "внешнего", так и "внутреннего" состояния Божества. А как бы вы его имели, если бы, изначально не были недвойственны с ним? Но, тем не менее, мы умудряемся, даже в этом переживании, которое самим собой исключает любые концепции, отсекая «ум №6», воспринимать Божество, как объект, "переводя" его этим, в Нирманакайю. Это подобно тому, как гневаясь, подойти к зеркалу, в нем мы увидим отражение гневного лица, - внутренне мы испытываем гнев, внешне мы видим гневную форму, но почему-то считаем, что переживаемый нами гнев не наш, а этой гневной формы, которая гневно смотрит на нас из зеркала.

В Дзогчен, мы опираемся на прямое виденье этой Кайи Ригпа, без опоры на относительный ум, который Её и заслоняет. И когда мы не опираемся на ум, - он перестает её заслонять, и она спонтанно раскрывается во всей полноте, и "внутри" и "снаружи". - И "внешнее" само - проявление этой Кайи Мудрости, естественно раскрывается "внутри" нас Возвышенным Знанием самой этой Мудрости, - потому что, это, изначально вне этого "внешнего" и "внутреннего". Так как, это "внешнее" и "внутреннее" формируется этим омраченным умом, а мы его отбросили. - Этому и посвящена эта Тантра. - Это разные Пути, но и существа все разные, Дхармакайя своей Всеведающей Мудростью, из Сострадания, откликаясь на запрос, предоставляет каждому тот «набор методов и знаний», который наиболее эффективен именно для него.

3.) Здесь также игра слов, различные аспекты процесса, которые соответствуют именам Будд Семейств, олицетворяющих эти аспекты процесса: *Все виды проявлены,* – Проявляющий Все (Вайрочана); *Безграничное Проявление Света,* - Амитабха. Таким образом, здесь одновременно показаны различные аспекты процесса, и олицетворяющие их Семейства Будд.

К примеру, некоторые существа,

действуют в цеплянии за привычные склонности и устремления, но таким путем,

Сущность Дхарматы остается невидимой, поэтому,

стремлением достичь десятью методами Дхармы,[1]

постижения Колесницы Тайной Мантры, - не реализуется.

1.) *десять методов Дхармы* - здесь идут разные наборы 10-и методов, от Десяти добродетелей *dge ba bcu*: не совершать: телом - убийства, воровства, сексуального проступка; речью - лжи, клеветы ругательства, сплетни; не взращивать умом - эгоизм, алчность и злобу;
далее, Десять Парамит *pha rol tu phyin pa bcu* (дасапарамита): Шесть совершенств в Праджняпарамитаяне (щедрость - *sbyin pa;* мораль – *tshul khrims;* терпение - *bzod pa,* настойчивость - *brtson 'grus*; медитативное сосредоточение - *bsam gtan;* возвышенное знание - *shes rab*); и еще четыре в Ваджраяне (умелые средства - *thabs* (упая); устремление - *smon lam* (пранидхана); сила - *stobs* (балла); и мудрость - *ye shes* (джняна);
далее, Десять этапов (бхуми) пути бодхисаттвы *sa bcu*: Радостный - *rab tu dga' ba*; Нержавеющий - *dri ma med pa*; Сияющий свет - *'od byed pa*; Излучающий Блеск - *'od 'phro ba can*; Трудно достижимый - *shin tu sbyangs dka' ba*; Очевидно реализованный - *mngon du gyur ba*; Далеко Ушедший - *ring du song ba*; Непоколебимый – *mi g.yo ba*; Прекрасный интеллект - *legs pa 'i blo gros*; и Облако Дхармы - *chos kyi sprin;*
до десяти составляющих Тантру *rgyud kyi ldang tshad rnam pa bcu*: посвящение и самая - *dbang* и *dam tshig*; мандала и активности - *dkyil 'khor* и*'phrin las*; пуджа и йога - *mchod* и *rnal 'byor*; мантра и мудра - *gsang sngags* и *phyag rgya*; приближение и достижение - *bsnyen* и *sgrub pa*.
– Но все они опираются на относительный ум, поэтому *Сущность Дхарматы* пребывающая за пределами этого ума, - *не реализуется*.

Самовозникшая Маха Яна Тайной Мантры, это,

выходящая за пределы обоих – и Мудрости, и пороков-клеш:

пустота без владельца, свободная от проявляющихся объектов, этим,

действия трех загрязнений, полностью пресекаются,
(3 неведенья, и исходящие из них 3 яда - *страсть, агрессия и невежество*)

и Высшая Тайна открывается.

Объективная область Просветленной активности.

Э, Ма, Хо!

Объективная область Просветленной активности Сугаты, такова:

не обусловленная (полная) *Великая Мандала,*

подобная отражению в зеркале, соответственно,

тому, кто постиг таким образом проявления,

Мудрость само - высвечивается подобно восходящему солнцу. (этим способом -)

Проявления света Мандалы, которые ясно сияют, (и их)

Возвышенное Знание, Изначальной Мудростью - возникают из

«Лампы Проявлений Сияющего Света»,[1] *со*

«Все-вмещающим самадхи все - объемлющего постижения»,[2] *- и это таково, -*

- единство, без разработки и сборки.

Здесь показана взаимосвязь раскрытия "внутреннего" знания Мудрости и его "внешнего" само – проявления в виде Кай и Света, см. выше:
«Лампа Проявлений Сияющего Света» из которой *возникают Проявления света Мандалы, которые ясно* (очевидно) *сияют,* и
«Все-вмещающее самадхи все - объемлющего постижения», из которого, *Изначальная Мудрость,* - знает их все, как они есть, без отклонений, и она знает их все, как свои, - своим *Возвышенным Знанием, -*
и они, без их искусственного составления, соединения, пребывают в естественном *единстве,* - демонстрируя этим собственную «Мудрость Всесвершения».

1.) *«Лампа Проявлений Сияющего Света»* - здесь несколько аспектов: Сама «Лампа», - это:
1. источник света, 2. сам свет, 3. из чего он состоит 4. и что он освещает.

1. Источник света. Источником света является Естественное Состояние пяти естественно присущих характеристик и их качеств, самого Ригпа, которые и "образуют" это Ригпа. Это Естественное Состояние представляет "неограниченность" и "неизменность" этих пяти качеств и характеристик. Союз Яб – Юм этой "неограниченности" и "неизменности" являет само - излучение, которое, вначале проявляется как изначальный Звук, изначальный Ясный Свет и изначальные Лучи этого Света.

Этот изначальный Звук пребывает вне любых звуков, тем не менее, он является основой и источником всех звуков. А, что является изначальным источником всех звуков? – Тишина. Но эта тишина, это не нигилистическое отсутствие чего - либо. Это то, что лежит за пределами любого колебания, но является самой основой всех колебаний, "без ограничений", но сохраняя свою "неизменность - непоколебимость". Таким образом, Звук Прозрачной Тишины, в которой, вследствие её Изначально Чистой Природы, и абсолютно Прозрачной Пустоты Самой её Сущности, не может быть никаких колебаний, - нечего колебать, и соответственно нечему звучать, - и это, и является основой всех исходящих из этой Тишины звуков. То есть, у этих З. С. Л., отсутствует причина, - в Самой своей Сути, они исходят из Яб – Юм Пустоты и Чистоты, которые пусты и чисты от всего, в том числе и от любых причин. - И отсутствие причин, - это лучшая причина, ибо она не порождает следствие (*карму*). Каким же образом это происходит? Это происходит посредством беспрепятственности взаимопроникновения "неограниченности" и "неизменности" Чистоты Природы и Пустоты Сущности. – Это на уровне парадокса, - вследствие чистоты, есть беспрепятственность, которая есть абсолютная прозрачность пустоты (*zang thal*), - поскольку в этом нет никаких препятствий, которые бы, её, хоть как–то заслоняли, затуманивали, загрязняли, и т., д. Но так же, именно в отсутствии препятствий, может возникнуть любое колебание, - опять-таки, поскольку ничто этому не препятствует. И так как, нет никаких препятствий, в этой неподвижности есть естественное раскрытие - развертывание самой этой неподвижности, опять-таки, поскольку ничто этому не препятствует. - То есть, нет какой – либо силы, которая сдерживала бы эту неподвижность, ни "изнутри", ни "снаружи", поскольку этих "изнутри" и "снаружи" также нет, - и вследствие этого, есть её развертывание, - то есть, движение. Это движение исходит "изнутри" самой неподвижности, опять-таки, вследствие отсутствия каких - либо препятствий внутри нее и вне её. Но мы помним, что в этом, нет "внутри" и "снаружи". «Отсутствие» как таковое, является одновременно, и отсутствием любой активности, но и отсутствием любых препятствий для этой активности. Это не просто понять, очень грубый пример для этого, это расширение Вселенной или облако в небе. Мы видим, что Вселенная расширяется, наблюдая за объектами в ней, но если убрать объекты, - будет видение неподвижности, но это не означает, что в этом нет движения. Или пример с ветром в чистом небе, - даже если в чистом небе

дует сильный ветер, для нас оно неподвижно, но стоит появиться облаку, как это движение становится очевидным, но оно там было и до появления облака, и будет там, и после его рассеивания. Но, вместе с тем, когда нет того, что двигается, говорить о движении бессмысленно. Но опять-таки, определение пустоты Самой Сущности, как статичности, есть впадением в крайности, а пустотность Сущности за пределами любых крайностей статичности и динамичности. За счет чего происходит это одновременное динамично – статичное событие. За счет естественных пяти союзов Яб-Юм пяти характеристик и качеств, которые являются естественно присущими свойствами всех аспектов Пустоты и её Чистоты. Это объяснялось выше, но стоит повторить. Любой аспект Пустоты наделен этими характеристиками: он пустотен, ясен, эти двое равностны и недвойственны, но четко различимы, и это естественно присущие, "уже" реализованные характеристики. Качества этого, таковы: это всеобъемлюще – *пространство*; всепроникающе - *вода*; и это стабильно – *земля*; и это полноценно, – зрелое, и поэтому ясно очевидное – *огонь*; и это динамично реализуется – *ветер*; - и этим, естественно наделены все свойства Пустоты и её Чистоты. Таким образом, это исходит из самих естественных свойств Пустоты и Чистоты, которые сами, пребывая в союзе Яб – Юм, спонтанно раскрывают недвойственность этих, своих Потенциалов Данг / Цал. - Это действительно нелегко объяснить, но это можно легко пережить на собственном опыте: «*Вы ложитесь в "позу трупа", и полностью расслабляетесь, и так вы пребываете в абсолютной безусильности. Но, через какое-то время, вы заметите, что для пребывания в этой безусильности, вам требуется усилие. Когда Вы заметите это усилие, (после прочтения этого совета), это естественно вызовет у вас легкую улыбку, и это усилие по пребыванию в безусильности, само - освободится, тем самым освободив от усилий эту безусильность, которая раскроется, и распахнется во всю необъятную ширь, - явив этим, свой динамический аспект без всяких усилий*». И этот процесс «трех моментов освобождения (*обнаружение – распознавание - освобождение*)» - тоже естественный, он происходит естественно, и это происходит постоянно, эти три момента просто растянуты во времени, происходит временной интервал разной длительности, между моментами. Но это все равно происходит, - это естественный процесс самоочищения самого бытия, -"отбрасывания лишнего", "сброса балласта", "избавления от отработанного" – назовите как угодно, но этот естественный процесс происходит постоянно. Понаблюдайте – это закон бытия. Зачем бытию "вчерашняя газета", а триллионы таких "газет"? Если бы не было такого естественного механизма избавления, новые "газеты" негде было-бы размещать. А временные паузы между моментами, создаем мы сами, своим цеплянием и удержанием, - когда мы замечаем это, мы отпускаем, и происходит освобождение (*сан*), и раскрытие (*дже*) того, чему мы не давали раскрыться своим удержанием. Когда мы отпускаем нечто, оно, освобождаясь, раскрывается в собственном пространстве, во всю его необъятную ширь. И чем меньше мы удерживаем, тем меньше интервалы между моментами, - пока все три не станут одним. - Так, в этом союзе Яб – Юм самой "неподвижности" и её "движения", в их свободе, рождаются *'А, А,* **/འ/ཨ/** Дхату и Ясности,[1] и их остальные четыре, - это аспект самого знания Мудростью собственного пространства Осознания, как оно есть, без отклонения в крайности, - и это знание его, как собственного, (*при не узнавании возникает мир без форм*). Тантра «Ясного смысла» говорит об этом так:

Дитя благородной семьи,

Сущностное значение этих шести слогов содержится в Дхармакайе Основы, как:

['А] *Пространство Дхату, и* [А] *(его) Осознанность - ригпа,*

и (их) [Ха] *Изначальная Мудрость, и (ее)* [Ща] *Возвышенное Знание,*

и (их) [Са] *неизменность, и (их)* [Ма] *равностность, - они присутствуют, без разделения.*

- Из их союза есть изначальный Ясный Свет и его Лучи. Ясный Свет, это свет Ясности самого Осознания, посредством его освещения этого пространства Осознания, оно становится очевидным, и происходит его знание, без отклонения в крайности, его же Мудростью, как собственного. Как таковой, этот Ясный Свет не имеет явленных характеристик, но именно посредством него есть само осознавание, как таковое. Единственное, как можно его описать, это обратиться к прямому опыту индивида, - когда мы "отделены" от него, - есть провал во тьму нигилистической пустоты, при: засыпании, обмороке, умирании. Таким образом, условно можно сказать, что этот Ясный Свет освещает "существование" самого осознания как такового. Можно также сказать, что это "внутренний" свет осознания.

Его Лучи, освещают его Дхату, в котором само - проявляются характеристики этого "существования", и в чистом, недвойственном варианте, и в инверсии (*при не узнавании их, возникает мир форм*). Эти Лучи также, не имеют явленных характеристик, но именно посредством них, есть само – осознавание пространства - измерения характеристик и качеств самого Осознания. Можно также сказать, что это "внешний" свет осознания.

Таким образом, само Осознание состоит из собственного Ясного Света, освещающего "внутреннее измерение" этого Осознания. Его Лучей, посредством чего, освещено "внешнее измерение" этого Осознания. И Мудрости этого Осознавания, которая, благодаря тому, что Дхату этого Осознания, со всем его содержимым, стало очевидным, под Ясным Светом этого же Осознания, - выполняет акт знания этого, как себя самое. И знает Она это, посредством своего Возвышенного Знания, - то есть, напрямую, как это есть, без участия искажающего ума. (*Если это знание Осознания происходит умом, а не Возвышенным Знанием, - результатом такого познания является «эго».*)

Но, как мы понимаем, всерьез говорить о "внешнем" и "внутреннем" осознания, не приходиться, это лишь прием для описания того, что очень сложно описать. Разумеется, Дхату Осознания одно, как и Ясный Свет един, и они недвойственны, так же как недвойственны "внешние" и "внутренние " измерения, и прямое знание этого, в самом себе, - это и есть Мудрость этого Осознания - ригпа. Но, в общем, можно сказать, что, благодаря Ясному Свету Мудрости этого Осознания есть само Осознание как таковое, и благодаря его Лучам, есть то, что оно осознает. То есть, его «Лампа» освещает и себя, и все остальное.

2. Сам свет. Далее, Изначальная Мудрость *Ха* / ཧ་ / посредством своего Возвышенного Знания *Ща* / ཤ་ / прямо знает свои характеристики и качества как собственные, посредством чего делает их очевидными как Пять Мудростей, которые раскрываются своими пятью очевидными проявлениями, которые комбинируясь в любые конфигурации, тем не менее, остаются неизменными *Са* / ས་ /, и равностными по отношению друг к другу, "по всей протяженности" *Ма* / མ་ /. Звук Пяти Мудростей проявляется как пять их слогов, их Ясный Свет, проявляется цветом, демонстрируя Пять цветных Светов первоэлементов, которые комбинируются но не смешиваются, сохраняя неизменность. Их Лучи концентрируются как формы Кай, - все пять равностны по отношению друг к другу.

3. Их свет, из чего он состоит? Этот сам Ясный Свет с его Лучами, и его проявленный пятицветный аспект, - нематериален. Он подобен отражению Луны в воде, то есть, это видимый образ, очевидный, но пустой, - никакой Луны в воде нет, хотя ее образ ясно видим. Почему приводится пример Луны в воде, потому что, мы видим совершенно отчетливый облик Луны. Точно также, в видениях Тхогал мы видим совершенно отчетливые облики Татхагат, - они объемные, цветные с четкими контурами, может даже казаться, что они плотные, - но эти формы состоят из пылающего "наружу" и "внутрь" Света. Мы привыкли, что свет, это некая эфемерная субстанция, но этот свет в видениях Тхогал являет такие качества, которые никак не коррелируют с его "эфемерностью", что еще раз показывает, что этот свет нематериален. Но если мы цепляемся за него, как субъект за объект, самим этим цеплянием, мы делаем его существующим, а последующей его умственной разработкой и концептуализацией, мы наполняем его каким - либо значением, чем и овеществляем его, приводя к материальности. Именно тогда, этот нематериальный свет становится волнами и потоком частиц, и теперь он неотличим от обычной радуги в небе. Далее он продолжает материализовываться, становясь пятью стихиями, из комбинаций которых состоит все материальное бытие. Это действительно похоже на переход из газообразного в жидкое и далее, в твердое состояние (*если возникает принятие или отвержение этого, - из этого происходит мир желаний*).
Зеркало Осознания, которое свободно от каких-либо границ, естественно отражает в себе, свои собственные характеристики, - свою пустотность, ясность, свою бездонность, безграничность, и т., д., и так, посредством своей прозрачности, оно демонстрирует свою способность, своей ясностью, делать эти характеристики очевидными, и четко различимыми и вместе и по отдельности. - То есть, оно спонтанно, видимо отражает весь свой потенциал. Когда есть не узнавание этих характеристик как собственных, есть цепляние за них, это цепляние делает эти собственные само – проявления, -

объектом, а собственную различающую их, способность, - субъектом, и этот субъект, оперирует с собственной характеристикой, как с чем-то отдельным и реально существующим, и этим приводит “себя” к существованию. Так два собственных аспекта Осознания, которые оба, составляют единую полноту его потенциала, - “свои характеристики”, и “их различение, как своих”, - расходятся, становясь объектом и субъектом. Субъект не может оперировать “ничем”. Когда нет некоей вещественности в объекте, этой вещественности нет и в субъекте, соответственно нет и самого субъекта. И наоборот, когда нет вещественности в субъекте, нет и существующего объекта. (*это относится и к пустому пространству, которое субъект воспринимает как существующую объективную область, как чистый экран в кинотеатре, который сам по себе является существующим объектом*) – Это потому, что это, два недвойственных аспекта одного Зеркала Осознания. Это по сути два взаимо – отражения друг друга. Когда один воспринимается, как реально существующий, этим, второй приводится к существованию. То есть, когда вы воспринимаете что-то как субъект, это что-то, уже является существующим объектом. “Субъект” не может воспринимать “не объект”. Далее, это как не узнавание собственного лица в зеркале, что приводит к восприятию его отражения, как реально существующего другого человека. Здесь, также важно, не отклониться в крайности: Нигилизма - нет лица, нет и его отражения в зеркале, и Этернализма - лицо есть, и отражение есть. - Это отражение, хоть и возникает как внешнее в пространстве Осознания, узнается как отражение собственного лица, и этим устраняется возникновение субъекта и объекта, и соответственно, вопрос “существования / не существования” субъекта - объекта отпадает, как таковой. Если цепляния за проявление нет, оно само - возникает, само - пребывает и само – освобождается в себе самом, не оставляя следов, - то есть не порождая кармических последствий, и это же относится к его осознаванию, которое, так же само – освобождается в себе самом, не оставляя следов, - то есть не порождая того, кто оставляет эти следы. Но, само Осознавание, и поток его недвойственного само – излучения Данг / Цал, при этом, - непрерывны и неизменны. Но если есть цепляние за «я» или за само – излучение Данг / Цал, - самим цеплянием “мы” оставляем след, который повлечет за собой последствия, то есть, “мы” порождаем карму, - один из основных признаков сансары, - чем и запускаем бесконечное вращение её колеса.

4. Что освещает этот Свет? Он освещает сам себя и все остальное. Где он пребывает? Он пребывает в сердцах существ. А где пребывают сами существа и их окружающий мир? Они пребывают в пространстве этого Света.

2.) *«Все-вмещающее самадхи все - объемлющего постижения»,* - это спонтанное пребывание без отклонения, в Возвышенном Знании как собственных, - и самой Изначальной Мудрости, и ее само – проявленных характеристик и качеств. И в виде Кай и Мудростей, и в инверсии, - как Сострадания и как кармы. - То есть, это прямое знание этого Света в собственном сердце, и также, пространства этого Света, в котором пребывают и Кайи и Мудрости, и существа с их окружающим миром, - как собственного.

Все это можно объяснить множеством способов. Так, можно сказать, что Изначальный Звук соотносится с Самой Сущностью, Ясный Свет, с её Истинной Природой, а Лучи с само – излучением от их союза Яб – Юм. Также это можно объяснить более подробно:

Изначальный Звук Тишины, который запределен всем звукам, Ясный Свет освещающий себя, но не имеющий явленных признаков света, и их Лучи, сияющие без сияния, но освещающие все вокруг - соотносятся с Самой Сущностью.

Изначальный Звук, само – звучащий Шестью само – возникшими Слогами, Ясный Свет, стающий само – очевидными пятью цветами, и Его прозрачная светимость ясности в которой пребывают эти пять цветных светов, и их Лучи сияющие многообразием форм света, как прозрачных, так и цветных, являющих характеристики Солнца и Луны, и их недвойственности - соотносятся с Истинной Природой.

Далее, Их само – излучение соотносится: на уровне Сущности, оно звучит пятью слогами Пяти Мудростей, которые разворачиваются в Али – Кали, их Природа своим Пятицветным Светом проявляется как бесчисленные Кайи, а их Лучи разворачиваются как Речь их Всеобъемлющего Сострадания, и те, к кому обращено это Сострадание, и., д.

- Но это все, всего лишь слова, на основе которых, в уме “идущего по Пути”, возникают некие

представления об этом, опираясь на которые, он продолжает Путь. Но если не реализовать это на практике, это так и останется не более чем представлениями ума, которые в силу естественных причин, через какое-то время попросту развеются.

1.) См. «Тантру» ясного смысла» Гл. № 113 и 120.

(Колесо Мандалы:)

Ригпа, является свободным от обусловленности границами окружающей стены (*этой Мандалы*), (не ограничено рамками собственных стен колеса Мандалы)

Свет его Мудрости из-за окружающей стены (этой Мандалы), ясно сияет, а

её Лампа, этой окружающей стеной, не удерживается никак.

Так, две крайности очищаются, и темнота удаляется, после,

собственное дискурсивное измышление, является деянием ясности Мудрости

в Сфере Будд, - соединяясь, проходя и рассеиваясь, в сфере,

за пределами, функционирования всех типов пустых объектов.

См. выше, пункт *4. Что освещает этот свет.* Две крайности – это внешнее и внутреннее.

Слова и буквы (этих измышлений)*, это только проявленный, смоделированный умом смысл,*

таким образом,

это лишь обозначения для всех проявлений,

они демонстрируются на примере эха, и подобны ему. (пустые)

Потому что, для абсолютно всех проявлений,

сами проявления слов в отношении них, находятся вне этих объектов.

(то есть, необходимо реализовать это, в прямом опыте, тогда, вследствие этого:)

Проявления и не проявления - недвойственны, также,

наряду с этим, проявления не представляют что-либо (поэтому не оставляют следов)*,*

например, это подобно пути птицы в небесах.

(Хоть это и проявлено, - нет ни обозначенного хоть как-то пути, ни следов, остающихся на этом пути, ни того, кто их оставляет. См. пункт *3. Их свет, из чего он состоит?*)

Единое Тигле.
(единая сфера, которая заключает в себе все вышеописанное)

Единое Тигле полностью совершенно.

Из глаз (чакщу) сияние Его Света проявляется во всей полноте,

как Ваджерная Мандала, собственный свет которой, функционирует как,

Лампа, собственный свет которой, возникает как,

самовозникающая Сердечная Сущность Истины, как она есть,

бытие которой, существования не имеет.

Существующее таким образом – "с такой природой", Оно свободно

от ограничений любых пределов и крайностей.

Не существующее и не несуществующее, таким образом, (Оно)

подобно маслу внутри семени кунжута или горчичного зерна, которое

изначально естественно присутствует в них, соответственно,

подобно этому, Оно есть в проявленных телах существ, как,

Семя Татхагаты, которое таково,

естественно присущий, соответствующий Свет, (который)

(из) "Места пребывания" проходит "путем", выступая через "Врата Чистоты",
(из сердца, по каналам света, выступая через глаза, из «лампы воды»)

раскрывая наружу полностью все типы (этого Света, который), далее, в действительности предстает,

полностью проникая в пространство, заполняя небеса существа,[1] *- таким образом, -*

подлинный смысл Ригпа, помимо всего прочего, именно таков.

Таким образом, безграничная, бесконечная

собственная Сущность, в "едином" пребывает.

1.) *заполняя небеса существа,* - это означает, что это *нематериальный, недвойственный Свет*, который другие существа не видят. Те, кто находится с практикующим на одном уровне виденья, видят подобный свет, но каждый видит "свой" свет. Поэтому этот свет и недвойственный, - ни единый и не раздельный. Его Природа одна, но каждый видит Её индивидуально.

Собственное само-осознание, Совершенного Будды.

Собственное само-осознание, Совершенного Будды таково:

Сущность, в трех временах, - неизменна,

Само-природа, всегда, постоянно, - непрерывна,

Сострадание везде, всем и каждому, - является в полном объеме.

Все эти Проявления полностью, безграничны, потому что,

Центр чудесного самопроявления Сердца-Ума (Будды) переполняясь, изливается наружу, так,

пять пороков (клеш) и все загрязнения,

различные сами по себе, - одно и тоже с Кайей Само – осознания есть,

и непрерывно, эти проявления самовозникают, и

как единое, ясно сияют, без перехода или изменения.[1]

В собственном Драгоценном Читта - сердце каждого, как,

в сосуде, «Мудрость размером с фалангу большого пальца» (tshon gang) сияет,

таким же способом,

как внутри сосуда горит огонь, - Изначальная Мудрость также сияет.

И из этой Изначальной Мудрости неизмеримое множество проявлений

Тел (Кай) Сущности, одно за другим, являются. (Самбхогакайя)

Воплощения (нирмана) Речи (Будды), также неисчислимы, (Нирманакайя)

а Изначальное Состояние Ума (Будды) без перехода и отклонений (от самого себя), (Дхармакайя)

а проявленная деятельность Ригпа, в отсутствии умственных устремлений, есть.

1.) Для будды *пять пороков (клеш) и все загрязнения, - одно и тоже с Кайей Само – осознания есть,* - то есть, он знает Подлинную Суть этих загрязнений, и для него, эти клеши, - это область проявления его Сострадания. Более того, у этих омрачений и у этого Сострадания один источник, находящийся в Читта – сердце. Здесь мы сталкиваемся с довольно забавным феноменом. Как мы помним: 1. Есть спонтанное развертывание характеристик и качеств Дхармакайи, в виде двух Рупакай, - это происходит естественно, и исходит “изнутри” самой Дхармакайи. 2. Но в то же время, это развертывание двух Рупакай, является Сострадательным откликом на запрос из “вне”, из «области страданий». Таким образом, не будет омрачений, и происходящих от них страданий, в Сострадании Рупакай не будет необходимости, - нет страданий, нет и сострадания. С другой стороны, омрачения и возникают от не узнавания Подлинной Сути этих Трех Кай. Таким образом «Вместерожденная

Мудрость» и «Вместерожденное неведенье» пребывают ни в единстве и не в раздельности. И не забываем, что сами Три Кайи свободны от “изнутри” и “вне”. Это не значит, что этих “внутри” и “вне” нет, - это значит, что Три Кайи свободны от этого.

Когда ознакомленность со структурой ума, - устойчивая,

возникающие проявления Великим Воззрением – видением становятся,

Проявления Мудрости сияют как Свет, в поле (зрения), и

гармонично следуя методу квалифицированного поведения,

само-проявления объектов, являются такими, какими они есть на самом деле.

Постижение воззрения, только это.

Устремления существ, только это;

Дхарма Усмирения, только это.

Суждения существ, к завершению не приходят,

сама по себе колесница, также, к завершению не приедет.

Это происходит, в единстве - Колесницы Тайны, и также,

разума существ, в различных проявлениях. - (таб – шераб)

Например, это (единство) подобно, самой драгоценной сущности золота, и его

желтого цвета, как его спонтанно существующей само - природы.

- -

(??? Вопрос:)

«Мудрость, само-осознанием Сущности,

спонтанно реализует Мандалу Ясного Света.

Путем Мудрости, есть само - пребывание и также,

проявление объектов из Дхарматы - Природы Явлений, как,

сияния Света Будды, которое неизменно.»

Изначального Будду, хранителя этого Света, (Kāśyapa)

Проявление Света, спросило:

Подлинный Смысл этого, сам по себе, каков?

(Mahakashyapa) - *Великий Хранитель Света наставлял:*

Э, Ма, Хо!

Обширная и безграничная Дхармата - Природа Явлений, полностью чиста,

Великое Воззрение – виденье этого изумительно обширно.

Мандала, сама по себе, само-проявляет свое лицо, - свою суть:

(Будучи) полностью чистой от объекта и отсутствия объекта,

без внешнего и внутреннего, все-проявляющаяся

пустота и не пустота, - выходят за пределы слов.

Сияние света, таково, - это нескончаемое проявление.

Тело (кайя), таково, - в единстве Великого Блаженства,

это явление Абсолютной Реальности.

Объекты, таковы, – это пустые, распространяющиеся проявления Изначальной Мудрости.

Путь, таков, - все проявления не изменяются (не разрабатываются *'gyur ba med*),

и через Сокровенный Путь,[1] - *это само – возникновением становится, которое, после,*

свободное от существования, в измерении пустоты, растворяется.

1.) *Сокровенный Путь* – Каналы Света.

Неизменная единая Сущность, постигается,

не отвлечением от этого, как от собственного поля объектов, когда,

- неисчислимые проявления Дхармина – (обладателя явлений), *а также,*

обусловленные проявления, - как *единое видятся, тогда,* (вне дуальности субъекта - объекта)

во всем, не рожденная Сущность, постигается,

собирая и испуская из ума (ду тро), *все разнообразие, каким бы оно ни было.*

Все это само-проявляющееся существование:

Когда "врата неведенья" есть, то из внутреннего чистого пространства сферы,
(в неведеньи, посредством дыхания, через пять дверей чувств, из внутреннего пространства сферы, *другие издания*.)

Мудрость происходить не станет, через это,

само-проявление сущности Дхарматы - Природы Явлений, остается скрытой – затемненной.[1]

Но, когда постижение состояния Будды есть,

это не выходит за пределы само - проявления, как такового.

Также, проявления объектов Дхарматы - Природы Явлений,

не выходя за пределы лучей света, и как таковые,

объектами Семейств, ясно сияют.[2]

1.) *само-проявление сущности Дхарматы - Природы Явлений, остается скрытой* – то есть, остается объективной сферой, в которой 6 собственных само - проявлений, проявляются как чуждые объекты (5 объектов чувств + ум). Поток Данг / Цал, в основном, идет через *"Врата неведенья"* по "Красному каналу жизни".

2.) *Это не выходит за пределы само - проявления, как такового,* - т. е. не становится проявлениями. *не выходя за пределы лучей света,* - т. е. не становясь чем-то иным, чем свет, и будучи этим не материальным светом, концентрируются в различные формы проявлений Пяти Семейств Будд. Для "идущего по Пути", это раскрывается в 4-х видениях Тхогал. Поток Данг / Цал, в основном, идет через *"Врата Мудрости"* по "Великому Золотому Каналу Кати".

Ваджрасаттва сияет светом, как он есть,

не завися от согласованности этих позиций.

(в независимости от постижения или не постижения, сама Просветленная Подлинная Сущность остается неизменной)

Само-возникновение Мудрости Будды.

Это само-возникновение Мудрости Будды, таково:

Обладает путем и Мандалой Дхарматы, -

- и это единое проявление, непостижимое (умом).

Воплощение Собственного Тела Победоносного, беспрепятственно.

Слова Победоносного, непостижимы.

Проявление Тела, Речи и Ума, таково:

все полностью, безгранично и непостижимо, -

- за пределами перечислений числом, и словом, и умом.

Соответствующее и не соответствующее Дхарме воззрение, также,

согласованное проявление составляет.[1]

1.) *Соответствующее и не соответствующее Дхарме воззрение,* - здесь два значения:
1. Имеется в виду чистое и не чистое виденье, для которых являются две Рупакайи, - обе проявляют Сострадание, каждое в своей сфере (*sbubs*):[1] Самбхогакайя в «Сфере Чистого Света», Нирманакайя в «Сфере Кармических Следов», но все они исходят из единого Источника, запредельного чистому и не чистому.
2. В Тантре «Ригпа Ранг Шар», Будда определяет все учения как свои, просто одни относятся к "учениям сансары", другие к "учениям нирваны", но все они исходят из единого Источника, запредельного сансаре и нирване.
Здесь Воззрение (*lta ba*) это не только постижение набора принципов, по которым функционирует бытие, но и прямое виденье этого.

1.) По сферам см. Тантру «Ясного Смысла» Гл. № 105.

Пять аспектов Подлинной Сути Изначальной Мудрости таковы:

1. Обширность Города Ваджра бескрайняя, и в нем,

в обширности Мандалы её Дворца (цитадели), Сама Суть (bdag nyid) содержится.

2. Обусловленность направлениями, и предвзятость того кто воспринимает, в Её Подлинности (yang dag**)** *не наблюдается.*
(Когда есть, обусловленность направлениями, и предвзятость того кто воспринимает, Её Реальность не увидеть. *Вар. перевода*.)

3. "Я", и "мое", в отношении воспринимаемого, - в Её Подлинности не наблюдается.
(Когда есть, "Я", и "мое", в отношении воспринимаемого, - Её Реальность не увидеть. *Вар. перевода*.)

4. Постигаемого существования и не существования, в самом Изначальном Состоянии, не найти.

5. Пустоты и ясности, воспринимаемой в явлениях, благодаря следованию слову,

тайному вычислению, и того, кто вычисляет, - в пребывании Ригпа, не найти.
(Т.е. пустота и ясность Ригпа, никакими манипуляциями эгоистического ума, не обнаруживается.)

На пути Практики Дхармы, Истинности, словами не обнаружить.

Если отвергать видение проявлений, врат Колесницы не увидеть.
(Т.е. на Пути необходимо опираться на прямое виденье, а не на интеллектуальные спекуляции.)

Деяний, и совершающего их (агента)*, для получения "желаемого" Плода, - в методе*

Тайной Мантры, не найти.

Проявлениями слов, когда следуешь по пути, - изначальное состояние, не обнаружить.
(Следуя индивидуальным проявлениям, и возникающим словам, - пути созерцания изначального состояния (dgongs pa'i lam), не найти. *Другое издание*.)

Удержанием объекта в уме, - высшее тепло самадхи не достигается.
(Если есть удержание объекта в уме, - этим, сам ум становится субъектом, и есть двойственность.)

Следуя мирским желаниям, суть Дхарматы – Природы Явлений, не постигается.
(ибо сама эта суть пребывает за пределами мирского)

Мирские действия в отношении Явлений, неотделимы от блуждания, когда,

обнаружение Изначального Состояния Будды (sangs rgyas dgongs pa),

Мной тщательно не преподано.
(Т. е. должно быть “прямое введение” в Изначальное Состояние, иначе, есть опасность заблудится в мирских явлениях, принимая желаемое за действительное.)

Имеющие условия и не имеющие условий проявления, (кармические и свободные от кармы)

самим путем, Дхармакайи, (проходя путем, “через” Дхармакайю,) – (см. выше, Пять Лассо)

- их противоположные направления гармонизируются, после чего, внешне это наблюдается,

как само-проявления форм Мандалы, которые, видимы как отражения,

и этим, загрязнения сомнениями, внутри отсекаются.[1]

Земля, видения которой, неисчислимы, также,

в действительности Изначальной Мудрости, не иное чем одно.[2]

Кайи и Мудрости, расположенные по своим направлениям, после,

как характеристики объектов, внешне наблюдаемы, а

проявляющиеся “меры тепла” (степени прогресса в практике), *в опыте переживаются.*

Условия проявления чисты, - объект чист, после, (чисты – т.е., без осквернения эго - цеплянием)

опора виденья объекта, внешне, наблюдаемая,

собственной уверенностью, полностью постигается.

Обусловленность направлениями, которая, загрязнением есть, также (внешнего и внутреннего)

проявляясь, полностью проясняется Лампой,

которая горит, сама по себе, в Сердце (Будды), и восходит, как

Единое Тигле Будды, в котором,

объект и его концептуализация, все полностью очищены,

этим, вред от этого загрязнения, весь, полностью освобожден.

Собранные направления - позиции, (внешнего и внутреннего) *после этого,*

- внешне, наблюдаются, как единое,

- а прямо видимая истина этого, - внутри, постигается.

Посредством искусных средств Мудрости,

Мудра, без нарушения обетов - самай, действует,

без изменения, проходя по пути

Тайной Колесницы, в область проявления.

(если) Проходя по пути Колесницы, (она) становится измененной (*разделенной* др. издание),

то "этим", другую сторону, "снаружи", освободить невозможно.[3]

1.) Поскольку эта Дзогчен Тантра «Раздела Меннагде», она представляет недвойственность «Раздела Ума» и «Раздела Пространства», то есть недвойственность Осознания - Ригпа и Пространства - Дхату, что и постигается посредством «Пяти Лассо» как Дхармакайя Основы Всего. Из этого недвойственного союза Яб – Юм характеристик и качеств Дхату и Ригпа, спонтанно само – излучаются *Имеющие условия и не имеющие условий проявления,* то есть, кармические проявления и свободные от кармы само – проявления, которые проявляются как Шесть Лок и две Рупакайи Сострадания. Но, и те, и те, излучаются из единого корня. И когда, посредством «Пяти Лассо» есть реализация недвойственности Дхату и Ригпа, это и постигается как Дхармакайя Основы Всего, которая раскрывается 8-ю способами Проявления Основы Всего. Так, Она раскрывается как Спонтанное Совершенство Основы Всего двумя вратами, - Вратами Нирваны и Вратами Сансары. Таким образом, если есть постижение Дхармакайи, она постигается, как единый корень и Врат Нирваны и Врат Сансары, - что и является Спонтанным Совершенством Основы Всего, но для Нее, Врата Сансары являются Вратами Проявления Сострадания к тем, кто не постиг этого единого корня и этого Совершенства.

Что значит "единый корень"? На "общем" уровне Проявления Основы Всего, и на "персональном" уровне индивида, - и сансара и нирвана реализуются во всей полноте, - и эти "общий" и "персональный" уровни, - недвойственны. То есть, в "нас самих" и сансара и нирвана реализуются, а "сами мы", недвойственны с самой Основой Всего, которая, изначально чиста, и от сансары, и от нирваны, хотя и является их основанием.

Так как, это Тантра Дзогчен, учение в ней передается по схеме естественного проявления Основы Всего. Так, как проявляется Основа Всего в посмертном бардо, - от Изначальной Чистоты Пустотности Дхарматы, далее проявлением Ясного Света Дхарматы в виде Звука, Света и Лучей, далее раскрытие этих З, С, Л, 8-ю способами Проявления Основы, далее если постижения не произошло Перенос в одну из Чистых Земель Будд, если не получилось, то вступление в Бардо Становления Нового Рождения, и уже борьба в нем, на мирском уровне, за рождение: в высшей локе, в хорошем месте, в благостное время, в благородном роду. То есть, по ниспадающей, от Изначальной Чистоты Дхарматы, до закрытия дверей в нечистую утробу. – Здесь в Тантре, так же, Учение передается по нисходящей, в отличие от постепенных путей, в которых Учение передается по нарастающей.
Так здесь, в первой главе, объясняется само состояние Просветления, которое и является целью Реализации. Во второй главе, дан метод «Пяти Лассо», посредством которого, возможно прямо

Реализовать это состояние, описанное в первой главе, путем постижения Единого Корня Всего, - то есть, единого Дхату в котором проявляется все, и чистое, и не чистое, и единого Осознания, которое все это распознает, как недвойственное само – излучение качеств и характеристик, и Себя самое и Дхату, с которым оно недвойственно. Если этого не происходит, тогда идет постижение недвойственности их само – излучения Данг / Цал, как исходящего из одного корня. Если этого не происходит, и излучение раздваивается на *имеющие условия и не имеющие условий проявления,* тогда идет постижение чистого потока Данг / Цал, поскольку на этом уровне не чистый поток, в нас, уже реализован, - поэтому необходимо реализовать чистый поток, и постичь недвойственность чистого и не чистого. Если этого не происходит, тогда начинается работа с конкретными проявлениями двух потоков. На “внешнем” уровне, посредством практики Тхогал, и на “внутреннем”, посредством Трегчхо. Если не удастся объединить “внешнее” и “внутреннее”, тогда идет работа с конкретными проявлениями Чистого виденья в Четырех Видениях Тхогал внешне, и конкретная работа с Четырьмя Чо-жагами Трегчхо внутри. Если и этого не происходит, тогда начинается работа с мыслями и объектами чувств кармического виденья, как таковыми. Если и здесь трудности, тогда происходит работа со смысловым наполнением мыслей, и целенаправленными действиями с объектами чувств. - То есть, мы практикуем Четыре Безмерных, Десять Добродетелей, Шесть Парамит, и другие методы опирающиеся на представления ума о благом и не благом.

То же относится и к «Разделу Ума», и к «Разделу Пространства»:

В «Разделе Ума», при Прямом Введении в Осознание – Ригпа, мы постигаем недвойственность пустоты и ясности Самого Ума (*sems nyid*), чем Ригпа само – осознает себя Дхармакайей, а само – излучение исходящее от союза Яб – Юм пустоты и ясности, постигается как собственное внутреннее само – излучение Данг Дхармакайи. Если такового постижения нет, мы пытаемся постичь пустотную Сущность Ума, и его ясную Само – природу, и в последствии реализовать их недвойственность. Если не получается, пытаемся в этой пустоте работать с потоком Данг, (*работать, значит не цепляться «эгом», превращая этим, поток Данг в поток ума*). Если не получается, работаем с самим потоком ума, как таковым, если нет, с самими мыслями в уме, если нет, со смысловым наполнением мыслей, - исключая негатив, и направляя во благо, практикой Десяти Добродетелей, Зарождением Бодхичитты, любящей доброты и т., д.

В «Разделе Пространства», постигаем идентичность качеств и характеристик внутреннего Ума и внешнего Пространства, этим мы выстраиваем “Неразрывный – Ваджерный Мост” между ними, по которому и происходит их недвойственный союз Яб – Юм Дхармакайи и Дхарматы, при этом их само – излучение, постигается как внешнее само – излучение Цал Дхармакайи, в Дхармате. Если этого не происходит, начинается работа с “Четырьмя Да” (*brda*), с пустотой и ясностью Дхату, как внешнего пространства, с внутренним переживанием этого как блаженства, с их единством, и т., д., вплоть до практики установленных умом норм внешнего поведения.

Так нам следует постигать все *имеющие условия и не имеющие условий проявления, и все стороны и позиции,* - по нисходящей, от недвойственности Дхату и Ригпа, до благих и не благих мыслей внутри, и правильных и не правильных поступков, внешне. И так же, наоборот, от благих и не благих мыслей внутри, и правильных и не правильных поступков, внешне, до недвойственности Дхату и Ригпа. Традиционно так и практикуется, навстречу друг другу, - ничто не мешает нам практиковать и «Пять Лассо» и Десять Добродетелей.

2.) *Земля, видения которой, неисчислимы, также, в действительности Изначальной Мудрости, не иное чем одно.* – Здесь, в общем, описан единый корень всех оснований, это проявляется как Единая Мандала содержащая все проявления и Сансарных Земель и Чистых Земель Будд, и *Изначальная Мудрость* знает их все, как наполнение этой своей Мандалы, которая Едина. Также, постигая эту одну Мудрость, вы постигаете все, что она знает.

3.) … *Мудра, без нарушения обетов - самай, действует, …* - нарушение самайи, это отклонение от Естественного Состояния, и исходящее от этого не узнавание этого Естественного Состояния, и субъективное восприятие его как объекта. Соответственно:

Мудра – то есть видимый символ этого Естественного Состояния (в виде Божества), без отклонения в дуальность, из сердца,

без изменения, - то есть, не становясь чем – то иным (объектом),

проходя по пути Тайной Колесницы - Каналам Света*,*
в область проявления, - во “внешнее” Дхату, самого Зеркала Ригпа Основы.
- Узнается в этом Зеркале, как “внешнее” проявление собственного “внутреннего” лица, тем самым, исключая становление субъекта – объекта, что приводит к естественному Освобождению этого “внешнего” и “внутреннего”.

(если) Проходя по пути Колесницы, (она) становится измененной, - то есть, произошло субъективное цепляние, и затягивание в “Красный канал жизни”, и самайя нарушилась, и есть дуальность, и *Мудра* стала объектом, выйдя в объективную внешнюю область, -
то “этим”, другую сторону, “снаружи”, освободить невозможно. – Потому что, субъект не может освободить объект, так как это два отдельных, независимых явления. Освободить можно лишь себя самого, другим лишь можно указать Путь, если бы это было не так, будды давно бы уже всех Освободили, но они могут лишь указать нам путь, по которому сами когда-то прошли.

Сострадание.

Сострадание этой Колесницы, подобно этому, поскольку,

не выходит за пределы Подлинной сути Изначального Состояния, когда,

надёжная опора, - Ваджр Будды, как

Неразрушимый Ваджр, прямо устанавливается.

Деяния Ваджра не прекращаемы,

безмерность Ваджра, изумительна.

Самое тайное воззрение Ваджра, преподано,

а Постижением Ваджра, его сияющее великолепие, полно, и

в Ваджра Зеркале, полностью ясно.

Сострадание *непоколебимое* от Самой Сущности, всеохватывающе, *непрерывно* проявляется во всех временах измерениях и локах, и Его невозможно прервать, остановить, исказить. Независимо от того, где-бы и в какой-бы форме оно не проявлялось, оно *непоколебимо* от Самой Сущности, что и позволяет Ему преподавать Воззрение этой Самой Сущности, и Результат этого становится полностью очевиден в собственном Ваджерном (*нержавеющем*) Зеркале Ума.

Все разумные существа освобождаются с помощью,

этого острого ножа Возвышенного Знания, который, все

неведенье полностью уничтожает.

Чистые Сферы Будд, - без кай,

это великая обширность, - пустота, не имеющая владельца. (*далее*)

Сияющий блеск нисходит, как прекрасный, пламенеющий свет, (*далее*)

Сияние распространяется в обширности пространства «непрерывного состояния Тигле», (thig le'i ngang)

Сияние ясности, хорошо устроенное, возвышает каждого (на) высоту,[1] *и Тело (кайя)*

великолепное, ясно сияющее, полностью проявлено.[2]

1.) О возвышении вверх *Возвышенным Знанием*, и нисхождении вниз *омраченным умом*, см. выше «Пояснение Пяти Лассо». Кроме того, тиб. *mtho – возвышающий, поднимающий на высоту*, также *mtho* – означает расстояние от кончика оттопыренного большого пальца до кончика среднего пальца, - что соответствует распрямленной ладони, от кончиков пальцев до запястья.

2.) Здесь два аспекта: *1.)* Первое, "на Пути", мы прямым виденьем видим само – проявления собственной Мудрости пребывающей в нашем читта – сердце, перед собой во "внешнем" Дхату, в форме Будд и Бодхисаттв их свиты; *2.)* и Второе, "как Плод", мы прямым виденьем видим само – проявления собственной Мудрости Дхармакайи, как две Рупакайи, - то есть, мы реализуем Единое Тигле Трех Кай.

Постигаемая Дхармата, пределов не имеет, но в то же время,

карма существ, сама по себе, не исчерпается, однако,

их нужно обучить, этому тайному методу, тогда,

обретение блага от этого, - их собственное овладение Мудростью, - видимым станет.

-.-.-.-.-.-.-.-.-.-.-.-.-

Тайный смысл Упадеши - наставления Дзогчен, это:

в отсутствии правильности (*yang dag*), *- проявлений нет,*

в присутствии правильности, - проявления воспринимаемы.
(т. е. при правильном применении *союза метода и мудрости* (*thabs / shes rab*) само – проявления будут очевидны)

-.-.-.-.-.-.-.-.-.-.-.-.-

Возвышаясь над миллиардами миров претерпевания, если

полное пребывание на пути Дхарматы установлено,

Просветление, само по себе, как есть, из этого все-возникает, и

соответствующее каждому место пребывания, навсегда оставив,

в действительности, выйти за пределы цепляющегося размышления, (так как)

Подлинный смысл Мудрости, мерилом не измерить, и логикой не доказать.

Проявление Мандалы Тигле, полное, (Единого Тигле)

методу Тайной Мантры, тщательно следуя,

объекты Дхарматы, полностью все типы, испускаются,

Истинной Реальности, в это время, центр обширно открытый, и потому:

Путь Победоносного Царя, этим, без достижения, естественно достигается.

Когда, постижение смысла этого приобретается,

Дхармата - Природа Явлений, естественно, видимой становится,

из самого деяния Ваджра Учения, тогда,

отдельно, индивидуально (к каждому), также, Сострадание возникает.

Ясный Свет изначальной Само-природы

Трех Кай, из их собственной природы, являет проявления,

Пяти Кай, которые, (Мандала Пяти Кай Мудрости проявляется крестом, - центр и 4-е стороны)

изначально естественно чисты, (от центра и края) *так как,*

Дхармата - Природа Явлений, изначально без центра и окраины.
(т. е. 5 Мудростей охватывают собой Дхармату)

Кроме того, Тайная Мантра, изначально свободна от слов, (поэтому)

Изначальное Состояние, методом отдохновения в Действительности (bzhag thabs)[1]*, достигается,*

в которой, характеристик дискурсивности, изначально не существует.

Ясно, - и тепло, и прохлада, - проявляются. (юм и яб, солнце и луна, и т., д.)

Без условий, объекты Изначальной Мудрости само-проявляются, полностью все виды,

- являясь игрой проявлений (rol), *а* (внешнее проявление Мудрости)

совершенной Тайной Мантры, слово Истины, (внутреннее постижение Мудрости)

в собственном разуме все проявления сомнений рассеивает.

Вот Путь, - быть свободным от страданий сансары.

1.) (bzhag thabs) – *bzhag – расслабиться, отпустить и оставить как есть*, сокращенное от *cog bzhag* – чо жаг – *естественное пребывание в таковости.* 4 – е чожага: *ri bo cog bzhag* - тела, *rgya mtsho cog bzhag* - взгляда, *rig pa'i cog bzhag* - ригпа и *snang ba cog bzhag* - их единства, представляют практику Трегчхо. *thabs* – метод. То есть, *методом объединенного естественного пребывания в таковости тела, взгляда и ригпа.*

Таким образом, глава вторая «Великой Тантры Инкрустация Драгоценностями»:

“Обучение методам и средствам приручения” - *завершена.*

ГЛАВА ТРЕТЬЯ: «МОДЕЛЬ МАНДАЛЫ».

После этого, “Богиня Света, Имеющая Четки” от семейств, спросила, сказав так:

“Богиня Света, Имеющая Четки” (lha mo 'od kyi phreng ba can) - *Богиня Света,* - Чистое проявление. 108 бусин четок представляют «Мандалу 108 мирных и гневных божеств», соответственно каждая бусина представляет союз их Метода и Возвышенного Знания (*thabs / shes rab*), при реализации которого, “внешне”, - есть прямое виденье этой «Мандалы 108-и божеств», “внутренне”, – есть раскрытие их характеристик и качеств, “тайно”, - есть постижение 108-и аспектов их Изначальной Мудрости, в результате чего, есть постижение единства Изначальной Мудрости, её внешней Мандалы и их характеристик и качеств.

Кйе! Кйе! Бхагаван Ваджрасаттва,

Для отдельных видов существ, трех царств сансары, есть наставление по этому Учению?

Близкому окружению, прошу рассказать об этом.

Бхагаван Ваджрасаттва – это Высшая Нирманакайя, олицетворяющая в себе “Мандалу 108–и мирных и гневных божеств”. Вообще, как мы помним, это Недвойственная Самбхогакайя, но пока эта недвойственность “нас” и Ваджрасаттвы не реализована, то есть, пока не реализована недвойственность “нас” и “Мандалы 108–и мирных и гневных божеств”, по факту для нас это Высшая Нирманакайя. И в этой связи, четки Богини представляют метод (*thabs*), а Ваджрасаттва, представляет Возвышенное Знание Изначальной Мудрости “Мандалы 108–и божеств” (*shes rab*), и реализация их союза Яб – Юм, приводит к прямому постижению недвойственности Ваджрасаттвы и Богини, то есть, к Реализации Недвойственности Самбхогакайи и Нирманакайи. Как вы понимаете, здесь мы уже работаем с уровнем само – проявления качеств и характеристик Зеркала Ригпа, то есть, с уровнем само – отражений, и не осознающих свою Подлинную Суть, отражений. Но в независимости,

осознается этими отражениями их недвойственность с Зеркалом или нет, - для самого Зеркала Ригпа Основы они все являются само – отражениями его собственных характеристик и качеств.

- так произнеся, горячо просила, после, в

место блаженства вернулась,

где посредством танца под музыку, улыбаясь

Самому Превосходному, этим, полное подношение поднесла.

После этого, Бхагаван, Само-воплощенная Кайя,

прекрасной богине и всему собранию

сокровенную Окончательную Истину всех Дхарм преподал:

Кйе Хо! Семейства Бодхисаттви слушайте!

Мной для индивидов различных видов, это будет объясняться, а

Вы неразрывно связь с Мандалой поддерживайте.

Сердечный Нектар Истины, Изначальной Мудрости таков:

В двух крайностях, не пребывает, - и этим, (всех крайностях: чистое – нечистое, внешнее – внутреннее, и т., д.)

есть вхождение во всеобъемлющее учение Единой Сути. (и сансары и нирваны)

Обладая обширным центром Мандалы, Мудрость, (“Всеохватывающие Врата” Мудрости)

так называемой Дхармата, во всей полноте проявляется из него, *что внешне,*

как бесчисленное множество мирских миров видимо, но,

их Подлинный Смысл, постичь очень трудно. - (так сансара проявляется)

Для нас Проявление Основы не только разделено на крайности: “чистого” и “не чистого”, нирваны и сансары, и т., д. Для нас даже крайность сансары ограничена. Мы не видим все Шесть Лок, что является одним из проявлений Спонтанного Совершенства Основы, которое разворачивается, как полное виденье, - и бесчисленных “чистых” Полей Будд, и бесчисленных “не чистых” миров Шести Лок. Мы заперли себя внутри одного кармического виденья, в данном случае, - человеческого, и давайте быть откровенными, по факту, мы не знаем, существуют ли остальные четыре Локи (*близкую нам локу животных, мы видим*). Мы даже не видим другие Миры людей. Мы имеем лишь косвенные признаки их существования, а именно, мы имеем прямые переживания омрачений – клеш и их проявлений: ненависть - ярость, похоть – жадность, невежество – тупость, гордыня – слепой эгоизм, и т., д. И исходящие от них последствия, - страдания, блаженство, сумрак тупости, и т., д. - И на основании этого, мы выдвинули теорию, что если культивировать одну из клеш, то естественным путем, мы породим измерение, где эта клеша со всем исходящим из нее, будет

доминирующей. И когда множество существ культивируют подобное, порожденные ими их индивидуальные измерения станут недвойственными, создав, таким образом, некую общую для них, окружающую среду, которая будет объединять в себе эту группу индивидов, со схожим мировосприятием, соответственно, эта среда будет гармонично соответствовать этому восприятию, поскольку она из него и составлена. Как единое поле света в люстре состоит из света множества ламп, но в каждой лампе свой огонек. Но это всего лишь теория, опирающаяся на косвенные признаки, по факту, наше виденье сансары ограниченно одним лишь “нашим” измерением, остальные мы не видим или видим лишь частично, к примеру, как мы видим Локу животных. Это как из всего оркестра играющего мелодии сансары, - слышать лишь один инструмент, и не слышать остальные. Рядом с “нами”, такая же группа энтузиастов, так же, изо всех сил работающая над тем, чтобы слышать бытие, только в одном диапазоне, как и “мы”, и если наши диапазоны совпадают, то мы объединены в команду, и не подозреваем, что есть другие команды слушающие другие диапазоны бытия, и тоже, не подозревающие о нашем существовании. Но всех нас объединяет одно, мы не слышим весь оркестр, и большинство из нас, даже не подозревает, что он есть, поэтому: *их Подлинный Смысл, постичь очень трудно.* Нельзя постичь подлинный смысл того, чего для тебя по факту нет.

Таким образом, пока всеобъемлющее виденье сансары не раскроется, её *Подлинный Смысл, постичь очень трудно,* не говоря уже о постижении Единой Самой Сущности и сансары и нирваны. Также, о каком Всеобъемлющем Сострадании может идти речь, если мы элементарно не видим, этого “всего объема”. К чему мы будем проявлять Сострадание?

Выполнением метода Тайной Мантры,

не завися от других возникающих явлений,

Самопроявления Дхарматы, из Её открытого, обширного центра,

проявляются как объекты Её “Блага”, на “Пути проявлений”,

и имеют исполнение - воспринимаются*, как украшения Дхармадхату. -* (так нирвана проявляется)

На “Пути Истины” Тайной Мантры,[1] *который выполняется,*

непрерывная природа Дхармакайи, не обусловлена проявлениями объектов.

Путь “за пределами” и “не за пределами” - это слова,

характеристики же Дхармакайи таковы, - выходящие за пределы слов.

Через “сопутствующее (объективное) *условие”, функционирование дхарм, полностью проявлено,*

как най-искуснейшая Ваджра мелодия Дхарматы, играющая в Её области.
как никем не исполняемая Ваджра мелодия Дхарматы, которая полностью умиротворяет.
(rdo rje dbyangs mkhan ma nyid rab tu chos nyid *zhi* Др. издание - (*zhing la rol*)

Во “все-творящей” проявления, Дхармате Основы, они функционируют, как её игра. (*rol*)

Постижение и не постижение на словах, и анализ этих крайностей,

проходит за пределами этой Кайи, которая такова, - возникает как проявляющийся объект,

демонстрируя Дхармакайю, через проявления.

Бесчисленные слова, неспособны донести Подлинный Смысл, как он есть, всего что проявляется.

1.) *“Путь Истины” Тайной Мантры,* - это непосредственное пребывание в Изначальной Чистоте пустотности Самой Сущности, в запредельной всему Тишине которой, *Ваджра мелодия Дхарматы,* расцветает Шестью Само – возникшими Слогами, “неизменность” и “неограниченность” которых, звучит пятью слогами Пяти Мудростей, которые раскрываясь как Али Кали, демонстрируют инверсию сансары и нирваны. Но посредством *выполнения “Пути Истины” Тайной Мантры,* - они не покидают Изначальную Чистоту этой Самой их Сущности.

Как выполнение этого, испытать на опыте, - какова причина этого выполнения?

Как Ясный Свет сокрытой Мудрости все - проявляется?

Он устойчиво пребывает в неизменном пространстве Тигле Дхармакайи,

посредством состояния сосредоточения (дхьяны) вне концепций, и размышлений.

(сосредоточение вне концепций, на этом «Тигле Дхармакайи», - т. е. на недвойственности пустоты и ясности, Ясный Свет которой, проявления не имеет, но освещает собой все. См. выше, «пять лассо».)

(далее в этом Тигле проявляется:)

Тело - Кайя Будды, оно таково, всемерная ясность - внутри и снаружи, - наделенная красотой,

без всевозможных характеристик его, как объекта, и также, без их названий,[1] *также,*

соответствующие и не соответствующие Дхарме проявления, интегрированы,

и потому, равностны, и,

Сердечная Мандала Ума (Будды), так и осознает все эти категории.[2]

Ясность (gsal ba) – также переводится как, светимость сияние, - которые являются выражением ясности.

1.) *без всевозможных характеристик его, как объекта, и также, без их названий,* - то есть, без их концептуальной разработки умом, и без наклеивания ярлыка. Присваивание названия объекту, это вывод – ярлык: «*это является тем-то и обладает такими-то характеристиками и свойствами*», - который финализирует процесс концептуализации «умом №6», как мы помним, далее, «эго №7» эмоционально реагирует не на сам объект, а на этот ярлык, и отдает приказ к действию, но в отношении самого объекта. Таким образом, реагируем на название, а действуем с объектом, но исходя из названия, но - *Постижение и не постижение на словах, и анализ этих крайностей, проходит за пределами этой Кайи.*- то есть, название объекта в уме, и реакция «эго» на это обозначение, к самому объекту никакого отношения не имеют. Более того, если есть попытка обозначить – присвоить имя явлению, значит вы уже в субъектно – объектной дихотомии, потому что, присвоить ярлык объекту может только ум, функционирующий в двойственности, ведь вы же не будете, находясь в “здравом уме” присваивать какие-то названия собственному отражению.

2.) *соответствующие и не соответствующие Дхарме проявления, интегрированы,* - то есть, в Полной Мандале равностно пребывают как видения сансары, так и видения нирваны, и *Ум Буды*, как равностные, то есть, - «имеющие Единую Саму Сущность, которая пустотна, и по Самой своей Природе, - Изначально Чиста», - их и осознает. И когда есть это равностное постижение Единой Самой Сути, и не отклонение от неё, Всеобъемлющее Сострадание проявляется естественно, просто в силу прямого виденья реального положения дел.

Что касается, Чистого Виденья всех существ, это таково:

“проявленный” и “высвеченный” объекты, - не имеют бытия.

И “не чистые” объекты сансары, и “чистые” объекты нирваны, - подобны отражениям в зеркале, с той разницей, что, когда есть узнавание этого отражения как собственного, - за него нет цепляния, когда отражение не узнается, как собственное отражение, за него происходит цепляние, восприятие его как инородного, и овеществление его, посредством его разработки нашим умом, - и это, в независимости от того, что проявляется, будда или демон. Но, это “овеществление” происходит лишь в омраченном уме индивида, на само отражение, как таковое, и на зеркало, это никак не влияет. От того, что лев принял свое отражение в реке, за другого льва, набросился на него и утонул, на саму реку, это никак не повлияло.

Таким образом, Чистое Виденье существ, это виденье Единой Подлинной Самой Сути, и Её Истинной Природы, *соответствующих и не соответствующих Дхарме проявлений,* то есть, всех проявлений как сансары - *“проявленный”*, так и нирваны - *“высвеченный”.*

Не являя проявлений, не имеющая бытия Дхармакайя, - полностью чиста.

Её Самопроявление как существует? Как Рупакайя, обладающая совершенными формами Кай.

Все они, не существуют как отдельное самопроявление, но также,

не существуют как множество, - будучи свободными от описания словами.

Явления (обычные) *и Мудрости* (не обычные)*, при применении умелых средств, -*

- полностью все эти виды, - есть игра проявлений (*rol*)*.* (см. выше Плод “пяти лассо”)

(Эти) *Слова в отношении Самой Мудрости, подводят к* (Её) *Реальности.*

Тело Ваджры - Ваджракайя Тайной Мантры, таково,

полностью все типы проявляются, (*rnam par snang* - Вайрочана)

эти объекты, как проявления Дхармакайи – беспрепятственны и непрерывны.

Сама же Дхармакайя свободна от вреда загрязнения. (проявлениями)

Слова, в отношении Тайной Мудрости, полностью проясняют это.

Все (освещающая) ясность Дхарматы, ясно - сияет как Кайя,

– чудесное воплощение, самопроявления Мудрости Дхармакайи.
(т. е. *ясность Дхарматы, очевидна в видениях Тхогал, как Кайи Будд.*)

Проявления, также не проявления, выражаются словами,

соответственно, от каждого из них следует,

постижение и не постижение словами, того, что прямо видимо.

Мудрость Дхармакайи изначально пребывает, благодаря чему,

- внешне, внутренняя Природа Явлений становится прямо видимой.

Т.е. выразить словами (и понять умом) можно то, что проявляется очевидно, если это не очевидно, постичь это очень сложно. Таким образом, описать, и соответственно понять *внутреннюю Природу Явлений - Дхармату* сложно. И как Акт Сострадания, *изначально пребывающая Мудрость Дхармакайи,* делает свою “внутреннюю” Природу, “внешне” видимой, создавая, таким образом, опору для постижения. Так два аспекта 8-и способов Проявления Основы: 1. Естественное раскрытие, и 2. Акт Сострадания, - есть.

“Внутреннее состояние” “внешнего проявления”:

Кйе Ма! Дхармата тайной обладает (сокрыта)*, и*

опыт видения проявлений Её Великого Совершенства, есть вершина всего, -

- это извечное само-возникновение Ясного Света.

Эти проявления Самбхоги Дхармакайи, (изобилия Измерения Абсолютной Истины)

как существуют?

Они являются полностью свободными от вещественно существующего бытия,
(*и какого либо направления.* Др. изд.)

Подлинный Смысл Тайного (сокрытого) *Слова* (мантры), *возникает внешне,*

и великий восторг проявления этого, таков:

Подлинный Смысл каждого проявления, - ограничений не имеет,

сама причина этого деяния - не определима,

само условие этого деяния Тайной Мантры - полностью исходит из этой причины.[1]

1.) Здесь различия в разных изданиях, в другом издании эти строки таковы:

Каждое проявление Подлинного Смысла, - ограничений не имеет,
сама причина этого деяния - без отклонения, (от этого Подлинного Смысла)
само условие этого деяния - в непрерывности Тайной Мантры есть.

Способ проявления:

Э Ма! В отсутствии двойственности причин и условий,

метод Тайной Мантры, таков, - без большого и малого,

без внешнего, без внутреннего, сам по себе, свободный от вещественности.

Все области действия объектов восприятия не существуют, следовательно, (не являются объектами)

при установлении или пересмотре их словами, - не изменяются. (свободны от воздействия ума)

Свободное от усердия изначальное состояние, само-пребывает,

без внешнего, без внутреннего, в Пространстве Дхату, без всего этого,

- не имеющее существования.

Таким образом,

достижение всего этого, сейчас преподано, и этим,

скрытая Кайя, как она есть, полностью разворачивается.

Что касается Дхармакайи, не имеющей проявлений, Она такова:

есть ли это или нет - вне этих двух крайностей.

Чистое Проявление Мандалы Света:

Кйе Ма! В Мандале Ясного Света,

без придуманности, самопроявление Пяти Кай ясно. - (Как пять Мандал Мудростей и их Семейств Татхагат)

Собственная природа Трех Кай, совершенно чиста, и

превосходно украшена этой Мудростью Будды:

1. Свет Тела (Кайя Света Будды), беспрепятственный и непрестанный, везде,
всецело игрой проявлений есть. - (Самбхогакайя)

2. Лучи Речи (Будды) излучаются бесконечно, а - (Нирманакайя)

3. Изначальное состояние Читты - Ума Будды, есть единство. – (Дхармакайя)

Э Ма! Кайя Держащая Ваджру, (Ваджрадхара)

за пределами концептуального мышления, спонтанно достигается, без достижения, когда,

индивид, полностью все эти три признака Великого Совершенства сосуда имеет, - так сказано.

Семейств разнообразных, не объять умом, но само,

Дхармадхату, вне (их) деяния и не деяния,

а сущностные качества Его небес, есть извечная, Изначальная Чистота (Ка Даг).

Изначальное состояние самой Дхармакайи, без вещественного существования,

- великая обширность без внешнего и внутреннего.

Обширность Дхарматы свободная от ограничений, - также, не вещественна.

Воззрение Дзогчен - Гухьясамаджа, - собрание тайн Истины (колесниц)*, есть,*

и хотя, эти колесницы неисчислимы, тем не менее,

сокровенная Окончательная Истина (в них), не что иное, чем одно, есть.

Основная характеристика Мандалы Дхарматы, - безмерная обширность в

отсутствии пребывания Тела Речи и Ума.

Великая - (все - охватывающая) *пустота Дхармакайи,*

за пределами каких-либо представлений, как пребывает?

- Без причин и условий, но также,

выходит за пределы обеих – и пустоты, и не пустоты.

Например, Ваджрасаттва, таков:

безупречный белый цвет луны,

делающий различимой границу темноты и освещенности.

(Его) *Драгоценный, нержавеющий, безупречный Ясный Свет,*

проявляется пятью цветами, и имеет

Пять Кай по-отдельности, но без разделения.

Не разделимая на спереди и сзади,

Ясность Дхарматы проявляется как сияние света во всей полноте.

Ясно освещенная Дхармата, вся, полностью пылает, и

проявления, излучаемые этой Лампой, превосходят все.

В великой пустоте пространства неба

все Проявления этого Света рассветают.

Таковость Этого, рассветает Сама в себе, безгранично,

и нет никаких "мерил", чтобы это "измерить", (Др. изд.)

и таким образом, никто не может удержать это.

Если (йогин) *не обладает Возвышенным Знанием* (этого),

то, самопроявление рассветает и увеличивается подобно молодой луне (постепенно),

Соответственно, тогда снаружи (постепенно), *Мандала Блага видимой становиться.*

Вот таким образом, в не отвлечении от этого, Великое Совершенство, нужно практиковать.

Если нет способностей, всеобъемлюще узреть это, тогда посредством практики Тхогал, это постепенно раскрывается в 4-х видениях.

Невыразимая Дхармакайя, сама по себе, запредельна воображению или выражению,

Ригпа, в действительности Её сопровождает.

Применяя умелые средства Дхармакайи, которая вне понятий, ("ключевые пункты пути" Тхогал)

в небе красивая радуга возникает.

Из центра безграничной области Океана, из глубины, (из «Водной Лампы» глаз)

самопроявляется поле Ясного Света, это подобно,

преодолению высшей вершины Великого Совершенства.[1]

Этим, неисчислимые низшие виды (вершин)*, не имеющие тепла реализации, когда,*

ориентированы на Великое Совершенство - полностью очищаются,

умелыми средствами окончательного совершенствования Тайной Мантры,

выходящей за пределы обоих, - совершенства и не совершенства, -

без исчисления этого, как одного и двух.

1.) *преодолению высшей вершины Великого Совершенства* (*rdzogs chen rtse la rab song bas*) – здесь игра слов, один из переводов термина Тхогал (*thod rgal*) – также означает *перепрыгивание, преодоление одним махом, высшей вершины.* Таким образом, посредством Тхогал Дзогчен, *низшие виды* (вершин)*, не имеющие тепла реализации, -* то есть, не обладающие прямым виденьем Реальности, и поэтому, опирающиеся на измышления относительного ума, - *когда, ориентированы на Великое Совершенство - полностью очищаются, -* то есть, перестают опираться на относительный ум (*sems*), и начинают опираться на прямое виденье его подлинной природы (*sems nyid*).

Будучи свободными от множества различных поддерживающих оснований,

и вещественного существования,

четыре загрязнения, - и тонкие и плотные - очищены.
(внешние, внутренние, тайные и самые тайные, также, см. ниже.)

Пустота без владельца, не имеет характеристик,

Пустотность без объекта, без пребывания.
(*Пустотность объекта, без пребывания*. Др. издание)

- - - - - - - - - - - - -

Образ действия этого (spyod pa'i)*, во время Само-проявления,*

не пребывает "на различных путях и бхуми", но, в то же время,

как, "имеющее одно назначение", также не пребывает.
(за пределами постепенного и не постепенного, и вне одной или множества целей различных колесниц)

Совершенный Путь Просветления близкий (интимный).

В нем одном все, высшее собрано, поэтому,

всеми, это не может быть понято.

Если понять, совершенно, есть возможность совершить рост, когда это

не ограниченно, - без этого, "имеющего одно назначение", - пребывает.

Сокровенные, «Тайные Мантры», пребывающие сокрыто,

«Видья Мантры – осознания» и «Мантры Дхарани - магические заклинания»,

- все они, соединены в систему, -

- совершенный тайный смысл, в этом собран.[1]

1.) О мантрах см. «Тантра Ясного Смысла», Гл.№ 93.

- - - - - - - - - - - -

Таким образом, Сущность само-пребывает,

без совершения, каких либо действий, в непрерывном состоянии собственной Чистой Земли,

и в отсутствии цепляния за это, как за желаемое,[1] *- это мгновенно, полностью совершено.*

1.) *отсутствие цепляния за это, как за желаемое,* - дает недвойственность вне субъекта и объекта - *что мгновенно,* приводит к *полному совершенству* (*cig char rdzogs*).

Сияющая *Ясность, не является видимо пребывающей,*

являясь само-совершенной, - это Абсолютная Чистота.
(в собственном совершенстве - это Абсолютная Чистота. Вар. пер.)

Таким образом, глава третья: "Модель мандалы", *«Великой Тантры Инкрустация Драгоценностями» - завершена.*

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ: «ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПРОЯВЛЕНИЙ МУДРОСТИ».

Вслед за этим, Богиня, называемая: «Подобная Мудрому Советнику» (lha mo mnyam pa'i blo gros),

это попросила, сказав так:

Кйе! Кйе! Бхагаван Ваджрасаттва,

Тайное Учение Истинного Совершенства, передайте.

- так произнесла, горячо испрашивая, и,

Бхагаван Ваджрасаттва, таким образом,

близкое окружение наставлял:

Кйе Ма! Близкое окружение, все, слушайте!

Тайной Мантры интеллектуальные объяснения неисчислимы, тем не менее,

превосходящий их все, Подлинный Смысл, этого, не иное чем одно.

Собственное, естественное состояние Ригпа, таково:

если кратко, (Его) *прекращения, не существует.*

(Его) *Мудрость, в виде Матери и Сына, во всей полноте пребывает*.[1]

Фактический, подлинный смысл Мудрости и ума, - вне концепций.[2]

1.) *Мудрость, в виде Матери и Сына, во всей полноте пребывает.* – Это материнское Зеркало Ригпа Основы и сыновье Зеркало Сердца Ригпа индивида, которые в момент реализации объединяются в недвойственности, что символически обозначается, как узнавание друг друга, и ребенок взбирается на колени к своей матери, - объединяясь с ней. На уровнях Основы, Пути и Плода, у этого есть разные аспекты, но все они составляют эти Зеркала Ригпа - Основы и Сердца: Пустотность Матери Основы и Пустотность Сердца Сына; Ясность Матери Основы и Сыновья Ясность Сердца; и их проявление – Ясный Свет Матери Основы и Ясный Свет Сердца Сына, – что и обозначено словами: *во всей полноте пребывает*.

На уровне Основы Всего, - эти все аспекты изначально не двойственны, причем не только по аспектам, но и сами аспекты между собой. На уровне Пути, - происходит постижение их недвойственности, и на уровне Плода, - есть реализация этой недвойственности, которая изначальна.

Это происходит либо при жизни, во время реализации 4-го видения Тхогал - «Исчерпания Всего в Дхармате», либо во время смерти, в Бардо Дхарматы.

2.) О Мудрости и уме см. «Тантра Ясного Смысла», Гл.№ 109.

- -

Ум эго (sems, №7), *это основание - <u>земля</u>* (корень) *всех кармических следов,*

стающих привычными тенденциями,

- так, первое загрязнение всех существ, преподается.

Концептуальный ум (yid, № 6), *подобен вихрю <u>ветра</u>, втягивает и собирает эти кармические следы,*

стающие привычными тенденциями,

- (так) *второе загрязнение всех существ, объясняется.*

Дыхание, как поток *<u>воды,</u>* *и подобно ему, оно несет кармические следы, стающие привычными тенденциями, во все места пребывания,* (все-основу № 8)

- (это) *третье загрязнение всех существ.*

Пять ядов, как *<u>огонь,</u>* *и подобно ему, они распространяются, охватывая проявления объектов,*

- (это*) четвертое загрязнение всех существ.*

Все существа в этих четырех, полностью пребывают.

Дхармакайя сама по себе, от этих загрязнений изначально чиста, таким образом, как в ней могут быть эти характеристики, загрязненного разума (blo)*?*

(Её) Кайя (Тело) Мудрости Осознания, (rig pa ye shes sku) *безупречна, чиста от всего,* а

Её Просветленное Само-осознавание (rang rig byang chub)*, свободно от характеристик материальности, так как,*

Мудрость Ригпа, не существует, как что бы то ни было.

Проявления умственных сомнений разума, полностью проясняются, когда реализуется «самадхи Дхарматы, свободной от существования»,[1] *- так сказано.*

Мудрость Ригпа Дхармакайи само-проявляет Ясный Свет, незапятнанного, подлинного смысла сердца-сущности Дхармакайи, (посредством) *недеяния.*

Практикуя это, - в опыте это, как Мудрость Великого Блаженства, возникает.

Нерожденное, само-проявленное Само-осознание Дхарматы, это, только одно название того, что неописуемо, - таков,

Пречистый Ясный Свет Мандалы Ригпа.

1.) *«самадхи Дхарматы, свободной от существования»,* это естественное пребывание без отклонения в недвойственности пустоты и чистоты Самой Сущности и её Природы, которая реализуется посредством недеяния, когда “вы” оставляете любые попытки реализовать это, хотя динамический аспект вашего ума будет пытаться что-то предпринять, - пусть пытается, на то он и динамический аспект ума, это его природная функция, - “вы” не пытайтесь, и тогда “вы” обнаружите,

что «уже» пребываете в этой прозрачности. Потому что, эта беспрепятственная, ясная прозрачность, есть естественное состояние того, что “вы” считаете «собой и своей окружающей средой», и поскольку это состояние естественное, то есть природное, нет никакой необходимости его реализовывать, поскольку оно и так, изначально присутствует. И из этой природной недвойственности Ясный Свет, возникает сам, а любая попытка способствовать его возникновению, наоборот, приведет к его омрачению, и вследствие этого, цеплянию за него как за объект, и его искажению и овеществлению.

Э Ма! Этот Ясный Свет естественной ясности Дхарматы, в

границах и крайностях не пребывает, Пространство - Дхату, при переживании на опыте,

его великое сущность - сердце, не существует как нечто, также,

его становления (зарождения) не существует, - это прямо пребывает.

Пустоты, не существует, это поле Ясного Света, а

Ясность, Изначально Чиста (Ка Даг) *от каких либо характеристик, так,*

вне цепляния за “реальность существования” этого как объекта, - это,

свободно от существования, поэтому, не содержит желаний и привязанностей (к этому)*,*

но также, - это,

свободно от не существования - таковы три его сущности - сердца.

И,
Из Основы, этот Пречистый Свет, каждому, *ясно сияет.*

Ясная, беспрепятственная прозрачность, естественно, без усилий, у каждого, *прекрасна.*

Виденье, чудесно возникшей собственной Сути, изумительно.

Само-возникновение, и распространение этого излучения в каждом, *непрерывно, и так,*

совершенное, все-объемлющее и все-пронизывающее проявление сияния Ясности, велико,

а не обусловленная мыслью, свободная от чего либо, Мандала полна.

Так, Великого Совершенства, истина постигается! Разум каждого *счастлив. - Как восхитительно!*

Таким образом, если не цепляться за естественные проявления Ясного Света, который возникает сам, без “нашего” участия, - этот Свет, сам по себе, естественным путем, развернется из нашего сердца в Полную Мандалу Само – совершенства Основы во “внешнем” Дхату. Но, как уже говорилось выше, сколько займет это времени, - не известно, у каждого это индивидуально. Поэтому, поскольку мы

смертны, мы должны практиковать Трегчхо, - чтобы «полностью отсечь цепляния» (*sangs*) "внутри", и Тхогал, - чтобы ускорить развертывание Мандалы Благих Качеств (*rgyas*) "внешне", но как мы помним, у этого нет "внутри" и "внешне".

Единое Тигле Будды, велико (*полное*), - (т.е. обладает всеми Тремя Кайями)

но, характеристики (его) *великой обширности, свободны от существования.*

Не рожденные, само-возникшие Пять Кай, все чисты, и

обширность пространства Дхарматы внутри каждого*, - равного уровня.*

Тигле Пустоты, переживается каждым в чрезвычайной радости.

Ваджра отмечена великим счастьем (mahasukha).

Сокровенное пространство Дхарматы, каждого,[1] *обширно,* в нем,

пустотные Пять Кай, и свет каждой отчетливо ясен, этим

осуществляется полная завершенность Мандалы.

- Это не обусловленное, невообразимое, спонтанное достижение.

1.) *Сокровенное пространство Дхарматы,* каждого, - это значит, что каждый будет видеть это *пространство Дхарматы* через свои глаза, при этом другие не будут видеть, то, что видит он, поэтому это *пространство Дхарматы* и *сокровенное.* Но, практикуя подобные методы, каждый будет видеть аналогичные видения Дхарматы, но через свои глаза, и другие не будут видеть, то, что видит он. Таким образом, единую Дхармату, каждый видит индивидуально, но видения всех, в общем, аналогичные, поскольку Дхармата недвойственна, - за пределами одного и многого. Здесь, принцип одинаковой анатомии головы у всех, но голова у каждого своя. И в этом *Сокровенном пространстве «Тигле Пустоты»,* каждый видит само-проявление союза 5-и характеристик и качеств, союза Яб-Юм собственного Ригпа и Дхарматы, который выражается как Пять Мандал Будд и их свит, украшающих своей Изначальной Мудростью Три Кайи «Единого Тигле». Когда наступит Окончательная Реализация, все ограничения виденья будут сняты посредством обретения 6-и сверхъестественных способностей, и полного открытия «Врат Мудрости имеющих два аспекта».
О сверх способностях см. «Тантру Ясного Смысла», Гл.№ 113.

Кйе Ма! Сердечная суть Ваджра, выходит за пределы объяснений.

Все проявления Дхармакайи – пусты, и в этом,

даже название «загрязнение», полностью очищено. (нечего даже обозначить умом)

Как общее - коллективное проявление Дхармакайи,[1] *в области Её само-проявления,*

- остающаяся неизменной Кайя Ригпа, - как,

совершенный свет пяти цветов, реализуется, - таким образом, -

извечно, спонтанно, широко распространяясь, проявляющийся в великом просторе,

самосветящийся свет пяти цветов, не прекращаем.

Цеплянием за его характеристики, и их концептуализацией, происходит его материализация,

умелое применение методов (трегчхо) *на "Пути выполнения", освобождает от этих цепляний и*

привязанностей.

Так, завершенное, в пространстве, все Собрание (кай) *является,* и

без измышлений, ясная, Дхармакайя совершенна.

Истинная, совершенная Дхармата, не однозначна,[2] *- поскольку это так,*

существам, в разуме (её) *не встретить.*

1.) *общее - коллективное проявление Дхармакайи, -* т. е. это проявление общее для всех существ, - *неизменная Кайя Ригпа и ее пятицветное само – излучение Света,* который, как *завершенное, в пространстве, все Собрание* (кай) *является,*– но каждый зрит это собственными глазами, см. выше.

2.) *Дхармата, не однозначна* (chos nyid gcig min pas) – т. е. не имеет какого-то одного определяемого умом значения, и так же, если у каждого из существ, есть какое-то свое, её определение, - то эти все определения в умах существ, - также, её не определяют. То есть, Она вообще за пределами "ума, определяющего значения", - поэтому *существам, в разуме (её) не встретить.*

Изначальная Мудрость само - возникла, в пустотности, безмерной открытости.

Эта Мудрость Дхармакайи, совершенного Будды,

ясным светом Лампы Его Великого Совершенства,

в этой пустотности, на Пути, встает.

Эта Лампа, Саму Его *Реальность - Таковость, совершенно, видимо проявляет,*

путем Тайной Мантры, который, не близок и не далек.

В вашей Читта Мандале Сердца, (Мандала Сердечной Сущности – Ума Будды, в вашем физ. сердце)

Единое Тигле, само-совершенно, поскольку это так,

(в нем) *извечно пребывает подлинный смысл Великого Совершенства.*

Этот сокрытый смысл Совершенства, в измерении Ригпа – как «Лампа Пустотного Тигле», и

«Лампа Само-возникшего Пространства-Дхату»[1] *- обе,*

выходящие за пределы пустоты и не пустоты, -

без каких либо усилий, видимо, пребывают, - так,

проявления этого Совершенства, внешне, само – пребывают:

Дхармата не отделена от самого Пространства-Дхату, которое

Кайей Мудрости Ригпа обладает.

1.) *«Лампа Пустотного Тигле»* своим светом очевидно являет 5 характеристик и качеств Ригпа, - они проявляются как 8 режимов Проявления Основы Всего, для "идущего по Пути" они проявляются как сами 4-е видения Тхогал. *«Лампа Само-возникшего Пространства - Дхату»* - это то, где проявляется *«Лампа Пустотного Тигле»,* это Сущностное Пространство Изначальной Чистоты включающее в себя, как сферу чистых явлений нирваны, так и не чистых проявлений сансары. Нечистые проявления, - это та же «Лампа Пустотного Тигле», но ее проявления не узнаны, вследствие чего, эти Тигле Света, воспринимаются как различные материальные тигле, от галактик и звезд, до семени и яйцеклетки.

Но, это Пространство одновременно и превосходит их, поскольку оно предоставляет им свою обширность в которой они размещаются, но при этом, его бескрайность и бездонность, никак "не ограничивается" ими, и его Изначальная Чистота, никак непоколебима ими, и вместе с тем, - его пустота, вообще вне каких-либо проявлений, которые непрерывно возникают, пребывают и исчезают в нем, - она никак не затрагивается ими, оставаясь "неизменной". Все это излучается из *« Водной Лампы Лассо»,* и ей же, и видится, и посредством *«Лампы Изначального Возвышенного Знания»* Ригпа, постигается полная недвойственность всего этого.

Самим само-проявлением Света, из обширного открытого центра, - впоследствии, этим,

цепляние и привязанность, становятся отделенными от этих само - возникших объектов,

и дхармы мышления, полностью оставляются. (точно так же, как нет цепляния за собственный голос)

В Ваджерной крепости, построена Цитадель[1]

Великого Ваджра, ничем неразрушимого.

Эта Ваджерная крепость, вне возникновения и прекращения,

пустая от вещественно существующих объектов, и потому, свободная,

- из-за этого, Истинный Смысл её Совершенства, не нарушаем.

Беспристрастный, полностью чистый, - таким образом,

этот Окончательный, Истинный Смысл, - без любых двух видов относительных проявлений.

Этот Истинный Смысл, - само Ригпа есть,

признаки Его*, таковы, - видимые проявления, обладающие Телом.*

Сердечная суть этого Истинного Смысла, неизменная, -

сияет прекрасным Ясным Светом, а

Его Великое Блаженство (mahasukha)*, фактически переживается.*

Само же семя Ваджра, свободно от причин и условий, -

от этого, Истинный Смысл его Совершенства, неизменяем.

1.) О Цитадели см. «Сборник Тантр Ян – ти Дзогчен», последняя "Тантра Плода".

При применении Искусных средств, в пустом центре, пребывает

Мудрость Ригпа, реально явленная, - так,

во всех существах, во всей полноте пребывает, но поскольку,

всем, трудно узреть Истинный Смысл этого,

Мной, это должно быть полностью объяснено.

Э Ма! Способ пребывания Ригпа, таков:

В центре читта - сердца каждого*, пребывают*

Отец и Мать в Яб-Юм, как, опорные орудия реализации.

Они в форме Метода и Возвышенного Знания, находятся.

Тело (кайя) Отца, в отношении орудий, это Метод,

Тело (кайя) Супруги, в отношении орудий, это Праджня - Возвышенное Знание.

Они в виде света и лучей пребывают.

Высшее украшение Дхату и Ригпа, как,

спонтанно совершенное Великое Тигле, пребывает.

Существенное воззрение, как неизменное Тело (кайя), пребывает. (в этом Всеобъемлющем Тигле)

Существенная медитация без представлений, как Ясный Свет, пребывает,

Существенное поведение без создания, как пустота и ясность, пребывает,

Существенный *<u>плод</u>,* (как) *совершенная, Изначальная Чистота Основы* (Ка Даг),

пребывает.

Состоянием равностности Ясный Свет, собственной ясности Ригпа,

полностью отделяет Тайную Мантру Великого Совершенства, от цепляния и привязанностей.

Таким образом, это, способ существования Естественного состояния Основы.

Учение о способе существования Тигле, таково:

Тигле (находятся) *внутри каналов, подобным же образом,* (внутри тигле) *Тела - кайи находятся.*

Большой их размер, таков, до края неба, а,

небольшой размер их, таков, примерно с расщепленный на десять, волос с хвоста лошади.

Мера их светимости, такова, подобно мандале солнца и луны.[1]

Таким образом, блеск и сияющее великолепие имеют.

(Они) *приходят и уходят, и пребывают,*

обладая функцией прибытия и ухода.

1.) *Мера их светимости, такова, подобно мандале солнца и луны.* – т. е. есть Тигле, которые подобно солнцу, сами являются источником света, есть Тигле, подобные луне, являются источником отраженного света, есть недвойственные Тигле, сияющие изнутри наружу, и снаружи внутрь. При омрачении и материализации, эти тигле и становятся Солнцами и Лунами, одушевленными и неодушевленными проявлениями, женским и мужским принципом.

Совершенная Основа: как Её *само-совершенство, -*

- это Тигле, явственно проявляется, на Пути,

виденье (его) *Ясного Света, как игра проявлений есть.*

Практика, в созерцании (его) *излучения, подобного лучам света солнца и луны,*[1]

прогресс (в этом) *- пречистый Ясный Свет.*

1.) Это практика с опорой на лучи света солнца и луны. На рассвете и закате, когда солнце не сильное, мы прищуриваем глаза и смотрим на локоть в сторону от солнца. Прищуривая глаза, мы диспергируем его свет в пятицветные лучи, и смотрим в это поле пятицветного света, в нем

возникают Тигле Света, Цепи ягнят и т., д. Они постепенно начинают развиваться 4-я видениями. То же самое делаем с лунным светом. Подобное, но без прищура, выполняем с чистым пространством светлым или темным, - это практика с опорой на пространство.

В черепе каждого индивида, Гневные (божества) *находятся,*

Отцы и Супруги в Яб-Юм, явственно проявляются.

В Гневной форме Отцы и Гневные Матери встают в поле,

всех Пяти Мудростей, - все пять вместе,

Тела (кайи) Мудрости, одно за другим,

в начале Главный Пяти Мудростей, потом все *пять.*

В этом:

Воззрение, - непрерывная, беспрепятственная ясная прозрачность, есть.

Медитация, - пребывание в равностности, без представлений, есть.

Поведение, - непрерывная, нескончаемая игра возникновений, есть.

Плод, - Пространство - Дхату и Ригпа, имеет.

Теперь, врата, и место выхода:

Само-природа Дхату, - "кайя праджни - возвышенного знания",

Само-природа Ригпа, - "кайя метода", -

- в отсутствии объединения и разъединения, прямо видимо проявляются.

Беспрепятственно и непрерывно, неиссякаемая Сущность - сердца, переполняя его,

как Величественная Кайя (Тело), не пребывающая (как нечто), *- таким способом, -*

эта Сущность Пречистой Мудрости распространяется, как она есть.

Так,

Великая пустота Дхарматы, играет проявлениями объектов (rol), но - (пространство)

Ясная, беспрепятственно прозрачная Дхармакайя, в своей сущности пуста. – (осознание)

- Пуста, в контексте, - неопределимая (как нечто) *Собственная Природа,*

- таким образом,

Мандала Кай и Мудрости, вне концептуальных измышлений есть, и

суть их "метода" и "праджни", не изменяется этими измышлениями.

«Лампа Пустоты» свободна от умышленного стремления к двум (субъекту и объекту).

«Лампа Сострадания» проявляется, подобно лучам солнца,

но сама «Лампа» этих лучей света, очень глубоко, и с ней не встретится.

Этот сокровенный, тайный свет, таков - внутри читта-сердца, ясно сияет,

Само-природа этого света, такова, - в просторах небес, ясно сияет.

Таким образом, Мандала Само - совершенного Света, такова, - она подобна всему этому.

Этим, глава четвертая "Определение проявлений Мудрости", *«Великой Тантры Инкрустация Драгоценностями», - завершена.*

ГЛАВА ПЯТАЯ: «УЧЕНИЕ О ПРОЯВЛЕНИЯХ САМО - ПРИРОДЫ СЕРДЦА-УМА (БУДДЫ)».

После этого, Богиня, именуемая «Знатоком Мелодии», (lha mo dbyangs mkhan ma)
так спросила, сказав так:

Кйе! Кйе! Бхагаван Ваджрасаттва,

Когда нет обусловленного восприятия, каких либо сторон и направлений, тогда, (чистого / не чистого)

Дхармата, само-проявлением исполняет Истинное Благо.

- Прошу рассказать об этом, мне самой и всем остальным.

Тогда, Бхагаван Ваджрасаттва, так,

доверенному окружению наставлял:

Кйе Ма! Доверенное окружение, все, слушайте!

Мной, само-осознавание дхарм - явлений будет преподано, так что,

Вы, умом без измышлений, слушайте!

Страдания ума, во всей их множественности и разновидностях,

длятся на протяжении Кальп, до тех пор, пока не будет освобождения.

Ради осуществления этого (освобождения), *Проявление Самой таковости Реальности,*

- Будда, (своим) *Безграничным Светом, -* (Амитабха),

из обширного измерения Ригпа, Окончательный, Истинный Смысл,

невыразимый словом, - совершенно чудесно, его Суть преподал:

Мое Тело (кайя) неизменно, также,

Мои проявления, в десять направлений проявляются.

Моя Дхармата - Природа Явлений, само-проявленная, и,

из-за этого, это не может быть разрушено, тьмой обусловленности, вообще.

Её *проявления существам, неисчислимы,*

но все они, входят в шесть видов объективных областей и их объектов,[1] *которые,*

из пяти видов условий [2] *исходят, и посредством*

четырех сопутствующих событий ума,[3]

шесть видов разума возникают,[4] *которые,*

захватывают все пять видов объектов.

1.) *шесть видов объективных областей и их объектов,* - 5 сознаний и объектов органов чувств + ум.

2.) *пять видов условий* – это нераспознанные 5 союзов характеристик и качеств Осознания, и вследствие этого, не раскрывшиеся как Пять Мудростей и их Звуки, Света и Лучи, и теперь они становятся основанием: тайно – для пяти ядов, внутренне – для пяти скандх индивида, внешне – для пяти стихий окружающей среды. О скандхах см. «Тантра Ясного Смысла», Гл.№ 21.

3.) *четыре сопутствующих события ума,* - это 4 условия неведенья, и исходящие из них 4 действия ума, именуемые в параллельной традиции Дзогчен Бон – по, «4-я колесами сансары», см. «Тантра Ясного Смысла», Гл.№ 19. и 47.

4.) *шесть видов разума* - существ Шести Лок.

Посредством шестнадцати или трех (аспектов)*, - всех их, -*

загрязняется пустота, не имеющая частей, или, иначе, (dri ma stong kha yas pa 'am)

это в виде восьмидесяти тысяч (аспектов) *есть.*[1]

1.) По 16-и аспектам пустоты см. «Тантру Тайн Самантабхадри» Гл.№ 13, если нет постижения этих 16-и аспектов пустоты, она дробится ими на эти же 16 аспектов.
или трех – это также, можно рассматривать через три аспекта неведенья – 1. *“Неведенье Единой Сущности”,* 2. *“Вместерожденное Неведенье”* и 3. *“Всеобуславливающее Неведенье”,* - и от этого происходит: три мира, три уровня (*внешний, внутренний и тайный*) трех врат – тела речи и ума, в трех временах. Но если рассматривать более подробно, она омрачается 80000-и омрачений, а еще подробней, 84000-и омрачений, для очищения которых, существуют 84000 учений Дхармы.

Проявляется загрязнение как два,

цеплянием за «самость - я», есть загрязнение проявлений двойственностью.

Четырьмя загрязнениями дхарм – явлений, (внешнее, внутреннее, тайное и самое тайное, также см. выше)

загрязняются пять видов проявлений.

Такая тьма в трех разах (в трех временах) *есть.*

Проявления кармы, таким образом, возникают из тьмы невежества.

Темнота кармического виденья, также, преподается, как:

Шесть типов функционирования разума, (6-и видов существ)

условия для этого, преподаются как девять или восемь. -

- Вначале, четыре стихии в единстве, (внешние 4-е стихии, +)

далее, как четыре вида, все действуют. (внутренние 4-е элемента + 5-е пространство объединяющее все, = 9, и это проявляется, 4-я видами рождения)

Подобные действия, становятся основой - причиной, для места ошибки,

ведущей на неверный путь дуальности,

после, это как три, и как пять, - всё возникает.
(3 мира, 3-е врат и 3 объективных области, и 5 ядов, 5 скандх и 5 стихий)

Этим, все дхармы-явления затемнены, без возможности их понимания, так,

пустота, затемняется этими пятью, также как,

луч солнца, блокируется облаками.

Что касается, этой материализованной темноты, - она вся в шестом (сведена). (в уме)

Например, это подобно восприятию прекрасной симфонии.[1]

Так, наивысшая Сама таковость Реальности, изменяется в,

пути сансары, которых, пять есть. (пять ядов, из них пять лок, - шестой объединяет все пять)

Э Ма! Таким образом, все функционирование темноты есть.

1.) *это подобно восприятию прекрасной симфонии.* (dper na mig mdzes rol mo bzhin) - точно так же, как симфония складывается из партий различных инструментов в одно произведение, - так же и сансара, составляется из различных компонентов в единое состояние.

Мной будут даны в этом Учении

все виды,- не рожденное виденье (*чакщу – глазом*), *и рядом,* - (чистое)

ошибочные виденья разума, есть. – (не чистое)

Так что, теперь,

Колесница непостижимая разумом:

Проявления Мудрости в форме Тел (кай), сверкают.

Деяние Ригпа, такое, каким оно есть, во всех его разновидностях,

посредством всех пяти видов проявления, -

все собрание тьмы очищает. (5 Мандал Мудрости)

Совершенное воззрение - виденье, шесть признаков имеет, (*этим*) - (6 сверх способностей: 6 Очей, т., д.)

все загрязнения тьмой обусловленности, - отсутствующими становятся.

Центром обширности Пространства - Дхату, имеющего эти два признака, (2-е Врат Мудрости)

места отклонения в неверный путь, - все три, очищенными становятся.
(отклонение в: пустоту – мир без форм; в ясность – мир форм; в привязанность к этому – мир желаний. См. Гл.№ 14)

Само-возникшим методом отпускания (ума) (*bzhag thabs*), *тремя его аспектами,* (гора, океан, ригпа)

все омрачения обусловленностью, очищенными становятся. (три момента освобождения)

Посредством, девяти признаков, Царя понимания,[1]

условия обусловленности пятью направлениями, - все очищенными становятся.

Посредством пяти путей пустоты и ясности, также,

три сокрытых - тайных темноты, очищенными становятся.[2]

Всю вместе взятую, тьму обусловленности, как она есть,

одна - единая пылающая Лампа,

одной - единой, чистой Кайи Возвышенного Знания,

- всю, без исключения удаляет.[3]

1.) *девять признаков, Царя понимания, - Царь* это Ригпа, потому что, выше него ничего нет, как нет никого выше царя, и так же, как царь обладает всеми благами, оно обладает всеми благими качествами, и в связи с этим, списки его просветленных признаков имеют отличия, и это относится не только к этим девяти, а ко всем признакам. Есть пустота Самой Сущности, есть изначальная чистота её Природы, из недвойственности которых Ясный Свет Осознанности само – излучается, - от этих Трех, все «цепочки ягнят» их просветленных качеств и характеристик исходят, и эти цепочки бесчисленны по количеству, и бесконечны по звеньям в цепочках, так что, это неописуемо, описываются лишь определенные, "ключевые для описания какого-то аспекта" сегменты этих цепей. Поэтому надо понимать, что, когда, к примеру, говорится о двух признаках, они являются лишь звеньями, в своих бесконечных цепях, и так по всем аспектам.
Вот список 9-и признаков: 1) всеобъемлющий и всепронизывающий Просветлённый Ум, что не имеет конца; 2) непостижимый и не обнаружимый сансарным умом; 3) беспристрастный, везде равная мера; 4) не имеет "верха" и "низа"; 5) неизмерим; 6) всеохватывающий; 7) равностно обширен у всех, и "внутри" и "снаружи", которых нет; 8) неиссякаем; 9) неизменен.

Также, еще один список: 1.) «единство Пространства - Дхату и Мудрости», 2.) «единство "внутреннего" пространства осознавания, и "внешнего" пространства проявления 3. С. и Л., - проявляющихся и как сансара, и как нирвана», 3.) «единство метода и мудрости», 4.) «единство субъекта и объекта», 5.) «единство причины и плода», 6.) «единство тела и ума», 7.) «единство сосуда и его содержимого», 8.) «единство Яб и Юм», 9.) «единство Кайи и Мудрости».
Также, см. «Тантру Ясного Смысла», Гл. № 5.

2.) *три сокрытых - тайных темноты, -* это затемнение пустоты Сущности, ясности Природы и их Энергии, - само-излучения их ясного света, что ведет к трем отклонениям в Три Мира сансары.

3.) *одна - единая пылающая Лампа, одной - единой Кайи Возвышенного Знания, - всю тьму без исключения, удаляет.* Это «Лампа Само-возникшего Возвышенного Знания» (*shes rab rang byung gi sgron ma*) – это инструмент Изначальной Мудрости Ригпа, светом которой удаляется вся тьма, и все становится прямо видимым, вследствие чего, происходит прямое Знание всего, как оно есть.
Сама эта Кайя, как таковая, проявленной формы не имеет, ибо является Возвышенным Знанием Дхармакайи, как таковой. Проявляя Сострадание Дхармакайи, она проявляется в бесчисленных формах Самбхогакай и Нирманакай, как инструмент их Возвышенного Знания - но это, все та же, *одна - единая Кайя Возвышенного Знания,* единой Дхармакайи, хоть и проявляется в бесчисленных воплощениях Рупакай. - Своим "индивидуальным аспектом" *Возвышенного Знания,* эта *Кайя* на уровне Нирманакайи, удаляет "концептуализирующий все ум № 6" (*yid*), своим "абсолютным аспектом", эта *Кайя* на уровне Самбхогакайи, удаляет "эмоциональный, эгоистический ум № 7"(*sems*),

вследствие чего, на уровне Дхармакайи, “все-основа № 8” (*kun gzhi*) удаляется сама собой, таким образом, - *все, без исключения удалено.*

- Этим, Собственная Сущность Дхарматы, -

тремя аспектами естественного состояния Природы Реальности, достигается.

- Реализация этого естественного состояния однонаправленная, - этим,

единый Великий Источник Всего, достигается.

- Великой Истинной Мудростью - знанием этого, -

перенос в обе Великие Земли, достигается. (*две рупакайи*)

- Безупречной, незапятнанной проявлением себя, Дхармакайей, - этим,

явления трех Великих Земель, достигается. (Три Кайи)

- Естественным внутренним само-сиянием, излучающимся во вне (gdangs),

происходит отделение от цепляния и привязанности, - этим,

Путь Великой Пустоты, достигается.

- Сокрытым Подлинным Смыслом Ваджрасаттвы, - этим,

единство, чистое от загрязнения достигается.[1]

- Чистотой собственной природы Дхармакайи, - этим,

Пять Плодов, свободные от устремлений, достигаются.

- Единством Тигле, пребывающего за пределами материальности, - этим,

три места пребывания (обители) *Дхармакайи, достигаются.*

- Извечным пребыванием, естественной Ясности, - этим,

три эликсира сути-сердца, достигаются.[2]

- Ясным светом Лампы Само-осознания, - этим,

Три Великих Взгляда (виденья)*, достигаются.* (Трех Кай, и Спонтанного Совершенства Основы Всего)

- Пятью видами Тайной Мудрости, - этим,

тайное слово Ваджра, постигается.

- Великой тайной Дхармакайи, - этим,

два проявления Дхармакайи, достигаются.[3]

- *«Признаком Изначальной Мудрости, размером с фалангу большого пальца* (tshon gang)*», - этим,*

самовозникшее Учение о единстве этого, реализуется.
(Постижение всего этого в собственном Сердце)

Само-пребывающее Изначальное Состояние Будды, подобно этому.

Этот абзац, также, нужно читать с конца: «*Двумя проявлениями Дхармакайи, - этим, Великая тайна Дхармакайи, достигается*.» - и так все пункты. Этим демонстрируется их недвойственность, и это можно постичь с обеих сторон. Тоже самое, во время практики, - не получается проникнуть в "единую суть" со стороны субъекта, пробуйте зайти со стороны объекта, так как, на самом деле они не двойственны, проникновение в "их единую суть" может быть с любой стороны.

1.) *Сокрытым Подлинным Смыслом Ваджрасаттвы, - этим, единство, чистое от загрязнения достигается.* – Ваджрасаттва являет собой единство 108-и мирных и гневных Просветленных божеств. Постигая этот *Сокрытый Подлинный Смысл Ваджрасаттвы,-* вы постигаете Подлинный Смысл 108-и божеств. Постижение по принципу одного солнца и множества водоемов.

2.) *три эликсира сути-сердца,* - «Тантра Ясного Смысла» Гл.№ 4 говорит:
Что касается конденсирования Квинтэссенции – Сердца этой Сущности:
Квинтэссенция – Сердце Пространства Дхату, - это Осознание Ригпа.
Это является Квинтэссенцией – Сердцем, - Пяти Самоизлучений - данг Мудрости.
Они являются Квинтэссенцией – Сердцем, - Пяти Кай (Тел).

3.) *два проявления Дхармакайи,* - это Свабхавикакайя и Джнянадхармакайя, или Сама Сущность и Свабхавикакайя. См. «Тантру Ясного Смысла» Гл.№ 4.

Э, Ма, Хо!

Как только, есть свобода от, причин и условий,

немедленно, без промежутка, из себя самой, само - возникает,

демонстрация Сущности Изначальной Мудрости, и это,

из себя само - возникает, будучи свободным от - условия возникновения,

и двойственного рассмотрения, всех видов явлений - дхарм. (сансары и нирваны)

В отсутствие двойственности хватающего, и того, что удерживается,

нет дуалистического проявления объектов, тогда:

Сущность запредельная измышлению, выходит, являясь за пределами объяснений.

Проявляется Тело (кайя), которое изначально, и является неизменным, также,

Мудрость Ума (Будды), являющаяся извечно без заблуждения суждений, есть.

Все методы Мудрости, Тайной Мантры, обширны, а

созерцание изначального состояния Единого Тигле, выходит за пределы объяснений словами.

Я есмь, Ваджерный Царь Тайной Мантры, - которая *есмь* «**А - ཨ**»,

и это драгоценное сокровище, без внутреннего и внешнего, видимо проявляется.

В не отвлечении от этого, за пределами измышления, не нарушающийся обет самайи непоколебим.

В Мандале Зеркала, чудесные эманации стают видимыми,

рассматривая это видимое, в «Лампе», эти проявления - видны.

Они, как "Неизмеримое колесо" возникают, и без уменьшения, (колесо Мандалы Ригпа)

эта Естественная ясность Ума (Будды), как само Ригпа, - видима.

Само-природа Дхармакайи проявляется, и как,

характеристики чудесно явленного образа Тела (кайи), - видна.

С Учителем Ваджерным Безграничным Светом - Амитабхой*, посредством,*

удержания линии преемственности Мудрости всех Будд, (не отклонение от этого Света)

проявление собственного тела, реализуется как не рожденный Ясный Свет.

Кйе Ма! Сама Тайная Мантра, есть воззрение - виденье естественного состояния,

как, видимых само-проявлений собственной Само-Природы.

Зеркало Ваджрасаттвы это, Учение,[1]

ведущее посредством Ока Мудрости, блуждающих существ, являясь,

невыразимыми словами, запредельными измышлению, - волшебными манифестациями ума.

Его "Метод" и *"Возвышенное Знание", в отсутствии объединения и разъединения, как,*

Тигле Сокровенной Мантры, без пустоты, и не пустоты, есть.

1.) *Зеркало Ваджрасаттвы* – это Зеркало Сердца – Ума Будды в физ. сердце, в котором отражается Ступа, с пятью Престолами, - Реализация происходит, когда "идущий по Пути" *посредством Ока Мудрости,* узнает в этом Зеркале собственное лицо, как лицо *Ваджрасаттвы.* Таким образом реализуется *"Неизмеримое колесо"* Мандалы Ригпа, в этом: "внутренняя" «ступица» - есть реализация Зеркала Сердца – Ума Ваджрасаттвы, что проявляется посредством «108-и спиц» Данг / Цал. Как "внешний" «обод», - это реализация Зеркала Дхарматы, в котором Три Мандалы 108-и

Мирных, Гневных и Радостных Божеств проявлены, как очевидные отражения характеристик и качеств Ваджрасаттвы, - который представляет «единство» этого *“Неизмеримого колеса”* Мандалы Ригпа, на всех 9-и уровнях, описанных выше, и эта Мандала Ригпа 108-и божеств, и является единым *Тигле Сокровенной Мантры.* Собственно, вот эта Передача - лунг, этой Тантры Инкрустированной этими 108-ю Драгоценностями, и происходит в Колесе этой Мандалы.
Так же, *«Зеркало Ваджрасаттвы»* - это одна из 17-и Тантр Меннагде Дзогчен, объясняющая как это Реализовать.

Кйе Ма! Тело Будды таково, - это всевозможное, несуществующее (Ваджрасаттвы)

проявление Его Мудрости без одного или многих,

и не являющееся ни большим, ни малым объектом, - но полностью постичь это, трудно.

Истинное, великое (полное)*, естественное состояние Природы Реальности, подобно этому.*

Таким образом, глава пятая «Великой Тантры Инкрустация Драгоценностями»:

“Учение о проявлениях само-природы Сердца - Ума (Будды)”*, - завершена.*

ГЛАВА ШЕСТАЯ: «ОБЪЕДИНЕННОЕ, ИЛЛЮЗОРНОЕ ПРОЯВЛЕНИЕ, и ЧИСТЫХ ЗЕМЕЛЬ».

Затем, Богиня Мудрости, называемая: «Обладающая Сияющими Украшениями Ясности»,

спросила, сказав так:

Кйе! Кйе! Бхагаван Ваджрасаттва,

Самопроявление великого воззрения, было изложено,

и в нем, *Мудрость всех Будд, такова:*

Окончательный - Истинный Смысл, и относительный смысл.

- Об “общих” и “основных” особенностях этих

режимов существования Сокровенной Мантры,

теперь, рассказать просим.

Тогда, Бхагаван Ваджрасаттва,

приподнявшись с места отдохновения, (выйдя из шаматхи)

так кармические и чудесные проявления, преподал:

Для определения всего этого, в этой главе Великой Тантры, это преподается:

Э Ма! Богиня, Обладающая Украшениями, слушай!

Тщательно запечатлей в уме, Мной преподанное.

Проявления ума, - во всем его многообразии,

кармическое поведение, - во всей полноте его исполнения,

концептуальное суждение кармы, таково, - все это многообразие,

- есть великое самопроявление, в измерении медитации.

Умственное совершение собирания и испускания (тро ду)*, всего этого многообразия,*

способом прохождения через врата (восприятия)*, во всей полноте возникает,*

и в Чистоте Дхарматы: в виде воплощения Кай (Тел), и как,

- проявление украшений ума, - в Её *Зеркале, - видно.*

Э Ма! В нем (Зеркале):

«Загрязнение двойственным проявлением», - даже (сансары и нирваны)

названия такого, на самом деле, - не существует.

Шесть клеш - пороков ума, и четыре поведения, (четыре ежедневных действия)

в прямом виденье этого, как оно есть на самом деле, - не существуют.

Кайя (Тело) *Будды, которое, Самбхога, а также,*

его самопроявление, - не существует.

Собственный свет Тигле, пяти видов, а также,

поток проявлений, - не существуют.

Шесть ответвлений, в соответствии с объяснениями, также, (Шесть Лок)

в Окончательном, Истинном Смысле этого, как оно есть, - не существуют.

Проявления заблуждений существ, а также,

“Проявления Основы”, как она есть, - не существуют.

Деянием великого тайного метода, -

Кайя (Тело) - это, абсолютно нерожденное

самопроявление “Великого Проявления“.

Таким образом, глава шестая «Великой Тантры Инкрустация Драгоценностями»:

“Объединенное, иллюзорное проявление (*сфер обитания*) и Чистых Земель”, *- завершена.*

ГЛАВА СЕДЬМАЯ: «ОБЪЯСНЕНИЕ СЛОВАМИ НАИБОЛЕЕ ТАЙНОГО ОЗНАКОМЛЕНИЯ».

После этого, Бхагаван Ваджрасаттва, выйдя из “самадхи таковости”, тогда,

совершил Великое Проявление в десяти направлениях, проникнув одновременно во все места.

- Так, не постижимая умом игра Дхармакайи совершается.

После этого, Богиня Мудрости «Знающая Мелодии», спросила, сказав так:

Кйе Ма! Подлинный и совершенный Будда, Бхагаван за пределами всего пребывающий,

и Великое Милосердие имеющий.

Какова инструкция, по освобождению с усилием?

Какова инструкция (gdams ngag), *по освобождению людей,* и

по освобождению всех существ?

- Объяснить прошу,

рассказать об этом прошу,

передать Учение прошу,

Методу истинному, обучить прошу, -

- так просила.

Тогда, Он наставлял:

Кйе Ма! Вы, Богиня Мудрости, слушайте!

Мной, метод, открыто будет преподан, поэтому,
(Мной, метод, открытия врат будет преподан, поэтому, *дословный перевод*.)

хорошо слушайте!

Подлинно совершенный Будда, усердия и старания, не имеет.

Сама Кайя Ригпа, усердия и старания, не имеет.

Согласованное выполнение Мной преподанного, всем людям, дарует освобождение.

Так, освобождение всех дхарм (явлений), *за пределами поиска и осуществления, будет преподано.*

Нужно заметить, что не во всех изданиях эта Глава находится в таком виде, в некоторых, она очень короткая, из нее извлечена вся центральная часть.

"Настоящая инструкция по Ригпа", иллюстрирует его таким образом:

Мудрость Ригпа Дхармакайи, не зависит ни от каких пределов и крайностей, без исключения.

Ригпа осуществляет обучение всех, методом, который не обычный, - прямо демонстрируя

Тело (кайю) Подлинности.

Кйе Ма! Богиня семейств,

Мое, Око Таковости,[1] *сущности - сердца Ваджракайи,*

обучает - демонстрацией «непрерывной цепочки ягнят»,[2] *и это таково:*

Око Таковости Трех Кай, в отсутствии их объединения и разъединения,

Истинный смысл Ригпа, собственной ясностью, созерцает.

Неизготовленная Мудрость, на которую, ведающий пандита должен смотреть

*«Далеко Идущей Водной Лампой», - как «*цепочка ягнят - *Ваджра Цепь Тела (кайи) Ригпа*

Подлинного, совершенного Будды», - совершенно ясна - видима.

Таким образом, когда Пространство-Дхату и Осознание-ригпа, в отсутствии объединения и

разъединения пребывают, тогда, (см. выше «Пять Лассо»)

само - проявления неомраченного Истинного Смысла, Оком Таковости, - чья само-природа это

Сама таковость Реальности, - удерживать нужно.
- (эта само-природа едина и для Истинного Смысла, и для Ока Таковости, именно поэтому Око может его видеть.)

Тогда, проявления Сущности Ригпа, Самой таковости Реальности,

- которые, совместно наделены друг другом, - (Ригпа и его проявления имеют одну таковость Реальности)

«равностным осознаванием этого - ригпа чо жагом», *видеть – созерцать его Памятованием, нужно.*
- (и эта одна таковость Реальности равностно осознается и в проявлениях, и в самом Ригпа, - и это выполняется Абсолютным аспектом *Памятования* Ригпа, а не относительным аспектом памятования ума)

Сама таковость Реальности Ригпа, (имеет) *свой непоколебимый способ бытия, который*

существует из этой же самой таковости.

Таким образом, этот аспект способа бытия Самой таковости Реальности, чакщу - глазом,

обозревать нужно.

После этого, в самом Пространстве-Дхату, проявляются Кайи, обладающие сиянием Ясности –

которое видимо.

В Едином Тигле Будды, реализуется (dgongs pa) *само-возникновение Мудрости,*

в состоянии непоколебимости, тогда,

Тела (кайи) всех Будд, реально видимыми становятся.

Тогда, с пристальным взглядом слона,[3] *в созерцании этой реализации* (dgongs pa),

пребывать должно.

В сущностной позиции «Льва, готовящегося к прыжку»,[4] *глаза смотрят прямо вперед и вверх, -*

в саму сущность, - это соблюдать должно.

Потом, в позиции Гаруды[5] *парящего в небе, все отсечь, после этого,*

Сущность Кай, всех Будд, в реальности, видимой становится.

Так, когда проявления Мудрости поднимутся, следует пребывать согласно этим инструкциям.

1.) *Око таковости Реальности* – когда “идущий по Пути” пребывает в недвойственности Ясности и Пустоты своего Ума (*sems nyid*), его Ясность, своим Ясным Светом, спонтанно, равностно все - различает естественное само – излучение Данг / Цал, в собственной Пустоте, как оно есть, без двойственного цепляния за него «эгом», и последующих измышлений. Таким образом, для “идущего по Пути”, собственное само – излучение Данг / Цал, прямо видится, как оно есть, без искажений, как

две Рупакайи, Самбхогакайя – как проявление “Сферы Света”, и Нирманакайя – как проявление “Сферы Кармических Следов”. А таковость (*сама сущность*) этого само - излучения, как она есть, прямо постигается, как недвойственность этих Ясности и Пустоты своего Ума (*sems nyid*) – Дхармакайя “Сферы Драгоценностей”. О Сферах см. Тантру «Ясного Смысла», Гл.№ 105.

2.) *«цепочка ягнят»* (lu gu rgyud), или «*Ваджерная (непрерывная) Цепь ягнят*» (rdo rje lu gu rgyud), - произносится: «Дордже лю гу джю». Когда перегоняют отару овец, маленьких ягнят привязывают одного за другим к одной длинной веревке, так же, как на одну нить нанизывают бусины в четках. Это делается для того, чтобы малыши не разбегались и не терялись во время перегона отары. Чабан берет передний конец веревки и ведет за собой всю вереницу ягнят. В тантрах эта метафора применяется для демонстрации непрерывности чего-то, и проявления цепочки идущих один за другим, и исходящих один из другого процессов, связанных с этой непрерывностью. Таким образом, демонстрируется Ваджерная (непрерывная) осознанность Ригпа, которая идет подобно этой длинной веревке, к которой привязаны один за другим «ягнята» характеристик и качеств этого Ригпа, и эта вереница демонстрирует непрерывный процесс раскрытия, исходящих один из другого свойств этих характеристик и качеств Ригпа. Таким образом, сама Осознанность – Ригпа, выступает как неразрывная – ваджерная струна, на которую нанизаны идущие одна за другой бусины Её характеристик и качеств, каждая из которых, в свою очередь, раскрывается своими цепочками свойств, но центральными струнами в этих цепочках выступает все то же Ригпа. И поскольку Ригпа, в процессе раскрытия этих характеристик и качеств, демонстрирует всю полноту своих свойств, - Оно демонстрирует это в виде бесчисленных, бесконечных цепочек пяти видов объектов, - как форму и цвет, как звук, как запах и т., д. Но везде, во всех пяти видах этих бесчисленных цепочек, центральной струной, является, все то же Ригпа.

Таким образом, в “аспекте Основы”: Ригпа самой Основы Всего, демонстрирует свою «Ваджерную – неразрывную Цепь», в виде «цепочки ягнят» из 8-и способов Проявления Основы Всего. В свою очередь, каждый из 8-и способов, демонстрирует свои «цепи», но везде центральной строкой этих «цепей» является веденье - Ригпа. Но, когда это не распознано таким образом, тогда, в результате 3-х типов неведенья и 4-х условий, возникает «эго», и для него центральной строкой во всех этих цепях, на которую нанизаны бусины событий, является неведенье – Ма ригпа. Таким образом, для омраченного «эго» Сама Сущность всех цепочек событий, в инверсии переворачивается с Осознавания этой Сути, на Её не осознавание. При этом Сама Сущность, остается неизменной, но омраченный “эгоистический разум”, не распознает Её, как она есть, и фабрикует её. И теперь «цепочка ягнят» раскрывающихся Просветленных характеристик и качеств Ригпа, становится непрерывной вереницей, проистекающих одно из другого кармических событий, центральным стержнем которых, является Ма ригпа. И нужен Путь, чтоб устранить это омрачение.

- В “аспекте Пути”: Внутренне, - эта «Ваджерная Цепь Ригпа» демонстрируется, как непрерывность самой Осознанности. Внешне, - она демонстрирует всю полноту своих качеств, посредством пяти видов объектов чувств. Таким образом, Ригпа демонстрирует «Цепочки своих Просветленных характеристик и качеств» в 4-х видениях Тхогал. Вначале эта цепочка возникает как очень тоненькая проволочка, если проволочку из электроплаты помять в руке, вот этот смятый моточек – узелок, висит в пространстве и вращается в разных направлениях, он объемный как в 4D, сама эта проволочка прозрачная, как рыболовная леска. Потом через какое-то время вы замечаете, что эта проволочка состоит из прозрачных бусинок, потом она начинает увеличиваться в размерах, а моток начинает потихоньку распрямляться. Потом эти цепочки начинают увеличиваться, вы видите, что эти бусинки, это тигле, потом они начинают возникать разных видов. Некоторые светятся изнутри (мандала солнца), некоторые загораются, под внешним светом, как кристалл начинает сиять на солнце (мандала луны). Далее они увеличиваются, и выпрямляются, становясь толщиной с веревку, некоторые становятся толщиной с якорный канат, их окружают одиночные тигле, и группы разных видов тигле, некоторые цветные, некоторые растут, но сохраняют прозрачность. Потом внутри них, начинают возникать конкретные цветные формы из света. – «Все мы видим свет. Так вот, этот свет предстает в конкретной, четкой, объемной форме. К примеру, возьмем яблоко, вот яблоко, только из света, оно объемное, светится изнутри и снаружи, но имеет четкую форму и цвет, и четкие контуры, но эти контуры из света. Это чем-то похоже на неоновую рекламу, но только, свет держит форму без стеклянной трубки.» - Далее, эти формы света развиваются в символы Семейств Будд, далее, в

фигуры Будд этих Семейств, далее, в полные Мандалы этих Семейств. Таким образом, каждое Тигле, являющееся звеном «Цепи Ригпа», раскрывается Мандалой Будд, очевидно демонстрирующих определенные характеристики и качества Ригпа, и в каждом таком проявлении Ригпа проходит центральной строкой. Так происходит пока «Ригпа не проявит всю полноту своих качеств», заполонив Мандалами Будд все Пространство – Дхату, которое не имеет "внешнего" и "внутреннего". Соответственно тело "идущего по Пути", также не отделено от этих Мандал Света Просветленности.

Этот свет не материален, - это рассматривалось выше. И этот не материальный свет, является очевидной демонстрацией пяти естественно присущих характеристик и качеств Осознания, Сама Сущность которого пуста, а её собственная Природа, - Изначально Чиста. И как высшая демонстрация в раскрытии Просветленных свойств Ригпа, есть очевидная демонстрация его Самой Сущности и её Природы, - Изначальная Чистота Пустотности которых, охватывает собой все проявления Ригпа. - Как Вершина их Реализации, они просто демонстрируют Собственную Подлинную Суть, которая Изначально Чиста, и этим очищаясь, в собственную Изначальную Чистоту. – Они становятся чистыми настолько, что, попросту и становятся этой Извечной Чистотой, - как вода сливается с водой.

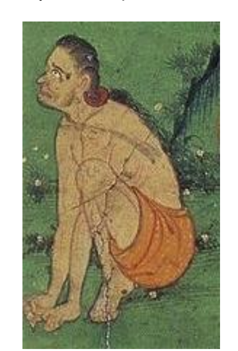
То есть, когда "внешние" проявления характеристик и качеств Ригпа достигают своего Пика, - то есть, охватывают собой все, - далее, "внутренняя" Изначальная Чистота пространства самого Зеркала Сердца Ригпа начинает распахиваться "наружу", а Изначальная Чистота пространства Дхарматы самого Зеркала Ригпа Основы, начинает распахиваться "внутрь", таким образом, "две" Изначальные Чистоты сливаются друг с другом, - как пространство объединяется с пространством, когда окно в доме открывается, - но мы же понимаем, что это пространство в доме и снаружи всегда было одним.

– Этим, демонстрируется "аспект Плода" – *Сущность Кай, всех Будд, в реальности, видимой становится,* - как собственная Изначальная Чистота от всего, самой Ваджерной нити Ригпа, от: «внешнего – внутреннего, сансары – нирваны, проявленного – непроявленного и т., д.» - от всего.

В общем, есть непрерывность Осознанности, которая выступает основанием, на котором естественно присущие ей характеристики и качества, вступая в союзы между собой, и комбинируясь, естественно раскрываются в бесчисленные вереницы событий, но во всех этих цепочках, их основанием выступает осознанность, что, в общем, совершенно естественно, поскольку если не будет осознанности, не будет и её качеств и цепочек событий исходящих от них, - некому будет осознавать. Поэтому, эта осознанность подобна нити в четках, на которую нанизаны бусины, что и представляют собой четки, - но если нет нити, нет и четок. Эта нить не имеет цвета, она полностью прозрачная, как леска. Далее, где это все разворачивается, это разворачивается в абсолютно прозрачном пространстве Основы Всего – и сансары, и нирваны – всего. И характеристики нити Осознанности и этого пространства Основы, полностью идентичны, они абсолютно прозрачны, - то есть чисты от любых примесей, и это их изначальные, то есть, ни кем и ни чем не созданные, естественные свойства. Поскольку они идентичны, но вместе с тем, Пространство и Осознанность, это разные вещи, - это называется недвойственностью, - ни в единстве и не в раздельности. Но откуда они взялись, - они вышли из единого корня, который полностью очевиден в них обоих, - этот корень Изначальная Чистота, и благодаря ей, они слиты в единстве как дневное пространство, в котором свет и пространство не раздельны, но свет это свет, а пространство это пространство. И вопрос заключается в том, это Осознавание осознает это или нет, если оно осознает это, тогда, это осознавание неразрывной – ваджерной нитью проходит через все цепочки событий. Если нет, это неосознание неразрывной – ваджерной нитью проходит через все цепочки событий, делая все эти цепочки, цепями неведенья, раскрывающимися во внешнем чуждом пространстве, так как, в результате не осознавания себя, осознанность не осознает свою идентичность с пространством. - И поскольку нить осознания непрерывна, эта осознанность или не осознанность непрерывна во всех вереницах событий. В общем, если есть Осознанность Подлинной Сути этого, она своим Возвышенным Знанием непрерывно пронизывает все цепочки событий разворачивающихся в Пространстве собственной Мудрости, являясь их основанием. Если нет, - Неведенье своим невежеством пронизывает все цепочки событий кармы, в объективном, чуждом пространстве, и это Неведенье становится причиной, из которой происходит следствие, которое в свою очередь, является причиной последующего следствия, так события в цепях начинают происходить по закону причинно – следственных связей, то есть, кармы, основанием которой, является это Неведенье. Это как в истоке родника оказался яд, далее, весь поток стает отравленным.

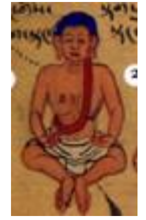
3.) *пристальный взгляд слона* – это взгляд треугольника, два глаза направленны в одну точку. Когда слон идет, он очень внимательно смотрит себе под ноги, чтобы не наступить на кого-то или на что-то. Представьте, если он наступит на колючку, и она вопьется ему в подошву и застрянет там, это может вызвать заражение, инфекцию и в его условиях, привести к смерти. Одна маленькая колючка может убить огромного слона, поэтому он всегда очень внимателен, ведь от этого зависит его жизнь, в буквальном смысле, - и эта внимательность, это его постоянное состояние. Но слоны научились быть и расслабленными и внимательными одновременно, - у них не было другого выхода, они либо вымерли бы от сепсиса или от нарушений психики, от постоянного перенапряжения, - либо сделали эту бдительную расслабленность своим естественным состоянием. - Вначале, у нас, внимательность, всегда связанна с напряжением. Сначала мы можем поддерживать внимательность, но постепенно это становится в тягость, напряжение увеличивается, и мы отвлекаемся, потом, встрепенувшись, мы возвращаемся к бдительности, но усталость накапливается, и мы все чаще отвлекаемся. Это такой период в практике, все через него проходят. Постепенно, по мере накопления опыта, напряжения будет меньше, а внимательность будет удерживаться все дольше и легче, пока в один прекрасный момент мы обнаружим, что освоили бдительно расслабленный *пристальный взгляд слона.* – Весь секрет в постоянной практике.

4.) *позиция «Льва, готовящегося к прыжку»* - См. выше «Пять Лассо». Это фрагмент фрески из



дворца Лукханг 5-го Далай-ламы, на нем изображена позиция «Льва, готовящегося к прыжку». Мне известно несколько вариантов этой позиции, у них у всех, в общем, общий контур, но есть существенные различия в нюансах. Именно эта позиция, соответствует двум линиям Дзогчен, и Ньигма и Бон-по, поэтому я её и привожу. Она самая сложная из всех вариантов, но очень эффективная. В этой позиции все ваше “существо” буквально устремлено вверх, и другие «ключевые пункты» - взгляда, дыхания, соблюдены естественно. Но вы должны практиковать ту, которую получили от учителя при передаче Учения или ту, которую в состоянии выполнять физически, как я уже заметил, эта позиция не проста в выполнении. Здесь лучше обсудить с учителем, в конце концов, сложность позиции не должна становиться препятствием для практики, можно выбрать более щадящий вариант. Но если вы молоды и здоровы, и в состоянии выполнять, как положено, тогда, вы должны соблюдать все детали.

5.) *Потом, в позиции Гаруды парящего в небе, все отсечь,* - здесь два аспекта:





Два варианта позиции Гаруды.

Внутренний, - расслабленное пребывание в безусильности “паря в небе, без каких либо усилий”, подобно тому, как Гаруда, раскинув крылья, парит в воздушных потоках. Внешне, - вы из позиции Льва переходите в позицию Гаруды и расслабляетесь, дыхание спокойное, естественное. Пребывая, таким образом, в бдительной безусильности на уровне трех врат. Таким образом, *после этого, Сущность Кай, всех Будд, в реальности, видимой становится.* - Итак, практикуя в *позиции Льва*, есть очевидное созерцание *проявлений Кай Будд*, во внешнем Дхату, *пристальным взглядом слона*. По завершении, вы переходите в *позицию Гаруды,* и пребываете в абсолютной бдительной расслабленности, *проявления Кай,* естественно само - присутствуют в сфере нашей ясности, а их *Сущность,* не порожденная каким либо усилием, - без всяких усилий, внутри вас, - *видимой становится.* В общем, во всех практиках существуют эти две фазы, «активное выполнение», и «последующее расслабление и пребывание в недеянии», посредством чего, то, что не создано каким либо деянием, - видимым становится.

После этого, Бхагавана Ваджрасаттву,

Богиня именуемая как, «Проявляющая Повсюду Лучи Света», спросила, сказав так:

Кйе! Бхагаван, подлинный и совершенный Будда, изначальное состояние, указывающий.

Каково необходимое *<u>указующее ознакомление</u>* *- «прямое введение», чтобы достичь,*

этим реального освобождения?

- Так спросила.

Тогда, Он наставлял:

Кье! Окружение из Дэвов, Нагов, и Бодхисаттв – все, слушайте!

Подлинный и совершенный Будда, вне ознакомления,

поскольку *установлен,* как, *не являющийся объектом.*

Определяется, как свободный от всевозможных указующих ознакомлений, поскольку *свободен*

от причин и условий.

Необходимое указующее ознакомление, это: «отсутствие чего-либо из этого*», - таково наставление.*

Дитя благородной семьи, таковость Ригпа, Оком таковости Реальности в невозмутимом

присутствии (чо жаг), *становится видимой,*

тогда, происходит постижение всех дхарм - явлений, и их "общий для всех" и "собственный"

характер, становится (Вашим) *знанием.*

Кйе Ма! Дитя благородного рода!

Во времена, после Моей Паринирваны, в конце последних 500 (лет существования Дхармы),

в то время,

все, будут иметь состояние, подобное наивному ребенку, и будут совращены обманом, - но,

созерцая изначальное состояние Будды, подобным образом, - тогда, у них возникает вера, и

тогда, эта Моя тайная Тантра, прибудет.

Таким образом, Подлинная Природа Ригпа, - вне указующих выражений.

Преподается, что, хоть Собственная природа Света пяти (цветов) естественно само - присутствует

как врожденное качество, в виде отражения - образа света пяти (цветов), - но состояние Будды,

от этого *не изменяется.*

Не привязанность к страсти обретения, - великая мать практики, так,

прилагая усилие, - этим способом, не возникшую Дхармату, обнаружить не удастся.

В свободе от всевозможных усилий для достижения реализации, отдыхайте в состоянии

единства чо жагов, *без "понимания", потому что,*

концептуальным "понимающим" умом, Подлинное Значение обнаружить, не возможно.

После этого, (она) *просила:*

Кйе Ма! Великий Учитель!

Каков Метод, которым сущность Ригпа, видимой становится?

- Прошу передать Учение,

виденью, прошу обучить.

Тогда Он наставлял:

Кйе Ма! Все богини, проявление Учителя, - слушайте!

«Подлинная упадеша - наставление, - это свобода от всевозможных усилий для достижения», -

- таким образом,

не проявленное, великое проявление, будет здесь изучено.

Так же, "Полностью чистую от всего, Кайю Ригпа", следует рассмотреть, а именно,

в пространстве, не имеющая тела, Кайя, всеобъемлющим пониманием всего, (сразу и полностью),

становится.[1]

1.) Когда вы, без всяких "вымыслов", прямо видите перед собой, то, что находится у вас внутри, и оно, явно присутствует, но не имеет вещественного бытия, как отражение в зеркале. Вы прямо постигаете принцип присутствия всех явлений сансары и нирваны, и вас уже не ввести в заблуждение

различными философскими теориями «об устройстве бытия». Вы перешли с уровня “измышлений ума”, на уровень “прямого виденья «как оно есть»”.

Однако, хотя все видения Кай - тел Будд, и являются свободными от проявления,

Тело (кайю) Ригпа, - непосредственно прямо, ясностью Мудрости, держать в виду

без отклонения, научиться нужно.

«Лампа Совершенно Чистого Пространства Дхату» проявляет, самопроявление Дхарматы,

и в этом, следует пребывать, - таким образом, -

тогда, Чистая Земля Будд: «Проявленная Радость - Абхирати*», - прямо видимой становиться.*

- (это) *Проявление Дхарматы, поэтому, ничего больше осуществлять нет необходимости,*

без поиска, выходя за пределы усердия. - (см. выше «Пять Лассо»)

Способом пребывания Ригпа, ведающий (пандита) *должен научится,*

устанавливать глубокое предназначение Ригпа, как оно есть. - (закрепить, взгляд на самом Окончательном Месте)

Это выявленное Место-землю Ригпа, как оно есть, высветить нужно, и

это Место-землю пребывания Ригпа, пригвоздить нужно, - (определить, и зафиксировать его ключевую точку) и

это, единственное Высшее Место-землю Ригпа, постоянно сопровождать (полностью завоевать), *нужно.*

В этой видимой Земле-месте, проявления Кайи (тела), устным наставлением, пригвоздить

нужно,

и, *в теле, три потенциала - цал Ригпа, реализовать должно.* (сущность, природу и энергию)

При проявлении Земли, постигнув этот, один способ возникновения таковости,

тогда (этим способом) *таковость всех явлений - дхарм, станет* (вашим) *знанием.*

Одним великим взглядом, таковость Ригпа увидев, тогда, (этим же взглядом)

таковость всех дхарм, станет (вашим) *знанием.*

Одним способом увидев Тело (кайю) Божества, тогда, (этим же способом)

природа реальности всех Тел (кай), видимой становиться.

Постигнув единую суть “Земли возникновения Изначальной Мудрости”, тогда, (этой же сутью)

Таковость Дхармакайи, становится знанием.

Увидев одно Тело (Кайю) Само-осознания - ригпа, тогда, все Кайи Ригпа, видимыми становятся,

и, все проявления Кай Ригпа, само-освобождаются в собственное состояние, в своем месте,

и присутствуя в своем собственном состоянии, в своей собственной земле, непоколебимо, как есть,

Они *не изменяются во что-то другое.* (потому, что …)

Мудрость Будды, все - проявляясь в поле,

не покидает "Великого Проявления Основы".

Ригпа Чо жаг (естественное, ничем невозмутимое пребывание осознавания), *таково,*

это воззрение - виденье извлекающее из всего, его сущностный эликсир.

Так что, теперь, Око Таковости, в этой манере держать следует.

Таким образом, глава седьмая «Великой Тантры Инкрустация Драгоценностями»:

"Объяснение словами, наиболее тайного ознакомления", - *завершена.*

ГЛАВА ВОСЬМАЯ: «СОСУДЫ ДЛЯ ДАРОВАНИЯ УЧЕНИЯ ТАЙНОЙ МАНТРЫ».

После этого, все окружение, спросило Бхагавана, сказав так:

Кйе! Кйе! Бхагаван Ваджрадхара,

для тайного, устного наставления Тайной Мантры,

кто является [подходящим] *достойным сосудом для Учения, а*

кто является неподходящим, для передачи?

- Великий Герой, даруйте наставление об этом.

Тогда, Великий Ваджрадхара, этим,

так огласил, это полное наставление:

Кйе Ма! Слушайте богини семейств!

Хорошо запечатлейте в уме, Мной преподанное.

В "Великой мандале проявлений", сейчас, (в Трех Мирах)

Учение не существует во всех местах, так что,

тайно, лишь некоторым способным, преподается.

Поэтому, для получения сокровенного наставления Тайной Мантры,

типы этих учеников, таковы:

Тайно следовать, и быть способным получать - отдавать, совершая это,

быть усердным в постижении скрытого смысла, и

иметь большие – Возвышенное Знание, и потенциал - способность разума, и

держать обет - самайю, - так преподал.

После этого, все различное окружение,

Ваджрадхару спокойно просило:

Кйе! Кйе! Бхагаван Ваджрадхара,

тайная упадеша Великого Совершенства, сейчас,

свободным Учением не является, так что,

для полноценного получения Передачи - Лунга, высшего Царя Кукушки,[1]

каковы должны быть все эти индивидуумы, для получения Учения?

Из каких видов каст, каков их образ жизни, и поведение, и

индивидуальные характеристики их цветов (внешнего вида)*?*

- Просим рассказать об этом.

1.) *высший Царь Кукушка,* - высший Царь – это Ригпа, см. выше. *Кукушка* – Учение передается Изначальным Буддой 60-ю видами голосов, один из них, это мелодичное пение Индийской Кукушки. Это передача звуком, прямо в сердце, без слов. Об этой передаче см. «Тантру Тайн Самантабхадри», Гл.№ 1. Как мы знаем, его супруга Самантабхадри дает подобную передачу мелодичным пением Жаворонка.

Тогда, Бхагаван Ваджрадхара

появился из самадхи, и

об особенностях и отличиях, окружение, наставлял:

Кйе Ма! Об отличиях особенностей, свита, слушай!

Хорошо слушайте, Мной преподанное!

Особенности видов каст, таковы:

Царедворцы - кшатрии, и каста брахманов,

также, каста торговцев – вайшьев, - полностью все,

многочисленные, различные виды этих людей,

Учение Окончательной Истины, Тайной Мантры, могут осуществлять.

Или по - другому, если рассматривать характеристики, без принадлежности к этим кастам:

это могут быть оба, и мужчина, и женщина, - любой, кто соответствует,

характеристикам, - таким образом, обладающий ими, может стать,

сосудом Великого Совершенства, - так сказано.

Итак:

Конечности, произрастают из крепкого ствола, цвет темный, (тело крепкое, кожа здоровая, - загорелая)

зубы, сама ткань хорошая, белая, здоровая. (зубы здоровые - белые)

Кровеносные сосуды глаз не большие, слегка красноватые, и, (глаза здоровые - не красные)

характеристики волос - длинные, пышные, и

собраны в пучок справа, темно коричневого цвета.

Почитание (обслуживание)*, тела небольшое, и,* (телу не требуется длительный уход)

внешние области объектов восприятия, - обычный, естественный внешний вид. (органы чувств в норме)

Все слова, произносятся естественно, так же,

все части фраз,

произносятся как единое изречение, -

таким образом, человек говорит, в такой манере. (речь связная)

Устные инструкции Дзогчен, таким, должны преподаваться.

Эти, единственные, кто достоин полностью,

тем не менее,

каста (неприкасаемых) *мясников или проституток,*

а также одевающихся с помойки, хотя

они низкого рода, однако,

этот эликсир Тайной Упадеши, им также можно доверить.

Хотя причина в них слаба, отсутствуют ресурсы, и нет чистоты,

предоставьте им свои собственные инструменты и ресурсы, и после применения всего

комплекса (нендро)*, им также можно,*

великодушно, полностью даровать

три сокровенных эликсира Упадеши, так, (внешний, внутренний и тайный циклы)

все касты, и лица разных характеристик, постигают методы.

После Моего ухода в Нирвану,

этот сущностный эликсир, Тайной Упадеши,

с абсолютной уверенностью Царя, - (скрепленный Моей царской Печатью Ригпа)

будет, таким образом, преподаваться,

тем, сыновьям, которые обладают духовностью.

Они *объясненными выше, инструкциями, обучатся должны.*

Таким образом, глава восьмая «Великой Тантры Инкрустация Драгоценностями»:

"Сосуды, для дарования Учения, Тайной Мантры", - *завершена.*

ГЛАВА ДЕВЯТАЯ: «УЧЕНИЕ О ВСЕ - ПРОЯВЛЯЮЩЕЙСЯ САМО - ПРИРОДЕ».

После этого, полностью все окружение, спросило, сказав так:

Кйе! Кйе! Бхагаван Великий Ваджрадхара,

Какова суть изначального состояния Подлинного, совершенного Будды?

- просим передать Учение.

- Так спросили.

Тогда он наставлял:

Э, Ма, Хо!

Все собранное, великое окружение.

Демонстрация самовозникшей Мудрости, Совершенного Будды, такова, любое проявление, пребывает, не принимая стороны (субъекта и объекта), *однако,*

в то же время, в поле проявления, обозревается.

Само-проявленная Кайя, изначальное состояние которой, пребывает за пределами всего, это, реальное, прямое виденье проявления, не установленного как объект.

Как украшение Истинного Тела Мудрости, - сияние света и лучей – проявляется,

затем, полное проявление Тела (кайи), все, видимым становится.

Не являющееся объектом Тело (кайя) Ригпа, возникает, проявляясь подобно объекту, тогда, таким же образом, Тело (кайя), не имеющего бытия, Держащего Ваджру, видимым становится.

После этого, все, собравшееся окружение, спросило, сказав так:

Кйе! Кйе! Бхагаван, Обладающий Великим Состраданием,

о подлинном виденьи всех Тел Мудрости, Ваджерного естественного

состояния Природы Реальности, - рассказать просим.

Тогда Он наставлял:

Кйе! Все собранное окружение, слушайте!

Пространство - Дхату, пребывает за пределами характеристик, которые характеризуют его,

как объект, и его лицо не узнается, когда,

Ригпа пребывающим в пустоте является.[1]

Таким образом, Дхату, выходящее за пределы характеристик, его, как объекта,

само – проявляющимся само - излучением - Данг, находящимся за пределами возникновения его

как элементов,

демонстрирует самопроявление собственного лица, но находясь за пределами этого.

Находящееся за пределами (двойственного) *ума* (sems) *Ригпа, вне понимания этим умом, и тогда,*

в результате этого, все дхармы распускаются.[2]

Кроме того,

Изначальная Мудрость этого самопроявления Ригпа, - выходит за пределы описаний словами;

а всепроникающая пустота этой Мудрости, - находится за пределами проявления;

а само-возникшая сила - могущество Ригпа, - находится за пределами захвата и удержания;

а Тело (кайя), этой Мудрости Ригпа, характеристик объекта не имеет, и

само-проявляясь в поле, - никогда не покидает собственного Подлинного Смысла.

1.) *лицо не узнается, когда, Ригпа пребывающим в пустоте является* – когда Ригпа очевидно не демонстрирует свои признаки, Его полноценное постижение затруднено, вы постигаете Пустоту, а Ясный Свет, с его Звуком, Светом и Лучами постичь трудно, соответственно, постижение их недвойственности очень усложнено. Это возможно на уровне недвойственности Пустоты – Изначальной Чистоты, но это очень не просто. Поэтому Ригпа очевидно демонстрирует свои признаки двумя аспектами: 1. Естественное само-раскрытие собственных характеристик; 2. Проявляя Сострадание, являет свои качества, как опору для практики, для существ "идущих по Пути".

2.) *Находящееся за пределами ума Ригпа, вне понимания этим умом, -* Только само Ригпа может постичь само себя, ум не может постичь Ригпа, потому что, невозможно Абсолютное постичь относительным. И когда это происходит, *все явления – дхармы освобождаются* вместе с двойственным умом, удерживающим их как объекты. Также, это можно перевести как: *Плоды всей Дхармы, аннулируются*. (*chos thams cad kyi 'bras bu brlag par 'gyur ro*) – если под дхармой подразумеваются Учения Дхармы, то есть, прямым постижением Реальностью самой себя, все философские концепции и интеллектуальные представления об этой Реальности, развеиваются.

Кйе Ма! Кайя Ригпа непоколебима, но в то же время,

удерживаемые как жесткие, Её проявления, подобны миражу.
(нам, проявления Ригпа могут казаться чем-то вещественным, плотным, но это не так)

Если, сокрыто пребывающую Сущность Ригпа, обитающую в Ваджерном Сердце нашего тела,

увидеть, во время жизни,

то когда, *все проявления Тел (кай) Будд, поднимутся, тогда,*

воспринимайте их как, полностью чистый объект, который,

является видимой Изначальной Мудростью, которая возникает, таким образом.

Но вместе с тем, этих Кай, появляющихся во множестве, не существует, - и поэтому, -

это, также, свободно от множественности.

Таким образом, глава девятая «Великой Тантры Инкрустация Драгоценностями»:

“Учение о все-проявляющейся Само-природе”, *- завершена.*

ГЛАВА ДЕСЯТАЯ: «ПРЕПОДАЮЩАЯ ТАЙНОЕ ВИДЕНЬЕ ВЕЛИКОГО СОВЕРШЕНСТВА».

После этого, все собранное окружение, спросило, сказав так:

Кйе! Кйе! Бхагаван Ваджрадхара!

Каково Великое (полное) *виденье, всего самопроявления?*

- преданное окружение просит рассказать об этом.

Тогда, Великий Ваджрадхара

вышел из самадхи, и так

близкое окружение наставлял:

Кйе Ма! Все богини Само-природы слушайте,

в полной уверенности, этот Окончательный Лунг, Победоносного Царя!

Вся область действий объектов восприятия, не существует, таким образом,

воззрение - виденье естественного состояния Тайной Мантры, таково:

без одного или множества, так,

сокрытое Осознание - ригпа, самопроявляется, и так,

*Само - осознание продолжается далее, видимым Телом (*кайей).

Единое Тигле этого, – его признаки рассмотреть, трудно.

Мудрость Тайной Мантры, полностью совершенна,

виденье Её *проявлений, для Чигчхарвы,* (человека, который тут же, постигает их суть и одновременно само-освобождает),

из сокрытого Тела (кайи), сиянием света возникает, (вначале есть проявление света)

далее, "путешествуя" (по каналам)*, Ригпа* проявляется отчетливо*, и глазами существ, ясно видимо.*

Безупречность Пространства - Дхату и Осознания - ригпа, такова,

- отсутствие объединения и разъединения, в состоянии совершенства,

полностью завершенные Тела (кайи), таковы, - горят светом.

Проявление из Дхармакайи (этого Единого Тигле)*, как*

проявления Трех Кай, одновременно совершенны.

Метод естественной ясности, Тела Мудрости, -

"воззрение – виденье, невозмутимого, присутствующего само - осознавания (ранг-риг чо-жаг)*",*
- таков:

тотальное прояснение всего, в состоянии не отвлечения, и этим,

множество благ, мгновенно приводятся к завершению.

Методом самопроявления, проявляются украшения

Изначальной Мудрости, Тела, Речи и Ума, и это таково:

неразработанное выражение, которое,

в это время, пребывает как Кайя, и это, пребывание таково:

Мудрость в это время: 1) растет, 2) увеличивается, 3) становится полностью завершённой,

таким образом, - (1-3 видения Тхогал)

непрерывный способ появления, подобен этому, и

таким образом, способ появления внешней формы Тела (кайи) -

как одиночное, и как оба (яб-юм) - *видимы.*

Само-совершенное великое проявление этого, таково:

превосходит крайности двойственности - я и другие,

так Ригпа, не (встречается)*, и встречается с признаками.*

Непрерывно продолжающаяся самайя Мудрости, такова:

постоянно, всегда, везде, и во всех проявлениях,

в несозданном Дхармадхату (пространстве всех явлений), Она *видима.*

Изначальная Чистота (Ка даг), *безупречности Ригпа, такова:*

Его *Тело (кайя) Истины, очищается в Пространство - Дхату*. – (4-е видение Тхогал)

Смотря в Зеркало Ригпа, оно постигается, когда

Его *проявления в Дхармадхату, не имея препятствий, ясно - светятся.*

Если вы хотите рассмотреть, Само Тело Ригпа, то, тогда,

в небо очищенное от пятен (облаков)*, - смотрите.*

Если вы хотите рассмотреть Его собственное условие (состояние), то, тогда,

(на) *безграничное Тело (кайю) в бесконечном пространстве, - смотрите.*

Если вы хотите рассмотреть, поле Его *излучения и собирания* ('phro zhing 'du)*, которое бытия не имеет,* то, тогда,

как на украшение Дхармадхату – смотрите.

Если вы хотите рассмотреть, отражение (образ) *Самой* Его *Природы,* то, тогда,

на незагрязненное Пространство - Дхату и Осознание - Риг, на оба, - смотрите.

Если вы хотите рассмотреть, лучи от света Тела, то, тогда,

в состоянии, отсутствия совершения деяний, - смотрите.

Таким образом, таково виденье Великого Совершенства.

Теперь, Окончательный Лунг,

Его *истинный смысл, таким же образом, будет объясняться,*

поэтому, об этом, так сказано:

Проявляясь, из состояния Собственной Истинной Природы,

Кайя Сущности Таковости, - Свабхавикакайя рассветает.

В состоянии не цепляния (умом), *Само-осознание ясно сияет,*

без какой либо разработки, из Дхармадхату.

В отсутствии цепляния и удержания (умом), свет проявляется, и благодаря,

виденью, посредством отсутствия воззрения,

это объединено в состоянии, без уклона в одну из сторон.

Позиционирование этого само-возникшего изначального состояния (dgongs par), *таково:*

объединение этого всего множества, в состоянии самоосвобождения.

1.) *Осознание - ригпа этого Великого Совершенства* (этой полноты), *таково:*

это безупречный охранитель,

удаляющий чужеродную тьму, - Само-осознавая ее.

2.) (Речь Будды) *Голос Дхарматы, таков: это проявление игры - ролпа,*

которая не имеет субстанциональности, - и этим, загрязнение (субстанциональностью)

само - освобождается в свое состояние.

3.) *Тело (кайя), таково: чисто от всевозможного* (загрязнения), *- и этим, -*

- Мандала Тела, Речи и Ума, совершенна, - и этим, -

невообразимый, - превосходящий разум, Окончательный, Истинный Смысл, спонтанно достигнут.

Дхармакайя, есть непосредственная причина,

совершенства собственного тела, всех существ. (внутреннее)

Из Дхарматы, сияние Ясности исходит,

как Тело (кайя) Ригпа, которое *без соединения и разделения, есть.* (внешнее)

Этот текущий непрерывно поток, как два, видимо проявляется, (но)

причина проявления этого, - не иное чем одно.

Безупречный, чистый от всего, Будда,

согласованностью причин, самого себя, не осуществляет.

Без словесной разработки, все их многообразие завершено (причин)

«Великим Совершенством Силы - цал Льва»,[1]

- и этим, -

Великое Виденье объясняется.

1.) *«Великое Совершенство Силы - цал Льва»* - здесь игра слов, Сила – цал Льва уже полностью совершенна, и льву ничего не надо делать, чтобы стать львом, - он уже лев, и все его качества льва уже присутствуют в нем, - и этим, все "надуманные причины" для реализации его львом, - прекращаются. Когда лев осознает себя тем, кем он есть, - Львом, он перестает пытаться им стать. Лев эпитет Будды, точно так же, как лев уже является львом, так же, и Будда уже Просветлен, и ему ничего не надо делать, чтоб достичь этого просветления, - оно уже Реализовано, да это и не возможно, потому что, Просветление, за пределами любых причин и условий, и никакими зарожденными причинами, его не достичь. Если бы это было не так, это означало бы, что Просветление можно создать из комбинации причин и условий, а это бы означало, что это искусственно созданное из элементов трех уровней, состояние, а все созданное, неизбежно подвержено изменению и разрушению воздействием трех времен.

Другое дело, омраченное состояние существа, которое не узнает в собственном "Зеркале Сердца – Ума Будды", себя самого. Здесь действительно нужен Путь, но на этом Пути, мы очищаем собственные омрачения на трех уровнях, а не пытаемся создать «зеркало». Потому что, собственными омраченными, относительными, временными телом, речью и умом, мы можем создать лишь нечто омраченное, относительное и временное, которое неизбежно этим же временем, будет разрушено. Но, вместе с тем, собственными омраченными, относительными, временными телом, речью и умом, мы можем очистить такие же временные, относительные омрачения. Вот об этом, и рассказывает одна из 17-и Тантр Меннагде *«Великое Совершенство Силы - цал Льва»*.

Таким образом, глава десятая «Великой Тантры Инкрустация Драгоценностями»:

“Преподающая виденье Великого Совершенства”, - *завершена.*

ГЛАВА ОДИННАДЦАТАЯ: «ЯВЛЕНИЯ МУДРОСТИ, КОТОРЫЕ ПРОЯВЛЯЮТСЯ».

После этого, Богиня, «Имеющая Горло Павлина»,[1] *спросила, сказав так:*

1.) *Богиня, «Имеющая Горло Павлина»,* (lha mo rma bya'i mgrin can) – в Индии считается, что павлин ест ядовитые растения, чтобы его перья выглядели еще красивее, и его синий цвет, и тигле на хвосте, - это результат трансформации яда в прекрасное. Таким образом, эта Богиня представляет способность трансформировать яды в амриту, эта трансформация происходит в горловой чакре.

Кйе! Кйе! Учитель, Бхагаван Ваджрадхара,

прошу рассказать о естественном состоянии Само-осознания.

- Так произнесла, горячо испрашивая, и,

Бхагаван наставлял:

Слушайте Вы, Божественная Мать Мудрости!

Мной проявление - виденье Подлинного Смысла будет преподано, поэтому,

естественной свежестью, сомнение двойственного ума, полностью устранив,

с почтением, в не отвлечении слушайте!

Абсолютное воззрение, Тайной Мантры, таково,

совершающего не существует, свершения нет.

В сокровенном Измерении – состоянии Совершенства Всего,

всегда, полностью, без совершающего, -

- внутри него (измерения)*, есть свобода от болезни вещественного существования, от этого,*

внешнее и внутреннее оба, - внешнее, как таковое, есть внутреннее, и наоборот.

Каким образом это существует? – Это пустотно от существования и небытия,

---

Само-природа проявляется прямо, из,

Дхармакайи, которая, лишена тьмы.

Как она существует? - Дхармакайя, это, единство, (Трех Кай)

совершающее деяния, выходящие за пределы загрязнения двойственностью.

Проявления Ригпа, - само-совершенны,

проявляясь подобным образом, в зеркале Дхармы,

Его Ясный Свет, как всевозможный возникает,

полностью превосходя три загрязнения. (3 неведенья, - 3 Мира, - 3-е врат, - и т., д.)

Подобно безоблачному небу, которое,

за пределами крайностей проявления или не проявления.

Дхармы Будды, вне любой фиксации,

будучи свободными от вреда загрязнения дискурсивными измышлениями,

Три Кайи само-совершенны, в Дхармате - природе явлений, и таким образом,

без совершающего, есть самоосвобождение.
(Мы же помним о различных значениях термина *Дхармы*: явления; Учения; Истина;)

В Дхармакайе, загрязнение не обитает,

без цепляния и удержания (умом), Её *Тигле, полностью чистое от этого,*

как Единое Тигле, проявляется.[1]

И как это можно постичь концептуальным рассудком?

«Лампа Пространства - Дхату» украшает красиво,[2] («Лампа Дхату» собой украшает это Дхату)

таким образом, Дхармата, как объект проявления, явлена, (как «Тигле Дхарматы»)

но Её всевозможные проявления непостижимы умом.
(проявления самого «Тигле Дхарматы», и её же характеристик, внутри этого Тигле)

1.) *Тигле* Дхармакайи*, полностью чистое, как Единое Тигле, проявляется.* – Как очень ясно показано в Тантре «Ясного Смысла», *Тигле* Дхармакайи естественным образом содержит в себе две Рупакайи, поэтому Её Тигле, *как Единое Тигле* Трех Кай*, проявляется.*

2.) *«Лампа Пространства - Дхату»* - своим светом делает очевидными исконные характеристики Дхату, - его незагрязняемую чистоту, его не нарушаемую пустоту, прозрачность, безмерность, и т., д., - когда практикующий постигает эти характеристики Дхату как недвойственные с собой, - он постигает источник света этой *«Лампы Пространства - Дхату», которая украшает красиво.*
Её проявление динамично, от темной области в начале, - такое своеобразное "окно" в Чистоту, - потом это оформляется в темно синее Тигле Света, и впоследствии это Тигле Чистоты, охватывает собой все пространство бытия, и содержит в себе все явления и сансары и нирваны, но его Пустая Чистота не затрагивается ими, - и в конце, все эти явления и очищаются в эту Чистоту.

Кйе! Кйе! Само-проявленная Богиня, слушай!

Мои дхармы вне слов,

и как пустотная обусловленность, полностью пребывают, но,

ни мгновенья, ничто, не существует,

пребывая за пределами какого-либо конкретного существования,

Мои дхармы - явления, и ум не существуют.

Будучи пустотным от "самости", Я сам, не установим,

и *пребываю за пределами деяния "захвата и удержания объектов".* (и Меня не схватишь, как объект)

Поскольку Корень Сансары, на данный момент, не завершен (не отсечен),

Деятельностью ума, Будда не может возникнуть, так как,

Дхармакайя, не является объектом.

Но если, кто-то, кто, будет практиковать пять цветов,

как само - проявления Кайи Ригпа,

то, ознакомившись с «двадцатью введениями»,[1] *он освободится.*

Сама же эта Кайя Само - осознания Ригпа невидима, поскольку

полностью чиста от загрязнения.[2]

1.) О 20-и введениях см. Тантру «Ясного Смысла», Гл.№ 49.

2.) *Сама же эта Кайя Само - осознания Ригпа невидима, -   Сама Кайя Ригпа* это: естественно реализованная, недвойственная равностность, пустоты и ясности, которые все – различимы.
- Эта Кайя Пребывает в нашем сердце, её Сама Сущность - Пуста, а Природа – Изначально Чиста,

а вот само – излучение этих пяти её характеристик, само – возникает во внешнем Дхату, как пять цветных Светов, но мы помним, что, это свободно от внешнего и внутреннего.

Таким образом, глава одиннадцатая «Великой Тантры Инкрустация Драгоценностями»:

“Явления Мудрости, которые проявляются”, *- завершена.*

ГЛАВА ДВЕНАДЦАТАЯ: «БУДДА, НЕ ВОЗНИКАЮЩИЙ В ДХАРМЕ - ЯВЛЕНИИ».

После этого, тайное семейство Ваджрадакини,

Великого Ваджрадхару спросило, сказав так:

Кйе! Кйе! Бхагаван Ваджрадхара,

Совершенное Тело (кайя), невообразимо, но если

собрать это в одно, - каково это?

- Просим рассказать об этом.

Тогда, Великий Ваджрадхара, это

близкому окружению наставлял:

Дакиням Ваджра семейства,

воззрение Тайной Мантры, сейчас будет объяснено,

поэтому, в не отвлечении ума, с уважением слушайте!

Кйе! Кйе! Собрание Держательниц Ваджры,

осуществление не совершайте, а совершение отбрасывайте,

садхана не должна осуществляться, слова мантры не должны рецитироваться.

Дхармы не практикуются, исходя из памятования, (ума)

избеганием суждений, воздерживайтесь от осуществления в рассудке, тогда,

самопроявление не будет отделено от единства, - так сказано.
(нераздельность не будет расколота на два)

Всевозможные Кайи (тела), - невообразимы, но,

посредством Учения “единого Тела Мудрости”,

все становится помощью Само-осознанию.

Э, Ма, Хо! Полное проявление, явленной

Кайи Подлинного Смысла, выходит за пределы объяснений. (эта Кайя свободна от одного и множества)

Свойства объекта, изначально чисты (ка даг), *так что,*

обусловленностью сторонами, - Я не осквернен.

Я не рождаюсь, и, не умираю, так что,

стороной добродетели, Я не защищен.

Мои тело и ум (обычные) *в отсутствии двойственности, так что,*

Моя Кайя (Тело), не скрыта покровом пороков.

Мое Само - осознание Мудрости, сияет ясным светом, так что,

темнотой сансары, Я не затенен.

В Моем уме, ненависть - злонамеренность не обитает, так что,

в “растворении клеш в пустоте – шине (sangs)” *и “рассвете Мудрости, ясностью* – лхатонг (rgyas)”,

любой, может утвердиться.

Во Мне, цепляние и удержание (объекта)*, не имеет места, так что,*

крайностей концептуальных суждений (об этом объекте)*, не найти.*

Ха! Ха! Не существующие явления - дхармы из Природы Явлений - Дхарматы, возникают,

и не будучи объектом, как объект, видимо проявляются.

Но не являющееся явлением - Дхармой, Возвышенное Знание, все окружающее проясняет,

и в памятовании объект, не имеет места. (объект освобождается не оставляя следа)

Э, Ма, Хо!

- Если, выходящее за пределы дхарм - явлений Тело (кайя), не постигнуто, тогда,

на "цепочку ягнят Кайи (тела) Ригпа", смотрите.

- Если, все Дхармы Мудрости, желаете узнать, тогда,

само-пребывающую в уме Изначальную Мудрость, спросите.

- Если, проявления всех Тел (кай) Будд желаете рассмотреть, тогда,

удерживайте восприятие на Ригпа, неразделенном с его Кайей (телом).

- Если, желаете, получить неоспоримые доказательства проявления объектов Дхарматы, тогда,

в небо, где Мудрость, ясно проявляется, - смотрите.

Подобным образом, эта Кайя проявляется, - и так постоянно, смотрите!

Таким образом, глава двенадцатая «Великой Тантры Инкрустация Драгоценностями»:

"Будда, не возникающий в Дхарме - явлении"*, - завершена.*

ГЛАВА ТРИНАДЦАТАЯ: «УЧЕНИЕ О КАЙЕ, ВБИРАЮЩЕЙ В СЕБЯ ВСЕ».

После этого, Дакиня Семейства Ратна, спросила, сказав так:

Кйе! Кйе! Бхагаван Великий Ваджрадхара,

Кайя (тело) Ригпа, и ее различные характеристики, каковы?

- Прошу рассказать об этом.

Тогда, Он наставлял:

Кйе! Дакини Семейства Драгоценности, и Вы, десятки миллионов окружения,

все вместе, слушайте!

Если, «Пять Очей Таковости», совершенного Ригпа, желаете реализовать, тогда,

на “Кайю Ваджерных Цепей Ригпа”, смотрите.

Таким образом, когда Кайя Ригпа, непосредственно прямо проявляется в поле (зрения), *реально, прямо воспринимайте это, и таким образом, полностью* (устойчиво) *пребывайте.*

«Око из плоти», непосредственно прямо, непрестанно осуществляет виденье этого.

Постижение, Подлинной Сути этого, во всех аспектах - и внутреннем, и внешнем, таково:

это *«Оком Возвышенного Знания - Праджни» достигается*.

Эти, внешние и внутренние явления - дхармы совершенны, поэтому эти возникновения,

«Око Дхармы», все объемлет, и все их знает.

Не прекращаемое и беспрепятственное знание Подлинной Сути таковости, всех этих дхарм, таково:

«Око Всеведенья», все их видит и все их знает.

Кроме того,

что касается не пребывания самой этой Кайи Ригпа, - не отвлекаясь на другое, - это таково:

Изначальная Мудрость, которая полностью все освобождает, прямо видима «Оком Абсолютной Чистоты».

По этой причине, «Пятью Очами Таковости» с “Ваджерными цепями Кайи Ригпа”, -

- (которые, являют непрерывность само-осознавания ригпа), *нужно встретиться.*

Для встречи с «Цепью Ригпа», не отвлекаясь, пребывайте в Ригпа, - «Цепь» это его “тело не имеющее вещественности”, оно проявится естественно, само по себе, как объект, но, не будучи им.

- *Если, желаете «удерживать жизненную силу* (дыхание)» - (Ветер, Поддерживающий Жизнь), *в отсутствии возникновения и прекращения* - (рождения и смерти), *тогда,*

виденья “Ваджерной цепи ягнят”, нужно достичь.

(разъединить коня – ветра и наездника – ум в «Красном канале жизни»)

- Если желаете, непрерывного, естественного само-освобождения в собственном состоянии, тогда,

с проявлениями “Цепочки ягнят”, нужно встретиться.

- Если желаете, преодолеть не виденье характеристик явлений, тогда,

на “Цепочку ягнят Изначальной Мудрости” смотрите.

- Если желаете, видеть единство в отсутствии множества, тогда,

на проявления “Цепочек ягнят”, смотрите.

- Если желаете, видеть Дхармакайю, в отсутствии помыслов, тогда,

на реальность “Цепочки ягнят” в человеке (в себе)*, смотрите.*
(когда видите “цепочку”, прямой взгляд в того, кто смотрит)

- Если желаете знать, все внешние и внутренние явления, тогда

на “Цепочку ягнят” в движении потока ветра - лунга, смотрите.

- Если желаете видеть не пребывающее Тело (кайю), тогда,

на проявления “Ваджерной цепи ягнят”, смотрите.

- Если желаете видеть самопроявление характеристик Дхарматы, тогда,

на “Кайю вереницы ягнят Дхарматы”, смотрите.

- Если желаете рассмотреть Тайную Мантру, Сердца - Ума всех Будд, тогда,

на “Кайю Ваджерной цепи ягнят”, смотрите.

- Если желаете запечатлеть в сердце, изначальное состояние всех Будд (dgongs pa)*, тогда,*

неотделимыми от “Кайи Ваджерной Цепи”, без разрыва, станьте.

- Если желаете, все Дхармы, кратко и обширно знать, тогда,

на режим бытия “Кайи Ваджерной Цепи”, смотрите.

- Если желаете, ведать всей Тайной Мудростью, тогда,

на “Ваджерную Цепь” в лучах света, смотрите.

- Если желаете (освоить)*, Воззрение, Поведение и Медитацию – все три,*

в отсутствии объединения и разъединения, тогда,

на “Кайю Ваджерной Цепи”, не блуждая, смотрите.

- Если желаете захватить Неизмеримую Обитель - цитадель всех Дхарм, тогда,

в Подлинный смысл, Пространства - Дхату и Осознания - Ригпа, изнутри вступайте.

- Если желаете, наследовать трон Ваджрасаттвы, тогда,

станьте неотделимы от “Ваджерных Цепей Ригпа”.
(непрерывно пребывайте в Осознанности - ригпа 108-и аспектов её Мудрости, без отвлечения - 3-е видение)

- Если желаете, все проявления Ясного Света высветить, тогда,

изведайте на опыте “Ваджерную Цепь Изначальной Мудрости”.

Кйе Ма! Подлинный и совершенный Будда, Владыка всего, также, “Ваджерной Цепью” достигается.
(Здесь “Ваджерную Цепь” нужно понимать в перспективе её раскрытия в 4-х видениях Тхогал)

Место предназначения проявлений Самовозникшей Мудрости всей Таковости,

таково,

Ваджерная Цепь и Абсолютная Чистота, в небе, встречаются.
(все очищается в Изначальную Чистоту - 4-е видение)

Таким образом, глава тринадцатая «Великой Тантры Инкрустация Драгоценностями»:

“Учение о Кайе, вбирающей в себя все”, - *завершено.*

ГЛАВА ЧЕТЫРНАДЦАТАЯ: «НЕПРЕРЫВНО ВЫПОЛНЯЕМАЯ ЙОГА».

Вслед за этим, Дакиня Семейства Лотоса, от всех спросила, сказав так:

Кйе! Кйе! Бхагаван Ваджрадхара.

Землю обетованную Всей Тайной Мантры,

явленному доверенному окружению, явите!

Тогда, Ваджрадхара,

близкое окружение наставлял:

Кйе Ма! Слушайте Семейство Лотоса!

Мной, великий, Высший Смысл, преподан будет,

а Вы, уверенно, умом это держите.

Модель Все - основания Тайной Мантры, такова:

Из Безмерной Восьмиугольной Драгоценности, в (сердце)

Безмерный Канал, по которому движение совершается, в (канал Света)

Безмерный Особняк Раковины - череп, в

Безмерно смотрящий глаз - чакщу.

Эти четыре великих «Безмерных», в

Тайной Мантре, все, в великой тайне (полностью сокрыто) *пребывают.*

Тело Само - осознания - (Кайя Ригпа), *будучи без движения,*
(само Ригпа из сердца не движется, движется его Кайя)

посредством этого пути, во всей полноте раскрывается, и после, (1-3 видения)

растворяется в измерении пустоты, подобной небу. (4-е видение)

Истинная Суть, Изначальной Мудрости, проявляется как угодно,

в измерении - состоянии совершенства, и поэтому, из этого измерения (совершенства) *возникает.*

Способ пребывания, Великой Таковости этого, как

“Цепочка ягнят”, - этой Истинной Сути, видима.

Хотя проявляющиеся объекты этого, для Дхармина неисчислимы,

эта Истинная Суть самой Дхарматы - Природы Явлений, не иная чем одно.

Э Ма! Непрерывная йога виденья, таким образом,

означает, неизменное виденье этой Истинной Сути.

Таким образом, “Кайя цепочки ягнят”,

явственно проявляется в поле (зрения), *но “ухватить” это не просто.*

Сама Сущность Ригпа, как таковая,

непрерывно, беспрепятственно пребывает, подобно тому,

как в прозрачности океана,

планеты, и звезды ярко светятся, отражаясь как отражения, на его зеркальной поверхности,

- это пребывает, подобным образом.[1]

Скрытое (в нас, как потенциал, теперь)*, бесконечно,*

всевозможными способами, в ясной прозрачности, беспрепятственно, во всей полноте

пребывает.

В непрерывной йоге виденья - (постоянная практика смотрения)*, посредством,*

не отвлечения от Истинной Сути, когда,

нет отклонений в засыпание, и не засыпание,

дневное проявление, и ночное убывание, -

- двойственного проявления этого, - не существует.

Выполняйте, ежедневную практику - (непрерывную йогу)*, таким образом.*

1.) Точно так же, как небо смотрит в океан, и видит в нем отражение собственных характеристик, в виде планет и звезд, так же и мы, глядя в зеркало “внешнего” пространства, видим в нем проявление нашего собственного “внутреннего” потенциала – цал, в виде объектов сансары и нирваны. Но мы не отвлекаемся от их Истинной Сути, это внешние отражения этой Истинной Сути которая пуста, а её Истинная Природа – извечно чиста от всего: “внешнего”-“внутреннего”, сансары – нирваны, зеркала и отражений, и т., д. И, когда нет отвлечения от этой Истинной Сути самого зеркала - Дхармакайи, тогда отражения в этом зеркале как две Рупакайи видятся, нирваны, – как недвойственная Самбхогакайя, сансары, - как сострадательная Нирманакайя.

Когда Сущность "Цепочки ягнят", и

все четыре раза, не отделены друг от друга, тогда,

непрерывное выполнение йоги, есть. (4-е временных момента, см. «Ясный Смысл», Гл.№ 64)

Само-осознавание вне потока медитации, а также,

в потоке медитации, - так эта йога происходит.

Во время (медитации), *и вне времени* (медитации), *всегда и везде,*

нужно быть неотделимо от "цепочки ягнят", - таковой,

непрерывная йога медитации, есть.

Таким образом, способ действия Само - осознания, преподан.

Э, Ма, Хо!

<u>Воззрение непрерывной йоги.</u>
(Ежедневная практика виденья)

В этом, есть три вида отклонений, уводящих на неверный путь, это:

Если, в виденьи, акцент смещается на пустотность, тогда,

отклонение в четыре аятаны бесформенности Мира без Форм есть.

Если, в виденьи, акцент смещается на проявленность, тогда,

образуются семнадцать небес Мира Форм, и,

отклонение в субстанциональность, как таковую, происходит.

Когда "цепочки ягнят" проявляются,

если, их постоянство, главенствующим становиться, тогда,
(когда, есть стремление - видеть это постоянно)

желанием и привязанностью к этому, полностью связанный становишься,

и отклонение в пребывание в шести видах существ Мира Желания, происходит.

<u>Поведение в непрерывной йоге.</u>
(В выполнении ежедневной йоги,)

Три вида ошибок, могут быть, это,

относится к поведению для всех проявлений (тела, речи, и ума).

(тело) *Если совершать поведение, подобно безумцу,*

отклонение в поглощение бесконечным пространством происходит.[1]

(речь) *Если не в состоянии выразить смысл словами, тогда,* (слова и выражаемый ими смысл, разделены)

происходит, ошибочное воззрение на всю тленную совокупность скандх, и на все шесть собраний

и их проявляющиеся объекты.

(ум) *Если поведение подобно малому дитю,*

Учение передать не возможно, из-за нарушений в самом основании. (малый ум не способен усвоить)

<u>Медитация непрерывной йоги.</u>

Здесь также есть три вида ошибок, уводящих на неверный путь, это:

(тело) *Если, объектом медитации, является безразличная несущественность, тогда,*

будет отклонение в проявление пустой темноты.

(речь) *Если, при осуществлении практики Самадхи Семенного Слога,*[2]

у кого – то формируется привязанность, это, является отклонением, уводящим в состояние сансары.

(ум) *Если, осуществляется медитация в пустоте отсутствия мыслей, тогда,*

это, является отклонением, уводящим в нигилизм, без границ.

1.) В этом месте есть разночтение во всех пяти изданиях которыми я пользовался и, исходя из логики повествования, самый правильный вариант этих строк был в Агаме, я вставил его в Тантру. У нас есть три вида отклонения в Воззрении, Медитации и Поведении: в пустоту, - результатом этого есть рождение в Мире Без Форм, в проявление светимости, - Мир Форм, и цепляние и удержание (привязанность) за них в той или иной форме, что приводит в Мир Желаний. Исходя из этого, вариант из Агамы наиболее подходящий:

(тело) *Если совершать поведение, подобно безумцу,*
отклонение в поглощение бесконечным пространством происходит.
(ākāśānantyāyatana – аятана (восприятия) беспредельного пространства *nam mkha' mtha' yas skye mched*)

Другие варианты из разных изданий Тантры:

Если совершать поведение, подобно безумцу, (вести себя как отморозок)
это отклонение ведет к рождению асуром. – этот вариант был в 2-х изданиях.

Если совершать поведение, подобно пчеле
это отклонение от бесконечности, которая подобна небу. 3-е издание.

Еще в двух изданиях были попытки смикшировать эти варианты, у редакторов видимо были эти издания с 3-я разными вариантами, и они попытались их как-то совместить.

2.) *Самадхи Семенного Слога,* - непосредственное проявление света, исходящего из союза пустоты и ясности, этот свет принимает форму Семенного Слога Божества, из которого в дальнейшем развивается вся Мандала Божества. Если, возникает какая либо предвзятость к этому Свету в Бардо, это может привести к рождению в Мире Форм, а если из этого неравнодушия возникнет цепляние и удержание, - к рождению в Мире Желаний.

Причины ошибок, невообразимы, но, несмотря на это,

мест большей ошибки, чем эти, не существует.

“Цепочка Ягнят” мест отклонения не имеет.

При прохождении пути, идущий, встречает места ошибки,

но в Действительности, этих мест ошибки, даже одного, не существует.

Эти “причины” *и их* “результаты” *объясняются, чтобы,*

место ошибки – “причина”*, приводящая к отклонению на неверный путь* – “результат”,

были удалены из Пути*,*

- так было сказано.

Таким образом, глава четырнадцатая «Великой Тантры Инкрустация Драгоценностями»:

“Непрерывно выполняемая Йога”*, - завершена.*

ЗАВЕРШЕНИЕ.

Бхагаваном, такое наставление было даровано, и,

сами Богини семейств, и подобное им окружение, все, хвалу этому воздали.

Так называемая «Великая Тантра Тайная Инкрустация Драгоценностями» - «Норбу Трако»,

завершена.

Тантрические Защитники, защищайте Её!

Тантра «Норбу Трако», располагает комментарием, который четко и просто объясняет,

так называемую, «структуру инкрустации драгоценностями».

«Норбу Трако», как таковая, это Мать и Семь Сыновей.[1]

Запечатано. Джя. **dge'o**

1.) Это ЗАВЕРШЕНИЕ Тантры есть только в одном издании, в остальных, Тантра заканчивается с окончанием 14-й Главы. Видимо у тех, кто вставил в Тантру этот Колофон, был комментарий Вималамитры на неё, у остальных, судя по всему, его не было. *Мать и Семь Сыновей. - Мать,* это сама Тантра, *Семь Сыновей,* это семь ветвей или семь частей, представляющих сам комментарий.

В пояснениях к Тантре, была использована, как опора, ментальная конструкция, основанная на образе Зеркала Ригпа, - этот образ используется в самой Тантре. Если бы использовалась метальная конструкция с использованием другого образа, слова в пояснениях были бы совсем другие, и сами пояснения выглядели бы, как совершенно другой текст, но смысл они передавали бы, тот же. Например, как во Вступлении к «Тантре Ясного Смысла», был использован образ Тигле, как опора для объяснения, и на его основе, было выстроено объяснение, - и это разные тексты, но Суть они объясняют одну, хотя и разными способами. Или объяснение «Ваджерной Цепи Ягнят» в этой Тантре, это объяснение другими словами, все той же, Единой Сути. И вот Её то, и нужно постичь, и Её нужно постичь прямо, как она есть, на опыте, а не интеллектуально. Все эти ментальные конструкции выстраиваются как помощники, - опоры, и не более, - для прямого постижения. Поэтому, необходимо отличать наборы слов, связанные в определенном порядке, которые выполняют роль поручней, на которые вы опираетесь "идя по Пути", - от Единой Сути, к которой они все вас подводят, но которую невозможно постичь при помощи них, - ибо Она пребывает вне их. Её возможно постичь только в прямом опыте, а все слова лишь способствуют этому. Желаю вам, что бы вы, опираясь на эти слова, прямо и непосредственно реализовали эту Единую Суть, которую они все, столь разными способами описывают. *Да будет Благо.*